

EDITION DE SARREGUEMINES
www.republicain-lorrain.fr
0 352
R 201730 - 03/19

Le Républicain
FRANCE JOURNAL
Fondateur Victor DEMANGE
87^e année - N° 221
mardi 19 septembre 2006
0,85 €
LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

Chirac entend rester le patron

Jacques Chirac a répondu pendant 45 minutes aux questions de Jean-Pierre Elkabbach avant de s'envoler pour New York, où il doit participer à l'Assemblée générale des Nations unies.



Photo AFP

Alors que la course à sa succession est lancée, le chef de l'Etat a mis en garde, hier, le gouvernement contre la tentation de « lever le pied » pour se consacrer exclusivement à l'élection présidentielle. Il a aussi répliqué aux critiques du président de l'UMP sur la diplomatie française en assurant « ne pas avoir commis d'erreur ». Il a également contredit Nicolas Sarkozy sur les régimes spéciaux de retraite et la réforme de la carte scolaire.

INFORMATIONS ET COMMENTAIRES EN « FRANCE »

LE FAIT DU JOUR

Ecole : l'apport du numérique



Photo MAXPPP

Le ministre de l'Education a annoncé la semaine dernière vouloir passer « à la vitesse supérieure » dans l'utilisation des nouvelles technologies par les enseignants et par les élèves. La Moselle se trouve en pointe du nouveau chantier, puisque des expériences d'accompagnement scolaire via internet y sont menées.

NOTRE PAGE SPÉCIALE

La colère des musulmans



Au lendemain des explications de Benoît XVI sur ses propos concernant l'islam, la tension était toujours vive hier dans le monde musulman où des manifestations ont à nouveau eu lieu, comme ici en Indonésie.

CI-DESSOUS NOS COMMENTAIRES ET EN « ÉTRANGER »

Le poids des mots

Les regrets du Pape n'y changent rien. Si d'influents confrères comme celle des Frères musulmans égyptiens y voient un pas dans la bonne direction, l'humeur des pays où se pratique la religion du prophète est plus ombrageuse que jamais après ce que l'on y considère comme une nouvelle marque de mépris. Il est vrai que les propos controversés de Benoît XVI ont été jetés dans l'arène planétaire six mois après l'affaire des caricatures qui avaient déjà enflammé le monde musulman. Aussi, la virulence des réactions actuelles relève-t-elle plus du souci de certains dirigeants de prévenir une poussée de fièvre de la rue que d'une indignation généralisée des populations concernées.

Si l'ampleur de la vague n'est pas comparable à celle de l'année dernière, cela ne veut pas dire que les propos du chef de l'Eglise catholique soient bienvenus pour autant. On peut avancer que l'on fait un procès d'intention au Souverain pontife. Que l'on utilise contre lui des citations sorties de leur contexte et que l'intéressé lui-même ne reprend pas à son compte. Soit. Il n'en reste pas moins qu'en devenant pape, l'ancien préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi a

également revêtu les habits de chef de la diplomatie vaticane. Ce qui oblige à une certaine retenue, même s'il est souvent difficile de concilier religion et réalpolitik. Le fin théologien qu'est l'ex-cardinal Ratzinger connaît le poids des mots plus que tout autre. Ce n'est donc pas un hasard si la citation litigieuse de l'empereur Manuel Paléologue sert de point de départ à une réflexion publique sur le rapport entre foi et raison et, derrière cela, sur l'usage de la force comme vecteur de la religion. D'autant qu'à aucun moment n'apparaît l'ombre d'un autocritique sur l'ample recours que fit jadis l'Eglise à la coercition. Sachant le retard que l'islam enregistre sur nos sociétés laïcisées, il était évident qu'il ne pouvait que réveiller le vieux complexe face à « l'arrogance croisée ». Mais c'est justement un des aspects de la pensée de Benoît XVI qui apparaît au détour de cette affaire : peu lui importe la diplomatie, pourvu que la chrétienté se réveille et reconquière ses parts de marché sur les religions concurrentes. Et d'abord et surtout sur la sécularisation galopante de la société.

Philippe WAUCAMPT.

Après l'orage



Photo Gilles WIRTZ

La bande pluvio-orageuse d'une cinquantaine de kilomètres de large qui a déversé des trombes d'eau dimanche après-midi et dans la nuit sur l'Est mosellan, le Lunévillois et les Vosges, a causé d'importants dégâts, notamment dans le secteur de Bitche, comme en témoigne cette photo prise à Achen. Les deux ruisseaux qui traversent la localité se sont transformés en torrent, emportant deux voitures dans leurs flots. Au pays de Sarrebourg, l'heure était aussi hier au bilan.

EN « RÉGION »

Une force « crédible et dissuasive »

La ministre de la Défense Michèle Alliot-Marie, en visite au Liban, a souhaité hier le déploiement dans le sud du pays d'une force de l'Onu « crédible et dissuasive » face à l'influent parti chiite Hezbollah qui refuse de désarmer.

CORRESPONDANCE PARTICULIÈRE À BEYROUTH EN « INFORMATIONS GÉNÉRALES »



Photo REUTERS

RÉGION

- ▶ Nancy : poursuivi par un huissier de justice pour 14,28 euros
- ▶ Législatives : l'UMP examine aujourd'hui les candidatures
- ▶ Pollution : un expert mosellan à Abidjan

FRANCE

- ▶ HLM : quel avenir pour le logement social ?
- ▶ Martine Aubry au FN : généraliser les 35 H
- ▶ L'obésité gagne du terrain

Sarkozy annonce 6 924 régularisations

EN « FRANCE »

DU 15 AU 24 SEPTEMBRE

SEMAINE

Italienne

DIEUZE

CA LORRAINE Saulnois AMOS LA POSTE MATCH

Une nuit de cauchemar...

Dans plusieurs communes, du pays de Bitche jusqu'à Sarralbe, les habitants ont vécu dans la nuit de dimanche à lundi un véritable cauchemar. Rien ne semblait pouvoir arrêter la montée des eaux... Les citoyens, mais aussi les pompiers, ont œuvré pour évacuer l'eau, puis nettoyer les dégâts. Qui s'annoncent déjà lourds pour des particuliers qui, le 13 juillet dernier, avaient parfois déjà été touchés pour certains le même phénomène.



BLIES-EBERSING. — Hier, vers 7 h 45, une mère de famille qui circulait de Blies-Ebersing vers Bliesbruck, avec à bord ses deux enfants, a perdu le contrôle de son véhicule. La faute aux orages, puis qu'une canalisation qui permettait l'écoulement des eaux d'un ruisseau sous la route refoulait sur la chaussée. Inévitable aquaplaning ! La voiture a heurté plusieurs fois le fossé, avant de finir sa course sur le toit. La mère et les enfants ont été transportés vers l'hôpital de Sarreguemines.



HAMBACH. — Au lotissement du Tal, c'est un torrent qui a descendu la rue des Champs, traversant la maison des époux Beckmann (notre photo), inondant plusieurs caves alentours. En 10 ans, c'est la 5e fois que ça arrive... La faute au nouveau terrain de jeu, disent les habitants, qui perturbe l'écoulement du ruisseau.



WILLERWALD. — Rue de Herbitzheim, les gendarmes voulaient évacuer la famille Kurtz. L'eau avait inondé la cave et une pièce de la maison (dont le parquet s'est déformé). Mais surtout, la dalle de la maison mitoyenne en rénovation s'est effondrée. Une partie du toit des Kurtz était ouverte et les murs avaient peut-être également été touchés. L'eau s'infiltrait, touchant les réseaux électriques...



WILLERWALD. — Au lotissement les Ecureuils, l'eau est également montée, mais la cause est simple. Un ruisseau coule entre le lotissement et la voie ferrée. Et non seulement il refoule l'excès d'eau, mais en plus, il charrie en toute saison divers déchets. « Il y a des rats, des odeurs... », explique un habitant. Une situation qu'il ne supporte plus, orages ou pas.



SARRALBE. — Au Tiergarten, chez Marina et David Honnert, l'eau est montée jusqu'à 85 cm. Mais la famille est actuellement en vacances. Ce sont les parents, Bernadette et Henri, avec d'autres membres de la famille, mais aussi des voisins, qui ont d'abord sorti la voiture du garage (en la tirant), avant de vider tout le mobilier : le bureau avec le matériel informatique, l'électroménager, la gazinière... « On ne peut rien récupérer... », constate Bernadette.

A Achen

Le village d'Achen a été paralysé par les pluies diluviennes. Les deux ruisseaux, l'Achen et le Singling, se sont transformés en torrent. « Je ne me suis même pas aperçu de ce qui se passait au début, dit le maire, Lucien Kormilzin. Je n'ai vu qu'après l'ampleur de la catastrophe. Cet orage a été tellement imprévisible. Le ruisseau n'a jamais été aussi violent. Le versant de l'étang a, en plus, rapporté énormément d'eau, a raviné les murs et toutes les routes ! ».

Des exemples de ces dégâts ? Deux voitures ont été emportées par les eaux et se sont retrouvées sur un muret, la rue de Rohrbach a été totalement inondée. « Achen est le carrefour des eaux de Bettwiller, Bining, Etting et Gros-Réderching, poursuit le premier magistrat. Je n'aurais jamais cru cela possible. On a même eu peur que les bassins de rétention ne tiennent pas le coup, mais cela n'a pas été le cas. »

Les dégâts sont importants. Pour son compte, la ville les estime à 40 000 €. La chaussée des rues du Château d'eau et des Thymys sont endommagées. Le pont de la route départementale 84 devra être refait.



A Achen, les ruisseaux se sont transformés en torrent, balayant un quartier de la commune et ravageant la végétation, déracinant un arbre et emportant deux voitures sur une dizaine de mètres.

« Tout est mis en œuvre pour que nous soyons classés en état de catastrophe naturelle, nous sommes une commune à risque inondation », annonce encore Lucien Kormilzin. Ernest Muller a été direc-

tement touché par la catastrophe. « Quand j'ai vu que l'eau montait, j'ai juste eu le temps de déplacer ma voiture... » Ses voisins n'ont pas eu la même chance. Devant son domicile, les pierres qui

formaient un parvis et assuraient l'accès vers la route ont été soulevées. Son jardin n'existe plus, tout comme la haie de thuyas... La maison avait été réaménagée entièrement au rez-de-chaussée, pour

éviter à l'homme, âgé de 78 ans, d'avoir à monter les escaliers. Et là encore, il n'a plus rien. Matériel électroménager, mobilier, papiers, vêtements... Tout a été emporté ou détérioré par les eaux.

A Gros-Réderching

Le village de Gros-Réderching a été totalement isolé par les pluies. Inondée, la route nationale 62 a été coupée à toute la circulation de 21h30 à 1h. Les automobilistes ont été déviés par Guizing et Bettwiller. De peur qu'un bassin de rétention d'eau ne cède, une trentaine de foyers des rues des Vosges, Principale et de l'Eglise ont été évacués et accueillis à l'école maternelle. Ils n'ont regagné leur domicile qu'à 3 h.

Le sous-préfet de l'arrondissement de Sarreguemines, mais aussi le capitaine Gamel, commandant la compagnie de gendarmerie et le capitaine Denisan, commandant du centre de secours, étaient sur place au sein de ce que l'on pourrait qualifier de cellule de crise. Aussi localisé que soudain, l'orage a occasionné de gros dégâts dans le Pays de Bitche.

« On a été réveillés par le bruit de la pluie, disent Georges et Solange, qui habitent aussi rue de l'Eglise. Après le premier orage, on a nettoyé le garage qui était plein d'eau et de boue, mais le deuxième a de nouveau tout sali. On a été obligé de recommencer... A chaque orage, on a les pieds dans l'eau ! » Deux bassins de rétention ont pourtant

été aménagés dernièrement. Le premier (à l'entrée de la commune, côté Sarreguemines), posait un déversoir tout neuf, réceptionné il y a un mois et demi. Le deuxième (de l'autre côté de la commune) a été quant à lui terminé... vendredi après-midi.

« Ces bassins ont très bien fonctionné, assure Norbert Dor, le premier magistrat de Gros-Réderching. S'ils n'existaient pas, cela aurait été plus catastrophique encore. L'eau a dépassé de 30 cm notre digue qui est haute de 9 m. Elle devra donc être renforcée. Des blocs de pierre au niveau du déversoir se sont retrouvés à 100 m en contrebas. On ne peut même pas imaginer ! Mais si on n'avait pas eu ce bassin, le niveau d'eau aurait monté encore d'1,20 m ».

Rues détériorées, trottoirs soulevés, route nationale affaissée à la sortie du village... le premier magistrat a fait l'état des lieux. Les dégâts ne sont pas encore chiffrés. Gros-Réderching demande à être classé en état de catastrophe naturelle.

Denis et Christine ont retourné leurs manches. Au petit matin, hier, eux qui résident rue de l'Eglise à Gros-Réderching, nettoient leur garage encore rempli d'eau. « Notre jardin a été



A Gros-Réderching, le bassin de rétention situé à l'entrée de la commune (en venant de Sarreguemines) a résisté tant bien que mal à la violente montée des eaux. « Sans ce bassin, explique le maire, Norbert Dor, on estime que le niveau serait monté de 1,20 m... »

inondé sous grès d'un mètre d'eau, la cave également. On va demander aux sapeurs-pompiers de pomper, s'ils ont le temps,

mais ils sont tellement pris... » Dans la rue des Jardins, Eric Neu a vu un torrent venir de l'arrière de la maison et traverser de part

en part son habitation. Renversant un passage un mur situé... devant le domicile.

A Sarralbe

Dans la cité sarralbeoise et jusqu'à Rech, on avait également les pieds dans l'eau, dimanche soir. Les routes menant à Herbitzheim et au Val-de-Guéblange ont été coupées. L'usine Ineos (ex-Solvay) était également l'objet de toutes les attentions, car l'eau menaçait les générateurs. Au lotissement du Tiergarten, après les orages du 13 juillet, les inondations ont été vécues comme une malédiction. Et les habitants mettent en cause les canalisations, qui ne parviennent pas à gérer le refoulement d'eau. « Ca reste un événement exceptionnel ! », explique le maire, Pierre-Jean Didiot. « Il y a eu tellement d'eau... Il ne s'agit pas seulement d'un problème de tuyaux. On a des canalisations de 1 000 (Ndlr, millimètres) qui ont été saturées. »



Rue Cressot, à Sarralbe, l'eau stagnait encore hier après-midi. Au lotissement du Tiergarten, l'eau a atteint jusqu'à 1,50 m.

techniquement, on peut faire quelque chose. C'est aujourd'hui une priorité. » De plus, la mairie a reloué plusieurs familles et a fait

appel à la Croix Rouge, qui organise des visites à domicile, pour voir si les gens ont besoin de vêtements, par exemple. « Nous allons déposer

une demande de classement en catastrophe naturelle. », ajoute le maire. « Il faut que les victimes nous déposent en mairie le double

de leur dossier d'assurance. » Ce qui faciliterait les indemnisations. Pour régler les conséquences avant de s'attaquer aux causes.

VU ET ENTENDU

Record absolu !

Il n'est jamais tombé autant d'eau dans certaines villes de notre secteur ! Ce sont les stations de Météo France qui l'attestent. Celles de Rémelfing, où il est tombé 110 litres de pluie par m² en une journée, et de Kappelking, où il est tombé 100 litres d'eau au m² en une journée, ont battu des records absolus. La station de Volmunster a enregistré 59 litres de pluie par m² en une journée.

Rebelote

Du côté de Hambach, Willerswald ou Sarralbe, la pilule a du mal à passer... Le 13 juillet dernier, un orage tombé pendant une heure avait déjà causé des inondations, mais à un niveau moindre. Pourtant, à Sarralbe, par exemple, Fabien Schmitt avait vu son sous-sol être envahi par 40 cm d'eau. « Le mobilier avait déjà trinqué, le frigo avait lâché. On venait d'en racheter un... » Qu'ils ont retrouvé flottant dans le garage...

Du jamais vu depuis 1981 !

Au Pays de Bitche, les inondations ont rappelé de vieux souvenirs. « La dernière inondation de ce type a eu lieu le 15 octobre 1981, date de la crue centenaire. Je m'en souviens bien », assure Denis, qui habite rue de l'Eglise à Gros-Réderching. Mais la solidarité a joué. Des habitants d'Achen se sont joints aux sapeurs-pompiers pour pomper l'eau. Après avoir épongé leurs dégâts personnels, ils n'ont pas hésité à porter secours au moins chanceux.

La DDE aussi sur le qui-vive

Après l'orage, les services de la DDE ont été sur le qui-vive pour nettoyer les chaussées. « Toutes les équipes ont été mobilisées, annonce Joseph Ziebel, responsable de l'entretien routier au centre de Sarreguemines. Il n'y a pas eu de dégâts sur notre réseau routier. » Malgré quelques glissements de terrain à l'entrée de Gros-Réderching et des chutes d'arbres sur la route nationale 62 en direction de Bitche.

A Etting aussi...

Etting a aussi été envahi par une vague d'eau, de boue et de cailloux. Fait marquant, 2 000 litres de fioul se sont déversés dans une cave emplies de 45 m³ d'eau.

Salzbronn philosophe

A Salzbronn, entre Sarralbe et Herbitzheim, l'eau était encore partout hier après-midi. Mais juste à côté de l'Isengraben, on est habitué. « J'ai déjà eu jusqu'à 1 mètre, alors que là, j'ai eu juste 40 cm... », explique un habitant. Le sous-sol inondé ? « Il n'y a rien à la cave, j'ai tout enlevé. Et j'ai relevé ma dalle de 50 cm, donc l'habitation n'est pas touchée. » Derrière chez lui, ses voisins ne peuvent plus accéder à leurs maisons en voiture. « Ils se garent devant, le long de la route, et y vont à pied. » Avec des bottes, bien sûr !

LES CHIFFRES

Les sapeurs-pompiers du secteur ont été aux avant-postes.

- Dans le Pays de Bitche, la caserne de Rohrbach a reçu plus d'une centaine d'appels. « L'ensemble des centres d'intervention du secteur a été réquisitionné », assure le lieutenant Pascal Nathanson, chef de centre. A Achen, les pompiers étaient encore à pied d'œuvre jusque dans l'après-midi. A Gros-Réderching, on pompait encore de l'eau hier en milieu d'après-midi.
- A Sarreguemines, le centre de secours a enregistré une centaine d'interventions, dont une trentaine pour Sarreguemines. Les sapeurs-pompiers plongeurs et la section antipollution ont aussi été appelés en renfort sur Gros-Réderching. Mais aussi à Sarralbe, hier après-midi. Hier, les interventions se sont poursuivies notamment dans les entreprises, qui découvriraient le sinistre au petit matin.
- A Sarralbe, on note 165 interventions, gérées avec le renfort des pompiers de Puttelange, Grundviller, Rémering, Saint-Jean-Rohrbach, Le-Val-de-Guéblange.

FAITS DIVERS *holving*

Agression d'un sexagénaire : enquête transfrontalière

Nous évoquons dans notre édition d'hier l'agression dont a été victime un habitant d'Holving. Il s'agit d'un homme de 66 ans, qui vit seul. Lorsqu'il est rentré chez lui samedi soir, les individus avaient vraisemblablement déjà investi les lieux. Ils l'ont attaché et l'ont maltraité pour tenter de faire dire à l'homme où il pouvait cacher ses objets de valeur. Les agresseurs ont effectivement fait main basse sur du numéraire et des bijoux, puis sont repartis, laissant l'homme attaché. Ce n'est qu'au petit matin qu'il a pu être libéré par une voisine. Il a été hospitalisé au Centre hospitalier général de Sarreguemines.

D'importants moyens ont été déployés par la compagnie de gendarmerie de Sarreguemines. Un technicien en identification criminelle a passé les lieux au crible à la recherche du moindre indice.

Des éléments ont mené les enquêteurs à élargir le champ de leurs investigations jusqu'en proche Allemagne. En collaboration avec les services de police sarrois. Mais hier, aucune piste n'était écartée par les enquêteurs.

URGENCES

- Pharmacie**
Sarreguemines : Grande Pharmacie 1, rue Chamborand (tél. 03 87 98 11 71).
- Médecins**
Régime général et SSM : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.
- Ambulance**
Permanence : tél. 15.
- Gendarmerie Sarreguemines** : 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou 17, Brigade motorisée, rue Houchard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03 87 95 89 90.
- Police Sarreguemines** : 26, rue Poincaré, tél. 17 ou 03 87 98 42 54.
- Pompiers**
Permanence : tél. 18.

CINÉMAS

- Au Forum**
Aujourd'hui
Ma super ex à 20 h. *Je vais bien, ne t'en fais pas* à 20 h. *Wolf creek* à 20 h. *Le vent se lève* à 20 h. *La sentinelle* à 20 h. *Miami vice : deux flics à Miami* à 20 h. *Adieu Cuba* en VOST à 20 h. **Président** en avant première, à 20 h.
- Demain**
World Trade Center à 14 h, 16 h 30 et 20 h. **Quand**

AUJOURD'HUI

- Assemblée générale**
Assemblée générale du FCPE à 20 h 15 à l'Interassociation 3, rue Roth.
- Expositions**
Exposition des œuvres réalisées par les membres et les enfants de Patchwork Passion Welfering, de 10 h à 19 h dans le hall d'honneur de l'Hôtel de ville.
- Exposition de quilts, patchwork, de hardanger et divers travaux d'aiguilles et les ouvrages réalisés par les enfants lors des animations "tickets sports culture"** de 10 h à 19 h dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville.
- Exposition imaginée par un groupe demandeurs d'emploi** qui ont participé à un chantier professionnel, au Jardin d'Hiver, musée de la faïence.
- Exposition d'aquarelles de France Pagie Auck**, de 8 h 15 à 12 h et de 14 h à 17 h 30, au crédit mutuel de Neunkirch.
- Fête**
Fête patronale avec manèges et stands, Place de la Grande Armée.
- Marché**
Marché bihebdomadaire de 8 h 30 à 12 h 30.

DEMAIN

- Après-midi récréatif**
Après-midi jeux et cartes du club du 3e Âge de Welfering, à 15 h, à la maison de quartier de Welfering.
- Expositions**
Exposition des œuvres réalisées par les membres et les enfants de Patchwork Passion Welfering, de 10 h à 19 h dans le hall d'honneur de l'Hôtel de ville.
- Exposition de quilts, patchwork, de hardanger et divers travaux d'aiguilles et les ouvrages réalisés par les enfants lors des animations "tickets sports culture"** de 10 h à 19 h dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville.
- Exposition imaginée par un groupe demandeurs d'emploi** qui ont participé à un chantier professionnel, au Jardin d'Hiver, musée de la faïence.
- Exposition d'aquarelles de France Pagie Auck**, de 8 h 15 à 12 h et de 14 h à 17 h 30, au crédit mutuel de Neunkirch.
- Fête**
Fête patronale avec manèges et stands, Place de la Grande Armée.
- Réunion**
Réunion d'information destinée aux personnes intéressées par les cours du langage des signes français, à 17 h 30 en salle 223, au 2e étage, de l'hôtel de ville. Assemblée générale
- Assemblée générale**
Assemblée générale de l'Association des Resto du Coeur de Moselle Est à 15 h, dans la salle Henri Bacher.

RESTAURANT L'ÉCLUSE

dans un cadre exceptionnel avec terrasse en bord de Sarre, avec salle privée, nous vous accueillons pour tous vos repas de classe, d'affaires et de famille. ...

Menu adapté sur demande.

30, chemin de Halage
57520 GROSBLIEDERSTROFF
Tél. 03 87 09 16 69

COMMUNIONS BAPTÊMES MARIAGES

Ouvert tous les jours sauf samedi midi et lundi midi et soir

POLITIQUE conseil municipal

Il n'y a pas de petites économies

Rentrée en douceur hier soir pour les élus. Ces derniers ont suivi avec attention la présentation d'un audit sur les dépenses énergétiques des bâtiments municipaux. Avec un parc revu et corrigé, les économies s'élèveraient à 86 000 € par an. Quant au marché de Noël, il déménage.

Savez-vous à combien s'élève la consommation énergétique de la ville de Sarreguemines ? 564 000 € pour le chauffage et 200 000 € pour l'électricité. Une addition salée que la municipalité compte ne pas laisser en état. C'est dans cette optique que la quarantaine de bâtiments communaux administratifs (50 % de la consommation), scolaires (43 %) et sportifs (7 %) de la Ville de Sarreguemines a été auscultée par une société spécialisée. Objectif de cette radiographie financée à 80 % par des subventions : avoir une vision précise de l'état du parc dont l'âge moyen est de 14,4 ans et rechercher des pistes d'améliorations.

Il en ressort que les sept bâtiments les plus "énergivores" sont l'Hôtel de ville, les ateliers municipaux, la serre municipale et les groupes scolaires de la Blies, de la Montagne supérieure, du Blaueberg et de l'Allmend. A eux seuls, ils représentent 50 % de la consommation annuelle. Pour revoir à la baisse ces chiffres, divers aménagements, parmi lesquels des regroupements de chaufferies, peuvent être effectués. Les investissements s'élèveraient à 738 000 €. L'économie annuelle de consommation serait alors de 86 000 €.

Ce qui signifie que ces dépenses seraient rentabilisées au bout de huit ans. Un chiffre qui fait rêver. « Il reste à faire le choix des investissements et à voir les lieux où le retour sur investissement sera le plus rapide », souligne Céleste Lett, le maire. Affaire à suivre...

JUSTICE

"Coup main" du neveu : à l'amende

Vendredi, lors de l'audience correctionnelle, 9 des 13 dossiers inscrits au rôle ont concerné du travail dissimulé. Parmi les prévenus, le propriétaire du snack-kebab "le Cappadocien" de Grosbliedestroff. Pour la justice, cet homme de 45 ans a fait travailler son neveu, vivant pendant cinq mois à son domicile, sans le déclarer. Effectuant un contrôle en octobre 2005, les gendarmes et l'agent de la direction régionale de la consommation, de la concurrence et de la répression des fraudes (DRCCRF) ont constaté que le jeune homme « serrait la main aux clients et agissait comme un habitué ».

« Il me donnait un coup de main », se défend le prévenu. « Cela n'existe pas en droit commun. Donner un

JUSTICE sarreguemines

Quatre mois avec sursis pour un faux vol

L'affaire abordée à l'audience correctionnelle du 4 septembre dernier avait été mise en délibéré et le tribunal a rendu son jugement hier. Les faits : le 10 janvier dernier, à 20 h 20, une Sarregueminoise signale le vol de sa voiture, constaté alors qu'elle sortait du cinéma. Quelques heures plus tard, le véhicule, équipé d'un système de démarrage codé, avait d'ailleurs été retrouvé calciné aux abords du canal de la Sarre. Le système de sécurité amène les policiers à enquêter. Aux termes des investigations, la conductrice est mise hors de cause mais son compagnon est poursuivi en correctionnelle pour tentative d'escroquerie. Car le vol a été signalé à la compagnie d'assurance et une indemnisation de 9 700 € était attendue.

ASSOCIATIONS

La rentrée des artistes

Comme les petits écoliers, le Jardin des arts a fait sa rentrée à la maison de quartier de Felpersviller. Pour la première séance, c'est Cathy Sigward qui a accueilli deux groupes d'enfants (les 6-10 ans le matin ; les 11-15 ans l'après-midi) pour un travail sur les arts plastiques. « On travaille toutes les techniques (pastel, aquarelle, acrylique, encre, fusain...), à l'exception de la peinture à l'huile. » Parce que c'est contraignant, mais surtout parce que « c'est l'association qui fournit le matériel. Et ça n'a aucun intérêt de ne pas travailler avec du matériel de qualité, avec des pigments complets, de bonnes couleurs. » L'animatrice étant elle-même artiste, il est logique qu'elle s'attache à mettre les enfants dans les meilleures conditions possibles, pour développer leur sensibilité artistique.

Le thème du jour était le masque africain. A partir de modèles et en utilisant le pastel sec sur un support foncé, les enfants travaillent « sur la notion de volume, en jouant sur les ombres et la lumière ». Par la suite, les enfants reprendront le même thème, le même modèle, mais utiliseront une autre technique. « Nous réaliserons les masques en terre cuite, pour



Les chalets du marché de Noël quittent cette année les rues piétonnes pour rejoindre la place Sibille.

rifs. C'est d'ailleurs ce point que les élus ont voté hier à l'unanimité.

Denis Peiffer, de l'opposition, espère voir revenir Saint-Nicolas sur les marches du palais de justice et estime que cette nouvelle localisation est assez opportune. « Cela permettra peut-être de relancer ce marché qui s'endort et forcera les commerçants à trouver eux-mêmes des animations ». Et l'élu socialiste de conclure : « J'espère que des efforts seront faits sur la composition artistique. L'an dernier, le marché était un peu tristounet et les animations laissaient à désirer. » Ce à quoi Christiane Heckel lui a répondu : « Il ne

s'agira plus d'un marché de Noël mais d'un village de Noël. La surface sera moins grande et l'animation sera donc plus visible. » Une expérimentation qui pourrait s'inscrire dans le temps si d'aventure elle portait ses fruits.

Ph. M.

grosbliedestroff

Un an avec sursis pour le père de famille

A plusieurs reprises, le père de famille avait agressé sexuellement trois amies de ses fils lorsqu'elles venaient en visite au foyer familial. Des faits que le prévenu de 50 ans avait niés en partie lors de l'audience du 17 juillet dernier où le tribunal avait abordé l'affaire. Selon lui, les adolescentes auraient monté un complot contre lui. S'il reconnaissait avoir, à une seule reprise pour chaque victime, caressé les cuisses, il réfutait la répétition des faits ainsi que les attouchements sur la poitrine, les fesses... Le ministère public a requis huit mois de prison avec sursis. Le délibéré a été rendu hier et l'homme a été condamné à une peine d'un an de prison assorti de sursis. Il a également été condamné à une amende de 1 500 € et à régler les frais d'avocat.

ardin des arts

Cathy Sigward accueille des groupes allant jusqu'à 10 enfants pour les initier, avec Alain Buchheit, aux arts plastiques et à la céramique.



chacun de nous.

Jardin des arts, 14 rue Rechenmann, à Sarreguemines. Tél : 03 87 98 64 26. Internet : www.lejardindesarts.free.fr.

VU ET ENTENDU

Gare aux logements vacants

Les propriétaires de logements vacants sur Sarreguemines n'ont qu'à bien se tenir. Si leur habitation est inoccupée depuis plus de cinq ans, ils seront assujettis à la taxe d'habitation. Une mesure effective à partir du 1er janvier 2008. Hier soir, le conseil municipal l'a votée à l'unanimité. « Il s'agit de relancer le marché locatif », a précisé le maire. « Plus de 10 % des logements en centre ville sont vacants et la moitié pourraient être concernés par cette mesure », a ajouté l'architecte de la ville. Les propriétaires sont prévenus.

Merci Bruno Neiss

Des applaudissements au conseil municipal, c'est plutôt rare. Hier soir, à l'issue de la séance, une salve a pourtant été destinée à Bruno Neiss. Céleste Lett a en effet annoncé le prochain départ à la retraite du directeur des services techniques. Au lieu de partir le 19 mai 2007, il quittera la mairie le 15 novembre prochain grâce à son compte épargne temps. Bruno Neiss est à la tête des services techniques depuis le 1er octobre 1976 et est entré dans la fonction publique territoriale il y a 39 ans. Voilà qui méritait bien quelques applaudissements.

NUMÉROS

- Services**
EDF dépannage : tél. 0810 333 057.
GDF dépannage : tél. 0810 433 057.
Compagnie générale des eaux : tél. 0810 463 463.
Service client UPC : 08 92 56 10 10.
Taxis : place de la Gare, tél. 03 87 98 15 32 ou 03 87 98 13 13 ; de nuit (de 22 h à 6 h) tél. 06 76 35 54 04.
SOS animaux : refuge de Felpersviller, tél. 03 87 98 82 63.
Déchetterie : de 9 h à 13 h, tél. 03 87 95 39 35.

Loisirs

- Centre nautique** : Espace nautique ouvert de 10 h à 21 h 30 (tél. 03 87 95 03 30). Espace détente ouvert de 10 h à 21 h 30 (tél. 03 87 98 86 07), avenue de la Blies.
- Bibliothèque** : de 15 h à 18 h, square de la Vieille-Ville (tél. 03 87 95 39 47).
- Office de tourisme** : rue du Maire Massing (tél. 03 87 98 80 81), ouvert de 9 h 30 à 18 h non stop.
- Musée des Techniques**
Faïenciers, Moulin de la Blies : ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, 125, avenue de la Blies, tél. 03 87 98 93 50.
- Jardin de ruines** : de 10 h à 20 h, av. de la Blies. Entrée libre.
- Musée de la Faïence, Jardin d'hiver : ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, 17 rue Poincaré, tél. 03 87 98 93 50.

Permanences

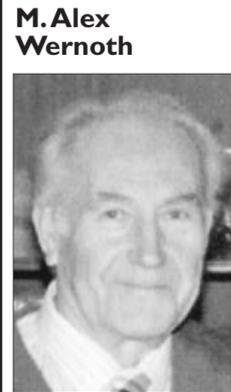
- Association mosellane d'aide aux personnes âgées (AMAPA)** : de 8 h 30 à 11 h 30, à la maison de l'enfance et de la solidarité, 5 rue de la Paix (tél. 03 87 95 20 52).
- AFC-Conso (défense des consommateurs)** : de 8 h à 10 h, salle 35 de l'Hôtel de ville.
- Député-maire Céleste Lett** : de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h, 18 rue Chamborand.
- Conseiller général de la Moselle et premier adjoint au maire** : Jean-Marie Buchheit, de 10 h à 12 h en salle 223, au 2e étage de l'Hôtel de ville, bureau des adjoints.
- Député du médiateur** : de 9 h à 12 h à la Sous-préfecture (tél. 03 87 27 62 56).
- Conciliateur** : de 14 h à 17 h, à la maison de l'enfance et de la solidarité, 5 rue de la Paix, 2e étage (tél. 03 87 98 93 18).
- Union des invalides, anciens combattants et victimes de guerre** : de 9 h à 11 h, 1 rue de la Paix (tél. 03 87 98 03 66).
- Comité de défense des travailleurs frontaliers de Moselle** : de 9 h à 11 h et de 17 h à 19 h, Maison des syndicats, 1-3 rue de la Paix (tél. 03 87 95 53 41).
- Union locale CFTC** : de 14 h à 16 h, 3 rue de la Paix (tél. 03 87 98 28 89).

consommation

VU ET ENTENDU

La Poste en fête
 Mercredi, la Poste sera en fête. Des animations sont prévues dans les bureaux à l'intention du public. A Sarreguemines, le public désignera les gagnants d'un concours de dessins organisé avec les écoles primaires de la cité sur le thème de la souris. Un illusionniste présentera ses numéros. A Grosbiederstroff, sont prévus une exposition philatéliste et un jeu sur les régions. Les clients devront localiser sur une carte de France certaines régions avec des drapeaux. A Püttelange-aux-Lacs, les enfants pourront colorier des cartes.

NECROLOGIE



M. Alex Wernoth
 SARREGUEMINES. - M. Alex Wernoth est décédé à l'hôpital du Parc de Sarreguemines le 17 septembre, à l'âge de 86 ans. Il avait épousé Marthe Sussdorf, qu'il a eu la douleur de perdre en 2001. Père de deux enfants, Ralf et Josiane, il résidait plus de 50 ans au 36, rue de la Montagne avant de se retirer chez sa fille, rue de France dans la localité. La messe d'enterrement sera célébrée ce jeudi, à 14 h 30 en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines, suivie de l'inhumation au cimetière de la ville.

Mme Marie-Thérèse Fumoleau-Muller
 SARREGUEMINES. - Mme Marie-Thérèse Fumoleau-Muller, née Hoff, est décédée à Sarreguemines le 18 septembre à l'âge de 84 ans. Epouse de M. Serge Fumoleau, elle était mère de deux fils, Serge et Yves, et plusieurs fois grand-mère. Mme Fumoleau-Muller résidait à la maison de retraite Notre-Dame du Blaubreit. La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 20 septembre, à 15 h en l'église de Sturzelbronn, suivie de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances aux familles.

EN BREF

Lycée Simon-Lazard
 Une réunion préparatoire aux élections des représentants des parents aux conseils d'administration du lycée Simon Lazard se tiendra ce mardi 19 septembre, à 17 h 30 en salle 104, bâtiment A. Sont concernés les associations de parents d'élèves et les parents isolés qui souhaitent se regrouper en vue de former une liste.

Fête foraine
 Ce mercredi 20 septembre, les billets des manèges seront proposés à demi-tarif.

Langage des signes
 A l'initiative du centre communal d'action sociale de Sarreguemines, l'Institut national des jeunes sourds de Metz proposera de renouveler les cours de langage des signes français, d'octobre à juin prochain. Une réunion d'information destinée aux personnes intéressées est organisée ce mercredi 20 septembre, à 17 h 30 en salle 223, au 2^e étage, de l'hôtel de ville de Sarreguemines.

SOCIÉTÉ

Le vin, un phénomène de foire

Impossible d'y échapper. Depuis le début du mois, la foire aux vins s'étale à la Une de tous les magazines et sur toutes les publicités. Et ses répercussions se font ressentir un peu partout, y compris au niveau local. Pour le plus grand bonheur des commerçants.

Des bouchons en pleine foire aux vins. Beaucoup trouveront ça normal. Sauf quand ils n'ont rien à voir avec le petit bout de liège destiné à protéger le précieux breuvage. Les automobilistes habitués à traverser la zone commerciale de Grosbiederstroff sont ceux qui en parlent le mieux. En début de mois, ils ont parfois eu beaucoup de mal à franchir le rond-point qui fait face au Record. Normal, la grande surface a distribué 250 000 prospectus sur sa foire aux vins en Allemagne et 80 000 côté français. C'est dire l'engouement suscité par ce qui devient, au fil des ans, un véritable événement. Et pas seulement en France, pays du vin par excellence. « Notre clientèle est compo-

sée de 70 % d'Allemands et de 30 % de Français », reconnaît David Graziani, manager du département épicerie. Chaque année, l'hypermarché a le droit d'étendre sa surface d'exploitation pendant deux mois. Une autorisation mise à profit uniquement pour les trois foires aux vins annuelles durant lesquelles un chapiteau de 600 m² est monté. C'est dire les enjeux qui tournent autour de la dive bouteille. « Les foires représentent 35 % du chiffre d'affaires annuel du rayon vin », assure le responsable. On imagine aisément que l'opération est juteuse même si l'homme préfère ne pas s'étendre sur le sujet. « Je peux juste vous dire que nous allons vendre environ



Au Record de Grosbiederstroff, l'espace dégustation ne désemplit pas.

400 000 bouteilles pendant ces trois semaines de foire. »

Un grand rendez-vous

Des bouteilles qui ont été triées sur le volet afin de satisfaire tous les palais. « Le choix est large. Nous proposons entre 350 et 400 vins différents. Les prix vont de 1,10 € la bouteille à beaucoup plus pour les grands crus. Cela représente un gros travail en amont. » Laurent Lanz peut en témoigner. Manager rayon, il est le grand sommelier de l'hypermarché. « C'est ma passion. Je vis pour ça », explique ce spécialiste qui prépare l'événement plusieurs mois auparavant. En avril dernier, il est par exemple allé à Bordeaux pour déguster 200 grands crus 2005 qui feront prochainement leur apparition sur le marché. « Je travaille avec des fournisseurs et je négocie les prix afin de faire les meilleures affaires

possibles. L'important est de répondre aux attentes des clients. »

Chez Nicolas aussi, l'événement est particulièrement attendu. « Ça reste notre grand rendez-vous. Dix mille brochures ont été distribuées dans les boîtes aux lettres sarregueminoises et j'ai participé à une journée dégustation à Strasbourg durant laquelle nous avons goûté une partie des 50 produits référencés que nous proposons à la vente », indique Pascal Kretz, le caviste. Et la publicité semble porter ses fruits : « J'ai des clients que je ne vois que deux fois par an, en septembre et en mars, à l'occasion des deux foires annuelles. » Durant ces deux mois, le chiffre d'affaires grimpe de 35 %. Pour les commerçants, quelle que soit l'année, la foire aux vins constitue toujours un bon cru.

Ph. M.

noces d'or



Les foires aux vins : un phénomène juteux pour les grandes surfaces.

CARNET

Après l'or, le diamant pour Alphonse et Jeanne Blatt

Alphonse et Jeanne Blatt ont eu la joie de fêter dimanche leurs noces de diamant, ce qui signifie qu'ils partagent leur vie depuis 60 ans. Ils se sont souvenus de cet événement en présence de leur famille proche.

Soixante années de mariage, c'est un bel exemple de longévité dans la fidélité et le respect mutuel. Alphonse et Jeanne, les deux jeunes tourtereaux ont été unis par les liens du mariage le 16 septembre 1946 à Sarreguemines. Alphonse Blatt, aujourd'hui âgé de 84 ans, est né à Habkirchen (Sarre) le 15 février 1922 et avait une sœur, décédée entre-temps. Après avoir travaillé aux faïenceries de Sarreguemines, il a effectué la majeure partie de sa carrière professionnelle comme cheminot. Il a pris sa re-

traite à la SNCF en 1977. Fin bricoleur et passionné d'horlogerie, il n'a pas eu le temps de s'ennuyer depuis. Ses autres passe-temps sont les nombreux rosiers de son jardin et ses arbres fruitiers qu'il bichonne. Il s'intéresse également de très près aux nouvelles technologies de l'image et à la photo numérique. Habitant dans les années quarante dans le quartier de la cité des Faïenceries, il y a rencontré Jeanne Kimmel, née le 9 avril 1923, fière de ses 83 ans aujourd'hui. Issue d'une famille de trois enfants, elle a encore deux frères. Trois enfants sont venus égayer le foyer Blatt : Yvette, Yolande épouse Fersing et Gérard, époux de Josiane Grébil. La jeune man a d'alors s'est spécialisée dans la couture, réalisant pratiquement tous les habits pour



Les enfants d'Alphonse et de Jeanne Blatt ont fait à leurs parents la surprise d'organiser une sympathique fête de famille.

sa famille. Le jardinage et la lecture ont complété ses "moments creux". Le couple a de tout temps beaucoup aimé les voyages. Les deux jubilaires se souviennent être

partis à cinq personnes dans une 2 CV avec tout le matériel de camping. Actuellement, Alphonse et Jeanne ont la joie de compter 6 petits-enfants et 2 arrière-petits-fils,

Nolan et Bastien. Ils vivent depuis plusieurs décennies dans leur maison qu'ils ont construite dans la rue du Val de Blies, à Sarreguemines. Nos félicitations.



ASSOCIATIONS

Matinée de variétés de l'Uniat le 8 octobre

Dimanche 8 octobre, l'Uniat section de Sarreguemines organise une grande matinée de variétés (Volksmusik), à partir de 14 h à la salle des fêtes de la mairie. La matinée sera animée par les Oldtimer et les Grazy-Ladies, avec le talentueux modérateur Walter Wolf. Déjà connus par leurs prestations à la télé, ils présenteront les plus belles chansons, telles que : Blume von Hawaii, Wenn die sonne Er-

wacht in den bergen, Oh sole mio, Bella Italia, Marina, Habanero, etc. Egalement de la partie, Die lustigen Dorfmusikanten, orchestre d'instruments à vent, sous la houlette de Ralf Rosche avec les plus belles chansons du folklore allemand (Volksmusik). L'ensemble de show et de danse SA-NA-GrL, sous la direction de Angelika Bickar, vous divertira avec les plus belles danses. La troupe

artistique Die Siegfrieds, sous la direction de Wolfgang Humbert, est également de la partie. La matinée est ouverte à tous, membres et non-membres de l'Uniat. Billets d'entrée disponibles à la permanence, tous les samedis de 14 h à 16 h au standard de la mairie et auprès du président de section Roger Lehnhard, tel. 03 87 98 44 05.

L'OT expose du mobilier d'émotion



Briser la rigueur des lignes droites, telle est l'ambition du "Mobilier d'émotion".

Deux collections un peu particulières de maquettes représentant des meubles originaux sont présentées actuellement à l'Office de tourisme de Sarreguemines. Pierre Dausig, de Pi. ère création, propose de découvrir ses créations de mobilier tendance, ainsi qu'un mobilier pratique et ludique destiné aux enfants. Briser la rigueur des lignes droites, telle est l'ambition du "Mobilier d'émotion". Cette première collection, aux courbes harmonieuses, se compose de consoles, commodes ou encore de chaises. La finition accordée à ces œuvres leur donne un aspect élégant et chaleureux pouvant être adapté au souhait de chacun. Ce mobilier, par l'intermédiaire des matières qui le composent, son design et ses couleurs, s'inscrit dans le courant des tendances contemporaines. La commode "Lyre en PiR" sera visible jusqu'au 15 octobre à l'Office de tourisme. La console "Louis PiR" sera installée dès le 22 septembre et sera visible jusqu'à fin novembre à l'Office de tourisme. La commode multifonction "Modulo-Color" sera visible à partir du 16 octobre et jusqu'à fin novembre à l'Office de tourisme.

ANIMATIONS

Election Miss Mamie et Mister Papy

L'Association sarregueminoise des personnes du 3^e âge, sous l'égide de M. Jean-Marie Buchheit, organise la 1^{re} élection de Miss Mamie et Mister Papy de Sarreguemines 2006, en partenariat avec l'Association Music Dance Connection de Sarreguemines, le dimanche 22 octobre à l'hôtel de ville de Sarreguemines à 14 h 30, en clôture de la semaine bleue. Cette manifestation a pour but de mettre en évidence les seniors pour leurs qualités, leurs créativité et leurs dynamismes. Des couples candidats seront sélectionnés par les différents clubs de seniors mais un appel est lancé également à des couples ne faisant pas partie des clubs de seniors. Les maisons de retraite peuvent proposer des couples candidats. Pour la participation des couples candidats ne faisant pas partie des clubs du 3^e âge, un tirage au sort sera effectué pour la sélection de sept couples. Les personnes candidates devront être mamie et papy. Pour les couples candidats, l'âge est limité à 55 ans mais une des deux personnes du couple devra être âgé de 60 ans ou plus. Les couples candidats devront exécuter quatre danses (marche, valse, tango, cha-cha-cha), une chanson devra être chantée par l'un ou l'autre candidat du couple, soit à cappella, soit sur un CD chanté (de leur choix qu'ils ramèneront) sur lequel la personne chantera. Les candidats pourront chanter avec les paroles écrites posées sur un pupitre. Ils devront également présenter un gâteau maison et une note d'élégance sera aussi décernée. Un jury, présent dans la salle, après délibération devra annoncer le couple gagnant pour décerner le titre de "Miss Mamie et Mister Papy de Sarreguemines 2006". Cette manifestation sera rehaussée par une prestation d'artistes de qualité. Les couples intéressés pourront adresser leurs candidatures en mentionnant leur nom, adresse et numéro de téléphone par courrier à Mme Lorette Lender, 2 rue des Fauvettes à Sarreguemines, ou par e-mail : MDC57200@aol.com. Renseignements au 03 87 98 02 18 le soir après 20 h ou au 06 74 73 24 92. Date limite des inscriptions : samedi 30 septembre. Passée cette date, plus aucune inscription ne sera prise en compte.

MEDIAS

mosaik

Programme du jour

Aujourd'hui à partir de 12 h 30 avec rediffusion toutes les heures : Météo — Du conseil au geste : Inondations et assurances — Journal : Conseil Municipal de Sarreguemines, des économies grâce à un audit énergétique : L'université de Moselle Est a inauguré sa nouvelle antenne à Forbach, un département science et génie des matériaux ; Inondations à Sarralbe ; Marche de protestation contre le contournement nord — Journal du sport : tous les résultats sportifs — Infos alimentation avec Jacqueline Gauthier. Contacter la rédaction au 03 87 288 600 ou contact@mosaik.tv Regardez aussi les programmes sur www.mosaik.tv

ESPOL QUALITE DE L'AIR
 18/09/2006 (de 0h à 16h)

SARREGUEMINES				VOLMUNSTER			
SO2	NO2	PM10	O3	SO2	NO2	PM10	O3
3	44	40	65	15	73		

Polluants pris en compte : SO2 : Dioxyde de soufre - NO2 : Dioxyde d'azote - PM10 : Poussières - O3 : Ozone

Tendance pour le 19/09/2006 Stationnaire

N°vert : 0800 833 850 - www.espol.org

LUTTE

ASS : actions à la hausse



Eric Muhizi, l'un des jeunes Sarregueminois mis dans le bain de l'élite sarroise par Eric Cirk.

Il aura donc fallu attendre la quatrième journée du championnat de Sarre Oberliga (et le premier déplacement) pour que l'équipe réserve seniors de l'ASS Sarreguemines glane son premier point. En effet, les "Marie-Louise" sarregueminois sont allés tenir en échec samedi soir Sankt-Ingbert I, dans son fief. Par cinq victoires à cinq et 18 points FILA partout.

Eric Muhizi vainqueur de L. Wagner en 55 kg libre, Mohamed Mansri tombant M. Metz en -125 kg gréco-romaine, les protégés de Jean-Marc Beck se détachaient 8 à 0. A. Ott (SI) dominant Kevin Boulesteix en 60 kg GR, J. Kessler (SI) battant aux points Gurkan Sarisoy en 96 kg L, les Sarrois recollaient au score (7 à 8). Ghani Eddouh (66 kg GR) s'imposant 3 manches à 0 à T. Ott, l'ASS se donnait un peu d'air (7-11). U. Meyer (SI) victorieux aux points de Stéphane Redel en 84 kg GR, Nassim Eddouh de A. Mildeberg (SI) en 66 kg GR, Hatem Chouikh trop lourd en 84 kg libre, le bras de fer se poursuivait (14-15). Et les recevant passaient même devant, l'ASS n'alignant pas de lutteur en 74 kg L : 18 points à 15.

TRIATHLON

Première à Sarreguemines



Photo Gilles WIRZ

Le président Bernard Lacko et ses triathlètes lors de l'épreuve à l'étang Saint-Vit en juin dernier.

Le dimanche après-midi 24 septembre aura lieu à Sarreguemines le premier triathlon courtes distances. Organisée par le TriSport Sarreguemines, avec départ à 13 h sur l'esplanade du Casino des faïences, cette compétition consiste à couvrir 1 500 m de natation (en 2 boucles), puis 40 km en vélo, enfin 10 km en course à pied. « Particularité, le parcours de natation se disputera à l'australienne : cela consiste à sortir de l'eau à mi-parcours, puis à faire une petite course le long de la berge sur une centaine de mètres, puis à replonger dans la Sarre pour une deuxième boucle », précise le président Bernard Lacko. L'occasion de découvrir une discipline, voire de se tester !

Info sur : www.sarreguemines.fr (<http://www.sarreguemines.fr>) Restauration et buvette sur place.

ATHLETISME

L'ASSA double à Boulay

Dimanche à Boulay, la course pédestre hors stade a permis aux athlètes de l'ASSA d'accomplir un doublé, Abdel Tayss l'emportant devant son compère Hamid Meziani à 7" (les 10 km en 32' 50"), le Messin Vidonne, troisième, étant relégué à l'26".

Du changement au CAN

A partir d'aujourd'hui, les séances d'entraînement des membres de "Courez avec nous" se dérouleront à 18 h 30 (et non plus à 19 h), le rendez-vous étant fixé au gymnase Henri-Nominé (et non plus en forêt du Buchholz).

Inscription

Les inscriptions pour les 10 km de Sarreguemines, course sur route qui se dispu-

tera le 15 octobre, sont ouvertes. D'ailleurs, ils étaient déjà, la semaine écoulée, une trentaine de participants à s'être inscrits auprès de l'Office de Tourisme de Sarreguemines. Dont plusieurs concurrents venus d'Alsace (Ribeauvillé, Sélestat, etc.) ainsi que plusieurs champions locaux tels Hamid Meziani, Abdel Tayss, Stéphane Hubé, etc.

CYCLISME

Au Tour de Moselle

Dimanche s'achevait le Tour de Moselle, une épreuve de quatre étapes à laquelle participait le Sprinter club Sarreguemines. Avec, en l'absence de Johannes Frohlinger, son chef de file passé stagiaire pro à la Gerolsteiner, des résultats moyens. Ainsi au classement général final, le meilleur Sarregueminois (et Lorrain) est Schwarz qui pointe comme 43e à 6' 45" du vainqueur Brousse (Roubaix). Il est suivi au 44e rang par Willems (à 7' 6"). Salzinger se situant à la 48e place à 7' 14", Reeb à la 70e à 10' 3" et Delvitto à la 84e à 41' 13". Il est vrai que la saison a été longue.

FOOTBALL

FC Istanbul Sarreguemines-US Soucht en finale demain

Demain mercredi 20 septembre se disputera au stade de la Blies à Sarreguemines la finale de la Coupe du pays Sarreguemines/Bitche. Une "première" en fait ! Aux prises les équipes premières de l'US Soucht, détentrice de la Coupe Veolia du Pays de Bitche et du FC Istanbul Sarreguemines, vainqueur de la Coupe de la Communauté d'agglomération Sarreguemines-Confluences. Un match dont le favori est le team souchtois. Au terme de la saison 2005/06, les "Saboteurs" avaient terminé en tête de leur groupe de Promotion d'honneur régional et après quelques avatars, ils avaient été finalement admis à évoluer en Promotion d'honneur régional. Un droit qu'ils avaient bien gagné sur le terrain. Pour l'heure, ils sont du reste vaincus à ce niveau lorrain ; et en Coupe de France dimanche, ils ont éliminé Petite-Rosselle, dans le fief de celui-ci, par 1 à 2 (buts de Schaeffer à la 27e et de Gross à la 44e). Des Souchtois qui, sous la houlette de leur coach Bail (ex-AS Sarreguemines) ne doutent de rien.



Le team fanion du FC Istanbul Sarreguemines a remporté la Coupe de la Casc à la surprise générale.

« le match s'annonce très difficile face à une formation opérant quatre divisions au-dessus. » Et celui-ci de poursuivre :

« Nous jouerons néanmoins sans peur, en essayant de représenter au mieux la Ville et la CASC ; malgré d'inévitables absences... »

Quand le sport est rassembleur... en vue de la constitution d'un Pays. Coup d'envoi à 20 h.

asf 93

dans les quartiers

Le rouleau compresseur est passé

Holving-Sarreguemines 0-6. Mi-temps 0-1. Les buts : Behr 20e, Langner contre son camp 60e, Hoy 80e, Risser 82e, Yildirim 86e et 89e. Arbitre : Denis Dinquer (Morhange). 200 spectateurs. Les équipes : ASF 93 : Becker, Bund, Werquet, Collot, Imandi, Kelvit, Behr, Hoy, Riff (50e Zapp), Mohamed, Klein (46e Yildirim).

US Holving : Vinci, D. Muller, Karmann (60e Elsar), Langner, Karayer, Jantzen (62e Toni), Filorizzo, Riff, Lett, Ouadah (46e M. Muller), Heck.

« Addition salée pour les Divisionnaires dans cette rencontre du 3e tour de la Coupe de France. Pourtant la large victoire sarregueminoise fut longue à se dessiner. A la mi-

temps, rien n'était joué. Malgré le coup du sort de l'heure de jeu (0 à 2 suite à un but contre son camp), l'US Holving continuait à résister. Sous une pluie continue, les recevant ne prirent l'eau qu'au cours des dix dernières minutes, le score devenant fleuve alors. « Un excellent match d'entraînement » conclut le président Egisto Rossi.

Les féminines s'effondrent à Algrange
La deuxième journée du championnat de France de 3e division avait conduit dimanche les féminines de l'ASF 93 à Algrange. Pour un derby donc, entre deux formations battues lors de l'ouverture. Et Algrange émergea. Par 7 à 0 (mi-temps 2-0).

Nul doute que Dominique Casanova devra resserrer les boulons pour verrouiller une défense qui prend l'eau (dix buts encaissés en deux matches). Sous peine de déchanter.

Autres résultats
« Résultats mitigés en jeunes » commente le président de l'ASF 93. « Dans l'objectif d'atteindre le niveau national, nos 13 ans honneur ont écarté un rival pour les premières loges, le FC Sarrebourg », par 4 à 0. Défaite pour les 18 ans à Longwy, les 15 ans 1 à 0 à Tremery et les 15 ans II, 0 à 1 contre Moselle-Est. Victoire des seniors B, par 0 à 4 en amical à Nébing. Le match des féminines B a été remis.

BASKET

tournoi cadets

Nancy devant Sarreguemines

Dans le cadre de la fête du sport et de la famille, l'ASSO-basket organisait dimanche son tournoi annuel, réservé cette année aux cadets. En lice, après le forfait de dernière heure de deux clubs, quatre équipes, celles du SLUC Nancy, BCP Bitche, Folkling et de l'AS Sarreguemines. Dans le match d'ouverture, les Bitchois l'emportent 50 à 45 face à Folkling. Celui-ci remet le métier sur l'ouvrage après une courte pause et, malgré une héroïque résistance s'incline une nouvelle fois, par 33-44. L'AS Sarreguemines entre à son tour en jeu, pour prendre le dessus 42 à 38 devant les Bitchois qui aspiraient toutefois à la revanche. Après une pause barbecue bien méritée, l'après-midi Basket reprend et l'engagement physique du BCP Bitche ne peut rien devant la vista technique nancéenne. Folkling perd ensuite contre les Faienciers. La finale oppose donc l'ASS au SLUC. Assommés d'emblée (0-8 à la 3e), les Sarregueminois se réveillent, développent un jeu construit qui met à mal les Nancéens et reviennent à deux points des Meurthe-et-Mosellans. L'ASSO-basket s'incline, laissant la première place du tournoi au SLUC Nancy (9 points), deuxième



Les cadets ont rivalisé d'adresse dimanche à Sarreguemines.

Sarreguemines (7 points), troisième Bitche (5 pts), quatrième Folkling (3 pts).

« Les quelque 150 spectateurs auront apprécié », conclut le président Gonot.

BADMINTON

sarre

Carton plein pour l'ouverture

Ouverture réussie pour les équipes jeunes du Sarreguemines badminton club dans le championnat de Sarre interclubs : les moins de 19 ans se sont imposés facilement 8 à 0 face à Saarwellingen, alors que les moins de 15 ans ont gagné leur rencontre 6 à 0 sans coup férir, l'entente Lebach/Oberthal ayant déclaré forfait.

Ce mardi, les moins de 15 ans se déplacent pour 18 h à Neualtheim, tandis que les moins

de 19 ans se rendront vendredi à Dudweiler également pour 18 h.

Individuels de Sarre

Dimanche prochain à Sarrebruck, la cadette Laura Lambert et les juniors Vincent Briche et Mathieu Gendarme participeront au second tournoi qualificatif pour le championnat de Sarre jeunes, une épreuve réservée cette fois aux doubles.

TIR A L'ARC

france

La saison estivale est close

Le week-end dernier avaient lieu à Riom les championnats de France vétérans "FITA" (tir à 70 m). Avec un total de 518 points dans cette discipline reine, Jean-Paul Knoethig, déjà couronné vice-champion de France il y a quelques années, échoua de justesse lors des qualifications. La saison se finit donc là pour le vétéran sarregueminois, comme pour la Compagnie sarregueminoise ; avec un bon bilan.

Quant à Bénédicte Wahl, « blessée à l'épaule droite depuis la compétition régionale à

Vagny, elle dut renoncer aux championnats de France "Fédéral" (tir à 50 m) », ajoute le président.

Retournée à l'école de tir

L'école de tir à l'arc de l'AS-Sarreguemines a, par contre, repris du service : rendez-vous donc pour les intéressés le samedi après midi, de 14 h à 16 h au gymnase du Himmelsberg à Sarreguemines.

Contact : Sébastien Wahl par téléphone au 06 87 41.94 88 ou par internet wahl.sebastien@wanadoo.fr

TENNIS

Des vétérans qui carburent

Le championnat de Lorraine par équipes vétérans est lancé. Avec dimanche, deux succès pour l'ASSarreguemines. En messieurs 35 ans, le team fanion (division I) emmené par Alain Schott est allé gagner par 1 à 3 à Hayange et à domicile, la formation masculine 55 ans + (en division I) a repoussé les assauts de l'US Forbach, et ce, par 5 à 1.

Tournoi Future

Ce vendredi 22 septembre, de 17 à 19 h, seront prises au club-house de l'ASSarreguemines-tennis les inscriptions pour les qualifications du

Tournoi Future de Sarreguemines qui démarreront le samedi. L'ITF (International Tennis Federation) a dressé la liste de joueurs admis dans le tableau final qui débutera le 25 septembre : en tête figure l'Allemand Philipp Marx (n° 408 mondial), le Mexicain Daniel Garcia (n° 413), l'Italien Riccardo Ghedin (n° 450), la Wild Card (invitation) étant destinée en principe au Messin Mathieu (-30). Une manifestation de haut niveau, au spectacle garanti sur la moquette des courts sarregueminois (avenue de la Blies). Entrée gratuite.

PETANQUE

Quart de finaliste

A Amnéville avait lieu le week-end écoulé le championnat de Moselle de pétanque en tête à tête. Un titre dont se para Fabrice

Riehl (Boulay). Bon parcours également de Robert (ASS), le Sarregueminois échouant en quart de finale devant le futur champion par 13 à 9.

VU ET ENTENDU

Convention renouvelée

ATHLETISME. – Le 15 octobre se déroulera la course pédestre Les 10 km de Sarreguemines. Organisée par l'association locale Courez avec nous, cette manifestation qui devrait voir plus de mille concurrents au départ à 10 h avenue de la Blies aura encore le soutien de France Télécom. En effet, le contrat avec ce sponsor sera signé ce vendredi 22 septembre à 18 h 30 dans le club house du stade Pierre-de-Coubertin.

Le chiffre : 701

NATATION. – Vendredi soir s'est tenue à la Maison de quartier de Neunkirch l'assemblée générale du Cercle nautique Sarreguemines. Un club qui avait licencié la saison 2005/06... 701 personnes ! Un nombre qui place le club présidé par Jean-Michel Mathi au premier rang des associations sportives (et de loin). D'autre part, on a vu aussi les résultats exceptionnels du CNS cet été. Une base solide donc et un sommet de très haut niveau, avec Sophie Huber et les deux championnes du monde juniors, Aurélie Muller (1500 m nage libre) et Nathalie Hedin (relais 4x200 m NL).

Nouveau directeur technique

NATATION. – Le Cercle nautique Sarreguemines compte dorénavant un nouveau directeur technique : Nicolas Adeline. Il a également été élu au comité du club au cours de la récente assemblée générale. Autre nouveau dirigeant élu ce soir-là, Michel Righetti, les cinq anciens sortants ayant pour leur part "remplé". On ne change pas une équipe qui gagne ! Les fonctions seront attribuées au cours de la première réunion du nouveau comité le lundi 25 septembre, à partir de 19 h 30 au Centre nautique.

Sophie Huber à la télé

NATATION. – Dimanche en fin d'après-midi, Sophie Huber (Cercle nautique Sarreguemines) était l'invitée de France 3. Médaillée de bronze au championnat d'Europe élite avec l'équipe de France du relais 4x200 m nage libre, l'internationale sarregueminoise a annoncé ses principaux objectifs pour la nouvelle saison. Sophie qui vient de reprendre l'entraînement vise le championnat d'Europe en bassin de 25 m à Helsinki (du 7 au 10 décembre 2006) et le championnat du monde en grand bassin du 25 au 31 mars 2007 à Melbourne. Du pain sur la planche pour la double vice-championne de France qui continue de mener de front avec brio études universitaires et sport de très haut niveau. Un bel exemple pour tous !

Rencontre présidentielle

FOOTBALL. – Le 28 septembre, « histoire de renouer les contacts », Egisto Rossi, le président de l'ASF 93, accompagné de plusieurs dirigeants du club blanc et bleu, rencontrera Carlo Molinari, le président du FC Metz. Pour mettre en place une collaboration fructueuse.

Déplacement à Milan

FOOTBALL. – Le Milan Club Lorraine-Sarre organise un déplacement en bus pour assister à la rencontre de football opposant le Milan AC à Palerme, le dimanche 22 octobre au stade San Siro. Tarifs : 70 €. Départ de Thionville, Forbach, Sarreguemines. Renseignements et inscriptions au 06 70 90 42 30.

Les Bleus à Sochaux

FOOTBALL. – Après sa très belle victoire contre l'Italie, l'équipe de France de football rencontrera les Iles Féroé le mercredi 11 octobre au stade Bonal de Sochaux. A cette occasion, un déplacement en bus est organisé par le club des supporters de l'équipe de France, au départ de Forbach et Metz. Renseignements et inscriptions au 06 33 68 97 91.

URGENCES

Pharmacies
Sarreguemines : Grande Pharmacie 1, rue Chamborand (tél. 03 87 98 11 71).

Médecins
Régime général et SSM : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Ambulances
Secteur de Sarreguemines : tél. 15.
Sarralbe : tél. 15.
Puttelange-aux-Lacs : tél. 15.

Gendarmeries
Sarreguemines : 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou

17. Brigade motorisée, rue Houchard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h (renseignements concernant la circulation routière au 03 87 28 77 63).

Grosbliedersstroff : route de Rouhling, tél. 03 87 27 23 20.

Sarralbe : 11 rue de Strasbourg (tél. 03 87 97 80 19)

Puttelange aux Lacs : rue des Tuileries (tél. 03 87 09 60 09)

Police
Sarreguemines : 26, rue Poincaré, tél 17 ou 03 87 98 42 54.

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

AUJOURD'HUI

Après-midi récréatif
Diebling : après-midi récréatif des Amis du 3e âge, à 14 h, à leur local.

Conseil municipal
Neufgrange : conseil municipal, à 20 h, en mairie.
Richeling : conseil municipal, à 20 h, en mairie.

Visite guidée
Bliesbruck : ouverture du parc

archéologique, de 10 h à 18 h de 10 h à 18 h. Tarifs : 4,60 € et 3,10 €; entrée aux Thermes et à la Tombe de la Princesse de Reinheim gratuite jusqu'à 16 ans. Tél. 03 87 02 25 79.

Exposition
Sarralbe : exposition de peintures abstraites de Pierre Orven, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h dans le hall de la mairie.

DEMAIN

Réunion
Hundling : réunion des parents des enfants nés en 1993 (confirmation), à 20 h, au presbytère.

Visite guidée
Bliesbruck : ouverture du parc archéologique, de 10 h à 18 h de 10 h à 18 h. Tarifs : 4,60 €

et 3,10 €; entrée aux Thermes et à la Tombe de la Princesse de Reinheim gratuite jusqu'à 16 ans. Tél. 03 87 02 25 79.

Exposition
Sarralbe : exposition de peintures abstraites de Pierre Orven, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h dans le hall de la mairie.

CULTES

Sainte-Marie du Val-de-Blies
Bliesbruck : ce jeudi 21 septembre, messe à 18 h 30. Ce dimanche 24 septembre, messe à 9 h 15.
Blies-Ebersing : ce samedi 23 septembre, messe anticipée du dimanche à 18 h 30.
Frauenberg : ce vendredi 22 septembre, messe à 18 h 30.
Blies-Schweyen : ce mardi 12 septembre, messe à 18 h. Ce dimanche 24 septembre, messe à 10 h 30 à l'occasion de la Saint Eustache (fête patronale).
Contact : Abbé Onoriani, presbytère de Bliesbruck, tél. 03 87 02 36 65.

Val-de-Sarre

Sainte-Trinité de Dieding : ce samedi, à 18 h messe.
Saint-Pierre de Rémelting : catéchèse de première communion ce mercredi, à 9 h 30. Catéchèse de la confirmation 2e année, ce samedi à 9 h 30. Une réunion de l'équipe d'animation pastorale, du conseil pastoral, de Personnes relais, aura lieu le mardi 26 septembre, à 20 h dans la salle paroissiale.
Saint-Cyriaque de Sarreinsming : catéchèse de première communion à l'église, avec trois parents présents, ce mercredi, à 9 h 30. Dimanche, messe de rentrée pour tout le Val-de-Sarre à 10 h.

ALBESTROFF

Formation grand public au collège

Fidèle à son souci d'ouverture de l'établissement en direction du grand public, le collège de l'Albe veut, dès ce début d'année scolaire, relancer les actions déjà en place l'an dernier, à savoir les cours d'anglais pour adultes (initiation pour les uns, approfondissement pour les autres) et les cours d'informatique (initiation, approfondissement, maîtrise de l'internet, etc.), le tout en partenariat avec le Greta, antenne de Sarreguemines.

Outre ces actions, Roberto Damelin-court, principal, souhaite diversifier ces formations en proposant de l'initiation à l'allemand et à l'espagnol. Un autre module pourrait également être mis en place, intitulé "Connaissance du monde". Son objectif est double : besoin de culture personnelle, préparation à certains concours dans la fonction publique. Pour le principal, « le souci est de partir des besoins exprimés par les candidats et d'arriver à une formation individualisée ».

Pour que ces formations puissent démarrer, il est souhaitable que chaque groupe soit constitué de 12 personnes environ. Les tarifs seraient alors de 7 € par heure pour les langues, le module Connaissance du monde et l'initiation à l'informatique, et de 9 € pour la formation internet.

Se renseigner au collège de l'Albe, auprès de MM. Damelin-court ou Jamette (tél. 03 87 01 63 60)

REMERING-LES-PUTTELANGE

Formation arboricole

La fédération organise un nouveau stage de formation en arboriculture, cours dispensés par Armand Lang, moniteur départemental. Les cours s'échelonnent sur 8 matinées et auront lieu le samedi matin dans la salle du presbytère, côté parking. La première séance se déroule le samedi 14 octobre ; les suivantes sont fixées au 28 octobre, 18 novembre, 2 décembre, 10 février, 10 mars, 14 avril et 9 juin 2007. Les inscriptions sont à faire jusqu'au samedi 30 septembre auprès de Roland Siebert au 03 87 09 52 08 pour les membres du syndicat. Les non-membres sont priés de contacter Armand Lang au 03 87 89 21 31.

Portes ouvertes à l'Ecurie d'Eole

Le centre équestre l'Ecurie d'Eole organise sa première opération portes ouvertes le dimanche 24 septembre de 10 h à 18 h. De nombreuses animations sont proposées : à 14 h poney-games, 15 h carrousel, 16 h concours poney-star, 17 h démonstration de saut d'obstacles. Tout au long de la journée, Caroline Barda et son équipe proposent des baptêmes à cheval et à poney gratuits à tous ceux qui le souhaitent. Buvette et restauration assurées. Entrée libre. Renseignements au 101, rue Principale à Rémering-lès-Puttelange, tél. 03 87 28 95 85 et 06 87 24 71 71.

ENVIRONNEMENT

Collecte sélective des déchets : une expérimentation à Rouhling

En octobre, la commune de Rouhling sera le théâtre d'une expérimentation en matière de collecte sélective des déchets. L'objectif est de faciliter le ramassage et d'éviter qu'il y ait plusieurs jours de collecte.

Vendredi matin, Charles Stirnweiss, président du Sydeme, et Bernard Hérodin, directeur général d'Eco-Emballage, ont signé au Centre de tri de Sainte-Fontaine, sur le ban de saint-Avold, un nouveau contrat unique qui lie les deux entités. Objectif : atteindre les valorisations fixées par l'Europe.

Le Sideme : Le Syndicat mixte de transport et de traitement des déchets regroupe 13 intercommunalités de Moselle est et d'Alsace bossue (dont la Casc, le syndicat de communes du Pays de Bitche, communauté de communes de l'Albe et des lacs, communauté de communes du pays de Sarre-Union, communauté de communes d'Alsace Bossue). Il est en charge du transport et du traitement des déchets ménagers pour un ensemble de 385 000 habitants.

Emballé, c'est pesé : le Sideme a réalisé les équipements nécessaires et procédé au tri et au conditionnement de plus de 180 000 tonnes de produits issus des collectes sélectives en 2005.

Nouveau contrat : Charles Stirnweiss, président du Sydeme, a signé un contrat unique avec



La commune de Rouhling sera prochainement à l'avant-garde dans le traitement des déchets.

Cela va considérablement faciliter le ramassage. Une expérimentation aura lieu en octobre sur la commune de Rouhling », explique Serge Winkelemüller, directeur du Sideme.

Eco-Emballage : Bernard Hérodin, a rappelé le fonctionnement d'Eco-Emballage : « Notre but est d'aider les col-

lectivités à mettre en œuvre la collecte sélective. La responsabilité des producteurs oblige les industriels à financer la fin de leurs emballages. Cette somme est reversée aux collectivités. »

Pour Eco-Emballage, qui est en contrat avec 1 350 intercommunalités, c'est 400 M d'euros versés par 50 000 entreprises.

Résultat : actuellement 6 emballages sur 10 sont collectés en France. Pour le directeur général d'Eco-Emballage « c'est l'exemple d'une réussite entre le privé et le public ».

Renseignement au 0 800 201 419.

SPORTS

Neufgrange

Dimanche, l'équipe B de l'USN, qui recevait Hundling B dans le cadre de la coupe des équipes réserves, a réalisé un match sérieux face à un adversaire hiérarchiquement inférieur et l'a emporté sur le score de 4 à 1 (doublé de Conrath Joffrey, Pierre Goldschmitt et Alex Weyland).

L'équipe fanion neufgrangeoise recevait pour le compte du 2e tour de la Coupe de France l'ogre Forbach Marienau. Le match a été interrompu après 55 minutes car le terrain était devenu impraticable suite à l'orage. Le score était alors de 1 à 0 en faveur des visiteurs. A la mi-temps, la marque était de 0 à 0, une première période au cours de laquelle la différence de quatre divisions ne se faisait pas sentir. Mais sur un contre rapidement mené les visiteurs ont ouvert le score dès le début de la seconde période. L'arbitre décida peu de temps après d'arrêter le match, qui sera à rejouer à Neufgrange à une date ultérieure.

Zetting

L'équipe des 15 ans de l'AS Zetting jouant à Soucht a perdu ce samedi par 3 à 2. En Coupe de Lorraine, l'équipe fanion a mieux réussi en battant son homologue de Etting par 1 à 0, le butteur étant Fabrice Schillé.

WITTRING

Interassociation : un bilan positif



Les membres du comité de l'Interassociation ont décidé de reconduire la fête du 14 juillet dans les mêmes conditions.

EN BREF

Anniversaire

Ce mardi 19 septembre, Marie-Thérèse Muller, née Brandstett, fête, au milieu des siens, son 81e anniversaire. L'octogénaire est née le 19 septembre 1925 à Wittring. Le 20 décembre 1943 elle a épousé en l'église de Wittring, Joseph Muller qu'elle a eu la douleur de perdre le 2 juin 2002. De leur union sont nés huit enfants, Monique, Eliane, Robert, Marie-France, Christine, Jean-Jacques, Laurent et Adrien. Elle est 26 fois grand-mère et 16 fois arrière-grand-mère. Elle est membre active au sein du club de l'Amitié et passe une paisible retraite dans sa maison au 1, rue de la Forêt. Nos félicitations.

RÉMELFING

Le pont du Riefelbach en rénovation

Les travaux de restauration du pont qui enjambe le petit ruisseau, dit le Riefelbach, causent une certaine gêne aux riverains de la rue de l'Eglise, depuis le mois de juin. Cette rue est coupée en deux, ce qui empêche les voitures de circuler librement dans les deux sens. Les travaux de rénovation du pont, qui ont été confiés à l'Entreprise Beck Ferdinand de Wiesviller, consistent à renforcer la voûte en pierre calcaire (voir photo) et la pose d'un tablier d'une épaisseur de 300 mm. La conduite de gaz qui passe dans le tablier existant pose problème.

La solution retenue par GDF consiste à la pose d'une nouvelle conduite de gaz de contournement, partant du salon de coiffure rue de Sarreinsming pour rejoindre le pont, rue de l'église. L'épaisseur du tablier du pont de 300 mm ne permettait pas d'y faire passer la conduite de gaz d'un diamètre de 260 mm. Le coût total des travaux se chiffre à 84 988 € TTC, dont 20 000 € sont pris en charge par la Communauté d'agglomération (Casc) et 20 000 € environ par l'Etat (DGE) et le reste par la commune. Le coût du contournement de la conduite de gaz reste à la charge de GDF. La fin des travaux est prévue pour la mi-novembre.



La fin des travaux est prévue pour la mi-novembre.

centre de tri de sainte-fontaine

BLIESBRUCK

SOS animaux

Un cavalier King Charles, noir et feu, a été perdu dimanche sur la commune de Bliesbruck. Il porte un collier beige et répond au nom de Nicky. Les personnes l'ayant aperçu ou recueilli sont priées d'appeler son maître au 06 79 70 08 26.

ROUHLING

Anniversaire

Ce mardi 19 septembre, Mariette Touati née Jehl, domiciliée résidence Pasteur, fête ses 81 ans. Mercredi 20 septembre, M. Charles Kremer, ancien maire domicilié rue de la Forêt, fête ses 89 ans. Nos félicitations.

Naissance

De Forbach, nous apprenons la naissance de Elisa Klein, 3e enfant au foyer de Laurent Klein et Nathalie Lortat, domiciliés dans la commune 4, rue de la Forêt. Nos félicitations.

DIEBLING

Mairie

Le secrétariat de mairie est fermé ce mardi toute la journée.

Amis du 3e Âge

Reprise ce mardi à 14 h des activités des Amis du 3e âge dans leur local habituel.

Déchetterie intercommunale

La déchetterie est passée depuis samedi aux horaires d'hiver. Elle est ouverte le lundi de 14 h à 17 h, le mardi de 13 h à 17 h, le mercredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

ZETTING

Amicale Seniors

L'amicale Seniors de Zetting fêtera les anniversaires de ses membres, nés au 3e trimestre, ce dimanche 24 septembre dans la salle socioculturelle. Repas ouvert aux membres et aux autres personnes intéressées. Inscriptions auprès de la présidente (03 87 02 38 09) jusqu'à ce mercredi 20 septembre.

WOUSTVILLER

Mairie

La mairie de Woustviller sera fermée exceptionnellement ce mardi 19 septembre toute l'après-midi.

Permanence

La permanence de l'assistante sociale se tiendra le mardi 19 septembre de 9 h à 11 h dans la salle sous la mairie.

NUMÉROS

- Services et loisirs**
CGE : tél. 0810 463 463.
Bibliothèque de Sarralbe : de 16 h 30 à 19 h, tél. 03 87 97 06 78.
Piscine de Sarralbe : de 17 h à 20 h, 21 centre, tél. 03 87 97 80 55
- Permanences Sarralbe**
CAP Emploi : de 14 h à 16 h en mairie.
CAF (Caisse d'allocations Familiales) : de 9 h à 11 h 30 en mairie.
- Permanence Puttelange-aux-Lacs**
Assistance sociale : de 8 h 30 à 11 h 30, 25 rue Robert Schuman.
- Permanence Diemerengen-Drulingen**
ARIM : de 17 h 30 à 19 h à la maison des services à Drulingen.
- Permanence Sarre-Union**
Assurances vieillesse des artisans Alsace-Moselle : de 14 h à 16 h au centre socioculturel, 26a, route de Phalsbourg, (tél. 03 88 00 22 15).

INSTANTANE sarralbe

Un accident peu banal



Vision insolite rue Poincaré à Sarralbe.

Un accident de la circulation peu banal s'est produit en fin de semaine dernière dans le centre-ville de Sarralbe. Une moto circulant rue Poincaré a dû stopper sa course. La voiture qui la suivait ne pouvant s'arrêter à temps s'est installée sur le siège arrière de la moto, bloquant celle-ci en équilibre. Une scène insolite qui n'a fait que des dégâts matériels et une belle frayeur pour le motard allemand qui ne s'attendait pas à l'irruption d'un passager arrière aussi encombrant.

ENVIRONNEMENT tri

Keskastel

La collecte des sachets jaunes aura lieu ce mercredi 20 septembre.

Herbitzheim

La collecte des sachets jaunes aura lieu ce jeudi 21 septembre.

Oermingen

La collecte des sachets jaunes se déroulera ce jeudi 21 septembre.

PUTTELANGE-AUX-LACS

Ecole de tennis

Pour la reprise de l'école de tennis, une réunion d'informations et inscriptions pour définir les groupes aura lieu ce mercredi 20 septembre, au court couvert, de 16 h à 18 h.

Anciens combattants

La FNACA (Fédération nationale des anciens combattants d'Afrique du Nord) tiendra son assemblée générale, le dimanche 15 octobre, à 8 h 30 au PMU sous la présidence du Dr Gilbert Hoffmann. A l'issue de la réunion messe, suivie d'un dépôt de gerbe et remise de médailles devant le monument aux Morts.

Croix-Rouge

La prochaine permanence de la délégation locale de Sarralbe aura lieu le mercredi 27 septembre, de 14 h à 16 h, au château Massing.

Secouristes

L'antenne de secouristes de Puttrelange organise une formation aux premiers secours (AFPS) au château Massing les samedis 30 septembre et 7 octobre, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Inscriptions et renseignements au 06 80 32 61 12.

SARRALBE

Médaille d'honneur de la ville pour Aurélie Muller

Et une médaille de plus. Entourée de sa famille, des amis et des représentants du monde sportif, la jeune nageuse sarralbeoise Aurélie Muller s'est vu remettre la médaille d'honneur de la ville de Sarralbe par le maire Pierre-Jean Didiot. Une distinction exceptionnelle qui récompense une prestation sportive hors du commun : le titre suprême de championne du monde de natation sur 1 500 m en catégorie juniors. Cette médaille d'or, elle est allée la décrocher au Brésil, à Rio de Janeiro, battant au passage le record de France dans la discipline chez les 16 ans. Une performance qui s'ajoute à son statut de championne d'Europe du 400 mètres.

Le maire, associant à ses victoires ses parents et son entraîneur, fit l'éloge de la jeune championne en mettant en avant ses qualités morales : « C'est ton courage et ta persévérance que nous honorons ce soir. Une championne, c'est aussi des qualités morales, psychologiques et un cœur gros comme ça : des qualités et des valeurs qui



Entourée de sa famille et de ses amis, Aurélie savoure une médaille de plus : celle de la ville de Sarralbe.

font de toi un exemple pour tous les jeunes de notre ville ».

Bébé nageur

Depuis toujours, Aurélie est à l'aise dans l'eau. Dès sa naissance son père José l'emmenait aux séances de bébés na-

geurs à la piscine de Sarralbe et à l'âge de 4 ans, elle faisait ses premières longueurs. Au club de natation de Sarralbe d'abord, puis très vite au Cercle nautique de Sarreguemines, Aurélie progressait régulièrement à force de volonté et de courage pour se retrou-

ver 10 ans plus tard parmi les meilleures nageuses mondiales. Elève au lycée Jean-de-Pange, elle poursuit inlassablement ses entraînements le soir après les cours. Après ces exploits, Aurélie nage pour le moment dans le bonheur, mais dans sa tête

elle prépare déjà un autre rendez-vous. Qualifiée pour les championnats d'Europe toutes catégories, elle se rendra en novembre à Helsinki, où elle nagera avec les plus grandes championnes parmi lesquelles, une certaine Laure Manaudou.

Audrey et Philippe

Samedi, en mairie de Sarralbe, Pierre-Jean Didiot, maire, a célébré le mariage de Christelle Heydel, étudiante et de Jean-Marie Comtesse, infirmier, domiciliés rue de Mutzig à Schiltigheim. Nos meilleurs vœux de bonheur.



SACHEZ-LE

Anniversaire

Mme Marie Lucie Isel, née Scheidecker vient de fêter ses 94 ans. Née au Val de Guéblange le 18 septembre 1912, elle avait épousé Charles Isel en octobre 1938 et a eu la douleur de le perdre en 1990. De leur union naquirent deux enfants, Gérard et Bernard. La nonagénaire a aussi la joie de compter 6 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Elle coule une paisible retraite auprès de son fils Bernard et de sa belle-fille, rue Erckmann-Chatrian. Nos félicitations.

Chorale Souffle d'Avenir

Les répétitions de la chorale Souffle d'Avenir ont repris le vendredi 8 septembre. Tous les jeunes qui veulent intégrer la chorale seront les bienvenus. Répétitions tous les vendredis à 17 h 30 dans le préau de l'école Robert-Schuman.

Mariage

Nous apprenons le mariage qui sera célébré le 30 septembre de Santo Tattuca, ouvrier, demeurant 4, rue des Romains à Farébersviller et de Joëlle Bertinchamp, ouvrière, demeurant 71, Grand-Rue à Rech. Nos meilleurs vœux de bonheur.

HERBITZHEIM

Objet trouvé

Un trousseau de clés a été trouvé devant la pharmacie et ramené en mairie.

Catéchisme

Rencontre à la salle Sainte-Thérèse à 20 h, ce mercredi 20 septembre pour les parents des enfants nés en 1998 se préparant au sacrement de réconciliation et vendredi 22 septembre pour ceux dont les enfants feront la première communion en 2007.

SARRE-UNION

Inauguration

Ce samedi 23 septembre, seront inaugurés les travaux de rénovation du centre-ville de Sarre-Union et de nouveaux équipements sportifs. A 15 h, inauguration de l'aménagement du centre-ville : Grand-Rue et place de la République ; à 15 h 30 inauguration des nouvelles installations du stade omnisports ; à 16 h vin d'honneur à la Corderie.

CULTES

Sainte-Trinité de l'Albe

Sarralbe : mardi à 18 h 30 messe. Ce jeudi à 10 h messe. Ce samedi à 18 h 30 messe. Ce dimanche à 10 h 45 messe.
Hazembourg : dimanche à 9 h 15 messe.
Kappelkinger : samedi à 18 h 30 messe.
Kirviller : vendredi à 18 h 30 messe.
Le Val-de-Guéblange : dimanche à 10 h 30 messe.
Rech : dimanche à 9 h messe.
Willerswald : dimanche à 9 h 15 messe.

ERNESTVILLER

Animation

La Com-com propose pour la 7e action de l'année un concert de Placebo à Amnéville le 7 octobre à 20 h 30. Les inscriptions sont à déposer en mairie accompagnée de 40 € au plus tard le 23 septembre. Le ramassage se fera par bus aux endroits habituels et l'horaire sera indiqué par les délégués jeunes de la commune. Cette sortie est destinée aux collégiens et lycéens de 11 ans à 17 ans.

N I C O L A S C A G E

UN FILM D'OLIVER STONE

WORLD TRADE CENTER

UNE HISTOIRE VRAIE SUR LE COURAGE ET LA SURVIE

PARAMOUNT PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION MICHAEL SHAMBERG/STACEY SHER/MORITZ BORMAN UN FILM D'OLIVER STONE NICOLAS CAGE

"WORLD TRADE CENTER" MICHAEL PEÑA MAGGIE GYLLENHAAL MARIA BELLO STEPHEN DORFF JAY HERNANDEZ MICHAEL SHANNON MUSIQUE DE CRAIG ARMSTRONG SUPERVISEE PAR BUDD CARR

COSTUMES MICHAEL DENNISON MONTAGE DAVID BRENNER, A.C.E JULIE MONROE CHEF DÉCORATEUR JAN ROELFS DIRECTEUR DE LA PHOTO SEAMUS MCGARVEY, BSC PRODUCTEURS EXÉCUTIFS DONALD J. LEE, JR. NORM GOLIGHTLY

PRODUIT PAR MICHAEL SHAMBERG STACEY SHER MORITZ BORMAN DEBRA HILL D'APRÈS LES HISTOIRES VÉCUES PAR JOHN & DONNA McLOUGHLIN ET WILLIAM & ALLISON JIMENO ÉCRIT PAR ANDREA BERLOFF

www.uipfrance.com

B.O. SUR CD SONY CLASSICAL / SONY BMG

REALISÉ PAR OLIVER STONE



FAITS DIVERS *proche alsace*

Pollution de la Moder : retour à la normale

Lundi dernier, en fin de journée, à hauteur de Wimmenau, une forte mortalité piscicole avait été constatée dans la Moder. Tous les usages relatifs à l'eau potable avaient été maintenus compte tenu de l'absence de prise d'eau dans la rivière. Néanmoins, par mesure de précaution, il avait été demandé à la population riveraine de ne pas consommer de poisson et de suspendre toute irrigation à usage agricole ou l'arrosage des jardins potagers. Les résultats des analyses effectuées par le Centre d'Analyse et de Recherche viennent d'être communiqués. Ils confirment que la qualité de l'eau est redevenue normale et permet de reprendre les usages d'irrigation et d'arrosage ainsi que la consommation de poissons.

URGENCES

Pharmacie
Bitche : pharmacie More, 3, rue Marechal Foch (tél. 03 87 96 00 63).

Aide médicale urgente et ambulances
Permanence : tél. 15.

Médecins
Régime général : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Gendarmeries
Bitche : Quai Branly (tél. 03 87 96 21 22). Lemberg : 5, rue de Mouterhouse (tél. 03 87 06 49 29). Rohrbach-lès-Bitche : rue Ste Geneviève (tél. 03 87 09 70 11). Volmunster : rue de Sarreguemines (tél. 03 87 96 72 51).

AUJOURD'HUI

Conseil municipal
Lemberg : réunion du conseil municipal, à 19 h.

Don du sang
Achen : collecte de sang, de 15 h 30 à 18 h 45, au foyer.

Exposition
Bitche : exposition de photographies *De choses et d'autres...* de Jean-Claude Kanny, de 14 h à 18 h, à la médiathèque Rocca ; de sculptures *Bouts de terre* réalisées par Gérard Wojtyczka à l'ancienne poudrière de la citadelle.

NUMÉROS

Permanences
Bitche : Assistante sociale : Mme Grebil, de 9 h à 11 h 30, au centre médico-social, 44, rue St-Augustin, tél. 03 87 96 17 11 (pour les habitants de la ville de Bitche). Relais du cœur : de 9 h à 11 h, au 15 rue du Glacis du château. Caisse primaire d'assurance maladie : de 14 h à 16 h, à la mairie. Caisse régionale d'assurance vieillesse : de 14 h à 16 h 30, en mairie ; sur rendez-vous de 9 h à 12 h. Association sportive et culturelle du Pays de

Bitche : de 16 h à 19 h, tél. 06 85 33 67 79. Forcés Moselle-Est : de 14 h à 17 h à la mairie. CAP emploi : de 9 h à 11 h en mairie. Drogue info service : tél. 0 800 23 13 13 (gratuit). Rohrbach-lès-Bitche : Assistante sociale : Mlle Vauthier de 9 h à 11 h 30, au centre médico-social, 23, rue de la libération, tél. 03 87 09 71 35. AMAPA : de 8 h à 11 h, à la résidence Albert Schweitzer, tél. 03 87 02 77 26. Mission locale : de 9 h à 11 h, en mairie.

SPORTS

Bientôt un terrain de paintball aménagé

La décision doit être prise mercredi soir par le conseil municipal. Un terrain de paintball devrait être aménagé à Bitche. L'association Paintball games pourra enfin démarrer ses activités.

Ouf ! Les amateurs de paintball qui comptaient bien aménager un terrain à Bitche peuvent être soulagés. Le site qu'ils réclamaient depuis plusieurs mois pourra voir le jour prochainement. Une convention entre l'association Paintball games et la ville devrait être signée mercredi soir au conseil municipal. Pour les néophytes, revenons déjà sur le paintball... Il s'agit d'un sport à mi-chemin entre la balle au prisonnier et une partie d'échecs.

Deux équipes s'affrontent pour récupérer le drapeau situé chez l'adversaire et le ramener dans sa zone de départ. Les joueurs sont équipés d'un marqueur propulsant des billes de peinture, en fait de la gélatine colorée. Dès qu'un joueur est touché par une bille et que celle-ci a éclaté sur lui ou son matériel, il est éliminé de la partie en cours et attend la prochaine partie pour jouer. C'est le côté "balle au prisonnier" des cours de récréation.

Jeu d'équipe

Mais le paintball est un sport d'équipe. De ce fait, il y a une stratégie à adopter suivant le terrain (forêt, speedball, etc.) et les places des joueurs (attaquant, couvreur, etc.). Qui va tenter de prendre le drapeau ? Qui va l'aider ? Qui va attaquer l'équipe adverse au même moment ? C'est le côté "jeu d'échecs". Des championnats régionaux ou nationaux ainsi



L'association Paintball games a récemment tenu sa deuxième assemblée générale. Et pourrait lancer ses activités bientôt à Bitche.

que des tournois privés ont lieu chaque mois. Le championnat de France se déroule à la fin de l'année scolaire.

« L'idée de créer un club nous est venue il y a deux ans, car il n'y avait aucun terrain dans notre région », explique Emmanuel Scheidt, le jeune président de l'association Paintball games. « Les déplacements sont toujours longs et les coûts élevés. Les terrains les plus proches se trouvent à Dieuze et à Haguenau ». Mais à Bitche, la zone communale longue de 40 m par 80, située à l'arrière du funérarium, ressemblait un peu à l'Arlésienne...

« C'est la seule ombre au tableau », poursuit Emmanuel Scheidt. « Nous sommes en relation avec la mairie de-

puis le 27 décembre 2005. Nous avons aussi vu les services techniques pour les filets de 6 m de haut. Nous avons engagé de nombreux frais pour l'arpentage du terrain, alors que nous avons un petit budget. Nous sommes une petite association de 9 membres. Chacun donne un apport personnel pour démarrer », explique-t-il.

Des lenteurs

Mais tout doit rentrer dans l'ordre. « La convention stipule qu'un terrain municipal est mis à la disposition, mais l'arpentage est à la charge de l'association », annonce Pierre Undreiner, adjoint au maire chargé des Sports. « Nous n'avons jamais promis de prendre en charge l'arpen-

tage. Le club peut demander une subvention comme n'importe quelle association. Le dossier est à retirer actuellement à la mairie et sera vu par la commission des finances ».

Et les lenteurs de cette affaire ? « C'est vrai que le dossier a trainé un peu », reconnaît Pierre Undreiner. « Je comprends que le club n'a pas pu démarrer ses activités encore. Nous avons interrogé la Fédération française, nous avons suivi toutes les procédures légales pour des raisons de sécurité. L'association est en règle et inscrite à Jeunesse et Sports. » Les amateurs de paintball pourront donc bientôt "s'éclater" !

J. Br.

NECROLOGIE

M. François Klein

BITCHE. - M. François Klein est décédé le samedi 16 septembre, à Bitche, à l'âge de 67 ans. Il était né le 19 janvier 1939 à Strasbourg. De son union avec Sonja Hoff le 14 avril 1967 sont nés deux fils : Christian et Michel. Il avait la joie d'avoir quatre petits-enfants : Mélanie, Philippe, Charlotte et Aymeric. Exploitant d'auto-école de 1967 à 1999 à la retraite, vice-président de la section des anciens combattants de Bitche et membre du conseil d'administration de la régie d'exploitation du Simserhof, il résidait au 25, rue des Chênes, dans la localité.



Le culte d'enterrement sera célébré ce mercredi 20 septembre, à 15 h, en l'église protestante de Bitche. Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

ASSOCIATIONS

Les propriétaires informés



Les participants n'ont pas hésité à questionner les trois invités.

La Chambre syndicale des propriétaires d'immeubles du Pays de Bitche a tenu sa réunion d'informations samedi à l'Espace Cassin. Le président, Robert Riwer a rappelé succinctement les dix recommandations essentielles à respecter avant de remettre les clés du logement à un locataire, tant dans l'intérêt du propriétaire que du locataire.

Me Wagner-Olier, notaire, a exposé les principales évolutions de la fiscalité notamment des droits de succession, ainsi que de l'obligation de faire contrôler l'éventuelle présence de plomb qui incombe au vendeur d'un immeuble construit avant 1949.

Mes Albert, avocat, et Schlecht, huissier, ont rappelé les droits et devoirs des propriétaires et des locataires. Ils ont répondu aux nombreuses questions de l'assemblée tout en donnant des conseils. Le président a rappelé aux membres de l'association que pour à peine plus de 2 € par mois et par logement, ils peuvent adhérer au contrat de protection juridique. Il est précisé qu'une permanence est assurée en mairie de Biche le premier vendredi du mois de 14 h à 16 h 30.

Renseignements auprès de Robert Riwer au 06 87 96 01 62.

EN BREF

UNC

Les membres de la section UNC de Bitche et environs sont invités à assister aux obsèques de M. François Klein, vice-président de la section, qui auront lieu ce mercredi 20 septembre, à 15 h, en l'église protestante de Bitche.

Boxe

Tonic Boxe de Bitche, section boxe française, reprend ses activités ce mercredi au gymnase du lycée Teysier, à partir de 19 h. Renseignements et inscriptions auprès de Sébastien Seel (tél. 03 87 06 88 95 ou 06 26 72 75 32) et sur place.

Réunion

Les parents des catéchumènes, notamment les enfants nés en 1994, se réuniront ce jeudi 21 septembre, à 19 h 30, au presbytère protestant, rue Teysier.

Jusqu'au 30 septembre **PRIX COUP DE Foudre**

TVA REMBOURSÉE*

LIVRAISON ET INSTALLATION OFFERTES

www.monsieur-meuble.com

Cette offre correspond à une remise de 16,38% (pour un taux de TVA de 19,6%). Offre valable jusqu'au 30 septembre 2006 sur les produits étiquetés en magasin, hors promotions en cours et produits Célio, Gautier et Zentech.

monsieur Meuble

Laissez-vous tenter...

Garantie qualité Scherer

STIRING-WENDEL
120, rue Nationale
03 87 87 41 85

SAINT-AVOLD
ESPACE PATTON
03 87 87 41 85

TERROIR

À la découverte de la campagne



L'an dernier, 1 500 visiteurs ont fréquenté les fermes ouvertes des Vosges mosellanes.

Les produits du terroir et de la ferme seront à la fête ce dimanche 24 septembre, pour la troisième édition des fermes ouvertes. Sept fermes, dix producteurs et un moulin proposeront, de 10 h à 19 h, des étapes gourmandes de découvertes et de dégustation, ainsi que le panier de la ménagère, sur un itinéraire fléché dans les Vosges mosellanes entre Volmunster, Bitche et Philippsbourg.

À découvrir et à déguster, les Dampfnudel au moulin Arnet de Volmunster, porc grillé à la ferme du Nassenwald à Hottviller par Weiskirch, omelette paysanne et saucisse de pommes de terre à la ferme du Kleinwald à Breidenbach, agneau grillé chez Christophe Kirsch à Waldhouse (réservation au 03 87 96 64 29), cuisses de génisse à la broche pour le repas de midi chez René Braunecker à Roppeviller (réservation au 03 87 96 53 74). À Philippsbourg, Aline et Jean-Marc Lang proposeront toute la journée potage et galette de pommes de terre (tél. 06 89 62 70 90) et Rudi Munsch de la charcuterie artisanale. Le miel de Stéphane Schuliar sera en vente à Schorbach, à Liederschiedt chez les Hener les produits laitiers seront à goûter.

Le quotidien du paysan

« Par cette manifestation, les exploitants agricoles, en partenariat avec l'association mosellane d'économie de montagne (AMEM) et la chambre d'agriculture et les offices du tourisme mettent leur savoir-faire et leurs produits en valeur par la mise en place d'un système de dégustation et de vente directe pour aboutir à des échanges avec la population, voire des accords avec les professionnels de la bouche, bouchers-charcutiers, boulangers », indique Fernand Kanzler de la Chambre d'agriculture.

L'occasion aussi de présenter aux familles outre les animaux, le quotidien du métier de paysan et des travaux de la ferme : paillage, traite, affouragement, curage des écuries. Pour Jean-Louis Chudz, président de l'AMEM, « cette journée est destinée à faire découvrir les paysages typiques et variés de notre territoire, des hommes qui la façonnent et les entretiennent, qu'ils soient ouvriers paysans, dans les communes forestières ou de montagne ou agriculteurs à temps plein dans la zone de Piémont ». À ne pas manquer pour le bonheur des papilles.

MEISENTHAL

Gymnastique

Les séances de gymnastiques reprendront dès le mercredi 4 octobre, de 20 h à 21 h, à la salle de jeux de l'école et seront animés par Céline Franckauer.

PETIT-REDERCHING

Naissance

À Strasbourg est né Quentin, fils de Jean-Luc Gerne et de Sandrine Kolodziejki, domiciliés 17 rue des Tilleuls. Nos félicitations.

BETTVILLER

Anniversaire

M. Raymond Schneider a attendu la rencontre mensuelle du club senior pour fêter dignement ses 80 ans. Né le 28 août 1926, l'épouse de Raymond qui est également la présidente du club senior, a tenu à fêter l'anniversaire de son mari à la salle communale en compagnie des aînés. Gâteau et champagne étaient de rigueur. Nos félicitations.

ACHEN

Les Achenois en Ardèche



Le Cyclo-club Roue libre a participé cet été à l'une des plus grandes manifestations cyclosportives. L'Ardèche rassemble quelque 14 000 participants. Cette année, quatre valeureux sportifs achenois se sont pris au jeu. Ils ont parcouru en une journée 216 km avec au menu un dénivelé de 4 100 mètres dans le fameux mont Gerbier du Jonc. Paysage magnifique, organisation professionnelle, bref tous les ingrédients étaient réunis pour renouveler sans doute l'année prochaine ce périple.

À NOTER

Club de l'âge d'or

Le club de l'âge d'or organise le mercredi 27 septembre une excursion d'une journée à Idar-Oberstein en Allemagne. Le départ s'effectuera à 8 h, au Crédit Mutuel et à la salle polyvalente. Tous les membres et les non-membres sont conviés. Renseignements auprès d'Élise Ouvry au 03 87 02 10 18 ou Raymond Jung au 03 87 02 12 23.

Arboriculteurs

Le syndicat d'arboriculteurs organise une commande d'arbres fruitiers. Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à Gustave Beck avant de lundi 25 septembre.

RIMLING

Nombreux travaux en forêt communale

Lors de la dernière séance du conseil municipal, les élus ont détaillé les travaux à effectuer en forêt communale, les recettes du bois, sans oublier le nouveau lotissement Les Jardins de Rimling.

Le conseil municipal s'est réuni sous la présidence du maire Éric Hemmert et a pris les décisions suivantes.

- **Forêt communale** : le maire a proposé le martelage pour l'exercice 2008 dans la forêt communale sur la parcelle n° 10 d'une surface de 3,55 ha 55 et d'un volume estimé à 90 m³. L'ONF prévoit pour l'exercice 2007 des coupes à façonner sur les parcelles n° 1 et la 2A. Finalement, les élus n'ont retenu que les travaux sur la parcelle 1 : bois d'œuvre, 88,5 m³ de feuillus et 3 m³ de résineux, soit un total façonné de 91,5 m³ ; menus produits, 300 stères. La recette brute se monte à 7 160 € HT.

- **Chasse communale** : le maire fait savoir que « pour procéder à l'évaluation des dommages causés par les gibiers, un estimateur doit être nommé en début de bail ». « C'est à lui qu'incombent la constatation des dégâts causés par le gibier pendant toute la période de location. En ap-

plication de l'article R.229-8 du code de l'environnement, l'estimateur est choisi parmi les habitants d'une commune voisine », a indiqué l'édile. Les élus ont nommé à l'unanimité Alphonse Stanislaus, résidant rue de Rimling à Epping.

- **Sécurité routière** : Éric Hemmert fait savoir que par lettre du 2 août, que « Monsieur le Préfet de la Moselle demande la désignation d'un élu correspondant de sécurité routière qui serait l'interlocuteur de tous les acteurs de la lutte contre l'insécurité routière ». Le conseil a nommé Roger Heinrich, résidant 24, rue de l'Église à Rimling.

- **Agent technique communal** : le maire soumet au conseil la nouvelle convention de mise à disposition d'un agent technique de la commune entre la communauté de communes de Volmunster, représentée par le président, et la commune de Rimling, représentée par le maire, « étant donné que l'ancienne convention est venue à expiration le

1er septembre 2006 ». Les élus autorisent à l'unanimité le maire à signer la nouvelle convention.

- **Les Jardins de Rimling** : Éric Hemmert a abordé le dossier de la SCI Les Jardins de Rimling. Elle a décidé d'abandonner la construction d'un immeuble collectif et de le remplacer par un immeuble individuel au lotissement

privé des Aeckere ; l'épandage collectif parallèle au cimetière, en lieu et place de l'emplacement initial devant le cimetière. Lors de la mise en place de l'assainissement collectif dans le futur, la remise en état initial sera aux frais de la SCI. Le conseil approuve la demande et charge le maire de procéder à la rédaction de la convention.

EN BREF

81 bougies

Ce mardi, Mme Julie Stephanus, née Kirschner, fête son 81 anniversaire entourée de ses proches et de ses amis. L'alerte octogénaire est née le 19 septembre 1925 à Rimling. Le 20 novembre 1950, elle a épousé dans son village natal Aloyse Stephanus, menuisier, né dans la localité la même année qu'elle. De cette union sont nés deux enfants, Patrice en 1951, et Michèle en 1955. Mme Julie Stephanus a eu la douleur de perdre son mari le 12 février 1959 alors qu'il n'avait que 33 ans.

Coiffeuse à la retraite, l'octogénaire est aujourd'hui l'heureuse grand-mère de quatre petits-enfants, trois filles et un garçon. Depuis les débuts, Mme Julie Stephanus fait partie du comité du club du 3e âge de la localité où elle participe avec plaisir aux réunions mensuelles. Toujours souriante et heureuse de dialoguer avec les gens, elle coule une paisible vieillesse dans sa coquette maison située dans la rue de l'Église. Nos félicitations.

LEMBERG

Première messe et bénédiction des sacs d'école



Entourés de Marie-Madeleine Sefrin, une trentaine d'enfants de la commune ont participé avec ferveur à la bénédiction de leurs cartables.

La première messe dominicale, animée par la chorale Sainte-Cécile et l'harmonie Saint-Maurice, a été célébrée dimanche matin par l'abbé Saritzu en l'église Saint-Maurice. L'office était tout particulièrement destiné aux enfants des écoles du village. Le nouveau curé de la paroisse a tenu à tendre une main vers

les plus jeunes paroissiens en béniissant leur cartable. Il a souhaité que leur « apprentissage de la vie se fasse dans la foi chrétienne ». À l'issue de la cérémonie, Paul Lostetter, président du conseil de fabrique, a remis au nouveau curé un souvenir en cristal représentant l'église Saint-Maurice.

SACHEZ-LE

Dîner dansant

Le Football-club de Lemberg-Saint-Louis-lès-Bitche organise le samedi 30 septembre, à partir de 20 h, un dîner dansant à la salle polyvalente (menu à 15 €) avec l'ensemble musical Top-Hits. Le lundi 2 octobre, à partir de 19 h, les footballeurs joueront les prolongations avec une soirée Harengs (5 € et 7 € le repas) au club-house du stade de la Hohfurst. Réservations et renseignements au 06 83 36 87 56 ou auprès des membres du comité.

ENCHENBERG

ASLE : Alain Steier nouveau président

Lors de l'assemblée générale, en présence des maires adjoints, Arsène Gaeng, président de l'association Sport et Loisirs d'Enchenberg, a fait le bilan de la saison écoulée, et celui des cinq années passées à la tête de l'ASLE. Le voyage de trois jours en Hollande, en ce début d'année, a été très apprécié par les membres. Le bilan financier, dressé par le trésorier Alain Steier est positif. Celui-ci a évoqué quelques chiffres : le grand tournoi annuel a rapporté 1 297 € ; la subvention du Conseil général s'est élevée à 138 € ; l'ASLE a récolté, lors de sa participation au Téléthon, la somme de 218 €.

Après décharge de l'ancien comité, Arsène Gaeng, pour raison de santé, a annoncé sa démission. Dans la foulée, Roland Kuster, président fondateur de l'association et actuel vice-président, a indiqué son départ. « Ma démission est un acte volontaire afin que les jeunes prennent des responsabilités au sein du co-



Le comité de l'association Sport et Loisirs d'Enchenberg se réunit.

mité », a-t-il déclaré. Les deux démissionnaires confirment qu'ils seront « toujours présents pour donner un conseil ou un coup de main aux grandes manifestations ».

Après élection, le comité se compose comme suit : Alain Steier, président ; Carole Stenger, vice-présidente ; Isabelle Weissenbacher, secrétaire ; Laurent Fath, trésorier ; Daniel Feistauer, trésorier adjoint. Les assesseurs sont Yannick Fault, Claudia Schosger, Xavier Collin et Danielle Krebs.

SACHEZ-LE

Mairie

Le secrétariat de la mairie sera fermé ce mardi 19 septembre toute la journée en raison d'une formation du personnel.

Inondés annoncez-vous !

Suite aux inondations du dimanche 17 septembre, la commune de Gros-Réderching a sollicité l'état de catastrophe naturelle. Il est demandé aux personnes ayant subi des dommages de prévenir leur assurance et de dresser une liste des dégâts, photos à l'appui, si possible et les déposer en mairie au plus tard ce vendredi. Pour tout renseignement ou problème, contacter la mairie au 03 87 09 81 46. Les habitants de Rahling sont conviés à faire de même, afin de permettre la déclaration du village en zone sinistrée.

BINING

Des gymnastes en pleine forme



La section de gymnastique féminine de Sports et Loisirs a repris, sous la houlette d'Ursula Gamba, monitrice diplômée. Les séances à base de stretching, étirement, entretien, rythme, relaxation peuvent se faire sur deux créneaux : les seniors de 19 h à 20 h, où chacun participe à la séance à son rythme, et les adultes de 20 h à 21 h 15 les lundis à la salle des fêtes. Il est encore possible pour les personnes intéressées de s'inscrire aux heures des séances auprès de la responsable de la section Béatrice Kirsch.

GOETZENBRUCK

Confirmation

Les inscriptions des enfants nés en 1992 ou 1993 désirant préparer leur confirmation peuvent s'inscrire le mercredi 4 octobre, à 20 h, à la chapelle de semaine de Lemberg (ancienne école). Ce lieu d'inscription est le lieu unique pour les cinq paroisses de la communauté de paroisses St Laurent du Pays du Verre.

Bénédiction

La messe dominicale de ce dimanche 23 septembre aura lieu à 10 h 30, avec la bénédiction des sacs d'école.

HOTTVILLER

Pompiers : la caserne a ouvert ses portes

Tous les deux ans, le centre d'intervention des pompiers ouvre ses portes à la population, pour une séance de formation à la sécurité. Malgré le faible public qui s'est déplacé à la caserne, les démonstrations et exposés ont été attentivement suivis par les personnes présentes. Le chef de centre, le lieutenant Claude Pierrot, a présenté le 18 (ou 112 par le portable), numéro d'appel téléphonique d'urgence, « qui devrait être connu par chacun, car de nombreuses vies dépendent souvent de la clarté et de la rapidité des messages laissés à ce centre d'appel départemental situé maintenant à St-Julien-lès-Metz ».

L'adjoint au chef de centre et président de l'amicale des pompiers Alphonse Heim, ainsi que M. Adam, technicien chez Europe Sécurité Concept, ont présenté des démonstrations théoriques et pratiques sur les dangers domestiques, notamment les incendies, ainsi que les moyens efficaces de les combattre.

Les trois sortes d'extincteurs et les techniques de manipulation, pour être rapidement efficace, ont longtemps été évoquées. Les instructeurs ont rappelé « l'importance de la présence d'extincteurs dans chaque logement ou véhicule », ce qui malheureusement n'est souvent pas le cas. Les particuliers présents ont également pu bénéficier d'une vérification gratuite de leurs extincteurs.

Le public a ainsi reçu toutes les explications utiles sur le matériel de sauvetage et d'intervention exposée dans la caserne, ainsi que sur le nouveau véhicule d'intervention dernier cri acquis l'an passé.



Quelques personnes ont écouté avec attention les exposés sur les méthodes de sécurité.

À SAVOIR

Arboriculteurs

Le syndicat des arboriculteurs organisera un repas de la fête de la récolte ce dimanche 24 septembre, à partir de 11 h, à la salle socio-culturelle. Le prix du repas sera de 23 € et comprendra également un kir de bienvenue, le café et les boissons prises au cours du déjeuner. Les réservations se feront de préférence par chèque avant le 20 septembre chez le président Julien Cordary 28, rue de Volmunster à Hottviller (tél. 03 87 96 22 36 ou 03 87 96 18 77). Au cours de la manifestation, il sera possible de commander des arbres fruitiers auprès du président en vue d'une commande groupée.

ROHRBACH-LÈS-BITCHE

Joyeux seniors

Les membres du club des Joyeux seniors se réuniront ce mercredi, à 14 h, dans la salle à côté de la mairie. À cette occasion, les anniversaires du 3e trimestre seront fêtés.

AUTOS

Vds R19 STORIA année 93, coul. verte, 220.000 km. Distrib., embrayage, pneus neufs. CT ok. Prix 2.300 euros. Tél. 03.87.20.92.12 ou 06.08.65.52.72.

Vds HONDA HR-V, année 99, 3 p., coul. noir, clim., ABS, jantes alu + 4 roues compl. pneus hiver. CT ok. 182.000 km. Prix 4.800 euros. Tél. 06.60.82.25.04.

Vds FOURGON FORD DIESEL, 1994, 115.000 km, CT OK, 1500 euros. Tél. 03.87.90.38.23. ou 06.62.66.59.90.

Vds MÉGANE COUPÉ 1,6 E, noire, année 1998, CT OK, 138.000 km, 3800 euros. Tél. 06.83.16.02.65.

Vds 306 STYLE 1,6 ESSENCE, 5 portes, rouge lucifer, clim., 1997, CT OK, révisée, 148.000 km, argus 2700 euros. Tél. 06.09.03.73.41.

Collaborateur VD. C4 HDI, 92 cv, pack DYNAMIQUE, 9500 km, gris island. Tél. 03.87.01.73.61.

Vds C3 1,1 ESSENCE, 4 cv, mars 2003, CD, vitres électriques avant, couleur verte, 52.000 km, très bon état, 6200 euros. 03.87.87.08.46. 06.64.14.04.82.

Vds MONOSPACE HYUNDAI 2003, pack confort CRDI, 67.000 km, nombreuses options, 8500 euros. Tél. 03.87.91.50.25.

Vds 306 DIESEL PHASE II BREAK, 2001, 173.000 km, 4 roues hiver, vitres électriques, 4 airbags, état exceptionnel, 5500 euros à débattre. Tél. 06.16.21.11.81.

Vds TOYOTA AVENTIS 2 D4D, année 2003, 55.000 km, 15.500 euros. Tél. 06.79.84.00.12.

Vds 306 SIGNATURE 1,9 TURBO DIESEL, 08/96, 200.000 km, 5 portes, vitres électriques, direction assistée, jantes alu, autoradio chargeur CD, 1ere main, blanche. Tél. 06.08.12.11.01. après 17 h.

Affaire! CLIO II 1,5 DCI, 71.000 km, 2004, AUTHENTIQUE, 3 portes, grise, D.A., airbags, stéréo, anti vol, etc., carnet d'entretien Renault, à saisir 7600 euros. 03.87.84.15.65. 06.82.87.14.06.

Vds TOYOTA CARINA II, 1992, 159.000 km, entièrement révisée, pneus neufs, radio CD, 2000 euros à débattre. Tél. 03.87.98.57.32.

Vds LAGUNA ESTATE INITIALE 120CV, avril 2005, 35.000 km, toutes options, 21.000 euros. Tél. 03.87.03.78.17. ou 06.81.02.47.01.

Vds NISSAN PRIMERA DCI TECKNA, bleu métal, 5 portes, 40.000 km, avril 2003, 7cv, Bv6, 12.300 euros. Tél. 03.87.24.19.13.

Vds 307 HDI XS PREMIUM, 07/04, 26.500 km, noire, 5 portes, clim auto, détecteur pluie lumière, jantes alu, 5 vitres élect., régulateur vitesses, 13.000 euros. Tél. 06.76.17.77.27. après 17 h.

Vds 2 CV 6 SPÉCIAL, année 87, bon état, CT OK, 1400 euros. Tél. 03.87.25.91.04.

En kit ou prêt à plonger

Magline

Tout votre matériel pour votre piscine en kit ou prêt à plonger

Exposition permanente de SPAS

Excellente qualité sur rendez-vous

Tous nos modèles sont équipés en série, d'accessoires propres à satisfaire vos exigences en matière de coque, habillage, isolation, chauffage, massages, hygiène et sécurité.

La garantie d'une meilleure qualité de vie.

Un investissement dans votre "capital santé".

SÉCURITÉ : Abris - Bâches - Alarme - Volets - Barrières

ESPACE FORME LOISIRS ET BIEN-ÊTRE

FAULQUEMONT
3, Impasse de la Petite-Pierre
57645 MONTVY-FRANVILLE
Tél. 03 87 94 32 10

SARREGUIMINES
Route de Nancy - RN 61
57200 SARREGUIMINES
Tél. 03 87 09 06 78

Vds 406 HDI, 110 cv, clim. auto, 89.000 km, 10/2001, bleu alcyon, non fumeur, 10.000 euros. Tél. 03.87.01.91.25.

Vds TRÈS BELLE SAXO BIC ESSENCE, nouveau modèle, 11/2001, 4 cv, 3 portes, 1ere main, 146.000 km, distribution faite, D.A., radio K7, CT OK, superbe état, à voir, 2600 euros. Tél. 06.25.39.32.58.

Particulier VD. ALFA ROMÉO 145 JTD 1,9 DCI, 2003, bleu nuit, 56.000 km, jantes alu, D.A., clim. auto, radio CD, régulateur, intérieur cuir, sous garantie, prix 13.000 euros. Tél. 06.61.87.41.74. ou 03.87.78.62.45.

Vds MÉGANE COUPÉ 1,6 1996, vitres électriques, becquet, toit ouvrant, verrouillage centralisé, CT OK, excellent état, 3200 euros à débattre. Tél. 06.07.41.28.34.

Particulier VD. 407 HDI EXÉCUTIVE, 08/05, 12.000 km, gris alu, garantie PSA 11 mois, toutes options, prix 21.500 euros. Tél. 06.78.26.80.96. ou 03.87.73.05.44.

Vds OPEL SIGNUM COSMO 1,9 CDTI, 150 cv, noire, 11/04, 35.000 km, garantie 11/06, jantes alu 17", GPS, xénon, s.cuir, vitres teintées, 19.750 euros débattre. 03.87.94.20.63. 06.80.24.65.93.

Vds AUDI A4 2,5, 163 cv, MULTITRONIC, 04/2005, 1ere main, non fumeur, climatronique, jantes alu, radar recul, 25.000 euros. 06.89.10.90.13. ou 03.87.90.21.79.

Collaborateur PSA vd C4 HDI 110 DYNAMIQUE, vert, garantie 8 mois, mai 2005, 24.000 km, 16.600 euros à débattre. Tél. 03.87.94.20.16.

Cause double emploi VDS HYUNDAI TUCSON, 31/03/2005, 25.500 km, noire, attache caravane, 20.000 euros. Tél. 03.87.53.41.28.

Vds C4 HDI PACK AMBIANCE, jantes alu 17", sièges sport, 110 cv, 11/2004, 35.000 km, 16.700 euros à débattre. Tél. 06.77.11.00.82.

Vds FIESTA ODYSÉE, 3 portes, 64.000 km, 03/2002, options, clim., jantes alu, argus 4600 euros à débattre. Tél. 06.85.02.70.20. ou 03.87.07.43.57.

Vds 206 HDI XLINE 1,4, 5 portes, du 26/10/04, lim., radio CD, 21.000 km, couleur or, 10.500 euros. Tél. 03.87.97.04.45. portable 06.79.24.00.88.

Vds MÉGANE COUPÉ 1,6, 1996, vitres électriques, becquet, toit ouvrant, verrouillage centralisé, CT OK, excellent état, 3200 euros à débattre. Tél. 06.07.41.28.34.

Vds C4 HDI EXCLUSIVE, 110 cv, gris fer, toutes options, 6700 km, 6 mois, garantie 04/2008, 5 portes. Tél. 06.79.81.81.27.

Vds OPEL CORSA 1,2 I, 1994, 120.000 km, CT OK, révisée, 2 pneus neufs, etc., prix 1700 euros. Tél. 03.87.78.59.41. ou 06.75.19.27.51.

Vds RENAULT LAGUNA V6 24V GPLI, 1999, clim. auto, D.A., vitres électriques, alarme, régulateur vitesse, 114.000 km, 7000 euros. Tél. 03.87.06.80.06.

Vds PEUGEOT 205 LOOK, 1993, 5 portes, noire, toit ouvrant, 170.000 km, CT OK, non fumeur, excellent état. 03.87.88.48.35.

Vds UNIMOG 404 DIESEL 300 D, véhicule de débardage, pneus forestiers et plateau 5 stères, CG PL collection, 6600 euros. Tél. 06.12.85.63.91.

Particulier VD. CITROEN C15 RALLONGÉ, 180.000 km, très bon état, prix 2000 euros. Tél. 06.22.65.16.47.

Vds 2 CV 6, 1983, freins neufs avec CT, 1200 euros. Tél. 03.87.03.35.49.

Vds AUDI A6 TDI V6, 180 cv, QUATTRO PACK LUXE, 2002, 25.000 km, état neuf. Tél. 06.26.75.40.54.

Vds R19 STORIA année 93, coul. verte, 220.000 km. Distrib., embrayage, pneus neufs. CT ok. Prix 2.300 euros. Tél. 03.87.98.57.32.

Vds HONDA HR-V, année 99, 3 p., coul. noir, clim., ABS, jantes alu + 4 roues compl. pneus hiver. CT ok. 182.000 km. Prix 4.800 euros. Tél. 06.60.82.25.04.

Vds FORD ESCORT BREAK, année 1998, bleue, très bon état, 1000 km, 2000 euros à débattre. Tél. 03.82.50.19.75.

Vds 4X4 FREELANDER TD4, 06/2005, 34.000 km, sport, garantie 1 an, état neuf, 21.800 euros OU CITROEN C1, 4 cv, 9000 km, 03/2006, 7800 euros. 03.82.51.21.67.

Vds ESPACE IV 2,2 DCI PRIVILEGE, 05/05, garantie 05/08, toutes options sauf GPS, 23.500 km, très bon état, 1ere main, 27.000 euros, neuf 43.000 euros. Tél. 03.82.91.98.54. ou 06.77.17.28.45.

Vds FORD FOCUS TDCI, 2001, 115cv, non fumeur, état impeccable, jantes alu, radio CD, entretien FORD. Tél. 06.15.58.64.45.

Vds TRÈS BELLE 206 S16, AM 2000, options, pneus neufs, entretien PEUGEOT, CT OK, 98.300 km, 5900 euros. Tél. 03.82.82.30.55. soirée.

Un SPA chez soi, rien que du plaisir...

Excellente qualité sur rendez-vous

Exposition permanente de SPAS

Tous nos modèles sont équipés en série, d'accessoires propres à satisfaire vos exigences en matière de coque, habillage, isolation, chauffage, massages, hygiène et sécurité.

La garantie d'une meilleure qualité de vie.

Un investissement dans votre "capital santé".

Vds 406 HDI, 110 cv, clim. auto, 89.000 km, 10/2001, bleu alcyon, non fumeur, 10.000 euros. Tél. 03.87.01.91.25.

Vds TRÈS BELLE SAXO BIC ESSENCE, nouveau modèle, 11/2001, 4 cv, 3 portes, 1ere main, 146.000 km, distribution faite, D.A., radio K7, CT OK, superbe état, à voir, 2600 euros. Tél. 06.25.39.32.58.

Particulier VD. ALFA ROMÉO 145 JTD 1,9 DCI, 2003, bleu nuit, 56.000 km, jantes alu, D.A., clim. auto, radio CD, régulateur, intérieur cuir, sous garantie, prix 13.000 euros. Tél. 06.61.87.41.74. ou 03.87.78.62.45.

Vds MÉGANE COUPÉ 1,6 1996, vitres électriques, becquet, toit ouvrant, verrouillage centralisé, CT OK, excellent état, 3200 euros à débattre. Tél. 06.07.41.28.34.

Particulier VD. 407 HDI EXÉCUTIVE, 08/05, 12.000 km, gris alu, garantie PSA 11 mois, toutes options, prix 21.500 euros. Tél. 06.78.26.80.96. ou 03.87.73.05.44.

Vds OPEL SIGNUM COSMO 1,9 CDTI, 150 cv, noire, 11/04, 35.000 km, garantie 11/06, jantes alu 17", GPS, xénon, s.cuir, vitres teintées, 19.750 euros débattre. 03.87.94.20.63. 06.80.24.65.93.

Vds AUDI A4 2,5, 163 cv, MULTITRONIC, 04/2005, 1ere main, non fumeur, climatronique, jantes alu, radar recul, 25.000 euros. 06.89.10.90.13. ou 03.87.90.21.79.

Collaborateur PSA vd C4 HDI 110 DYNAMIQUE, vert, garantie 8 mois, mai 2005, 24.000 km, 16.600 euros à débattre. Tél. 03.87.94.20.16.

Cause double emploi VDS HYUNDAI TUCSON, 31/03/2005, 25.500 km, noire, attache caravane, 20.000 euros. Tél. 03.87.53.41.28.

Vds C4 HDI PACK AMBIANCE, jantes alu 17", sièges sport, 110 cv, 11/2004, 35.000 km, 16.700 euros à débattre. Tél. 06.77.11.00.82.

Vds FIESTA ODYSÉE, 3 portes, 64.000 km, 03/2002, options, clim., jantes alu, argus 4600 euros à débattre. Tél. 06.85.02.70.20. ou 03.87.07.43.57.

Votre spécialiste de la coque polyester de la région

du 15 au 25 septembre

10 jours exceptionnels DIRECT D'USINE

Venez découvrir notre grand centre expo

Pour toute piscine achetée

1 BACHE SÉCURITÉ

4 saisons (été hiver intersaison) à Valeur 1.885 € pour bassin 4 m x 8 m

Village Piscines

Sortie : A4 échangeur Boulay

Tél. 03 87 63 91 69 - VARIZE

Concessionnaire exclusif

ALLIANCE PISCINES

Autoroute A4 Sortie Boulay

Les professionnels à votre service

Vds SAXO VTS DIESEL, vitres électriques, airbag, très bon état, 90.000 km, 2003 tél. 03.82.50.31.96. ou 06.74.92.02.17.

Vds C4 COUPÉ CITROEN 1,6 HDI, couleur vert normandie, 05/06, toutes options, 7000 km, 4 mois, 18.500 euros. Tél. 03.82.50.74.07. ou 06.79.24.18.20.

Vds 4X4 MITSUBISHI, 04/03, 24.000 km, boîte vitesses auto, pajero court, excellent état, 22.000 euros. Tél. 03.82.53.07.78. ou 06.07.28.54.26.

Vds 206 XS NOIRE, 2001, 130.000 km, toit ouvrant, jantes alu, 5000 euros à débattre. Tél. 03.82.58.04.28.

Vds ZX BREAK, 1997, CT OK, 1300 euros. Tél. 03.82.56.49.08.

Vds PEUGEOT 406 ST HDI, 2001, 99.000 km, 1ere main, CT OK, 8500 euros. Tél. 03.82.83.45.10. après 18 h.

Vds PASSAT 130CV TDI, 90.000 km, 2003, ABS, ESP, lecteur MP3, entièrement révisée, courroie freins pneus neufs, 13.000 euros. Tél. 06.73.91.06.80.

Vds TRÈS BELLE SAXO BIC ESSENCE, nouveau modèle, 11/2001, 4 cv, 3 portes, 1ere main, 146.000 km, distribution faite, D.A., radio K7, CT OK, superbe état, à voir, 2600 euros. Tél. 06.25.39.32.58.

Vds MEGANE COUPÉ 1,6 1996, vitres électriques, becquet, toit ouvrant, verrouillage centralisé, CT OK, excellent état, 3200 euros à débattre. Tél. 06.07.41.28.34.

Particulier VD. ALFA ROMÉO 145 JTD 1,9 DCI, 2003, bleu nuit, 56.000 km, jantes alu, D.A., clim. auto, radio CD, régulateur, intérieur cuir, sous garantie, prix 13.000 euros. Tél. 06.61.87.41.74. ou 03.87.78.62.45.

Cause double emploi VDS HYUNDAI TUCSON, 31/03/2005, 25.500 km, noire, attache caravane, 20.000 euros. Tél. 03.87.53.41.28.

Particulier VD. 407 HDI EXÉCUTIVE, 08/05, 12.000 km, gris alu, garantie PSA 11 mois, toutes options, prix 21.500 euros. Tél. 06.78.26.80.96. ou 03.87.73.05.44.

Vds GOLF II, 1989, 187.000 km, rouille tous les jours, 500 euros. Tél. 03.82.56.02.13.

Vds CHIOTS ÉPAGNEUL BRETON, tatoués, vaccinés, mère 2 DY 757, nés le 15/06, non LOF, prix intéressant. Tél. 03.82.82.31.30.

Vds DIAMANT DE GOULD sur VARSBERG. Tél. 06.07.65.92.11.

Vds BÉBÉ TYPE COCKER, vacciné, tatoué, non LOF, super gentil, dispo de suite, 3 mois, presque adulte, 400 euros. Tél. 03.87.24.27.13. ou 06.33.71.55.96.

Vds GRANDE VOLIÈRE OCTOGONALE DÉMONTABLE, diamètre 2m, hauteur 2,50m + 28 canaris, élevés à l'extérieur, prix 450 euros. Tél. 03.87.97.94.49.

Vds BICHON MALTAIS, né le 7/06/06, vacciné, tatoué, sociabilisé, vermifugé, tatouage mère 250269601051301, 600 euros, élevé en famille. Tél. 03.87.04.22.96.

Vds WESTIE 2 ANS, douce, caline, aime les enfants, 350 euros. Tél. 03.87.82.41.93.

Vds CHIOTS BERGER ALLEMAND, 5 mâles, 3 femelles, nés le 25/08/06, LOF, vaccinés, tatoués, noir et feu, lignée de beauté, mère tatouée CTU 388. Tél. 03.87.09.14.31.

Vds adorables mini et moyenne taille BÉBÉS YORKSHIRE avec certificat naissance, LOF, vaccinés, tatoués, mère ZHM731, sérieux garanti. Tél. 03.87.93.27.65.

Vds CANARDS PRETS À GAVER, POULES PRETS À PONDRE, élevage avicole PERREIN 57320 BIBICHE. Tél. 03.87.78.52.48.

Vds 3 CHIOTS TECKEL POIL DUR, mâles, 3 mois, vaccinés, mère YYJ979, LOF. Tél. 06.08.88.27.26.

Vds 4 CHIOTS CROISÉS JACK RUSSEL, tatoués, vaccinés, mère 2cyy 215, nés le 06/07/06, non LOF, 150 euros. Tél. 03.82.82.31.30. après 18 h.

Vds CARAVANE DIGUE, 1971, 300 euros, moteur BERNARD WW10, 5 CONNECTEURS. Tél. 03.87.86.74.09. ou 06.72.77.23.02.

Vds PIÈCES DÉTACHÉES PEUGEOT 205 DIESEL, jantes, pneus, portes, alternateur, etc., tél. 06.77.11.00.82.

Vds 2 PNEUS MICHELIN ENERGY 185/60-14 82H NEUFS, 150 euros les 2. Tél. 03.87.96.21.65.

LEÇONS

BAC +5 DONNE COURS DE MATHS EN LYCÉE - COLLÈGE, pré-pa sur SARREBOURG, SAVERNE, payable par CEEU. Tél. 06.80.45.20.24.

ANTIMITES

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS, BUFFETS, ARMOIRES, horloges, tables, commodes, miroirs, bibelots, etc., succession, paie comptant. Tél. 03.87.85.78.78.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS, ARMOIRES, COMMODES, etc., même mauvais état, bibelots, lustres, horloges + meubles de métier, pharmacie, etc., tél. 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

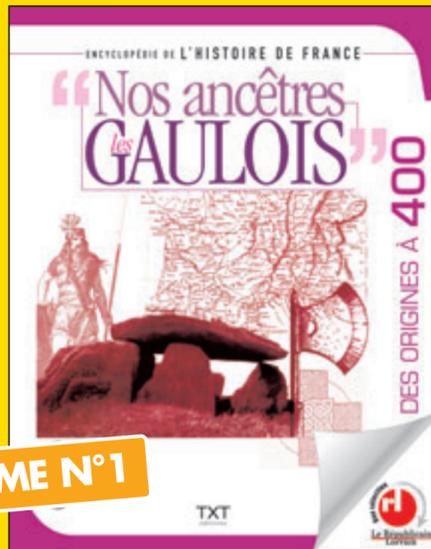
ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.77.12.14.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS DE PHARMACIE + COMPTOIR DE BIS-TROT, épicerie, + meubles anciens, me déplace de suite. Tél. 06.82.51.28.09. ou 06.78.85.29.71.

ACHÈTE MEUBLES ANCIENS: armoires, commodes, tables, etc., + meubles magasin anciens, même mauvais état, comptoir bistrot ancien, BIBLETOS, LUSTRES, VAISSELLE, instruments de musique. 03.87.97.84.29. 06.98.

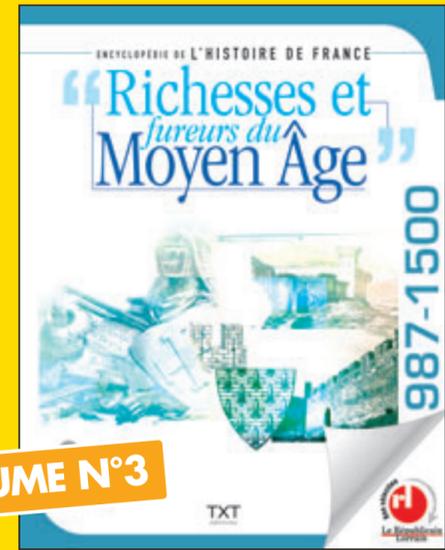
Collectionnez les 9 volumes de l'Encyclopédie L'HISTOIRE DE FRANCE



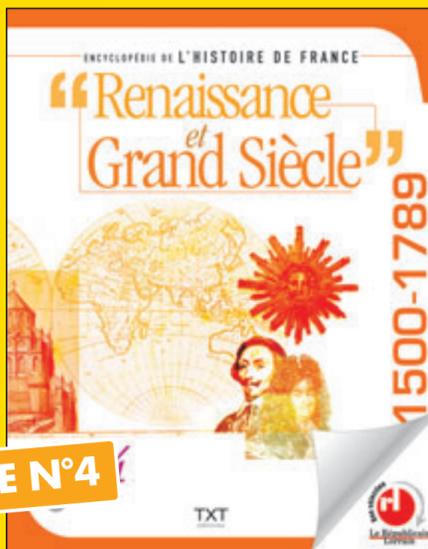
VOLUME N°1



VOLUME N°2



VOLUME N°3



VOLUME N°4



VOLUME N°5



VOLUME N°6



VOLUME N°7



VOLUME N°8



VOLUME N°9

COMMANDEZ LA COLLECTION COMPLÈTE EN REMPLISSANT LE BON DE COMMANDE CI-DESSOUS



BON DE COMMANDE à renvoyer à : LE RÉPUBLICAIN LORRAIN - "Histoire de France" 57777 METZ Cedex 9

Oui, je souhaite recevoir exemplaire(s) de l' "Encyclopédie de L'Histoire de France" en 9 volumes au prix de **45€ la collection**

Je joins mon règlement établi à l'ordre du Républicain Lorrain par :

Chèque bancaire ou postal

Carte bancaire

Nom
Prénom
Adresse

Code postal
Ville
Tél.

Expire le

Signature

Vous recevrez votre collection en 2 envois :
par colis postal suivi franco de port.

■ SOCIÉTÉ

bassin houiller

■ CULTURE

critique

La Fondation Dexia distingue la Mission locale

La Mission locale du Bassin houiller figure parmi les 35 lauréats nationaux 2006 de la Fondation Dexia. Elle remporte un prix de 5 640 euros pour son projet sur la découverte de la citoyenneté.

Nous avons mobilisé les jeunes sur un projet citoyen. Ils rédigeront un Livre blanc avec leurs témoignages et leurs propositions. Thérèse Mertès, directrice de la Mission locale du Bassin houiller peut avoir le sourire. Le projet porté par son équipe emmené par Christian Schmid a été retenu par la Fondation Dexia laquelle en a sélectionné 35 sur les 76 à l'échelle du pays. « Et nous y figurons », se félicite Bernard Hocevar, président de la Mission locale dont le siège est à Freyming-Merlebach.



De gauche à droite Bernard Hocevar, président de la Mission locale, Nathalie Plasse de la Fondation Dexia, Jean-Claude Holtz, vice-président du conseil général et Vincent Robin de Dexia Crédit Local en présence des jeunes de la Mission locale du Bassin houiller.

Débat citoyen

Hier en début d'après-midi, la dizaine de jeunes mobilisés sur le projet avec l'équipe de conseillers de la Mission locale ont commencé par découvrir les services du Département de la Moselle à Metz sous la houlette du conseiller général du canton de Stiring, Jean-Claude Holtz, qui leur a résumé l'histoire et les missions de l'assemblée départementale dans l'enceinte du conseil général où les jeunes avaient pris place. « Avec cette somme de 5 640 euros nous allons pouvoir organiser d'autres visites citoyennes : le conseil régional, l'Assemblée nationale à Paris, peut-être le Parlement européen à Strasbourg, voire suivre une séance

de conseil municipal », expliquait encore Christian Schmid.

De fait la Fondation Dexia a jugé ce « projet tout à fait exemplaire », estime sa représentante Nathalie Plasse. La Fondation a lancé un appel à projets national auprès des 400 Missions locales existantes en France sur le thème « Participons au débat citoyen » afin de soutenir les initiatives de ces Missions locales en faveur de

l'engagement citoyen. « Ce projet est parti de la constatation des troubles qu'ont connus les cités en novembre 2005. La Mission locale a proposé aux jeunes issus des quartiers sensibles d'exprimer leur mal de vivre et leurs propositions qui seront réunies dans un Livre blanc », précise Nathalie Plasse venue lundi avec Vincent Robin, directeur de la clientèle de Dexia

Crédit Local. Depuis 2002 la Fondation Dexia, créée en 1993 par Dexia Crédit Local, banque spécialisée dans le financement des équipements collectifs du secteur public local, lance chaque année cet appel à projets. Elle en a financé 152 à ce jour sur 339, investissant ainsi plus d'un million d'euros, en faveur pour la banque « de sensibiliser les jeunes à la citoyenneté européenne. » Les

Missions locales ont quant à elles pour vocation d'aider à l'insertion des 16/25 ans. En remportant ce prix de la Fondation Dexia, la Mission locale du Bassin houiller fait œuvre pédagogique car cette découverte de la citoyenneté pourra déboucher sur des propositions concrètes pour améliorer leur quotidien.

B. K.

■ ÉCONOMIE

infrastructure routière

Les élus de la CGPME se penchent sur la future A 32

L'A 32 encore et toujours ! Hier, à Metz, c'était au tour des présidents des branches professionnelles et de ceux des associations de commerçants de la CGPME 57 de réfléchir à ce futur axe de circulation.

Le tracé de l'A32 n'est pas définitif mais on est tout de même dans une phase avancée. Les services de l'État ont interrogé la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) de la Moselle qui est le représentant officiel du monde économique », précise Jean-Paul Jung, président de la Confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME) 57. Et tout naturellement, la CCI s'est tournée vers les fédérations patronales que sont la CGPME, qui compte 12 000 entreprises dans le département, et le Medef. Après un bref exposé sur le tracé actuel, les 25 participants, issus du monde du commerce, des services et de l'industrie, ont plénié sur le sujet. L'objectif est simple : la CGPME doit ensuite répercuter les préconisations des entreprises. Et ce, tant du point de vue du tracé, des connexions que des bretelles



Plus d'une vingtaine d'adhérents de la CGPME se sont concertés, hier matin, au sujet de la future A 32. Leurs attentes devraient ensuite être transmises, par le biais de la CCI, aux services de l'État.

d'accès. « Ce travail a pour objectif de définir dans quel couloir ce tracé peut s'inscrire. Les pouvoirs publics attendent des propositions sur l'aménagement de l'in-

térieur du tracé », explique Henri Hasser, secrétaire général de la CGPME. « Ce qui est intéressant, c'est que l'on est déjà dans un niveau de détails importants »,

constate l'un des participants. Pour les entreprises, l'enjeu est de taille. Il s'agit notamment de garder une accessibilité forte à l'ensemble des parcs d'attractivités et

des zones industrielles qui fonctionnent bien mais également d'augmenter la potentialité de ceux qui existent. « C'est capitaliser ce qui fonctionne bien », poursuit Henri Hasser. Il faut aussi prendre en compte les déplacements des salariés. L'A32 doit donc permettre une bonne organisation entre les espaces commerciaux et industriels d'activités et de logistique. La connexion entre les réseaux existants et les différents types de transports doit être harmonieuse et fluide. « La CCI et la CGPME essayent de travailler en bonne intelligence. Il est important de rappeler à nos élus CGPME les attentes du terrain. Nous sommes au service des entreprises, commerçants et artisans de Moselle. » Pour information, la CCI 57 compte 24 élus CGPME sur 32 au total.

D.-A. D.

■ SPORTS

nouveau comité départemental

Baseball et cricket sortent de leur sommeil

Après quelques années de latence, le comité départemental mosellan de baseball, softball et cricket est sorti de son sommeil grâce à une nouvelle équipe qui a rejoint une partie des anciens membres. Un esprit ambitieux anime aujourd'hui ce comité et l'assemblée générale a eu lieu à Arcangy, à la Maison des associations. En ouverture de séance, le président Jean-Louis Da Costa a précisé : « Nos efforts ont été dirigés en premier lieu sur le renouvellement de notre matériel d'animation afin de permettre une logistique optimale dans nos différentes actions de promotion. Ce matériel a profité aux clubs comme au comité départemental et a permis l'aboutissement de nombreux projets qui n'auraient certainement pas eu le même impact sans ces

moyens. En second lieu, des contacts ont été pris avec différents structures scolaires afin d'uniformiser les formations à l'intention des professeurs d'EPS et à ce jour je ne peux qu'être satisfait des résultats obtenus. » En conclusion : « Chacun d'entre vous s'impose déjà fortement au sein de son club, mais notre nombre et surtout la somme de nos énergies fait que nos efforts ne pourront réellement avoir d'impact que si nous travaillons ensemble et surtout dans la même direction », a dit le président.

Le comité se compose de la façon suivante : Jean-Louis Da Costa, président ; Benoît Maunit, secrétaire ; Bernard Mora, trésorier ; assesseurs : Olivier Keller, Bruno Fagnoni, Jérôme Raymond, Romain Courtois, Francis Schöber et Thomas Vezzari.



Après quelques années de latence, le comité départemental mosellan de baseball, softball et cricket est sorti de leur sommeil grâce à une nouvelle équipe.

Seize mains à toucher le haut de gamme

A ce nouveau prologue au Festival Jeunes Talents qui fête cette année son quart de siècle, se succèdent, dimanche à l'Arsenal, huit pianistes des classes supérieures de Mireille Krier, professeur au Conservatoire national de Metz dont quatre d'origine asiatique. Un phénomène qu'on avait déjà pu observer à Metz depuis quelques années. L'éveil à la culture occidentale de ces jeunes artistes orientaux nous démontre une fois de plus combien ils y sont particulièrement sensibles. Ne sont-ils pas, parmi les impétrants, ceux qui figurent dans le peloton de tête aux concours internationaux ? Le récital ira crescendo selon une gradation correspondant grosso modo au niveau des récompenses que ces petits magiciens de l'ivoire ont obtenues aux récents examens de fin d'année de l'établissement qui porte le nom de Gabriel Pierné. Une fois de plus, la brochette fut de choix. Grégoire Humbert ouvrirait le ban sur une Tarentelle de Chopin, veillant à la technique, à la souplesse des poignets, à la dextérité digitale, et tout occupé à bien tenir son tempo. Lorraine Ory veilla, elle, à ne pas trop presser le mouvement, à bien placer ses accords, puis à assumer joliment les guirlandes de notes du final de la sonate 53 du célèbre Polonais. Avec Sung Hee Ree, elle aussi « diplômée de concert », c'est une autre approche chopinesque qui nous était proposée, où profondeur, gravité et atmosphère enveloppaient deux études de l'opus 25 où la poésie était tout entière dans la 7e, la solidité technique affirmée dans la 11e. Pierre Cavion (médaillé d'or à l'unanimité) maîtrisa ensuite les

accélérandos de ses Jeux d'eau de Ravel, veillant à la précision de sa frappe légère et irisée et restituant les variations de couleurs comme les ritardandos bien amenés. La Danse du héros de Jolivet avait tenté Aude Brocchi qui témoigna de sa franchise d'attaque et de ses rythmes heurtés et bien tranchés. Les doigts légers de Mo Yang effleurèrent simplement le clavier, suggérant les détails impressionnistes de deux Préludes de Debussy, Voiles et Vent dans la plaine. On fut séduit par la dextérité, la vivacité des éclats et des éclairs ainsi que par les reflets donnés aux Feux d'artifice de Debussy que proposa Sang Yu Li, et avec lesquels elle a incontestablement dépassé le niveau de la médaille de vermeil qui lui avait été attribuée. Les quatre « orientaux » semblaient, d'ailleurs, reliés par un fil de sensibilité à chacun personnel, ce que confirma Fan Wang (premier prix de perfectionnement à l'unanimité) qui est tout à son aise dans les structures complexes avec lesquelles il sait prendre du recul. Il eut une lecture distanciée de la sonate 28 de Prokofiev dont il proposa une remarquable construction architectonique, contenant ses déferlements comme ses retours. En un mouvement équilibré, il empoigna la sonate 68 de Scriabine, robuste et souple, avec une fermeté percussive, une sonorité d'airain, et sans se laisser émouvoir par les nuances médianes un tantinet sentimentales. Certes, en voilà un qui a déjà du poil de concertiste ! Que de talents jeunes et prometteurs dont le futur parcours de certains est à suivre de près.

Georges MASSON.

■ CONFÉRENCE

Terre en héritage avec Jean-Marie Pelt

L'office du tourisme de Saint-Mihiel organise le mercredi 27 septembre, à partir de 20 h 30, dans la salle des fêtes, une conférence animée par Jean-Marie Pelt. Ce spécialiste de l'écologie présentera les perspectives d'avenir concernant la Terre en héritage, celle que nous laisserons à nos enfants. A l'issue de la soirée-débat, les participants pourront faire dédicacer leurs livres dont la Terre en héritage, le dernier ouvrage de Jean-Marie Pelt. Le prix d'entrée est fixé à 5 € et les réservations sont possibles à l'office du tourisme de Saint-Mihiel.

Δ Réservations au 03 29 89 06 47.

■ NOTEZ-LE

Circuit Pingusson en Lorraine

Le CAUE de la Moselle propose le 22 septembre après-midi un circuit autour des réalisations de Georges-Henri Pingusson en Lorraine. Le public pourra ainsi découvrir (ou redécouvrir) les écoles maternelle et primaire de Briey-en-Forêt ainsi que les maisons en bande de la rue de Napant, l'église de Boust et l'église de Fleury. Toutes les visites seront commentées par Jean-Philippe Donzé, architecte DPLG et se feront en car grand tourisme. Cette manifestation se terminera par la présentation, en l'église de Fleury, de l'exposition Pingusson : l'œuvre lorraine montrant les sept projets de l'architecte dans la région.

Le départ de ce circuit est prévu à 13 h à Metz, parking de la patinoire ; le retour, au même endroit, vers 18 h 30. Le tarif est de 17 € pour les adhérents du CAUE et de 25 € pour les non-adhérents.

Δ Renseignements et inscription (obligatoire) au CAUE de la Moselle, Nathalie Theis, tél. : 03 87 74 46 06 ou sur le site : www.caue57.com

Bronislaw Geremek : « Nous sommes ancrés dans l'Europe »

Bronislaw Geremek, ancien ministre des Affaires étrangères en Pologne, proche de Lech Walesa, député européen, était samedi à Nancy pour remettre le prix livres et droits de l'homme dans le cadre du Livre sur la place.

DEPUIS vingt-cinq ans la peine de mort est abolie en France. En Pologne, on parle de la réintroduire. Qu'en est-il ?

Bronislaw Geremek : « La peine de mort est abolie en Pologne depuis la Constitution de 1997. Seulement, lors de la dernière campagne électorale, est apparu un parti qui proclamait son rétablissement. Grâce à ce slogan, entre autres, il a gagné les élections. Alors on pouvait penser qu'il y avait un danger imminent de voir la Pologne s'éloigner des standards européens sur ce plan. Mais après le gain des élections, les dirigeants de ce parti, la Ligue de la Famille, n'ont pas cherché à la rétablir. »

Existe-t-il un danger en Pologne d'un virage à l'extrême droite ?

« Les dernières élections ont été démocratiques. Il y avait les partis traditionnels et des partis extrémistes. Ces derniers représentent l'amalgame classique de la droite fondamentaliste et xénophobe. Ils font beaucoup de bruit et d'éclats. Mais je ne pense pas que la politique polonaise puisse changer. Nous sommes membres de l'Union européenne et membres de l'OTAN. Cela veut dire non seulement un ensemble de règles économiques et politiques mais aussi un ensemble de standards politiques et culturels. Nous sommes ancrés dans l'Europe et on ne pourra pas changer ce qui est le succès polonais, c'est-à-dire la transformation de la société d'après 1991. »

Il existe en France un débat sur l'intégration de la Turquie dans l'Union européenne. Que pensez-vous de ce débat ?

« Ce sujet est entré dans la campagne politique alors que la question ne se posait pas. La décision sera prise par les généra-



Bronislaw Geremek, ancien ministre des Affaires étrangères en Pologne, député européen, était à Nancy pour remettre le prix livres et droits de l'homme dans le cadre du Livre sur la place.

tions suivantes. L'élargissement est dans l'intérêt de l'Union européenne. Si elle veut jouer un rôle géopolitique elle doit s'élargir pour atteindre un seuil politique européen efficace. Mais c'est une question de calendrier. Le temps est un facteur de toute première importance. »

Comment avez-vous vécu la peur française du plombier polonais, l'épouvantail du dernier référendum ?

« Il ne faut pas répondre à cela en se fâchant mais plutôt avec le sourire. Marie Curie a été le premier plombier polonais. Dans son histoire la France a toujours été généreuse avec les Polonais. Elle a accueilli Marie Curie et les mineurs du Nord de la France. »

M.-O. N.



METZ - ROMBAS - LYON - ROSSELANGE - HAGONDANGE



« Simple fut sa vie,
serviable et laborieuse fut sa main.
Discret a été son départ.
Que son repos soit doux
comme son cœur fut bon. »

Monsieur Bruno MIELE

survenu à Metz, le 16 septembre 2006, à l'âge de 47 ans.
La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 21 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église du Saint-Sacrement de Metz-Devant-les-Ponts.

L'inhumation suivra au cimetière Saint-Simon de Metz.
Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Marie MIELE, née ROSELLI, son épouse ;
Céline et Kévin son ami, et Christophe, ses enfants ;
Madame Ersilia MIELE, sa maman ;
Madame Dominique ROSELLI, sa belle-mère ;
Madame Anne PECHEREAU, née MIELE, sa sœur ;
ses beaux-frères et belles-sœurs ;
ses neveux et nièces,
ainsi que de toute la parenté et de ses amis.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BRONVAUX

Monsieur le Maire ;
la Municipalité,
et les Membres du Personnel communal
ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Lucien FRANCOIS

Secrétaire de mairie de septembre 1953 à décembre 1993

survenu le 17 septembre 2006.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Laurent de Bronvaux.

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme d'une grande gentillesse et dévoué durant plus de 40 années à la commune.

BRONVAUX

Monsieur le Curé ;
les Membres du Conseil de gestion de la paroisse de Bronvaux
ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Lucien FRANCOIS

Ancien trésorier du Conseil de gestion

survenu le 17 septembre 2006.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Laurent de Bronvaux.

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme dévoué et au service de son prochain.

CETING

« Elle est partie comme elle est venue,
sans bruit, sans pouvoir être retenue,
et pourtant, tendrement, elle a su être une épouse,
une maman, une mémé, et souvent une amie. »

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Marie GROSTEFAN

née SANTAROSSA

survenu à Forbach, le 17 septembre 2006, à l'âge de 84 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Antoine d'Ceting, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 h 15.

La défunte repose à la morgue d'Ceting.

L'inhumation se fera au cimetière d'Ceting.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur François GROSTEFAN, son époux ;
ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

**Nous nous engageons sur le prix
et la qualité de notre service.**



Pompes Funèbres Générales

Depuis 150 ans au service des familles.
Des professionnels à votre écoute
24 h/24 et 7 jours/7 au : **N° Vert 0 800 11 10 10**

Organisation complète des obsèques.
Prise en charge de toutes les démarches.
Prévoyance funéraire. Tiers payant mutuelles.
Services aux collectivités. Assistance après obsèques.
Marbrerie. Articles funéraires. Devis gratuit.

AC320547

METZ	55, rue Lothaire (Centre funéraire) 21, av. Leclerc (face hôpital Bon-Secours)	03 87 50 65 07 03 87 63 11 00
HAGONDANGE	13, rue de la Gare	03 87 71 42 57
MAIZIÈRES-LÈS-METZ	66, route de Metz	03 87 80 58 78
ROMBAS	1, place du Docteur-Job	03 87 67 06 28

FAMECK	9, place Sait-Martin	03 82 58 09 49
FLORANGE	31, rue des Jardins	03 82 58 52 98
HAYANGE	5, rue du Maréchal-Joffre	03 82 85 29 34
SÉRÉMANGE-ERZANGE	61, rue Charles-de-Gaulle	03 82 52 90 10
CREUTZWALD	45, rue de la Gare	03 87 93 00 23
FARÈBERSVILLER	4, rue des Moulins	03 87 89 22 67
FORBACH	42, rue Sainte-Croix	03 87 87 38 70
FREYMING-MERLEBACH	1, rue de Forbach	03 87 81 49 75
MORHANGE	34, place de la République	03 87 86 31 41
SAINT-AVOLD	92, rue des Généraux-Altmaier	03 87 91 12 27
JEUUF	18, rue de l'Hôtel-de-Ville	03 82 22 26 51
LONGWY	11, rue Thiers	03 82 23 18 44
PONT-À-MOUSSON	71, chemin de Mousson	03 83 81 00 24

SOUCHT

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Monsieur l'Abbé Albert KLEIN

Prêtre retraité

Ancien curé de Soucht de 1966 à 1986

décédé à Sarreguemines, le 16 septembre 2006, à l'âge de 85 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 10 heures, en l'église de Soucht, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Le défunt repose à la morgue de Soucht.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

Des dons peuvent être versés pour des messes à son intention, dans l'urne située à l'arrière de l'église.

De la part de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

SOUCHT

« Vers Toi Seigneur, j'élève mon âme,
Vers Toi, mon Dieu. »
(Psaume 24).

Monsieur le Curé de Soucht ;
les membres du Conseil de fabrique ;
la Chorale et tous les Chrétiens de la paroisse
vous font part du retour vers le Père de

Monsieur l'Abbé Albert KLEIN

Curé de la paroisse de Soucht de 1966 à 1987

L'Eucharistie des funérailles, présidée par Monseigneur Raffin, sera concélébrée en l'église de Soucht, le mercredi 20 septembre 2006, à 10 heures.

COMMUNE DE FOLKLING-GAUBIVING

L'Abbé Clément REIFF, curé de la Paroisse,
et le Conseil de fabrique ;
Monsieur Justin NICOLAS, Maire de la commune,
et le Conseil municipal ;
tous les habitants et paroissiens

vous font part du retour vers la maison du Père de

Monsieur l'Abbé Albert KLEIN

Curé de la paroisse de 1959 à 1966

Nous garderons de lui le souvenir d'un pasteur fidèle et dévoué.

OBERGAILBACH

« Bon et fidèle serviteur,
entre dans la joie de ton Maître. »

Monsieur le Curé Francis MAZERAND ;
le Conseil de fabrique ;
les Paroissiens ;
Monsieur le Maire ;
le Conseil municipal d'Obergailbach
vous annoncent le décès de

l'Abbé Albert KLEIN

leur ancien curé de 1951 à 1959

Ils garderont de lui le souvenir d'un prêtre fidèle et zélé.

PARIS - SAINT-MAX - FAMECK - SAINT-NICOLAS-DE-PORT

Monsieur Serge HEIDMANN, son époux ;
Madame Lucie LOUIS, sa maman ;
Monsieur et Madame Lucien et Albertine HEIDMANN,
ses beaux-parents ;
ses sœur, belles-sœurs, beau-frère
ont la douleur de vous faire part du décès accidentel de

Madame Patricia HEIDMANN

née LOUIS

survenu le 8 septembre 2006, à Corfou.

Ses obsèques seront célébrées ce jour, mardi 19 septembre 2006, à 15 heures, en l'église Saint-Livier de Saint-Max.

**L'offrande tiendra lieu de condoléances,
le présent avis de faire-part
et de remerciements.**

THONVILLE

La Direction et le Personnel d'EDF Gaz de France Distribution
Lorraine Trois-Frontières
ont le regret de vous faire part du décès le 17 septembre 2006 de

Monsieur Pierre LEPICIER

Retraité EDF-GDF

Ils s'associent à la douleur de la famille et l'assurent de leurs très sincères condoléances.

SAINT-AVOLD - METZ

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Catherine SAN MIGUEL

née BRYCHCY

survenu à Metz, le 17 septembre 2006, à l'âge de 43 ans, munie des sacrements de l'Église

La messe d'enterrement sera célébrée ce jour, mardi 19 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Nabor de Saint-Avold, sa paroisse.

La défunte repose à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4, rue du Gros-Hêtre à Saint-Avold.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Javier SAN MIGUEL, son époux ;

Mathilde et Hugo, ses enfants ;

Monsieur et Madame Alphonse BRYCHCY et Marie-Thérèse, née GOLEBIEWSKI, ses parents ;

Joëlle BRYCHCY, François DIDIER et leurs enfants Morgane, Léo et Lorène ;

Isabelle BRYCHCY et son fils Keriann ;

Madame SAN MIGUEL, sa belle-mère ;

ses beaux-frères et belles-sœurs,

toute la famille et leurs amis.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BITCHE - STRASBOURG - NANCY - PARIS



A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur François KLEIN

survenu à Bitche, le samedi 16 septembre 2006, à l'âge de 67 ans.

Le culte d'enterrement sera célébré le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église protestante de Bitche, où l'on se réunira.

Monsieur KLEIN repose au funérarium de Bitche.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS NI COURONNES.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Sonja KLEIN, née HOFF, son épouse ;
Christian et Valérie, Michel et Sandra, ses fils et belles-filles ;
Mélanie, Philippe, Charlotte et Aymeric, ses petits-enfants ;
Jean-Paul, Anne-Marie et Christiane, ses frère et sœurs ;
Roland et Marie-France HOFF, son beau-frère et sa belle-sœur et leur fils Yannick,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BITCHE

Le Président, les Membres du Comité et de la section UNC de Bitche et environs,
ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur François KLEIN

Vice-Président de la section

Ils garderont de lui le souvenir d'un camarade dévoué, toujours présent.

Sincères condoléances à son épouse et à ses enfants.

PETITE-ROSSELLE - ROQUEBRUNE-SUR-ARGENS (83)

CETING

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Madame Hélène SALZMANN

née AHR

décédée à Creutzwald, le 17 septembre 2006, à l'âge de 84 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le jeudi 21 septembre 2006, à 10 heures, en l'église Saint-Théodore de Petite-Rosselle, sa paroisse, où l'on se réunira.

La défunte repose à la morgue du cimetière.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur et Madame Eric SALZMANN ;
Monsieur et Madame Helmuth SALZMANN,
ses enfants ;

Monsieur et Madame Claude SALZMANN ;
Monsieur et Madame Pascal GEISKOPP ;
Monsieur et Madame Jean-François SALZMANN ;
Monsieur et Madame Michel SALZMANN,
ses petits-enfants ;

ses 11 arrière-petits-enfants,

ainsi que de toute la parenté.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

COCHEREN

Le Maire,

les Adjoints,

les Conseillers municipaux,

le Personnel communal,

ont le regret de vous faire part du décès de

Aloyse BORMAS

Conseiller municipal de 1965 à 1971

Toutes nos condoléances à la famille.

GORCY - LE CRÈS (34) - ITALIE

Monsieur et Madame Jean JACQUEMIN ;
Monsieur et Madame Maurice JACQUEMIN ;
Monsieur Michel BRANDAO et Madame,
née Marie-Thérèse JACQUEMIN,
ses enfants ;

Christine, Alain, Valérie, Thierry, Nathalie, Régis,
ses petits-enfants ;

ses arrière-petits-enfants ;

son frère et ses sœurs,

ainsi que toute la parenté

ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Alice JACQUEMIN

née EVESCHI

survenu à Longwy, le 17 septembre 2006, dans sa 93^e année.

Ses obsèques seront célébrées le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église de Gorcey.

Madame JACQUEMIN reposera ce jour, mardi, au local place de l'Eglise à Gorcey, à partir de 15 heures.

La famille sera présente de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Gorcey, dans le caveau de famille.

**La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances
et le présent avis de faire-part
et de remerciements.**

Le Jardin des Fleurs
« NOUS FLEURISSONS LE SOUVENIR »
• Compositions personnalisées • Ouvert 7 J/7 de 8 h 30 à 20 h
• Gerbes, couronnes, dessus de cercueils, cœurs, croix, etc.
20, avenue de Nancy - METZ (prox. hôpital Bon-Secours)
Tél. 03 87 18 14 76

MONTIGNY-LÈS-METZ - SAINT-FLOUR (15)
BONNEVILLE (74) - MASSIAC (15) - MONTPELLIER (34)
SAINTE-FLORINE (43)

« Le Seigneur est mon berger.
Rien ne saurait me manquer. »

Dans la paix du Seigneur s'est endormie

Madame Veuve Alfred WENDLING

**née Alice BUCHMULLER
Infirmière D.E. - Physiothérapie
Retraîtée du C.H.R. de Metz**

décédée le 17 septembre 2006, à Metz, à l'âge de 91 ans, munie des sacrements de notre sainte Mère l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Montigny-lès-Metz, sa paroisse, où le corps sera déposé et où l'on se réunira.

L'inhumation se fera au cimetière Grange-Le-Mercier.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES.

Des messes et des prières selon le souhait de la défunte.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Alexandre MOUKOKO et Madame,
née Marie-José WENDLING ;
Monsieur François BRIQUAIRE et Madame,
née Marie-Paule WENDLING,
ses enfants ;
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;
ses amis du groupe de prières de Sainte-Thérèse,
ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre pieux souvenir la mémoire de son époux,

Alfred WENDLING

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

METZ

Le Conseil d'administration ;
la Direction ;
le Corps médical et les Personnels du Centre hospitalier régional Metz-Thionville,
ont le regret de vous faire part du décès de

Madame Alice WENDLING

Infirmière diplômée d'État

La messe d'enterrement aura lieu en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Montigny-lès-Metz, le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures.

Que la famille en deuil veuille trouver ici l'expression de nos condoléances émues.

MEXY - SAINT-MIHIEL (55)

Le Syndicat des infirmiers libéraux de Meurthe-et-Moselle (F.N.L.)
a le regret de vous faire part du décès de

Bernadette DÉVÉ-MATHIEU

Infirmière libérale

Une bénédiction sera célébrée ce jour, mardi 19 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église de Saint-Mihiel.

A son époux et à sa famille, nous exprimons ici notre sympathie attristée.

REMERCIEMENTS

LIXING-LÈS-ROUHLING - L'HÔPITAL
BEHREN-LÈS-FORBACH

Un sourire, une parole, un coup de téléphone, une carte, une présence, une visite, une prière, une offre de messe, un don, des fleurs naturelles, tout simplement une pensée, ainsi s'est exprimé votre soutien lors du décès de

Madame Marie-Louise ALLARD

Dans ces moments de peine, il est réconfortant de découvrir que les liens tissés au long des années deviennent une source de soutien

AMNÉVILLE - TOULON (83) - AMBÉRIEU-EN-BUGEY (01)



Madame Angélique WILSON-DETZ

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle que nous venons d'éprouver en la personne de

décédée tragiquement à Blakpa, au Togo, le 5 septembre 2006, à l'âge de 27 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église Saint-Joseph d'Amnéville, où l'on se réunira, suivie de l'inhumation de l'urne au cimetière communal d'Amnéville, dans l'intimité familiale.

De la part de :

Monsieur Salomon WILSON, son époux ;
Monsieur Eric DETZ et Madame, née Josette COGNON, ses parents ;

Monsieur Alexandre WILSON et Madame, née Ablodevi ABOTCHI, ses beaux-parents ;
Jonathan et Benjamin, ses frères ;

Monsieur et Madame Georges COGNON ;
Monsieur et Madame André DETZ, ses grands-parents ;

Francis et Annette, Chantal et Michel, Jean-Marie et Héléne, Thierry et Evelynne, Stéphanie et Lionel, ses oncles et tantes ;
Fanny, Loïc, Tony, Charlie et Gaëtan, ses cousins et cousines ;
des familles KLINGLER, MULLER, KUHNER, ainsi que de ses nombreux amis.

Nous rappelons à votre souvenir les disparitions brutales de

Jean-Claude COGNON

décédé en 1967 ;
et de

Francis DETZ

décédé en 1985.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

MONTENACH - YUTZ - MANDEREN - HALSTROFF

Nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Nicolas BIVEN

décédé à Thionville, le 17 septembre 2006, à l'âge de 85 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église de Montenach.

Monsieur BIVEN repose à la salle mortuaire de Rustroff.

L'inhumation se fera au cimetière de Montenach.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Elisabeth BIVEN, son épouse ;
Madame Geneviève BIVEN et son compagnon Raphaël ;
Monsieur Etienne GASPARD et Madame, née Marie-Thérèse BIVEN ;
Monsieur et Madame Jean-Nicolas BIVEN, ses enfants ;

Stéphane et Delphine, Pierre et Julie-Anne, Elisabeth et Jérôme, Franck et Sophie, Julien, Thomas, ses petits-enfants ;

Théo et Elliot, ses arrière-petits-enfants ;

Robert et Marie-Louise, André, ses neveux ;

Monsieur et Madame Jean KLEIN, son beau-frère et sa belle-sœur,

ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie le Docteur Walter et le personnel de la clinique Sainte-Elisabeth pour leur compétence et leur dévouement.

Une pensée pour sa fille,

Irène

décédée en 1968.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

ALTVILLER - MASTERHAUSEN (Allemagne) - NANCY
CHICOURT - SAINT-AVOLD



Au soir de sa vie,

Monsieur Olivier ZINKIEWICZ

a fermé les yeux sur notre monde pour entrer dans la lumière de Dieu, à Saint-Avold, le 17 septembre 2006, dans sa 27^e année, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église d'Altviller, sa paroisse, où l'on se réunira.

Le défunt repose à la maison funéraire « La Colombe », 92, rue Altmayer, à Saint-Avold.

L'inhumation se fera au cimetière d'Altviller.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Alphonse ZINKIEWICZ et Madame, née Bernadette LINDEN, ses parents ;

Madame Michelle PELINI, son amie, et Anthony ;

Madame Nicole SCHEIBER, sa marraine ;

Monsieur et Madame Augustin WEBANCK, son parrain ;

Madame Marguerite LINDEN, sa grand-mère ;

Tania, sa filleule ;

ses oncles et tantes ;

ses cousins et cousines ;

Monsieur et Madame Régis WEBER, Ulysse et Corentin,

ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son grand-père,

Monsieur Bruno LINDEN

décédé le 23 août 1991.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

WALDWISSE - ELZANGE - HUNTING

C'est avec une profonde tristesse que nous faisons part du décès de

Madame Marie STREMLER

née HILT

décédée à Thionville, le dimanche 17 septembre 2006, dans sa 79^e année, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église Sainte-Catherine de Waldwisse, sa paroisse.

Madame STREMLER repose au dépositaire de Waldwisse.

L'inhumation se fera au cimetière de Waldwisse.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Eugène STREMLER, son époux ;

Monsieur Jean-Claude MEYER et Madame, née Laurence STREMLER ;

Monsieur Norbert MERSCH et Madame, née Yvette STREMLER,

ses enfants ;

Cyrille, Mylène et son compagnon Stéphane, ses petits-enfants ;

ses frères, ses belles-sœurs,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

LESCURE (Ariège) - VOLSTROFF - MONTOIS-LA-MONTAGNE

Madame Adèle CLAUSSE, son épouse ;

Monsieur et Madame Philippe MANGIN ;

Monsieur Gilles CREMONESE et Madame, née Martine CLAUSSE,

ses enfants ;

Thomas, Maxime, Elodie et Julie, ses petits-enfants ;

Monsieur et Madame François CLAUSSE,

ses frère et belle-sœur ;

Monsieur Camille CLAUSSE, son oncle,

ainsi que toute la parenté

ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Joseph CLAUSSE

survenu à Lescure, le 17 septembre 2006, à l'âge de 76 ans.

Le corps du défunt sera incinéré le mercredi 20 septembre 2006, à Tarbes (65).

LESCURE (09) - CASTELNAU-DURBAN (09)
MONTOIS-LA-MONTAGNE (57)

Madame Adèle CLAUSSE ;

ses enfants et petits-enfants,

ont la douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Joseph CLAUSSE

survenu le 17 septembre 2006, à l'âge de 76 ans.

La crémation aura lieu le mercredi 20 septembre 2006, à 14 heures, au crématorium de Tarbes.

Adresse de la famille : Madame Adèle CLAUSSE, Pobusca, 09420 LESCURE.

NI FLEURS NI COURONNES

BAERENTHAL - SOISY-SUR-SEINE (91)

C'est avec beaucoup de peine que nous vous faisons part du décès de

Madame Madeleine DUMAY

née DAUBER

survenu à Bitche, le 17 septembre 2006, à un mois de son 92^e anniversaire.

Le culte d'adieu aura lieu le jeudi 21 septembre 2006, à 15 heures, en l'église protestante de Baerenthal, suivi de l'inhumation au cimetière de Baerenthal.

La défunte repose au funérarium de Bitche.

De la part de :

Madame Veuve Madeleine DUMAY, sa belle-fille ;

David et Rémi, ses petits-enfants ;

ses sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines,

ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie le personnel soignant de l'hôpital de Bitche pour son dévouement.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

CHÂTEAU-BRÉHAIN - FAULQUEMONT - MARLY

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle que nous venons d'éprouver en la personne de

Jean SOUBROUILLARD

survenu à Metz le 18 septembre 2006, dans sa 84^e année.

La messe d'enterrement sera célébrée le jeudi 21 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église de Bréhain, sa paroisse.

Monsieur Jean SOUBROUILLARD repose à la chambre funéraire de Delme.

L'inhumation se fera au cimetière de Bréhain.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Pierre et Marlène SOUBROUILLARD ;
André SOUBROUILLARD,

ses enfants ;

Nadine, Marc, Christelle, ses petits-enfants ;

Loïc, Manon, ses arrière-petits-enfants ;

Marguerite FERRY, sa compagne,

ainsi que toute la famille et ses amis.

Nous remercions également le personnel du service S.M.I.M.I.T. de l'hôpital Legouest.

Une pensée pour son épouse,

Marthe

décédée le 8 août 1993.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Nous avons la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Ernest HIRTZ

Ancien Président-Directeur général des Verreries HIRTZ

survenu à Saverne, le 16 septembre 2006, à l'âge de 83 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église catholique de Sarrewerden, où l'on se réunira.

NI FLEURS NI COURONNES

mais des dons pour la Fondation des apprentis d'Auteuil.

Registre de condoléances.

De la part de :

Madame Lucie HIRTZ, son épouse ;

Monsieur et Madame Bernard HIRTZ, son fils et sa belle-fille ;

Elodie et Julie, ses petites-filles ;

Mademoiselle Madeleine HIRTZ, sa sœur ;

Monsieur et Madame Paul HIRTZ, son frère et sa belle-sœur,

leurs enfants et petits-enfants ;

Madame Veuve Jean HIRTZ, sa belle-sœur,

ses enfants et petits-enfants,

ainsi que de toute la famille et de la parenté.

Nous adressons d'avance nos sincères remerciements à toutes les personnes qui s'associeront à notre peine.

Le Conseil d'Administration ;
la Direction ;
le Comité d'entreprise,
et l'ensemble du Personnel de la Miroiterie HIRTZ à Sarrewerden

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Ernest HIRTZ

Ancien Président-Directeur général

Pendant plus de 30 années, il s'est fortement investi dans le développement de la société en posant notamment les bases de sa dimension internationale.

Nous garderons le souvenir de sa générosité, de son charisme et de ses qualités humaines.

Nous nous associons à la peine de ses proches et de sa famille, et leur adressons nos plus sincères condoléances.

SARREGUEMINES - SCHORBACH

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Monsieur Alex WERNOTH

décédé à l'hôpital du Parc de Sarreguemines, le 17 septembre 2006, à l'âge de 86 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le jeudi 21 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines, sa paroisse, où l'on se réunira, suivie de l'inhumation au cimetière de Sarreguemines.

De la part de :

Monsieur Ralf WERNOTH, son fils ;

Monsieur Germain GANGLOFF et Madame,

née Josiane WERNOTH, sa fille et son gendre,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

RAHLING - ACHEN

« Ne pleurez pas, mes souffrances sont terminées.
Approchez-vous doucement de la tombe et priez pour moi. »
Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle que nous venons d'éprouver en la personne de

Monsieur Ernest ESCHENBRENNER

décédé à Rahling, le 17 septembre 2006, à l'âge de 78 ans, muni des sacrements de l'Église.

Et vous prions d'assister à la messe d'enterrement, qui sera célébrée le mercredi 20 septembre 2006, à 15 heures, en l'église de Rahling, sa paroisse.

Le corps repose à la morgue de Rahling.

L'inhumation se fera au cimetière de Rahling.

LES FLEURS ET PLAQUES

peuvent être remplacés par des dons en faveur de la recherche médicale.

De la part de :

Madame Lili ESCHENBRENNER, née RIMLINGER,

son épouse ;

Solange et Noël FLAMMAND ;

Richard et Nicole ESCHENBRENNER ;

Christian et Simon GROSS ;

Hubert et Marie-André ESCHENBRENNER,

ses enfants ;

Audrey, Stéphane et Carole, Mathieu et Sophie, Corinne

et Stéphane, Aline et Vincent, Thomas, Christophe et Eve,

Morgane, Antoine, ses petits-enfants ;

Mathis, son arrière-petit-fils ;

ses frère, beau-frère, belles-sœurs, neveux et nièces ;

ses amis,

et de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

VILLERS-SOUS-PRÉNY - MEZERIAT (01) - FROUARD
PORT-SUR-SEILLE - GUADELOUPE - METZ

Monsieur Jean-Luc BOUVARD et Madame,

née Edith FELTEN ;

Monsieur Jean-Jacques HALTEL et Madame,

née Catherine FELTEN ;

Monsieur Étienne FELTEN et sa compagne Pascale ;

Monsieur Laurent DUMON et Madame,

née Marie-Odile FELTEN ;

Monsieur Serge CURVAT et Madame, née Françoise FELTEN ;

Mademoiselle Anne FELTEN et son compagnon Samuel,

ses enfants ;

Julie, Jennifer, Maxence, Vincent, Alan, Sacha, Deborah,

Charlène, David, Jean-Baptiste, Nathan,

ses petits-enfants ;

les familles FELTEN, LESCALIER, RENAUDIN, HOUOT,

PETTHE, CHARLEMAGNE,

ainsi que toute la parenté,

ont la douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Henri FELTEN

survenu à l'âge de 77 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 20 septembre 2006, à 14 h 30, en l'église de Villers-sous-Prény, sa paroisse.

Monsieur Henri FELTEN repose à la chambre funéraire Robert, route de Norroy, à Pont-à-Mousson.

La famille rappelle à votre souvenir son épouse

Monique FELTEN

née LESCALIER

décédée le 6 août 1999,

ainsi que son fils

Jean-Louis

décédé le 23 septembre 1971.

La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances.

SARREGUEMINES - LAUTERBOURG - EGUELSHARDT
METZ - STURZELBRONN

FOOTBALL

metz leader en ligue 2

En avance sur son passé

Dix-neuf points, six victoires et deux longueurs d'avance sur Grenoble, son poursuivant direct. Le FC Metz a pris son destin à bras le corps. Ce qui n'était pas le cas, il y a quatre ans, en Ligue 2 déjà.

DEUX départs contrastés. Retour au soir du 15 septembre 2002. Le FC Metz s'incline à Niort et chute dans la seconde moitié du classement de Ligue 2.

Le Mans, exemple à suivre. Bien parti, donc, le FC Metz version 2006/2007. Sur le même rythme que Le Mans, quatre ans en arrière.

Le Mans avait dû batailler jusqu'au bout pour assurer sa place dans le trio de tête.

leurs espoirs. Leader jusqu'au mois de janvier 2003, Le Mans avait dû batailler jusqu'au bout pour assurer sa place dans le trio de tête.

Cédric BROUT.



Les Messins, bras au ciel. Meilleur qu'il y a quatre ans, leur départ n'autorise néanmoins qu'un optimisme mesuré. La saison est encore longue...

Metz au complet

Laissés au repos, dimanche, au surlendemain de leur victoire à Dijon (0-3), les joueurs messins ont repris le chemin de l'entraînement, hier après-midi.

Week-end studieux. Après la séance prévue ce jour (10 h), les Messins bénéficieront d'une pause, mercredi. La suite : une séance jeudi et vendredi (16 h), une autre samedi et une dernière dimanche (10 h).

FC Metz-Montpellier, lundi 25 septembre (20 h 30)

du côté des amateurs

Ezzouaoui : « On repart sur de nouvelles bases »

Avec cinq buts au compteur, dont deux ce dimanche en Coupe de France, Farid Ezzouaoui réalise un début de saison prometteur. Qui n'empêche pas Audun (DH) de continuer à se chercher.

QUATRE points en quatre matches, une seule victoire... Comment expliquez-vous le début de saison délicat de votre équipe ?

démarré avec un nouvel entraîneur, de nouveaux joueurs... Il nous faut peut-être encore un peu de temps pour que l'amalgame se fasse.

nom, dans la foulée du premier succès en championnat à Thionville (0-3), indique-t-elle qu'Audun est sur la bonne voie ?



Auteur de deux buts, dimanche en Coupe, Farid Ezzouaoui espère que son équipe enchaînera sur un autre succès, dimanche face à Blénod.

Première à Villerupt

Deux défaites et un match nul... Empêtré dans la queue du classement (DHR, groupe A), le CSO Villerupt a profité du 3e tour de la Coupe de France pour s'offrir sa première victoire de la saison.

On remet ça...

Le tirage au sort du 4e tour de la Coupe de France aura lieu le mardi 26 septembre à la Maison Régionale des Sports de Tomblaine.

le point

Table with 10 columns: Club, Pts, J, G, N, P, D, C. Lists league standings from Metz (1st) to Créteil (10th).

coupe de la ligue



Pour Franck Signorino et Nantes, l'heure est à la révolte.

En recevant Toulouse, ce soir au stade de la Beaujoire, lors des 16es de finale de la Coupe de la Ligue, le FC Nantes Atlantique espère prendre une grande bouffée d'air après un début de saison difficile en championnat.

Nantes en apnée

EN changeant de compétition, j'espère que l'on va pouvoir jouer plus librement et qu'il n'y aura pas la même pression.

Nantes se trouve en effet aux antipodes de son adversaire toulousain qui peut, lui, se prévaloir d'être vainqueur depuis cinq matches.

Les milieux Nourdin Boukhari et Alioum Saïdou, le gardien Vladimir Stojkovic ou le défenseur Mauro Cetto, écartés ou laissés sur le banc ces derniers temps, sont susceptibles d'effectuer leur retour.

programme

Table with 2 columns: Match, Time. Lists fixtures for the 16th round of the Coupe de la Ligue.

Lamouchi, la rupture

Sabri Lamouchi, le milieu de terrain défensif de l'Olympique de Marseille, a demandé aux dirigeants du club phocéen de résilier son contrat avec effet immédiat.

Lamouchi, 34 ans, était arrivé pour une saison à l'OM à l'été 2005, en provenance du Genoa (Série B italienne), où il avait été prêté par l'Inter Milan.

ligue 1

La cuirasse de Marseille

Lorik Cana et le gardien Cédric Carrasso, encore intraitables avec Marseille, dimanche contre Bordeaux, confirment tout leur potentiel en ce début de saison.



L'un nettoie sa surface de réparation, l'autre le milieu de terrain : Carrasso (photo) et Cana, une même envergure.

LA classe de Carrasso n'avait échappé à personne en début de saison dernière, lorsque le jeune Avignonnais avait suppléé sans coup férir Barthez, suspendu suite à l'affaire dite du crachet de Casablanca.

lance aussi le coach marseillais, Albert Emon, pendant que l'attaquant Mamadou Niang salue ce « bosseur, qui a une grosse envie de montrer qu'il est un très grand gardien ».

Cana, lui aussi, passe sa confirmation. Tout aussi jeune que Carrasso (23 ans), l'Albanais impose sa hargne dans un secteur où le talent des tauliers doit en général attendre un tant soit peu le nombre des années.

Barthez parti, pour de bon mais l'on ne sait pour où, revoula donc "Carrasso". En titulaire incontesté. Aussi à l'aise sur sa ligne que dans ses sorties face à l'attaquant qui menace (comme le Brésiliano-Bordelais Wendel, dimanche), mais peut-être moins sûr de son geste dans sa relance au pied, Carrasso signe un début de saison remarquable.

« Faire honneur au maillot » Le grand gardien (1,92 m), lui, la joue modeste, mais sûr de ses qualités : « Je me sens de mieux en mieux, j'emmagasine de l'expérience, mon état d'esprit ne changera pas ».

L'homme, en tout cas, accepte les responsabilités. « Ce n'est pas un poids. Au contraire, cela me fait progresser. Il faut faire honneur au maillot que l'on porte », réplique-t-il, alors qu'il est sous contrat jusqu'en 2010.

Les compliments viennent d'ailleurs. De Niang par exemple : « Son travail est indispensable à l'équipe. Il nous soulage énormément. Quand nous sommes en difficulté, il est toujours là pour assurer deux ou trois récupérations qui nous permettent de souffler. Je connais son envie, sa mentalité, et j'aimerais que son travail soit plus reconnu ».

FOOTBALL ACTUALITÉS

Brison

Jonathan Brison, le milieu nancéien, a reçu un coup en fin de match contre Rennes. Il souffre du tibia gauche et semble très incertain pour la réception de Nice, en 16e de finale de la Coupe de la Ligue, demain.

Sartre

Romain Sartre, le défenseur de Sedan, victime d'un coup lors d'un tacle du Manceau Stéphane Sességnon, samedi, sera arrêté trois mois en raison d'une rupture des ligaments croisés extérieurs du genou droit.

Given

Shay Given, le gardien de but international irlandais de Newcastle, a été opéré pour résorber une déchirure à l'abdominal inférieur.

Allemagne

La Fédération allemande (DFB) a ouvert une enquête contre les clubs d'Aix-la-Chapelle et Mönchengladbach, dont les supporters ont entonné des chants racistes, samedi, lors du match de championnat qui les opposait (4-2).

Vautrot

Un complexe sportif "Michel Vautrot", du nom de l'ancien arbitre international français, ancien directeur technique national de l'arbitrage, a été inauguré dimanche à Saint-Vit, dans le Doubs, près de son village natal.

Djorkaeff

Quatre journées de la fin du championnat des Etats-Unis (MLS), l'ex-international français Youri Djorkaeff (New York Redbulls) a indiqué être de plus en plus proche de la retraite.

LA L1 EN BREF

Buteurs. Lens fait parler la poudre en ce moment (victoires 3 à 0 contre Valenciennes le week-end passé et à Sochaux dimanche). Du coup, Dindane (un but contre Sochaux) rejoint Odemwingie (Lille) en tête du classement (5 buts).

AUTO

formule 1

CYCLISME

avant les mondiaux à salzbourg

Se retirant de la F1, Olivier Panis (photo) pourrait laisser son baquet chez Toyota à Franck Montagny.



D'un monde à l'autre

Ballotté d'une affaire de dopage à une autre, le cyclisme a vécu un été difficile avant d'aborder ses championnats du monde, cette semaine, en Autriche.

APRÈS le magistral coup de balai opéré fin juin au départ du Tour de France à Strasbourg, l'embellie n'a duré que trois semaines. Le temps d'un Tour différent, mouvementé, riche de rebondissements inattendus mais prolongé, pour la première fois de son histoire centenaire, par le contrôle antidopage positif de son vainqueur, l'Américain Floyd Landis (testostérone). La procédure suit désormais son cours aux États-Unis, au-delà des arguments présentés sur la place publique par l'avocat de Landis. A la question de base « Qui a gagné le Tour ? », on ne peut répondre aujourd'hui. Même si, réglementairement, l'Espagnol Oscar Pereiro, deuxième à Paris, est en droit d'y prétendre...

dans quelques mois, quand le jugement du cas Landis sera prononcé. Christian Prudhomme, directeur du Tour, a souligné non sans raison que la course aurait été radicalement différente si Landis n'avait pas agi ainsi dans la dernière semaine. Ne serait-ce que dans l'étape de Montélimar, quand Landis laissa volontairement Pereiro récupérer près d'une demi-heure. De là à souhaiter que le titre reste vacant et que l'on en revienne à l'époque des années 70, du « X » figurant sur les palmarès en cas de positivité...

L'affaire Landis, qui a provoqué comme prévu la disparition de son équipe (Phonak), a fait exploser la vitrine du cyclisme. L'affaire Puerto, déclenchée en

mai dernier en Espagne, l'a traumatisé en profondeur. Surtout en Allemagne, où l'implication de la star Jan Ullrich a suscité une révolution. Ullrich, écarté dans un premier temps fin juin, a été licencié ensuite par son équipe T-Mobile. « En France, on ne mesure pas bien la portée de cette décision », souligne Christian Prudhomme en estimant que l'affaire Festina du Tour 1998 avait surtout eu un retentissement franco-français. L'Allemagne, confrontée de plein fouet au problème, a réagi.

Performances étonnantes

Ailleurs, des mouvements se dessinent, notamment au sein de l'association des groupes cyclistes

professionnels (AIGCP), qui étudie un prolongement à son code éthique. C'est sur la base de ce texte qu'avaient été prononcées les exclusions en série au départ du Tour. Le cas Phonak, la cascade de problèmes liés au dopage dans cette formation avant la révélation du cas Landis, a fait réfléchir les managers d'équipe, jusque-là réticents à élargir le champ des responsabilités au-delà des seuls coureurs. Mais, en parallèle à ce qui pourrait apparaître (enfin) comme une prise de conscience un peu plus générale, des performances étonnantes ont continué d'être enregistrées sur les routes du Tour d'Espagne dès que l'on a abordé les moments décisifs.



En deux mois, Alexandre Vinokourov a connu le pire avant le meilleur.

Panis sur le départ

OLIVIER Panis a décidé de se retirer de la Formule 1 à l'issue de la saison 2006. L'écurie Toyota, qui l'avait engagé officiellement en tant que pilote essayeur depuis 2005, après deux saisons en tant que pilote officiel, en a fait l'annonce hier. Avec le retrait de Panis et le départ de Ricardo Zonta pour Renault en 2007, Toyota espère « parvenir bientôt à un accord avec Franck Montagny pour qu'il rejoigne l'écurie en tant que pilote essayeur et troisième pilote ».

A 40 ans, Olivier Panis a donc décidé de ne pas renouveler son contrat de pilote-essayeur chez Toyota, qui arrivait à échéance à la fin de l'année. Il a ainsi mis un terme à douze années en F1. Le Français a fait ses débuts dans la discipline reine du sport automobile en 1994 au volant d'une Ligier-Renault, remportant son unique victoire en F1 en 1996 à Monaco au volant d'une Ligier-Mugen-Honda. « Toyota a beaucoup progressé et je suis heureux d'avoir participé à cette progression », a commenté Panis qui a pris le départ de 158 GP dans sa carrière. Tout le monde (chez Toyota) me manquera, mais je pense qu'il est temps pour moi de tourner la page et de réaliser mon souhait qui est de recourir en course. J'ai

hâte de relever de nouveaux défis en dehors de la F1. » Des défis encore inconnus, pour l'heure. « Nous remercions Olivier pour sa grande implication dans l'équipe au cours de nos quatre années de collaboration, a lancé, pour sa part, le patron de l'écurie Toyota de F1, Tsutomu Tomita. Son expérience technique et ses qualités humaines ont énormément participé au développement de notre structure et à l'amélioration de sa performance. »

Montagny est prêt

Ralf Schumacher et Jarno Trulli étant toujours sous contrat ou ayant prolongé, Toyota a précisé que les pilotes essayeurs et les troisième pilote seraient annoncés prochainement. Franck Montagny est pressenti pour remplacer Olivier Panis. Ancien pilote essayeur de Renault pour qui il a grandement participé à la mise au point de la R25 ayant permis à Fernando Alonso de devenir en 2005 le plus jeune champion du monde de l'Histoire de la F1, le Français était lié cette saison avec Super Aguri. En 2006, Montagny, 28 ans, a été successivement troisième pilote, puis pilote essayeur, puis pilote de course avant de retrouver un rôle de troisième pilote au sein de l'écurie nipponne.



Julie Krasniak s'adapte à tous les terrains.

Julien Kirch placé

Julien Kirch a réalisé une excellente sortie dans le Prix de la Ville de Bar-le-Duc, où le sociétaire du VC Hettange-Grande a terminé deuxième. Seul Aurélien Picard (Nouvion-en-Champagne) a été en mesure de lui enlever la victoire. Toujours dans le coup, Jean-Louis Harel (ASPTT Moulins-lès-Metz) a échoué au pied du podium. Classement : 1. Picard (Nouvion) 2 h 48'13" ; 2. Kirch (Hettange-Grande) 2 h 48'37" ; 3. Beurville (Trois) 2 h 49'15" ; 4. Harel (ASPTT Metz) 2 h 49'15" ; 5. Andreoli (Thionville) 2 h 49'15" ; 8. Nicolas (Hettange-Grande) 2 h 49'15" ; 10. Bourgeois (Longuyon) 2 h 49'56" ; 16. Scaramal (Longuyon) ; 18. Weisse (Creutzweid).

VOLLEY

reprise en pro a

Et si le vent tournait ?

La rivalité entre Paris et Tours pourrait être perturbée par un trio de challengers ambitieux lors de la saison 2006-2007, dont le coup d'envoi est donné aujourd'hui.

Le Paris Volley n'a pu retenir que la moitié de l'équipe titrée l'année dernière, aux dépens de Tourangeaux usés, et a dû se résoudre à voir partir son attaquant le plus puissant, le Suédois Marcus Nilsson, pour le championnat grec (Iraklis Salonique). Tours s'est trouvé confronté au même problème avec l'envoi de Vladimir Nikolov vers le Japon, un pays attractif du point de vue financier. Durant trois saisons, le Bulgare avait été l'artisan majeur de la montée en puissance du TVB, champion de France en 2004 et d'Europe en 2005.

Pour combler le vide, les deux rivaux n'ont pas lésiné sur les moyens en signant cha-

cun l'un des pointus des Bleus : Ludovic Castard (ex-Sète) dans la capitale et Sébastien Ruette (ex-Majorque) en Indre-et-Loire. A première vue, l'effectif tourangeau, avec à la baguette Loïc De Kergret et Mathias Patin, semble plus solide que celui des Parisiens. C'est pourtant Paris qui a remporté la première confrontation de l'année entre les ténors, la SuperCoupe de France, samedi (3-0).

La participation à la Ligue des Champions de Paris et de Tours pourrait faire les affaires des outsiders. Les Tourangeaux en savent quelque chose,

qui ont laissé échapper le titre national ces deux dernières années au profit de rivaux qui n'avaient pas eu à s'épuiser dans la compétition européenne (Cannes en 2005, Paris en 2006).

Poitiers séduisant

Des trois trouble-fête potentiels, Cannes, Tourcoing et Poitiers, c'est ce dernier qui présente le visage le plus séduisant. Le champion de France 1999 a continué de se renforcer et aligne un effectif qui n'a rien à envier à ceux des deux leaders, avec pas moins de quatre Tricolores, dont le

passer Pierre Pujol. Cannes et Tourcoing, qui ont opéré un échange d'attaquants, l'international Philippe Barca Cysique passant du sud au nord et le Néerlandais Jeroen Trommel du nord au sud, pourraient être en concurrence pour la dernière place en play-off, voire mieux.

La compétition sera interrompue pendant le mois de novembre, pour permettre à l'équipe de France de disputer le championnat du monde au Japon. Afin de diminuer le nombre de matches, seuls les quatre premiers de la saison régulière disputeront donc les play-off.



Ludovic Castard a rejoint les rangs du Paris Volley. Pour le bonheur du champion sortant ?

JUDO

mondiaux



Alain Schmitt (à droite) s'éclate chez les Bleus.

Schmitt: « On était les plus forts »

Médaillé de bronze avec l'équipe de France à Bercy, le Mosellan savoure son bonheur.

ALAIN Schmitt, comment avez-vous vécu ces championnats du monde à Paris-Bercy, conclut sur une médaille de bronze pour l'équipe de France ? « C'était génial ! Il y a eu une bonne cohésion dans le groupe durant tout le week-end. On s'entraînait bien, on s'entraînait tous, on s'encourageait sur les tatamis... Une super expérience ! »

Vous n'avez participé qu'à la demi-finale contre la Russie. Comment s'est déroulé votre combat face à Dmitry Nosov ? « On s'attendait à ce que je puisse le battre, mais j'ai perdu. J'ai été surpris sur une esquive, je me suis fait embarquer. Tant mieux pour lui... Mais ce n'est pas grave, ces championnats du monde par équipes m'ont permis de me faire une idée pour la suite et de prendre confiance en moi. »

La suite, justement ? « Il y a les championnats du monde individuels en 2007. Mais, dans un mois, il y a déjà les championnats d'Europe par équipes à Belgrade. La sélection n'a pas encore été annoncée, mais je pense en faire partie. Et puis il y aura les championnats d'Eu-

rope individuels pour lesquels il faudra se qualifier. »

Même si vous vous êtes retrouvé régulièrement remplaçant, la compétition a été positive ? « Oui. Troisième d'un championnat du monde, c'est beau sur un palmarès. C'était le seul rendez-vous mondial de l'année, on s'est entraîné pour et, au final, on a le plaisir de monter sur le podium. »

La France est-elle à sa place ? « On aurait pu gagner. Après avoir battu le Japon en quart de finale, on était un peu euphoriques avant d'affronter la Russie. Et puis on s'est crispé contre les Russes. Sincèrement, je pense qu'on était les plus forts ce jour-là. Surtout, personne ne s'y attendait après les critiques qu'on a essuyés. L'équipe de France a répondu présent, c'est tout ce qui compte. »

Le travail a fini par porter ses fruits... « Quand on vit en groupe pendant plusieurs mois, des liens se nouent. On a tous fait des concessions, consentis des sacrifices, et ça paye ! C'était une aventure géniale avec les copains, un souvenir qui restera pour toujours gravé dans ma mémoire. »

M. R.

Un Mondial tous les deux ans ?

BASKET. Le Secrétaire général de la Fédération internationale (FIBA), le Suisse Patrick Baumann, a évoqué, à Sao Paulo, la possibilité d'organiser un championnat du monde féminin tous les deux ans au lieu de quatre actuellement. Après avoir expliqué, en marge du Mondial 2006, qu'il fallait « trouver une période dans l'année plus propice » à l'accueil de cette compétition, M. Baumann a indiqué que la FIBA étudiait « même la possibilité de jouer le championnat tous les deux ans afin de favoriser d'avantage la promotion du basket féminin ». A cette occasion, le président de la FIBA, l'Australien Bob Elphinstone, a déclaré qu'un passage de seize équipes féminines à vingt-quatre, comme chez les messieurs, n'était « pas envisagé » : « Nous pensons que seize est un nombre satisfaisant pour un championnat du monde féminin. Les équipes africaines ont encore des progrès à faire pour se mesurer aux meilleurs mondiaux mais peut-être que la situation sera différente dans quatre ans. »

PLANÈTE SPORT

Les grands Tours à part

CYCLISME. En conflit avec l'UCI depuis septembre 2004 à propos du ProTour, le circuit qui regroupe les équipes et les épreuves les plus importantes, les organisateurs des trois grands Tours nationaux (France, Italie, Espagne) ont demandé à celle-ci leur inscription sur un calendrier séparé en 2007.

La Turquie tend le dos

AUTO. Les organisateurs du Grand Prix de Turquie de Formule 1 (MSO) et l'Autorité sportive nationale de Turquie (TOSFED) tenteront aujourd'hui, devant un Conseil mondial extraordinaire de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), d'éviter une lourde sanction lors de la cérémonie du podium de l'épreuve 2006.

Les Bleus sur le podium

RUGBY. L'équipe féminine de Nouvelle-Zélande a été sacrée championne du monde pour la troisième fois d'affilée, en battant l'Angleterre en finale (25-17), dimanche à Edmonton (Canada). Pour la troisième place, la France avait disposé du Canada (17-8) plus tôt dans la journée.

Loeb en défense

AUTO. Sébastien Loeb, détenteur du record de victoires en championnat du monde des rallyes WRC (27), défendra sa couronne de la Course des champions, le 16 décembre au Stade de France, face notamment au Suédois Tom Kristensen, qui compte le plus grand nombre de succès aux 24 Heures du Mans (7).

France, la belle équipe

TAEKWONDO. L'équipe de France a pris la troisième place de la Coupe du monde par équipes, qui s'est déroulée à Bangkok, en battant l'Australie (5-0), la Corée du Sud remportant le trophée.

HANDBALL de Metz à yutz

Nathalie Selambarom souvenirs, souvenirs...

L'aînière de Yutz n'a pas oublié son club de cœur. Elle porte toujours le jaune et bleu sous le maillot du voisin. Elle se dit prête malgré tout à relever une nouvelle fois le défi.

NATHALIE et ses années messines... « J'ai joué dix ans sous le maillot ou messin à partir de 1994. J'y ai conquis dix titres. Je dois aussi à ce club mes 120 sélections en équipe de France et mon titre de vice-championne du Monde en 99. J'y ai connu le niveau européen et une demi-finale de Coupe d'Europe contre Oslo à Annéville en 98. J'ai tout ça avec moi. Je suis Messine de cœur. Pour toujours ».



Photo Julien PELAEZ
Nathalie Selambarom face à Fanny Ludwig, un rendez-vous étrange.

Nathalie, du Palais aux Arènes... « Ce sont pour moi des lieux habités. Au moins, par mes souvenirs. On n'oublie pas les supporters. Jouer dans ces temples-là m'a toujours portée. Quand on pénètre aux Arènes, le lieu crée déjà l'événement ».

Nathalie et les Bleus de Yutz... « J'entame à Yutz ma troisième année. On monte en puissance tranquillement. Chaque année, l'équipe se bonifie mais si Rachida (Hadj) et Fanny sont parties. Nous présentons désormais un amalgame de jeunes et de joueuses d'expérience. De C'était étrange. J'entretiens aussi des rapports d'amitié

Cuques, samedi, on a retrouvé une défense. Des solutions en attaque, nous en avons toujours.

Nathalie et le derby... « Nous sommes décomplexées en battant les Messines, il y a un an, pour l'ouverture du championnat. Ce jour-là, j'ai éprouvé de curieux sentiments. J'étais heureuse mais pas complètement. Je me voyais en face. Aux Arènes, évidemment, c'est autre chose. Metz c'est une expérience, la culture de la gagne et une énorme défense. Ici, on met la barre très

haut. Mais nous, nous n'avons rien à perdre. Nous jouerons sans pression et sans complexes.

Nathalie et la méthode pour gagner... « Il ne faut pas les regarder. Il faut foncer, les faire douter d'entrée. Surtout ne pas se poser de questions et défendre. Défendre encore. Evidemment, ici, on a du mal à oublier où l'on est. Metz est très fort mais sur un match, on l'a déjà prouvé, c'est du 50-50 ».

A. Z.

BASKET sluc **L'émancipation de Namyst**

Une passe décisive dans sa carrière. Après trois années au SLUC, l'adjoint de Monschau a rebondi à Châlons-en-Champagne. En Pro B.

PHILIPPE Namyst s'est éclipsé en toute discrétion. Sans bruit, fidèle à l'attitude que ce travailleur de l'ombre avait adoptée en trois ans de loyaux services au SLUC Nancy. Il était pourtant omniprésent, tant au travers des choix de Jean-Luc Monschau que dans l'estime des joueurs. Or, un virage s'est présenté, difficile à négocier mais impossible à refuser. L'adjoint a donc tranché et donné son accord à Châlons-en-Champagne, nouveau port d'adoption d'un Nordiste qui a pris du galon.

des divergences. Quelques nuages tout au plus, jamais d'orage. Monschau reprend : « **Foncièrement, nous n'avons pas eu de profonds désaccords. Mais chaque coach a son vécu. Philippe se situe dans l'acceptation de certaines idées, dans le rejet d'autres. Alors oui, on a souvent débattu mais à la fin, au moment de faire des choix, il était toujours à 100 % derrière moi.** »

« **Je n'avais pas spécialement envie de partir mais il faut savoir prendre le train lorsqu'il se présente, explique le nouveau N°1 d'un cadoret de Pro B. C'est une démarche logique. J'ai vécu de belles années à Nancy, en termes sportifs, humains. J'ai aussi partagé beaucoup de choses avec les joueurs. Gagner un titre (la semaine des As), ça crée des liens. Et puis j'ai eu la chance de travailler avec Jean-Luc, l'un des plus grands coaches du championnat, même si l'on n'est pas reconnu à sa juste valeur. Forcément, j'ai grandi ici.** » Changement de camp et nouvelle averse de compliments. Monschau la joue lui aussi dithyrambique à l'évocation de son ex-bras droit : « **Philippe ? C'est deux années de plaisir ! Il va bientôt montrer qu'il est un grand. C'est quelqu'un qui va au-devant des choses, il sait ce que l'on pense. Les joueurs pouvaient s'adresser à moi comme à lui, ils recevaient une réponse dans la même logique.** »

Emancipé d'un modèle de technicien, Namyst prêche donc aujourd'hui pour la paroisse champenoise. Une nouvelle expérience pour ce Lillois de 38 ans qui avait déjà officié dans l'élite féminine et à Rueil, en Pro B, avant que le SLUC ne vienne le déboucher. A Châlons donc de profiter de sa conception éclairée d'« **un basket complet** ». « **Oui, je suis partisan d'un basket champagnien, où tout part de la défense, où l'on cherche à courir, à imprimer du rythme, à l'opposé d'un basket attentiste basé uniquement sur jeu placé** », explique-t-il. Toute ressemblance avec le style nancézien n'est pas fortuite. Alors que Namyst s'appuiera à « **faire mieux que la saison dernière** » avec l'Espé (une finale de Pro B tout de même), Cédric Heitz, son remplaçant à Nancy, risque de voir longtemps planer l'ombre de son prédécesseur dans les travées de Gentilly. Monschau de conclure : « **Oui, j'ai déjà prévenu Cédric. S'il a un doute sur la façon de faire, qu'il appelle Philippe !** »



Photo Clotilde VERDINAL
Philippe Namyst et Jean-Luc Monschau, la fin courtoise d'une collaboration fructueuse.

Metz-Cherisey truste le titre

GOLF. Le club de Faulquemont a accueilli le championnat de Lorraine féminin, ce week-end. Samedi ont eu lieu le stroke-play qui opposaient les équipes de Nancy-Aingery, Metz-Cherisey, Annéville, La Grange-aux-Ormes, Epinal et Metz-Technopôle. Les matches-play ont opposé Nancy-Aingery et Metz-Cherisey. Résultat : les Messines ont décroché le titre de championne de Ligue en s'imposant en finale sur le score de 6-2. Dans les rencontres de barrage pour le maintien en Première division opposant Annéville à Metz-Technopôle et La Grange-aux-Ormes à Epinal, Annéville et La Grange-aux-Ormes sont parvenus à leurs fins ; Metz-Technopôle et Epinal sont relégués en Deuxième division de Ligue.

TENNIS infos **Sarreguemines est prêt**

Le tournoi international commencera samedi. Les meilleurs espoirs français seront là.

APRÈS Lille, Angers, Blois, Toulon et avant Nevers ou la Roche-sur-Yon, voilà Sarreguemines estampillée place forte du tennis hexagonal. Cela devait être Forbach mais l'alternance, pour raisons matérielles, a été rompue. La Cité des Fiaïences et le club dynamique de l'Ass ont donc relevé le défi d'organiser une deuxième fois d'affilée ce tournoi catégorie Future, doté de 10 000 Euros.

Tant mieux pour la Lorraine. Et les jeunes espoirs français qui profitent de ces étapes nationales pour récolter les précieux points ATP, histoire de grimper l'échelle mondiale de la renommée. Ce genre d'épreuves forme et peut rapporter gros. L'intérêt n'échappe pas aux jeunes Bleus. Ils étaient huit en...quarts de finale (victoire de Nicolas Tourne), la semaine dernière à Mulhouse !

Rebelote sur les bords de la Blies ? Pas sûr. Les deux dernières éditions ont été remportées par l'Allemand Benjamin Ebrahimzadeh et l'Irlandais Kevin Sorensen. A chaque fois, Julien Maes et Josselin Ouanna, ont buté sur l'ultime marche. Contrairement à Gary Lugassy, sacré en 2003. Le moment est venu de remettre de l'ordre dans la maison mosellane. Le tournoi débutera samedi par les qualifications. Peut-être permettront-elles à des Lorrains de jouer les coupeurs de tête...

Open de Moselle. La traditionnelle conférence de presse parisienne de l'Open de Moselle aura lieu demain mercredi, au Sénat. Le président du Conseil général Philippe Leroy et Patrice Dominguez, le responsable du tournoi messin, seront évidemment là. Intérêt majeur : l'annonce d'une des trois wild cards (invitations) et du programme des réjouissances sur le court et en dehors du court.

Avec Auboué et l'Aspt Metz. La finale de la coupe de Lorraine



Photo AFP
Sidorenko, vainqueur de l'Open d'Australie en juniors, fait partie des jeunes talents qui tournent sur le circuit Future.

OFFRES D'EMPLOI

COMMERCIAUX - VRP

Pour compléter secteur ch. VRP H/F régional. Salaire supérieur à 2.500 €. Stage à notre usine. Primes + poss. voiture.
Tél. 04 70 28 94 49
PA00780739

Société familiale cherche **COMMERCIAL** régional, motivé, sérieux. Formation produits, salaire attractif, voiture/quotas. Frais, minima garanti. Surprises.
Tél. 04 73 69 41 30
h-13 h
PA00781879

Groupe alsacien, fabricant produits uniques et porteurs, 2/3 **COMMERCIAUX**, Agence à Metz. Salaire 25/60 000 €/an poss., int. %, fixe. Tél. 01 74 11 116
PA50399723

HOTELLERIE-RESTAURATION

Rech. **APPRENTIS CUISINIERS + APPRENTI CAFÉ-BRASSERIE**, Saint-Avold. Tél. 06 85 52 56 24.
PA50374604

Bar, Mondelange, ch. **EXTRA F**, 2 x sem. le soir.
Tél. 06 80 17 26 57
PA50418610

PERSONNEL DIVERS

Ch. PERS, tps partiel ou complet. 03 87 64 35 06.
PA50399239

EMPLOIS AU LUXEMBOURG

Club Bar Ideal Senningen (Lux.) recherche **BUFFETIÈRE SÉRIEUSE**
Fixe + %, log. gratuit. Tél. (+352) 621 15 29 72.
PA00780970

Eng. **SERVEURS (H/F)** avec expér., 1 jour et demi de repos par semaine et 1 **CUISINIER** avec expér. cuis. franç. et ital. Hôtel Bernini à Beltenbourg. Tél. (00352) 51 66 110.
PA00780619

Rest. gastronomique à Lux. Recherche de suite **COMMIS DE CUISINE - CUISINIER - SERVEURS-COMMIS DE SALLE** horaire continu, CAP-BEP hôtellerie exigé, poss. de logt. Env. CV au b.d.l., ss NF 00780178 qui transm.

A. Z.

A Mercredi (20 h) Metz-Yutz aux Arènes

ARGANEY, prox. A4-A31, 10 mn Metz. MAIS. D'ARCHIT. F7, 200 m2, prest. ht gamme, cuis. et 2 s.d.b. éq., 4 ch., mezz., cheminée, v.r. élect., ch. sol gaz, gge 2 voit., terrasse, esp. verts. 1.450 €
Tél. 03 87 01 05 00
PA50418653

AUTOS

CITROËN

XSARA 2.0 HDI, 90 ch, 01, 5 p., clim., 110.000 km, 7.200 €. 03 87 18 55 49.
PA50425791

PEUGEOT

A vtre **PEUGEOT 406 HDI phase II**, modèle 2000, couleur rouge lucifer, pack cuir, climatisation neuve, 4 pneus neufs, 8.500 € à déb. Tél. 06 84 26 39 29.
PA00777441

307 XS 1.4, 05/02, 5 p., clim., opts, 53.000 km, tbé, 7.600 €. 03 87 18 55 49.
PA50425790

406 HDI SV, 136 ch, 2001, semi-cuir, 69.000 km, 10.200 €. 03 87 71 13 40.
PA50425801

RENAULT

TWINGO, pack élec., 6/00, bleu méthyl., 94.000 km, 2.500 €. 06 98 81 13 44.
PA50418651

CLIO 1.6, 16 V, 3 p., clim., 04/02, 97.000 km, 1re m., 5.700 €. 03 87 18 55 49.
PA50425788

CLIO 1.2, 3 portes, 03/01, 74.000 km, 1re m., tbé, 5.200 €. 03 87 18 55 49.
PA50425789

AUDI

A3 1.6 Ambiente, 3 p., 99, clim., options, 7.700 €. 95.000 km. 03 87 18 55 49.
PA50425792

BMW

320 D 150 ch Pack, 03/02, ent. BMW, 122.000 km, 12.900 €. 03 82 58 75 03.
PA50418619

FIAT

PALIO W.E 16 V, 7 CV, 01, ABS, clim., 55.000 km, tbé, pneus neufs, c.i. OK, 5.000 €. 06 64 92 26 34.
PA50418621

FORD

FIESTA 5 CV, 98, Pack, état nf, 2.500 €. Tél. 06 85 84 86 93
PA50412555

OPEL

ASTRA Éléance 1.6, 2001, t.b.e., 43.000 km, 5.400 €. 03 82 34 34 77.
PA50389997

VOLKSWAGEN

POLO 1.4 Autom., 04/99, 5 p., 1re main, 5.300 €. 29.000 km. 03 87 18 55 49.
PA50425793

UTILITAIRES

BOXER 2.5 I D, 97, c.i. OK, fourgon, 220.000 km, 2.900 €. 06 71 32 03 48.
PA50425800

BERLINGO HDI, 2002, c.i. OK, b. ét., 180.000 km, 4.700 €. 06 71 32 03 48.
PA50425799

DOBLO 1.9 D, 03/2001, 98.000 km, c.i. OK, ét. nf, 4.500 €. TTC. Téléphone 06 64 96 03 39.
PA50416920

VENTES IMMOBILIÈRES

MAISONS

Elange, MAIS, IND. F6, 3 ch, garage 2 vl, jard. 360.000 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407484

Ottange, MAIS, JUM. F4, 5 ch., sous-sol complet, 143.500 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407494

Prox. Thionville, magn. VILLA, 170 m2, tt prest. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407495

Maizières, t.b. MAIS. IND. F6/F7, bien orientée. 295.000 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407496

APPARTEMENTS

Volmerange, t.b. F2, 60 m2, cave, bonne sit. 92.000 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407490

Yutz, sp.ac. F3 ds copro, 100 m2, c. éq., 139.000 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407491

Thionville, F3, b. état, 2 ch, cave, cell. 108.500 €. AGORA, 03 82 54 77 77.
PA50407492

5 mn Thionville, ds rés., 123.000 € sect. calme. AGORA 03 82 54 77 77
PA50407493

ACHATS IMMOBILIÈRES

DIVERS

Particulier recherche maxi 30 km de Metz : GRANDS VOLUMES MAISON FERME LORRAINE à rénover (charpente et toiture en bon état) à partir de 150 m2 grand terrain (au moins 50 a) en campagne ou proximité forêt possibilité dépendances Particulier ou agence Merci d'appeler au 06 10 59 70 60
PA50418618

ACHET. all., angl., holl., franc. recherché entre PARTICULIERS, villas, prop., mais., appts, terr. Le Partenaire Européen appel gratuit 0 800 14 11 60 (REL 2)
PA50418656

LOCATIONS OFFRES

APPARTEMENTS

Thionville, 14 B, allée de la Libération, F4, garage, 6e ét., visible vendredi 22/09/06 de 17 h à 18 h.
PA50390040

Montigny : F3, cuis. éq., cave, ch. ind. gaz, 600 € c.c. 03 87 52 51 28.
PA50418518

MAISONS

Marspich, 850 €, F5, 3 ch, gge, ss-sol, cave, jard. AGORA 03 82 54 77 77
PA50407485

Loue MAISON F6 130 m2, mt., à Rozérieulles, 890 € + 30 €. 06 79 24 89 20.
PA50419450

ANNONCES LÉGALES ADMINISTRATIVES ET JUDICIAIRES

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Dénomination et adresse de la collectivité passant le marché : Haganis, Port de Metz, 57050 Metz, tél. 03 87 34 40 00, fax 03 87 34 22 83.

Unité monétaire : unité monétaire soustraite par l'organisme qui passe le marché : euro.

Mode de passation : marché à procédure adaptée conformément à l'article 28 du Code des marchés publics.

Objet du marché : maintenance des portes des bâtiments industriels et portes coupe-feu.

Durée du marché : 1 an.

Le marché débutera à la date figurant sur l'Ordre de service prescrivant le démarrage des prestations qui sera notifié à l'entreprise et s'achèvera le 31/12/2006.

Le marché est reconductible 3 fois par reconduction expresse pour un maximum de 4 ans.

Modalités de financement et de paiement : les crédits nécessaires à la rémunération des prestations sont disponibles à l'article 6152 du budget d'Haganis.

La rémunération sera assurée par la Régie Haganis selon les modalités prévues aux articles 86 et suivants du Code des marchés publics.

Modalités de retrait et de dépôt du dossier : les dossiers de consultation sont à retirer au bureau marchés publics d'Haganis (voir renseignements administratifs).

Les offres sont à remettre contre récépissé au bureau marchés publics d'Haganis ou si elles sont envoyées par la poste devront l'être par pli recommandé avec avis de réception postal à l'adresse ci-dessus et porter la mention : « Maintenance des portes des bâtiments industriels et portes coupe-feu - Ouvrir en commission ».

Date limite de remise des offres : 29/09/2006.

Délai de validité des offres : 90 jours.

Critères de jugement des offres :
- prix : 50 %
- qualité technique de l'offre : 30 %
- délai d'intervention : 20 %

Renseignements complémentaires, administratifs et techniques : veuillez faire parvenir un fax à M. Meleo (service conduite d'opérations et d'achats), 03 87 34 22 83.

Date d'envoi à la publication : 14 septembre 2006.

AC781472

Ville de Metz

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

APPEL D'OFFRES OUVERT

Identification de l'organisme qui passe le marché : Ville de Maizières-lès-Metz, Hôtel de ville, Grand-Rue, BP 30240, 57282 Maizières-lès-Metz Cédex.

Objet du marché : travaux de construction d'un conservatoire de musique et d'un espace socioculturel à Maizières-lès-Metz.

Lot N°2 : assainissement
Lot N°3 : fondation
Lot N°4 : gros-cœuvre
Lot N°5 : électricité - lanterneaux
Lot N°6 : menuiserie extérieure bois-vitrerie
Lot N°7 : protection solaire - rideaux
Lot N°8 : plâtrerie - faux-plafonds
Lot N°9 : menuiserie intérieure bois-bois
Lot N°10 : mobiliers
Lot N°11 : serrurerie
Lot N°12 : revêtement de sol résine
Lot N°13 : parquet bois
Lot N°14 : peinture
Lot N°15 : ascenseur
Lot N°16 : sanitaire
Lot N°17 : chauffage - VMC
Lot N°18 : électricité - courant faible
Lot N°19 : équipement cuisine
Lot N°20 : espaces verts
Lot N°21 : gradins motorisés (lot optionnel)

Caractéristiques principales : les candidatures et offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que les documents de présentation associés.

Unité monétaire utilisée : l'euro.

Cautionnement et garanties exigés : une retenue de garantie de 5 % sera appliquée sur le montant du marché. Cette retenue de garantie pourra être remplacée au gré du titulaire par une garantie à première demande ou si les deux partis en sont d'accord, par une caution personnelle et solidaire.

Délai de paiement : 45 jours à compter de la réception de la facture.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services : en cas de groupement celui-ci devra être de type solidaire. Les candidatures et les offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que les documents de présentation associés.

Unité monétaire utilisée : l'euro.

Conditions de participation :
Critères de sélection des candidatures : capacités professionnelles, techniques et financières du candidat appréciées au regard des références indiquées ci-dessous.

Situation juridique - références requises :
- une lettre de candidature et habilitation du mandataire (imprimé DC4)
- une déclaration de candidat (imprimé DC5 - mise à jour du 01/09/2005 téléchargeable sur le site minefi.gouv.fr) ou :
- déclarations sur l'honneur mentionnées aux articles 44 et 45 du Code des marchés publics. Le candidat pourra utilement reprendre l'ensemble des déclarations et attestations figurant dans la rubrique du DC5 mis à jour au 1er septembre 2005 et
- pour les personnes physiques ou morales ayant commencé leur activité depuis moins d'un an : le récépissé de dépôt de déclaration auprès des services compétents
- si l'entreprise est en redressement judiciaire, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet
- une copie de l'attestation d'assurance en cours de validité pendant une durée légale du marché

Capacité économique et financière - références requises : le chiffre d'affaires (H.T.) global et celui concernant les services auxquels se réfère le marché pour chacun des trois derniers exercices (cette information peut être reprise à la rubrique D1 du DC5).

Référence professionnelle et capacité technique - références requises :
- une liste des principales références des services en cours d'exécution ou effectués auprès d'autres collectivités territoriales au cours des trois dernières années
- une déclaration décrivant les effectifs du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération :
1) Délai de nettoyage des vêtements (60 %)
2) Prix (40 %)

Date limite de réception des offres : 10 octobre 2006, à 12 h.

Délai minimum de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Conditions de remise des offres ou des candidatures : le dossier de consultation des entreprises peut être envoyé aux candidats selon les modalités suivantes :
Sur support papier : Ville de Metz - Service marchés publics, 1, place d'Armes, BP 21025, 57036 Metz Cédex 01, tél. 03 87 55 59 63, télécopieur 03 87 55 59 63, tél. 03 87 55 59 37, courriel : marchesadmin@mairie-metz.fr

Adresse à laquelle des renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus : Mairie de Metz - Service marchés publics, 1, place d'Armes, 57000 Metz, tél. 03 87 55 56 41, fax 03 87 55 52 77, courriel : admin-gen@mairie-metz.fr

Date d'envoi du présent avis à la presse : 14 septembre 2006.

AC781473

L'animalerie en toute tranquillité

VENTE DE CHIOTS EXCLUSIF DANS LA RÉGION

Vaccinés - Tatoués - Garantis

et pour 1€ de plus, nous vous offrons le pack "Assurance Santé chiots"

Toutes races possibles : Labrador - Shih tzu - Bichon maltais - Bouledogue français - Carlin - Westy - Yorkshire - Jack Russel... (sauf exception)

57 FOLSCHVILLER 54 CONFLANS-EN-JARINNY
03 87 81 87 87 03 82 33 55 55

MARIAGES

CÉLIBATAIRES, VEUF(S), DIVORCÉ(E)S VOTRE BONHEUR NOUS Y CROYONS

Grâce au cabinet Monique Roeder qui forme des couples heureux depuis 1979 un coup de fil, une visite peut changer le cours de votre vie

Prenez contact au 03 87 75 06 96

Heureux à deux 91, rue Mazelle - METZ

Gratuit - Retrouvez vite ce bon sans engagement - Vous recevrez par retour et sous pli discret une sélection de personnes correspondant à votre attente

Nom Prénom

Adresse

Code postal Ville

Tél. Profession

Age Célib. Veuf Div

AC776100

ADONIS

Conseil en Relations Humaines

Spécialiste des rencontres franco-russes, notre agence vous permettra peut-être de rencontrer l'âme sœur.

Nos conseillers ainsi que nos interprètes faciliteront vos démarches et vous suivront personnellement dans l'accomplissement de votre projet.

Société ADONIS Tour Sébastopol 3, quai Kléber 67000 Strasbourg

Tél. 03 88 23 70 73 Fax 03 88 23 70 70 http://adonis87.free.fr

Possibilité de rendez-vous en Moselle. Consultez-nous.

PHOTO AFP

Christian JOUGLEUX.

Bien sûr, le duo a parfois connu

Adresses auprès desquelles des renseignements peuvent être obtenus :
1) D'ordre technique : agence Coulon, 5, quai de Paris, 67000 Strasbourg, tél. 03 88 32 17 61, fax 03 88 32 26 43 (M. Letho-Duclos)
2) D'ordre administratif : Acheteur public : ville de Maizières-lès-Metz.
Correspondant : service marchés publics et moyens, Grand-Rue, 57282 Maizières-lès-Metz Cédex, tél. 03 87 80 68 77, télécopieur, 03 87 51 77 16.

Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : Technopôle, 15, rue des Charpentiers, ZAC Sébastopol, 57070 Metz, tél. 03 87 37 40 10, télécopieur 03 87 74 17 25, e-mail : info@technopole.fr. Dématériation des procédures : www.appel-d-offre.com.

Adresse auprès de laquelle les candidatures et les offres doivent être envoyées : Acheteur public : ville de Maizières-lès-Metz.
Correspondant : Service des marchés publics et des moyens, Grand-Rue, 57282 Maizières-lès-Metz Cédex, tél. 03 87 80 68 77, télécopieur 03 87 51 77 16.

Modalités d'envoi des offres : les candidatures devront être remises sous double enveloppe intérieure : première enveloppe intérieure : lot N°... « candidature », seconde enveloppe intérieure lot N°... « offre ». L'enveloppe extérieure portant la mention « Construction d'un conservatoire et d'un espace socioculturel, lot N°... - Ne pas ouvrir ». Elles devront être transmises par lettre recommandée avec avis de réception ou remises contre récépissé à : Mairie Maizières-lès-Metz, Service marchés publics, hôtel de ville - BF 30240, 57282 Maizières-lès-Metz.

Date d'envoi du présent avis à l'appel public à la concurrence : mercredi 13 septembre 2006.

AC781473



AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE PROCÉDURE ADAPTÉE

1.- Identification de la collectivité : Centre hospitalier, 5, rue du Général-de-Gaulle, 57790 Lorquin.

2.- Objet du marché : acquisition de deux véhicules :
- Lot N°1 : un véhicule de type berline
- Lot N°2 : un véhicule de type minibus 9 places

3.- Renseignements pour retrait du dossier : Mme Thiery, services logistiques, tél. 03 87 23 15 45, télécopie 03 87 23 15 85.

4.- Date limite de réception des offres : 5 octobre 2006, à 16 h.

5.- Date d'envoi à la publication : 14 septembre 2006.

AC781470

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Meurthe-et-Moselle Habitat 12, rue de Serre - B.P. 610 - 54010 Nancy Cédex
Tél. 03 83 17 55 55
fax 03 83 17 55 59

MARCHÉ À PROCÉDURE ADAPTÉE (Appel de candidature et offre) Article 28 du Code des marchés publics

Objet : recrutement d'un bureau d'études techniques pour une mission de base loi M.O.P.

Opération : mise aux normes de sécurité de 2 foyers pour personnes âgées. Résidences Jean-Moulin et Maurice-Peltier à Jœuf, comprenant :
- le remplacement des portes palières des logements et des parties communes par des portes coupe-feu dans les 2 résidences
- la mise aux normes électriques des communes de la résidence Jean-Moulin et l'enclousonnement des cages d'escaliers de la résidence Maurice-Peltier

Lieu : la résidence Jean-Moulin est située rue de Ravenne, 54240 Jœuf ; la résidence Maurice-Peltier est domiciliée 88, rue du Commerce, 54240 Jœuf.

Début prévisionnel des études : début novembre 2006.

Exécution et durée prévisible des travaux : à partir de février 2007, pour une durée prévisionnelle de 10 semaines (dont 2 semaines de préparation).

Prix :
- le prix est global et forfaitaire
- les honoraires sont fermes et non révisables pour les études
- les honoraires peuvent être mis à jour pour la phase des travaux

Forme juridique d'attribution du marché : marché de maîtrise d'œuvre.

Nombre limite de candidats pouvant être admis : sans limitation.

Modalités de remise des dossiers de consultation : les dossiers de consultation peuvent être retirés gratuitement sous deux formes :

- 1- Forme papier : sur simple demande écrite (avec papier à en-tête de l'entreprise) auprès de : Pascale Bechamp, Meurthe-et-Moselle Habitat, 12, rue de Serre - B.P. 610, 54010 Nancy Cédex, tél. 03 83 17 55 47, fax 03 83 17 55 59, e-mail : pbechamp@mmhabitat.fr
- 2- Forme électronique : sur simple demande écrite (par fax ou e-mail mentionnés ci-dessus), le dossier de consultation peut être envoyé par courrier électronique. D'autre part, le dossier est téléchargeable sur le site www.marches-securises.fr

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : suivant les articles 44, 45 et 46 du Code des marchés publics et détail dans le règlement de la consultation : toutes les attestations demandées doivent être signées par la

DÉMATÉRIALISATION DES MARCHÉS PUBLICS

Acheteurs publics

Publiez vos annonces légales à la fois sur les éditions électroniques et papier du RÉPUBLICAIN LORRAIN.

Proposez vos D C E à télécharger.

Recevez en toute sécurité les propositions électroniques des entreprises.

Avantages :

Un impact régional fort en terme de visibilité et de retour.

Une grande simplicité d'utilisation.

Une solution validée et audité par des spécialistes.

Une offre complète, économique et globale clé en main.

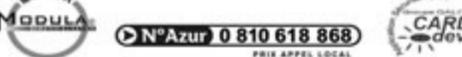
OPTEZ POUR LA SOLUTION PRODIGICIELLE

proposée par



Cette solution complète est conforme à l'article 56 du CMP sur la dématérialisation des marchés publics

Renseignements



personne habilitée à engager le B.E.T. (le pouvoir devra être joint au dossier).

Date limite de réception des dossiers de candidature et offre : mercredi 18 octobre 2006, 17 h, délai de rigueur.

Pour tous renseignements, les prestataires pourront s'adresser auprès des intervenants suivants :
Renseignements techniques : Isabelle Stempfél, chargée d'opérations, Meurthe-et-Moselle Habitat, tél. 03 83 17 55 21, fax 03 83 17 56 20, e-mail : istempfel@mmhabitat.fr.
Renseignements administratifs : Pascale Bechamp, assistante marchés, Meurthe-et-Moselle Habitat, tél. 03 83 17 55 47, fax 03 83 17 55 59, e-mail : pbechamp@mmhabitat.fr.

Retrouvez cette consultation en ligne sur notre site internet www.mmhabitat.fr. Les dossiers de consultation sont téléchargeables sur le site www.marches-securises.fr.

Date d'envoi à la publication : jeudi 14 septembre 2006.

RAC781492

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Procédure adaptée (article 28 du C.M.P.)

1) Identification de la collectivité qui passe le marché : Ville de Sarraube, 1, place de la République, 57430 Sarraube, tél. 03 87 97 30 30, fax 03 87 97 34 21; e-mail : service-technique@mairie-sarraube.fr

2) Objet de la consultation :
- Lot 1 : étude diagnostic énergétique de bâtiments communaux en centre-ville.
- Lot 2 : étude de faisabilité pour la création d'une chaufferie équipée d'une chaudière automatique au bois avec réseau de chaleur.

3) Pièces à produire par le candidat pour la remise de son offre :
• Déclaration sur l'honneur prévue aux articles 45 et 46 du Code des marchés publics.
• Attestation sur l'honneur du candidat indiquant qu'il n'a pas fait l'objet, au cours des cinq dernières années, d'une condamnation inscrite au bulletin N° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L. 324-9, L.324-10, L. 341-6, L. 125-1 et L. 125-3 du Code du travail.

• Déclaration du candidat DC5.
• Etat annuel des certificats reçus (DC7).
• Lettre de candidatures DC4.
• Cahier des charges.
• Acte d'engagement.
• Offre de prix.
• Références similaires de moins de 3 ans.
• Note méthodologique présentant le bureau d'études, les moyens humains et matériels, la méthodologie de chaque phase des études, un calendrier prévisionnel des études.

4) Critères de choix des offres :
- 40 % : prix ;
- 30 % : délais ;
- 30 % : références pour des études similaires.

5) Renseignements - Lieu où peut être retiré le dossier de consultation : Mairie de Sarraube, service technique, M. Roman Behr, téléphone 03 87 97 30 35, fax 03 87 97 34 21.
Dossier à retirer sur demande écrite.

6) Date limite de réception des offres de prix : 9 octobre 2006, à 12 heures.

7) Date d'envoi à la publication : 12 septembre 2006.

Le Maire, Pierre-Jean DIDOT.

AC780673

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

1. Identification de la collectivité qui passe le marché : Commune de Morsbach, Mairie, rue Nationale, 57600 Morsbach.

2. Pouvoir adjudicateur : Monsieur le Maire de la commune de Morsbach.

3. Objet du marché : travaux de la Sapinière et des Chênes. Travaux de voirie et d'assainissement. Mission de maîtrise d'œuvre.

4. Mode de passation du marché : procédure adaptée selon les dispositions des articles 28 et 74 I et II du Code des marchés publics.

5. Renseignements et justificatifs à produire : les candidats remettront ou feront parvenir les documents ci-après :
- lettre de candidature
- attestations et déclarations prévues au CMP, articles 44, 45 et 46 ;
- références, compétences et moyens.

6. Critères de sélection des candidatures : les critères de sélection des candidatures sont les références, compétences et moyens humains et matériels. Le pouvoir adjudicateur sélectionnera trois candidatures et engagera les négociations.

7. Critères de jugement des offres : le marché de maîtrise d'œuvre sera conclu avec le candidat ayant présenté l'offre la plus avantageuse en fonction des critères énoncés ci-après avec leur pondération :
- prix des prestations : 75 %
- délais d'exécution : 25 %

8. Date limite de réception des candidatures : le mercredi 4 octobre à 12 heures en mairie de Morsbach. Les candidatures, sous pli cacheté portant la mention « rues de la Sapinière et des Chênes - mission de maîtrise d'œuvre », devront être remises contre récépissé ou expédiées par la Poste avec avis de réception postal à la mairie de Morsbach, rue Nationale, 57600 Morsbach.

9. Renseignements complémentaires : Mairie de Morsbach, secrétariat général. Tél. 03 87 85 30 56.

10. Date d'envoi à la publication : 6 septembre 2006.

AC780427

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Marché de travaux

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur : Ville de Maxéville.

Personne responsable du marché : M. le Maire de Maxéville, 14, rue du 15-Septembre-1944, 54320 Maxéville.

Objet du marché : réhabilitation du bâtiment de l'ancienne usine ASAT à Maxéville (54).

Type de marché de travaux : exécution.

Lieu d'exécution des travaux et de livraison : ancienne usine ASAT, ZAC St-Jacques II, Maxéville, 54320 Maxéville.

Caractéristiques principales : le bâtiment présente une surface totale de 8.170 m² environ, répartie en :
- 7.200 m² de bureaux, laboratoires et logistiques
- 970 m² de locaux techniques
Les 7.200 m² sont réhabilités par la Ville de Maxéville pour y installer la société IRH Environnement. Les futurs locaux d'IRH Environnement comprendront :
- des laboratoires d'analyses des matrices environnementales
- un pôle de recherche
- des bureaux
- une zone de stockage, réception et expédition.

Quantités (fournitures et services), nature et étendue (travaux) : lot unique faisant l'objet de la consultation - Lot 14C : installation d'eau déminéralisée.
Montant prévisionnel des travaux : 95.000 euros HT.

Renseignements relatifs aux lots : marché unique.

Durée du marché ou délai d'exécution : 9 mois à compter de la notification du marché.

Les candidatures et offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que les documents de présentation associés.

Unité monétaire utilisée : l'euro.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :
- justifications fixées dans le règlement de consultation.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le cahier des charges.

Type de procédure : appel d'offres ouvert.

Date limite de réception des offres : 4 octobre 2006 à 12 heures.

Délai de validité des offres : 120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Autres renseignements : Renseignements complémentaires : pour les candidatures et offres dématérialisées, le règlement de consultation précise les modalités de transmission.

Date d'envoi du présent avis à la publication : 11 septembre 2006.

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre technique peuvent être obtenus : M. Conradt, Atelier d'architecture du Parc, 11, rue de GrafHiny, 54000 Nancy. Tél. 03 83 40 69 34. Télécopieur 03 83 40 63 95.
Courriel : aapa.secretriariat@wanadoo.fr

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus : M. Francis Guerbette, Solorem, 25, rue Madame-de-Vannoz, BP 33730, 54098 Nancy Cedex. Tél. 03 83 92 88. Télécopieur 03 83 40 13 11.
Courriel : francis.guerbette@solorem.fr

Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : Helio Service, 8, rue Guerrier-de-Dumast, 54000 Nancy, tél. 03 83 17 68 00. Télécopieur 03 83 32 75 45.

Adresse à laquelle les offres/candidatures / demande de participation doivent être envoyées : Solorem, 25, rue Madame-de-Vannoz, BP 33730, 54098 Nancy Cedex. Tél. 03 83 92 88. Télécopieur 03 83 40 13 11.

Conditions de remise des offres ou des candidatures : Solorem. Heures d'ouverture : 8 h/12 h - 14 h/18 h du lundi au vendredi.

AC780410

AVIS D'APPEL PUBLIC A LA CONCURRENCE

Meurthe-et-Moselle Habitat 12, rue de Serre - B.P. 610 - 54010 Nancy Cédex
Tél. 03 83 17 55 55
Fax 03 83 17 55 59

Appel d'offres ouvert européen Articles 57 à 59 et 77 du Code des marchés publics

Objet : travaux de remise en état de logements, communs, réfections, interventions de dépannage et de sécurité, marchés à commandes.

Lieu : patrimoine MMH réparti en 3 secteurs :
Secteur 1 - Territoire Nord
Secteur 2 - Territoire Centre
Secteur 3 - Territoire Sud

Secteur 1
Délai global des travaux : 4 ans
- de la notification du marché au 31.12.2007 (période d'essai)
- possibilité de reconduction au 01.01.2008
- possibilité de reconduction au 01.01.2009
- possibilité de reconduction au 01.01.2010.

Exécution prévisible des offres : à partir du 01.01.2007.

Modalités de financement : budget 2007 des travaux à valider par le conseil d'administration de mmH : fonds propres mmH.

Modalités de paiement aux entreprises : acomptes mensuels à 45 jours.

Prix : prix ferme et non révisable pour 2007.
Mise à jour des prix à la première reconduction.

Nombre et consistance des lots :
Lots - Secteur - Montant mini € HT annuel - Montant maxi € HT annuel - Code CPV :

Lot 1 : électricité, secteur Nord - 50.000 - 200.000 - 453112
Lot 2 : plomberie/couverture, secteur Nord - 150.000 - 600.000 - 4533000
Lot 3 : menuiserie, secteur Nord - 40.000 - 160.000 - 4542000
Lot 4 : finitions, secteur Nord - 300.000 - 1.200.000 - 4544000
Lot 5 : serrurerie, secteur Nord - 12.000 - 48.000 - 45454100
Lot 6 : maçonnerie, carrelage faïence, secteur Nord - 30.000 - 120.000 - 45262500
Lot 7 : finitions, secteur Nord - 25.000 - 100.000 - 74710000
Lot 1 : électricité, secteur Centre - 48.000 - 192.000 - 45311200
Lot 2 : plomberie, couverture, secteur Centre - 130.000 - 520.000 - 4533000
Lot 3 : menuiserie, secteur Centre - 35.000 - 140.000 - 4542000
Lot 4 : finitions, secteur Centre - 350.000 - 1.400.000 - 4544000
Lot 5 : serrurerie, secteur Centre - 35.000 - 140.000 - 45454100
Lot 6 : maçonnerie, carrelage faïence, secteur Centre - 13.500 - 54.000 - 45262500
Lot 7 : finitions, secteur Centre - 25.000 - 100.000 - 74710000
Lot unique - T.C.E., secteur Sud - 769.000 - 3.076.000 - 45454100.

Options : non
Forme juridique d'attribution du marché :
- lots séparés ou groupement d'entreprises pour les secteurs 1 et 2
- entreprise générale ou groupement d'entreprises pour le secteur 3.

Critères de sélection des candidatures et d'attribution : le détail est donné dans le règlement de consultation.
Nombre limite de candidats pouvant être admis : sans limitation.

Modalités de remise des dossiers de consultation : les dossiers de consultation peuvent être remis gratuitement sous trois formes :
1/ Forme papier sur simple demande écrite (avec papier entête de l'entreprise et hors frais d'acheminement) auprès de l'héliographe : Marc et Fils, 21-23, rue des Carmes, 54000 Nancy, tél. 03 83 35 29 36, fax 03 83 32 69 34.
2/ Forme électronique : les dossiers de consultation sont téléchargeables sur le site www.marches-securises.fr

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : suivant les articles 45 et 46 du Code des marchés publics et détail dans le règlement de la consultation. Toutes les attestations demandées doivent être signées par la personne habilitée à engager l'entreprise (le pouvoir devra être joint au dossier).

Date limite de réception des offres : lundi 6 novembre 2006, 17 heures, délai de rigueur.

Délai de validité des offres : 90 jours.

Pour tous renseignements, les entreprises pourront s'adresser auprès des intervenants suivants :
Renseignements techniques à mmH - M. Marc Becker, tél. 03 83 17 55 79, fax 03 83 17 55 59 ;
- M. Claude Kempf, tél. 03 83 17 55 78, fax 03 83 17 55 59.
Renseignements administratifs :
- Mme Genevieve Lalante, Meurthe-et-Moselle Habitat, tél. 03 83 17 56 37, fax 03 83 17 55 59.
Email : ifreidinger@mmhabitat.fr

Retrouvez cette consultation en ligne sur notre site internet www.mmhabitat.fr et sur www.marches-securises.fr

Date d'envoi à la publication : 12 septembre 2006.

AC780398

Mairie de Lachambre

AVIS D'APPEL PUBLIC À CANDIDATURES

Par délibération en date du 17 août 2006, les membres du conseil municipal de Lachambre se sont prononcés favorablement sur le principe de délégation des services publics pour la construction d'un réseau de distribution de gaz naturel et son exploitation sur le territoire de la commune.

Mme le Maire de Lachambre est donc autorisée à lancer le présent appel à candidatures selon les dispositions du Nouveau Code des marchés publics.

Identification de l'organisme qui passe le marché : commune de Lachambre, mairie, 23, rue Principale, 57730 Lachambre.

Objet de la convention : construction d'un réseau de distribution de gaz naturel et délégation de service public pour l'exploitation de celui-ci.

Durée de la convention : les offres des

candidats seront examinées sur la base d'un contrat d'une durée maximale de 30 ans.

Envoi des offres : les propositions de candidature seront envoyées en recommandé avec AR à Mme le Maire, mairie de Lachambre, 57730 Lachambre.

Justificatifs à produire : les candidats devront fournir tous les documents mettant en valeur leurs garanties professionnelles et financières ainsi que leur aptitude à assurer l'exécution et la continuité du service public.

Date limite de remise des offres : le 23 octobre 2006.

Date d'envoi de l'appel à candidature : le 20 septembre 2006.

Le Maire, Simone Hamann.

RAC781510

AVIS DE CONSULTATION PROCÉDURE ADAPTÉE (Article 28 du Code des marchés publics)

1.- Dénomination et adresse de la collectivité qui passe le marché : Centre communal d'action sociale, Direction générale, adresse : 22/24, rue du Wad-Billy, 57000 Metz, tél. 03 88 75 33 12, fax 03 87 74 39 78 ; courriel : contact@ccas.mairie-metz.fr.

2.- Objet du marché / caractéristiques principales : consultation N° 06-018 PG - Renouvellement des contrats d'assurance du centre communal d'action sociale de Metz.

Marché constitué de quatre lots :
- Lot N°1 : flotte automobile
- Lot N°2 : responsabilité civile
- Lot N°3 : protection juridique
- Lot N°4 : bris de machine et matériel informatique

Marché passé par procédure adaptée en vertu de l'article 28 du Code des marchés publics.

3.- Durée du marché : marché passé à compter du 1er janvier 2007 pour une durée de un an, renouvelable trois fois.

4.- Critères de sélection des candidatures : capacités professionnelles, techniques et financières du candidat appréciées au regard des documents suivants :
- une note de présentation de l'entreprise indiquant notamment son statut juridique et ses capacités professionnelles
- lettre de candidature (ou DC4)
- attestation d'assurance de responsabilité professionnelle pour les intermédiaires de sociétés d'assurance (article L.512-6 du Code des assurances)
- attestation de garantie financière pour les intermédiaires de sociétés d'assurance (article L.512-7 du Code des assurances)

- la déclaration du candidat (ou DC5) indiquant en outre le chiffre d'affaires et les ressources de l'entreprise
- une attestation sur l'honneur dûment datée et signée par laquelle le candidat certifie qu'il n'a pas satisfait à l'ensemble de ses obligations fiscales et sociales ou l'état annuel des certificats reçus (imprimé DC7) ou les certificats fiscaux et sociaux attestant de la situation au 31 décembre 2005

- l'attestation sur l'honneur du candidat précisant qu'il ne fait l'objet d'aucune interdiction de concourir
- l'attestation sur l'honneur du candidat indiquant qu'il n'a fait l'objet, au cours des cinq dernières années d'aucune condamnation inscrite au bulletin N°2 du casier judiciaire pour les infractions visées par le Code du travail
- si l'entreprise est en redressement judiciaire, la copie du jugement prononcé à cet effet

5.- Critères de sélection des offres : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous (avec leur pondération) :
- nature et étendue des garanties : 50 %
- conditions de prix : 30 %
- modalités de gestion des contrats et des sinistres : 20 %

6.- Modalités de remise des candidatures :
- Date et heure limite : le jeudi 5 octobre, à 12 h
- envoi (RAR) ou/et dépôt des candidatures contre récépissé
La remise électronique des candidatures n'est pas autorisée.

Adresse de dépôt ou d'envoi : CCAS - 22-24, rue Wad-Billy, 57000 Metz. Direction du budget et des finances, sous pli fermé avec la mention : « Opération N°06-018 PG - Renouvellement des contrats d'assurance du centre communal d'action sociale de Metz - Ne pas ouvrir ».

7.- Renseignements :
- administratifs : Mme Botzung-Vidal, 03 87 75 98 43, mlbotzung@ccas.mairie-metz.fr
- techniques : Mme Goergen, 03 87 75 98 28, pgoergen@ccas.mairie-metz.fr.

8.- Délai minimum de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

9.- Date d'envoi de l'avis : 12 septembre 2006.

10.- Autres renseignements : date prévisionnelle début d'exécution : 1er janvier 2007.
Tous les avis de consultation sont disponibles sur www.ccas-metz.com.

AC781475

Direction du développement durable et des politiques interministérielles Bureau de l'aménagement du territoire et de l'environnement

Communes de Labry, Jarny et Conflans-en-Jarnisy

PROJET DE RESTRUCTURATION DU CENTRE-VILLE DE CONFLANS-EN-JARNISY

Le Préfet communique : il sera procédé du lundi 2 octobre 2006 au vendredi 20 octobre 2006 inclus, à une enquête publique préalable à l'autorisation de réaliser des aménagements dans le cadre du projet de restructuration du centre-ville de Conflans-en-Jarnisy, au titre des articles L.214-1 à L.214-6 du Code de l'environnement.

Les pièces du dossier et le registre d'enquête ou les observations peuvent être consignés sous déposés et tenus à la disposition du public pendant cette période en mairies de Labry, Jarny et Conflans-en-Jarnisy, ou l'avis d'enquête publique et l'arrêté préfectoral fixant les

modalités de cette enquête publique, seront affichés au plus tard le 25 septembre 2006 et pendant toute la durée de celle-ci, aux lieux habituels d'affichage.

M. Jean-Marie Petitcollin retraité, désigné comme commissaire-enquêteur, se tiendra à la disposition du public en mairies de Conflans-en-Jarnisy, les :
- lundi 2 octobre 2006, de 9 h à 11 h
- jeudi 12 octobre 2006, de 9 h à 11 h
- vendredi 20 octobre 2006, de 15 h à 30 à 17 h 30

Toute personne concernée peut demander au préfet, à l'issue de l'enquête, communication du rapport et des conclusions motivées du commissaire-enquêteur.

</

JUSTICE

nancy

Poursuivi par un huissier pour 14,28 €

Un kinésithérapeute nancéen a mandaté un huissier pour une consultation non payée. Les frais ont augmenté jusqu'à la saisie de tout le mobilier du patient.

Les massages n'adoucissent pas toujours les moeurs. A Nancy, une discorde entre un patient et son kiné a débouché sur une situation ubuesque : la saisie de tout le mobilier de son appartement. Quand le client reçoit une facture de 14,28€ pour un soin accordé par le kiné en mars 2005, il refuse de payer. Selon lui, la prestation n'aurait jamais été accordée. Le kiné saisit un huissier pour recouvrer la dette. De minime, celle-ci va s'amplifier en raison des divers frais de l'officier ministériel. Le premier ordre d'injonction de payer, délivré par le tribunal, le 27 avril 2005 amène la somme à 23,85 €. Le client refuse. Un commandement de payer est délivré : 82,32 € ! Le patient s'obstine. L'huissier opère alors une saisie sur deux comptes bancaires, faiblement provisionnés, le 10 janvier 2006. Somme à recouvrer plus frais se montent désormais à 217,17 €. Il faut y ajouter la signification à la banque, intervenue le 24 février : 243,48 €. **Le plus ubuesque**, constate sidéré Me Fabrice Gossin, avocat du patient, est que la dette a été recouvrée lors de la saisie de l'argent sur les comptes, soit 47,95 €. » Les 14,28 € pouvaient être rembour-

sés, mais pas les frais d'huissier. Le 15 mars dernier, il vient au domicile du patient et procède à une saisie du mobilier, c'est à dire qu'il procède à l'inventaire du mobilier de tout l'appartement. Le débiteur n'a plus le droit d'y toucher. Entre son commerce de vêtements en cuir, dont le stock se trouve chez lui, ses appareils électroniques ou ses VTT, le client estime à 50 000 € la valeur de ce qui pourrait être saisi. La loi est formelle sur ce point : le créancier ne peut saisir plus que ce qui est nécessaire au remboursement de la créance. Fabrice Gossin a donc saisi le 30 mars le juge de l'exécution, au tribunal de grande instance de Nancy. Le 13 septembre, celui-ci a rendu une décision annulant totalement la saisie, « qui apparaît manifestement excessive au regard du montant de la dette », indique le jugement. L'huissier pourrait maintenant se retourner vers le kiné pour obtenir paiement de ses frais... ou laisser tomber, en estimant qu'il a été utilisé bien du temps et des papiers pour une somme vraiment minime.

Julien BÉNÉTEAU.

Jeunes Africains : la Préfecture déboutée

Hier, la cour a rejeté l'appel formulé par la Préfecture concernant la situation des deux jeunes Africains, Hugues et Manuel, dont nous évoquons le cas dans notre édition de samedi dernier. Les deux mineurs restent donc libres, la justice considérant à nouveau qu'il n'y a pas lieu de mettre en doute leurs papiers d'état civil, stipulant qu'ils sont nés en 1989 pour le premier et en 1990 pour le second. Dans le même temps, hier matin, leur dossier ainsi que celui de Hossain, originaire du Bangladesh mais dépourvu de papiers, a été étudié par le tribunal administratif de Strasbourg. Me Dollé, leur avocat, a plaidé l'annulation de leur arrêté de reconduite à la frontière. La juridiction devrait rendre sa décision la semaine prochaine. Et puisque l'administration estime Hossain majeur, « nous avons demandé à déposer pour lui une demande d'asile politique ». Demande rejetée hier après-midi par la Préfecture. Motif : la procédure en cours à Strasbourg.

thionville

Un «apatride» condamné à deux mois ferme

Il est né à Erevan (Arménie), à des racines en Russie et vit à Marseille depuis trois ans. Hier, il comparait devant le tribunal correctionnel de Thionville pour séjour irrégulier sur le territoire français et détention d'un faux passeport (danois) et d'un permis de conduire (russe), après avoir été interpellé vendredi par la police aux frontières de Thionville. Ses infractions ne faisaient d'ailleurs aucun doute et il ne les a pas contestées. Mais à la différence des dizaines de dossiers comparables jugés par un tribunal qui voit défiler l'Europe régulièrement à sa barre, les magistrats ont longtemps écouté son histoire évoquée en comparution immédiate. « J'ai déjà fait 22 jours de rétention administrative puis on m'a laissé repartir. Je n'ai pas de solution ». En résumé, ni la Russie, ni l'Arménie ne le revendiquent comme l'un de ses ressortissants. Pire, ces deux pays ne lui délivrent pas copie de leur décision. Ce qui

l'empêche de boucler son dossier Offpra (l'Office français de protection des réfugiés et apatrides), sur la base de la Convention de New-York (1954), qui lui permettrait d'obtenir une protection spécifique en qualité d'apatride. Sans emploi, il a un peu bicolé dans l'exportation et l'importation de voiture entre l'Allemagne et le Sud de la France. « J'ai essayé de gagner ma vie normalement. Mais sans papiers, je ne pouvais rien faire. Il aurait été plus facile pour moi de voler. » La police aux frontières a vérifié sa situation en relation avec la Préfecture de la Moselle qui a pris ses informations auprès de son homologue des Bouches-du-Rhône. Qui a confirmé sa situation digne de Kafka. Il a été condamné hier à deux mois ferme et maintien en détention. Les mêmes problèmes se poseront à sa sortie de prison...

A. M.

prud'hommes de nancy

Habillage à la Connex : les salariés déboutés

La décision était attendue aussi bien à la Connex Nancy que dans de nombreuses compagnies de transport collectif : des chauffeurs de bus demandant ce que le temps passé à enfiler leur uniforme de travail soit indemnisé. Rien qu'à la Connex, les conséquences d'une telle demande représentent plusieurs centaines de milliers d'euros à Nancy, plusieurs millions à l'échelle du groupe. Le conseil des prud'hommes a dû aller jusqu'à la départition pour prendre une décision. Une première quinzaine de salariés – sur les soixante demandeurs – a été déboutée. Le raisonnement juridique est assez torturé. Un accord d'entreprise prévoit l'éventualité d'un habillage à domicile. La cour de cassation a estimé que le salarié devait s'habiller sur son lieu de travail. Cette hypothèse a été

écartée dans l'accord, ainsi que sa compensation. Cette partie de l'accord est donc réputée non écrite. « Toutefois, il convient de rappeler que le juge ne peut pas se substituer aux partenaires sociaux pour déterminer le contenu d'un accord collectif imposé par loi », constate le jugement. Or les chauffeurs ne demandent rien d'autres que des rappels de salaire. Le conseil des prud'hommes n'est donc pas en mesure de statuer puisqu'il n'y a ni accord, ni régime de compensation... C'est pour cette raison qu'il déboute les salariés. De manière implicite, il renvoie à la négociation dans l'entreprise. Cette matière n'a jamais été le point fort de la Connex-Nancy, plus connue pour ses relations sociales souvent très tendues.

J. B.

FAITS DIVERS

Des trombes d'eau ravagent l'est de la Lorraine

Une bande pluvio-orageuse d'une cinquantaine de kilomètres de large a déversé des trombes d'eau sur l'Est mosellan, le Lunévillois et les Vosges, dimanche après-midi et au cours de la nuit suivante. En quelques heures, il est tombé l'équivalent d'un mois de précipitations. Les dégâts sont très importants.

Les pluies diluviennes qui se sont abattues sur le pays de Bitche dimanche soir ont occasionné de gros dégâts. Gros-Réderching s'est trouvé totalement isolé et la RN 62 a été fermée au trafic jusqu'à 1 h du matin. Par mesure de précaution à l'égard d'une digue menaçant de rompre, une quarantaine de maisons a été évacuée et leurs occupants regroupés à l'école maternelle. L'eau a dépassé de 30 centimètres une digue haute de 9 mètres et la force du courant a déplacé des blocs de pierre sur une centaine de mètres. Rues détériorées, trottoirs soulevés, route affaissée, le village a bu la tasse. Etting a également été envahi par une vague d'eau, de boue et de cailloux. Et 2 000 litres de fioul se sont déversés dans une cave emplie de 45 m³ d'eau, ajoutant la pollution aux inondations. Achen a été paralysé, ses deux ruisseaux se transformant en véritables torrents. Deux voitures ont été emportées par les flots et la rue de Rohrbach totalement noyée. Les dégâts sont importants, la première estimation tournant autour de 40 000 €.

Sortie de route

Dans le secteur de Sarreguemines, l'essentiel des interventions a concerné des inondations de locaux, y compris

au siège de quelques entreprises qui n'ont découvert l'ampleur des dégâts que lundi matin, à la reprise. Hier toujours, une femme accompagnée de ses deux enfants a perdu le contrôle de son véhicule entre Blies-Ebersing et Bliesbruck en raison du débordement d'un déversoir sur la chaussée. La voiture a percuté plusieurs fois le talus avant de finir sur le toit ; ses occupants n'ont heureusement été que légèrement blessés ou choqués. Le centre de secours de Sarreguemines est intervenu une bonne centaine de fois en ville, dans les communes alentour et en renfort sur Gros-Réderching et dans la région de Sarralbe. Hambach et Willerswald ont été particulièrement touchées. A Sarralbe même, le lotissement du Tiergarten et l'annexe de Rech ont été copieusement inondés, avec 40 à 85 cm d'eau dans les habitations. Les sous-sols aménagés en espace de vie ont particulièrement souffert. Le centre de secours a comptabilisé 165 interventions.

Voiture noyée dans le garage

Au pays de Sarrebourg, la matinée d'hier a été celle des bilans, des pelles et des balais. A Réding, un torrent de boue a ravagé la route, mais les



A Gros-Réderching, le ruisseau sorti de son lit a couché le mur de soutènement de ce pavillon.

communes de Hilbesheim et Sarraltroff, en raison de leur situation topographique, n'ont pas été épargnées. Le niveau de la Sarre a été mesuré à 2,34 m (seuil d'alerte à 2,30 m). Entre Sarrebourg et Sarraltroff, les automobilistes ont pu « admirer » des roundballers flottant sur la rivière.

Dans plusieurs dizaines de foyers, l'heure était hier au nettoyage, voire à la reconstruction. A Réding, Francis et

Alexandra Henry, installés en contrebas du passage du torrent boueux, ont eu 1,50 m d'eau dans leur garage. Bilan provisoire : une voiture « noyée » dans le garage et des appareils électriques, de bricolage et électroménagers endommagés ou détruits. Au total, les sapeurs-pompiers lo-

caux ont été appelés à l'aide plus d'une centaine de fois et ont poursuivi leur tâche toute la journée pour épurer les locaux encore inondés.

Un peu partout on envisageait dès hier de solliciter des pouvoirs publics le classement des communes sinistrées en état de catastrophe naturelle.

Retour d'est !

Il est tombé, beaucoup, beaucoup d'eau, dimanche après-midi et au cours de la nuit suivante sur l'est mosellan et la Meurthe-et-Moselle vers la frontière des Vosges (lire R.L. d'hier). Un phénomène que Météo-France explique par un « retour d'est » qui a tourné sur lui-même pour donner naissance à une bande pluvio-orageuse d'une cinquantaine de kilomètres de large, au-dessus de Forbach, Sarreguemines, Sarrebourg et le Lunévillois. Le tout avec un volume de précipitations sur 24 heures représentant dans certains secteurs la pluviométrie de tout un mois : 140 litres d'eau au mètre carré à Remelfing, 100 litres à Kappelkinger ou Mittersheim, 84 litres à Phalsbourg, 144 litres de nouveau à Berg, en Alsace Bossue.

Hier, l'alerte orange émise par Météo France pour la Meurthe-et-Moselle, la Moselle, le Bas-Rhin et les Vosges a été levée comme prévu à la mi-journée et la dépression s'est estompée peu à peu. Ce mardi devrait connaître encore quelques averses, mais la fin de la semaine, à partir de mercredi, s'annonce à nouveau chaude et ensoleillée.

ASSISES moselle

Il avait envie de « planter » quelqu'un

La cour d'assises de la Moselle s'est donnée jusqu'à ce soir pour essayer de comprendre le geste de David Bellavia qui, un soir de juillet 2004, a poignardé un homme assis sur un banc à Creutzwald. La victime a échappé de peu à la mort.

MALGRÉ son jeune âge, 26 ans, David Bellavia n'est guère impressionné par sa comparution devant la cour d'assises. Rompu au décorum des audiences, le jeune homme au regard noir et aux cheveux drus accumule les condamnations : treize dont plusieurs pour violences volontaires. Sans parler de multiples sanctions disciplinaires dont il a fait l'objet en détention. David a pourtant l'air d'un gamin dans le box des accusés avec son anorak fermé jusqu'au cou comme s'il s'était préparé à affronter les affres du monde extérieur. Lui qui risque 30 ans de prison comme l'a rappelé d'emblée la présidente Christiane Munier. David est mal né. Un pauvre gosse, placé en foyer dès l'âge de 2 ans comme ses six frères et sœurs. Une enfance chaotique qui le conduit très tôt à fuir et à verser dans la délinquance. Décrit comme violent, impulsif, antisocial, l'accusé, fragilisé par son parcours, présente une personnalité mal structurée et intolérante aux contraintes.

La victime était passée à deux doigts de la mort.

Plusieurs témoins sont formels et répètent à la barre les mots que l'accusé aurait prononcés à plusieurs reprises : « J'ai envie de planter quelqu'un. » Et ce soir-là ce quelqu'un, ce fut Stéphane, dit Popov, 23 ans. Hier, l'accusé a réfuté ces propos. « J'avais passé la journée à boire de l'alcool et à manger. Quand Stéphane m'a parlé de drogue, ça s'est embrouillé dans ma tête alors j'ai sorti mon couteau », prétend David farouchement contre la drogue depuis que son frère toxicomane est interné. Il assure que sa victime lui aurait proposé d'aller acheter des produits stupéfiants en Allemagne.

Hermétique à toute forme d'autorité, David frise l'insolence quand il répond à la présidente : « Il a failli mourir, ouais, mais il est pas mort. » Mme Munier : « Heureusement pour vous ! » L'accusé en rongeant ses ongles : « C'est bien la preuve qu'il y a un bon Dieu. » A aucun moment il n'a laissé transparaître une once d'émotion. Et les témoins ont été choqués par son attitude après le coup de couteau : « Il a essuyé la lame avec ses doigts et l'a repliée avant de s'en aller. » Endurci par une vie sans amour ni affection, David s'est enfermé dans une armure avec ses rancœurs et ses secrets. Verdict ce soir.

Véronique LEONET.

Le préfet solidaire des sinistrés de Réding

Le préfet Pierre-René Lemas s'est rendu hier en fin d'après-midi à Réding pour constater l'étendue des dégâts causés dimanche par les intempéries. Après s'être fait expliquer les deux causes principales des inondations (débordement d'un petit cours d'eau, l'Eichmatt, et durée des pluies violentes qui ont provoqué des ruissellements boueux), il a souligné : « Il faut réfléchir à l'hypothèse d'une montée possible des trois rivières autour de la commune ». En effet, la Sarre et la Bièvre avaient suffisamment tenu,

jouant heureusement le rôle de déversoir. Il a également invité à une réflexion sur « la mise en place d'un bassin de rétention ». Le conseiller général et maire de Réding, Jean-Pierre Spreng a évoqué le problème que certains de ses concitoyens rencontraient pour la prise en charge par leur assurance et demandé un classement en « catastrophe naturelle ». Pierre-René Lemas a répondu : « On va voir si cela est possible, la décision sera prise à Paris. En tout cas, il est certain que nous allons bâtir un dossier. »

SOCIÉTÉ

Alibi Montana : « Grosdidier fait la chasse aux rappeurs »

Le rappeur Alibi Montana sera appelé cet après-midi à la barre du tribunal correctionnel de Metz suite à une plainte du député François Grosdidier (UMP), qui s'estime injurié dans l'une de ses chansons.

FRANÇOIS Grosdidier vous a fait citer en correctionnelle pour "injure". Serez-vous à l'audience ?

Alibi Montana : Oui, et ça va me faire bizarre de me retrouver devant un tribunal juste à cause d'un disque. C'est pas la place d'un artiste ! Mais s'il faut en passer par là pour défendre la liberté d'expression, j'irai... Dans la foulée, je chanterai à Thionville, histoire de montrer que c'est pas un député qui va m'empêcher de dire ce que j'ai à dire.

Quel sera votre système de défense ?

A. M. : Mon avocat va faire référence à un certain nombre de collègues artistes qui, par le passé, ont été attaqués pour leur œuvre : Brassens, Léo Ferré, Renaud... Je regrette que M. Grosdidier ait mal écouté mon disque. Il m'accuse de dire : "Grosdidier n'est..." alors

que dans la chanson, je dis "Grosdidier on t'entube".

Que lui reprochez-vous au juste ?

A. M. : De pratiquer la chasse aux rappeurs, comme on faisait autrefois la chasse aux sorcières. Le rap ne le touche pas, ok. Il est un peu vieux pour ça mais peut-être y a-t-il dans sa famille des jeunes à qui cette musique parle ? Au nom de quoi se croit-il permis d'établir une liste rouge des artistes non autorisés ? Quelle légitimité a-t-il pour diviser les rappeurs en deux groupes, les bons et les mauvais ? Je ne lui reconnais pas ce droit. Ni aucune compétence musicale. Ce type est d'ailleurs très mal informé. Sa seule source, c'est le net où il a pioché quelques infos qu'il a remixées ensuite à sa sauce. Quitte à stigmatiser des groupes disous depuis des années ! C'est dire le sérieux de la démarche...

Et si vous étiez condamné ?

A. M. : Ça serait bizarre qu'un tribunal puisse dire à un artiste ce qu'il peut écrire et chanter, non ? Je défends mes idées à travers un rap engagé mais si M. Grosdidier s'en était pris au rock, j'aurais réagi de la même façon.

Doc Gynéco membre du fan-club de Nicolas Sarkozy, ça vous a surpris ?

A. M. : Tu m'étonnes ! J'ai trouvé ça curieux, trop bizarre, j'ai dû mal à comprendre le ralliement. Surtout quand on sait que Doc Gynéco a fait partie du Minister Amer... Franchement, j'ai pas de mot pour qualifier ça. Je croyais que Sarko et Gynéco n'avaient rien à voir. En fait, ce sont deux opportunistes et ils se sont bien trouvés !

Propos recueillis par Nicolas BASTUCK.

François Grosdidier : « La liberté de ne pas être injurié »

« M. Montana ne me reconnaît pas le droit de le juger, je ne lui reconnais pas le droit de m'injurier. La liberté d'expression, en France, connaît des limites qui sont : l'injure, la diffamation, l'incitation à la haine, au racisme et à la violence. C'est la loi de la République et elle doit être appliquée », considère François Grosdidier. « La France est un pays de libertés. Le respect de l'autre fait partie de ces libertés. Je ne réclame pas, en tant que député, une considéra-

tion particulière, simplement le droit de ne pas être sali, comme n'importe quel autre citoyen. Beaucoup de rappeurs s'expriment sur leur détresse sociale, les difficultés de leur parcours, avec des termes souvent très crus sans, pour autant, franchir la ligne rouge de l'injure comme l'a fait M. Montana », ajoute le plaignant, qui révèle que des incidents de procédure pourraient conduire au renvoi du procès, cet après-midi.

Bus scolaire bloqué

La pluie n'est pas revenue hier matin dans le Lunévillois, au grand soulagement de ses habitants et des services de secours. Nombre de routes étaient coupées par des ruisseaux sortis de leurs cours. A Clayeures, un bus scolaire a essayé de franchir une nappe d'eau, mais s'est retrouvé bloqué. Les enfants à bord ont été évacués sans dommage et amenés à l'école, avant que l'engin ne soit dépanné vers 10 h. A Magnières, une femme de 70 ans dont le domicile était inondé a été secourue. Elle a trouvé refuge chez son fils, à Rambervillers, dans les Vosges. Toujours à Magnières, deux troupeaux, soit 70 têtes au total, ont été déplacés. Les sapeurs-pompiers ont dû intervenir pour mettre quelques bêtes au sec. Une quinzaine de vœux sont décédés à la suite de noyades. Enfin, à Mont-sur-Meurthe, l'atelier d'Emmaüs a été inondé. Avec l'arrivée de la décrue, tout devrait rapidement rentrer dans l'ordre.

Usine inondée

De violents orages en Alsace Bossue ont provoqué des inondations dans la nuit de dimanche à lundi, mettant à Drulingen (Bas-Rhin) l'ensemble de l'usine Sotralentz au chômage technique pendant plusieurs heures. « L'électricité a dû être coupée dans la nuit sur l'ensemble de nos trois filiales, en raison de l'inondation de près de la moitié du site », a précisé Lionel Welsch, responsable sécurité environnementale de Sotralentz. Par endroits, l'usine, qui emploie 800 personnes, était envahie par de l'eau allant « jusqu'à mi-cuisse », a-t-il ajouté.

La situation se normalisait, hier matin, et les équipes étaient occupées à nettoyer les ateliers produisant des armatures métalliques, des citernes, cuves à fioul, des fosses septiques ainsi que des fûts et bidons en plastique.

240 000€ sur un Albanais

Les agents des Douanes ont interpellé un ressortissant albanais dimanche après-midi sur l'A 31. L'homme, âgé d'une trentaine d'années, remontait d'Italie et faisait une pause sur l'aire de Lorraine-Sandaucourt. Le contrôle était effectué par pure routine mais ce qui a été découvert sortait de l'ordinaire : le voyageur transportait sur lui 240 000€ en liquide. Certains billets portaient des traces de cocaïne, ce qui laisse à penser qu'ils proviennent d'une transaction de stupéfiants. L'Albanais a été remis aux enquêteurs de la police judiciaire. Le parquet d'Epinal suit l'affaire, mais pourrait se dessaisir au profit de la juridiction inter-régionale spécialisée, à Nancy.

Téléphone fatal

Le téléphone au volant a perdu un Messin de 23 ans, ce week-end. En le contrôlant à la sortie Nancy-Centre, les policiers nancéens ont remarqué dans l'habitacle deux sacs-poubelles à l'odeur caractéristique. Ouvrant les sacs, ils découvrent 2,7 kg d'herbe. Le Messin, étudiant en Sociologie et serveur dans un bar, avait besoin d'argent de poche. Il voulait prendre des vacances au Maroc, mais sans taper dans ses économies gagnées à la sueur de son front. Un client du bar lui propose un « petit travail », pour 300€. Rendez-vous est pris à Fameck. C'est là qu'un fournisseur glisse les deux sacs dans sa voiture, et lui dit de se rendre à Nancy sans plus de précision. Sa voiture est suivie par celle du client et du fournisseur. A l'entrée de Nancy, ceux-ci le doublent et lui demandent, par téléphone portable, de les suivre jusqu'au lieu de livraison. C'est là que les policiers cassent la combine... Hier, le tribunal de Nancy a condamné le Messin à 6 mois ferme avec maintien en détention.

■ AGRICULTURE

Nouveau label lorrain

En fait de label, c'est plutôt d'un « identifiant » qu'il s'agit. Explication au sein de l'Aial (Association des industries agroalimentaires de Lorraine) : « C'est à la fois un signe d'appartenance géographique et une garantie sur le respect d'un cahier des charges suffisament contraignant pour mériter cette appellation : "La Lorraine notre signature" ».

La petite commune de Pagny-sur-Meuse soufflait hier le premier anniversaire de mariage entre l'Aial et Agria Lorraine, deux associations, poids lourds de l'agroalimentaire, désormais placées sous la direction de Jean-Michel Barbier. « Ce nouvel identifiant se veut un signe de ralliement pour les entreprises du secteur », résume l'intéressé.

Tous les types de produits pourront en bénéficier. Les premiers candidats relèvent des secteurs de la boulangerie, charcuterie, brasserie, mais aussi de la viande. « Ce signe pourra ensuite être étendu à d'autres filières. On en fera un élément dynamique pour l'économie de nos entreprises », complète Jean-Michel Barbier.

Fort de près de 80 entreprises adhérentes, Agria-Aial développe aussi sa communication internet. Les sites www.iaa-lorraine.fr et www.la-lorraine-notre-signature.fr seront bientôt opérationnels. « Nous souhaitons mettre en place un annuaire des entreprises, par souci de faciliter la connexion entre l'ensemble de nos adhérents et leurs clients ».

Prix des terres en hausse sensible



Photo Pascal BROCARD

En Lorraine, le prix moyen des terres agricoles a, l'an dernier, enregistré une progression de 2,2 % pour atteindre 3 270 euros par hectare. Cet enchérissement fait suite à un gain de 1,9 % en 2004, qui avait porté le prix moyen à 3 200 euros l'hectare. Pour les terres labourables, la hausse ressort à 1,8 % à 3 450 euros, tandis qu'elle atteint 3,1 % à 3 020 euros pour le prix des prairies naturelles. Au plan départemental, la Moselle affiche une progression de 7 % à 3 370 euros par hectare, loin derrière la Meurthe-et-Moselle qui présente un gain de 1,7 % à 3 600 euros par hectare. La Meuse évolue à contre-courant : baisse de 1,9 % à 3 090 euros par hectare. Le prix grimpe de 0,7 % dans les Vosges à 2 990 euros par hectare.

En France, le prix moyen des terres agricoles a poursuivi sa hausse l'an dernier avec une augmentation de 3,2 % à 3 880 euros par hectare après un gain de 3,3 % en 2004 à 3 760 euros. Déduction faite de l'inflation, la hausse atteint 2 % en 2005 et 1,5 % en 2004, selon l'étude annuelle communiquée par les services du ministère de l'Agriculture. Si le prix des terres labourables augmente de 3,6 % en moyenne nationale à 4 260 euros par hectare, la progression est de 2,7 % pour le prix des prairies naturelles (3 000 euros).

La baisse du revenu agricole et les incertitudes sur la réforme de la PAC poussent pourtant à un ralentissement de la demande de terres. À l'inverse, un certain nombre de facteurs favorisent la hausse des prix. Ainsi, l'offre de terres agricoles demeure restreinte, les volumes mis en vente représentant une part toujours plus faible de la surface agricole : elle n'est plus que de 1,4 % l'an dernier. De plus, le nombre d'exploitations diminue de moins en moins vite en raison de départs à la retraite moins nombreux. Enfin, l'agriculture est concurrencée par d'autres usages : les terres agricoles sont achetées pour construire des bâtiments, des infrastructures ou pour un usage résidentiel ou de loisirs.

■ VIE SCOLAIRE

Conseillers d'orientation en congrès à Metz

À partir d'aujourd'hui et durant quatre jours, les conseillers d'orientation psychologues de France tiennent leur 55e congrès annuel à Metz, sur un thème diablement d'actualité : *Les jeunes, l'école et la perspective du travail*. À travers un enchaînement de conférences-débats et d'ateliers, 400 à 500 congressistes vont tenter de comprendre de quels enjeux collectifs et individuels le travail est aujourd'hui l'objet.

Car c'est peu dire que depuis plus de trente ans, la signification du travail a évolué en profondeur. Dans les années 70, stabilité et sécurité professionnelles ont laissé la place au temps partiel, au contrat à durée déterminée, voire au travail temporaire, à chaque fois dans un contexte de protection sociale amoindrie. Autant de réalités qui ont un effet sur la façon dont les jeunes envisagent désormais études et diplômes. L'entrée dans la vie

active étant devenue de plus en plus délicate, il s'agit de prendre le temps de s'interroger sur la place que le travail occupe dans la vie mais aussi sur la façon dont ceux-ci, aujourd'hui, construisent leurs représentations du travail. Cette base une fois posée, les conseillers d'orientation psychologues s'intéresseront aux discours tenus sur cette question par l'institution scolaire elle-même. Enfin, les participants ne manqueront pas de débattre sur les effets que toutes ces évolutions ont sur leur propre pratique professionnelle.

La séance d'ouverture du congrès aura lieu aujourd'hui mardi, à 14 h, à l'amphithéâtre Le Moigne, sur le campus du Sauley. À noter une soirée débat ouverte au public, mercredi à 20 h 30, au cinéma Caméo-Ariel et autour du film *La vie sur les bords*, de Fabrice Cazeau et François Bon.

■ ÉCONOMIE

Oxymétal en progrès

Le groupe métallurgique Oxymétal, présent à Hauconcourt, profite du regain de la conjoncture. Au premier semestre, le chiffre d'affaires progresse de 16 % à 41,3 millions d'euros tandis que le bénéfice net affiche une forte hausse de 55 %, à 1,2 million d'euros. « L'activité est en nette amélioration avec un volume d'heures de découpe en hausse de 11 % et un volume matières en hausse de 13 % » assure la direction. Oxymétal a acquis l'entreprise lilloise Oxynord et le groupe lyonnais L'acier soudé. Le site tunisien a été achevé et une unité a été créée à Anvers (Oxymétal Belgium). La direction a constaté en juillet-août une croissance des facturations approchant les 50 %. Pour 2006, Oxymétal vise une montée en puissance des activités à l'étranger, mais compte aussi sur la première machine laser de 6kW installée en Normandie.

■ POLITIQUE

Législatives : l'UMP entre tracas et crispations

L'UMP examine aujourd'hui les candidatures pour les législatives. En Meurthe-et-Moselle, le retrait de Claude Gaillard jette un froid. En Moselle, c'est un possible parachutage sur la 7^e (Saint-Avold) qui sème le trouble.

Je trouve très bien de savoir s'arrêter. Trop d'élus ne savent pas décrocher à temps. En revanche, c'est la manière qui pose problème. En démocratie, on ne choisit pas soi-même son successeur !... » Passé la surprise, la décision du questeur de l'Assemblée nationale, Claude Gaillard (62 ans), de ne pas se représenter pour un 5^e mandat (notre édition d'hier) sur la 3^e circonscription (Nancy-Ouest) est diversement interprétée dans sa propre famille politique. D'abord, l'annonce tombe l'avant-veille de l'examen des candidatures par la commission d'investiture de première ins-

tance de l'UMP. Mais c'est le choix de l'intéressé d'adjoindre Valérie Rosso-Debord, 34 ans, élue à Nancy, qui suscite quelques commentaires acerbes : « Le fait qu'elle soit une femme ne me paraît pas être une condition suffisante », grince cet élu qui trouve la pilule amère. Et d'ajouter : « Claude Gaillard aurait voulu couper l'herbe sous le pied de son ancien attaché parlementaire Nancy-François Husson, il ne s'y serait pas pris autrement ». Le président du groupe d'opposition au conseil général de Meurthe-et-Moselle, faisait en effet figure de dauphin. Sauf pour Claude

Gaillard lui-même : « Il n'a jamais été mon dauphin, mais mon ami », objecte-t-il, blessé par ces attaques. « En 1998, j'ai donné mon canton, le meilleur du département. Il reste programmé pour la présidence du Département et, pour quoi pas, le Sénat », s'empare le Nancéen. Husson, lui, regrette Edouard Jacque sur la 7^e (Longwy). Adjoint au maire de Pont-à-Mousson, Paul Giroux affrontera Jean-Yves Le Déaut sur la 6^e (Pont-à-Mousson).

Parachutage en Moselle

Les autres circonscriptions pourraient retenir le casting suivant : Laurent Héart, ex-secré-

taire d'État à la Formation professionnelle, sur la 1^e. Députée sortante, Patricia Burkhart-Vandeveldt repartira sur la 2^e (Vandœuvre). Jacques Lamblin se poserait en successeur de François Guillaume sur la 4^e (Lunéville). Nadine Morano se prépare à un nouveau mandat sur la 5^e (Toul), tout comme Edouard Jacque sur la 7^e (Longwy). Adjoint au maire de Pont-à-Mousson, Paul Giroux affrontera Jean-Yves Le Déaut sur la 6^e (Pont-à-Mousson).

En Moselle, la succession d'André Berthol, qui se retire de la 7^e (Saint-Avold), bloque la mécanique de validation des

candidats. « L'examen par la commission nationale est reporté à octobre » confirme François Grosdidier. Lequel n'est guère favorable au parachutage, préconisé par Paris, de Marie-Claire Carrère-Gée, secrétaire adjointe de l'Élysée...

Sur la 8^e, l'arrivée claironnée d'Alain Missoffe pourrait être contrarié par la candidature du délégué UMP de la circonscription, Jean Scharre. Enfin, Christine Ferrari, adjointe au maire de Clouange, ferraillera contre le socialiste Michel Liebgott sur la 10^e (Thionville Ouest).

Xavier BROUET

30 % de femmes aux législatives

L'UMP va présenter 30 % de femmes aux élections législatives de 2007, ce qui reviendra à « doubler » le nombre des députées en cas de victoire, a affirmé hier Valérie Pécresse, porte-parole de l'UMP. « L'UMP va faire un énorme effort en direction des femmes » pour les élections législatives, avec « 30 % de femmes » présentées.

De nombreuses femmes seront candidates dans « des circonscriptions gagnables » car « elles ne sont pas envoyées au casse-pipe comme le font les socialistes », a-t-elle ajouté.

La députée des Yvelines a rappelé qu'il y aurait 90 % d'hommes sortants aux législatives de 2007 pour l'UMP. Aujourd'hui doit se tenir une réunion de la commission des investitures de l'UMP pour finaliser la liste des candidats. La loi sur la parité, votée en juin 2000, contraint les partis politiques à présenter un nombre égal d'hommes et de femmes aux élections, avec sanctions financières à la clef pour les contrevenants. Les pénalités pour l'UMP s'élèvent à 4 millions d'euros par an (1,6 ME pour le PS et le PRG).

■ ENVIRONNEMENT

Pollution : un expert mosellan à Abidjan

Le patron des pompiers mosellans a dirigé en Côte d'Ivoire un groupe d'experts français chargé d'évaluer l'ampleur de l'importante pollution qui touche Abidjan depuis la fin août.

Pendant une semaine, le colonel Bernard Frazo, directeur du service d'in-

tervention et de secours de la Moselle, a animé en Côte d'Ivoire une équipe d'experts français



Photo Pascal BROCARD

Première mission d'expertise en Afrique pour le colonel Frazo, « et une expérience personnelle enrichissante. »

■ SOCIAL

CNE licenciés de Lunéville : des formations plutôt floues

Les cinq salariés embauchés en CNE du magasin Follenvie de Lunéville devront attendre encore avant de savoir si leur licenciement est abusif. L'affaire sera plaidée le 23 octobre à 15 h.

Hier, les quatre juges du conseil des prud'hommes de Lunéville ont écouté le gérant de la société et douze salariés. Sébastien Carré, le gérant de l'enseigne, n'avait pas de documents à déposer sur le bureau des juges. Pas de convention entre son magasin et celui de Conflans-en-Jarnisy, lieu hypothétique de formation des cinq CNE licen-

ciés, pas de comptes-rendus de formation, pas de notation ni de preuves comptables. « À l'époque, le magasin démarrait. J'étais tout seul. Les salariés allaient en formation à la demande », explique le gérant. Les seules preuves patentes qu'il apporte sont le témoignage de douze salariés. Une main sur le cœur et l'autre sur le code pénal, ils ont tous certifié avoir suivi une formation au magasin de Conflans-en-Jarnisy.

Tous, cependant, ont été incapables de donner des dates précises de forma-

tion. Un jour par-ci, un jour par-là. Mais jamais ils ne sont allés en formation en même temps que les cinq licenciés. Chose étrange pourtant, puisqu'en regardant les dates de formation des cinq CNE fournies par le gérant, on s'aperçoit que certaines d'entre elles se recoupent. Autre énigme du dossier, les licenciés sont tous partis en formation en septembre 2005, au moment même où le magasin s'implantait, avec le surcroît de travail qui va avec.

En août 2005 dès l'apparition du contrat nouvelle embauche, le gérant de

la société Trafigura, affrètement du navire qui a déchargé les déchets toxiques à Abidjan, a confirmé hier dans un communiqué que deux de ses membres avaient été interrogés « en tant que témoins » par les autorités ivoiriennes dans le cadre de l'enquête sur la pollution. « Ces deux personnalités appartiennent à un groupe d'experts travaillant à Abidjan depuis ces dernières semaines afin d'apporter leur soutien aux autorités », précise le texte. Selon des sources concordantes, les deux hommes s'apprétaient à prendre l'avion pour Paris, samedi soir, lorsqu'ils ont été arrêtés par des agents de la police aéroportuaire, qui leur ont confisqué leur passeport avant de les remettre à la police judiciaire ivoirienne, qui les a interrogés.

Les salariés et le gérant ont devant eux un peu plus d'un mois pour apporter les preuves de ce qu'ils avancent.

M.-O. N.

Longwy : Eckert candidat

Christian Eckert, vice-président du conseil régional, et Jean-Marc Fournel, maire de Longwy, voulaient tous deux porter la candidature PS sur la 7^e circonscription de Meurthe-et-Moselle. Hier soir ils sollicitaient, pour le départager, le vote des militants PS. Une consultation pas validée par les instances nationales du PS qui souhaitent réserver cette circonscription à une femme. Mais les adhérents locaux, eux, entendaient exprimer leur préférence pour un candidat du cru, et non un parachuté. En réalité, leur vote n'a servi qu'à cela, car avant même le dépouillement, les deux rivaux sont tombés d'accord, dans un souci d'apaisement. C'est Christian Eckert qui sera « candidat à la candidature » et Jean-Marc Fournel sera son suppléant.

côte d'ivoire

Travaux sur l'A 31

La Direction départementale de l'équipement de la Moselle procède à des travaux de construction d'un séparateur en béton sur l'autoroute A 31 à hauteur de l'échangeur de Metz-Centre (n°32). Ces travaux sont effectués de nuit jusqu'au vendredi 22 septembre. Ils se poursuivront du lundi 25 au vendredi 29 septembre entre 21 h et 6 h, sous réserve des conditions climatiques.

Ils ont pour conséquence la fermeture à la circulation des bretelles de sortie de l'autoroute A 31 vers le centre-ville de Metz à l'échangeur de Metz-Centre (n°32) et la mise en place de déviations spécifiques : les usagers en provenance de Thionville voulant quitter l'A 31 à Metz-Centre devront poursuivre jusqu'à l'échangeur de Moulins-lès-Metz (n°31) où ils pourront emprunter l'itinéraire mis en place jusqu'à Metz-Centre. Les usagers en provenance de Nancy désirant quitter l'A 31 à Metz-Centre devront poursuivre jusqu'à l'échangeur de Metz-Nord (n°33) où ils pourront emprunter l'itinéraire mis en place jusqu'à Metz-Centre.

Rocade Sud-Est de Metz

La DDE de la Moselle procède aussi à des travaux de confortement de talus sur la RN 431 (contournement Sud-Est de Metz) à hauteur de Marly. Ces travaux sont effectués jusqu'au vendredi 22 septembre, à 15 h, sous réserve des conditions climatiques. Ils ont pour conséquence la fermeture à la circulation de la voie de droite dans le sens autoroute A 4 vers A 31 sur une distance de 1 kilomètre à hauteur de Marly. La circulation se faisant uniquement sur la voie de gauche, la vitesse sera limitée à 90 km/h sur toute la zone en travaux.

Hauconcourt : travaux sur la RD 52

Le Département de la Moselle va réparer le pont Rapilly qui permet de franchir la Moselle à Hauconcourt, garantissant ainsi la pérennité et la durabilité de ce franchissement de la Moselle. Simultanément, un carrefour giratoire sera réalisé à l'entrée Ouest de la commune ; il contribuera à améliorer la sécurité de l'itinéraire et sa fluidité.

Ces deux opérations vont successivement perturber la circulation routière dans un périmètre élargi qui s'étend transversalement de la Croix d'Hauconcourt à l'échangeur d'Argancy sur l'A 4, et verticalement de la Croix d'Hauconcourt à l'échangeur de Talange sur l'A 31. Les travaux de réparation du pont Rapilly nécessitent une coupure de la RD 52 au niveau de l'ouvrage pendant six semaines, du 25 septembre au 3 novembre. La gestion des flux de circulation pendant ces différentes coupures nécessite la mise en place d'une déviation qui utilisera en priorité le réseau autoroutier (A 31 et A 4) et la RD 1.

prud'hommes

MANIFESTATION

SOCIÉTÉ

une opération du secours catholique

CULTURE

florange

Cuisines en fête

Un rêve de vacances devenu réalité pour quatre familles

En été, comme en hiver, les vacances restent un mirage pour de nombreuses familles. Quatre d'entre elles sont parties malgré tout. Récits d'une expérience longtemps hors de portée.

SAMEDI 22 juillet : « J'ai été sur un bateau, c'était magnifique. Nous avons été jusqu'au barrage. Ensuite, nous sommes partis à la piscine... »

En cette fin d'été, dans une salle au premier étage des locaux du Secours catholique à Metz, quatre familles racontent en mots et en photos, leurs souvenirs de vacances, un fonds précieux car, a priori, économiquement inaccessibles.

Le Secours catholique de Moselle s'intéresse depuis 2004 à ces familles sans vacances. Pendant un an, ils ont planché ensemble sur une destination raisonnable et un budget possible.

Peledanz, 12 ans raconte en souriant son « premier voyage en bateau et son premier mal de mer ». Denné, son frère de 10 ans, se remémore « les plon-



Photo Jacques KERAMBRUN

Une séance photos souvenirs, avec sourires et larmes, pour les premières vacances « possibles » en famille.

geons dans la piscine à l'eau très chaude ». Espérance, 9 ans, a relevé « le changement de végétations avec beaucoup plus de fleurs ».

L'été a laissé des traces. D'autant que la rentrée est marquée par un premier contrat à durée indéterminée dans les espaces verts.

Christine et ses quatre enfants ont bénéficié pour la deuxième année consécutive de l'opération initiée par le Secours catholique : « C'est la dernière fois, c'est normal, place aux autres ».

deva économiser entre 2500 et 3 000 euros. Trop court pour l'été prochain. Peut-être dans deux ans ?

François Morel à La Passerelle

Vingt ans et plus qu'il observe avec bienveillance les tics et les TOC de ses contemporains pour les restituer sur scène ou sur écran.



François Morel inaugure la saison de La Passerelle.

dent spectacle en solitaire, François Morel puisait du côté de l'enfance pour raconter les petites choses universelles de la vie, pour « se retrouver sur les choses essentielles, l'envie de passer du temps ensemble, d'échanger, de se parler ».

À François Morel dans Collection particulière, à La Passerelle à Florange, le vendredi 22 septembre. Tél. : 03 82 59 17 99.

RACHAT PRIX MAXIMUM MONNAIES ET LINGOTS D'OR de Bourse MONNAIES étrangères et de COLLECTION PIÈCES EN ARGENT démonétisées 5 F - 10 F - 50 F etc. RÉGLEMENT COMPTANT - DISCRÉTION ASSURÉE AGENCE ALSACIENNE DE L'OR 12, avenue de Nancy - 57000 METZ Renseignements : 03 87 38 02 72

BOURSE DE PARIS SÉANCE DU 18 Septembre 2006

Séance creuse Le CAC40 clôture en extrême positif dans des volumes relativement faibles. En l'absence de données macroéconomiques de premier ordre, les investisseurs se sont focalisés sur les résultats d'entreprises.

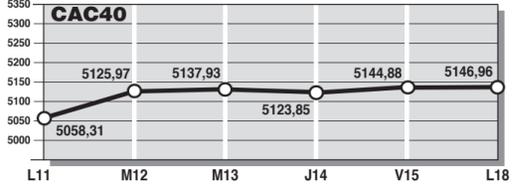
Table with 4 columns: Hausses, en%, €, Baisse, en%, €. Lists various companies like Orsodi Back, Cybernetix, etc.

Table with 3 columns: CAC40, ITCAC20, STOXX 50. Shows values and percentage changes.

Table with 3 columns: NIKKEI, DAX, FTSE. Shows values and percentage changes.

Table with 3 columns: DOW JONES, NASDAQ, PETROLE. Shows values and percentage changes.

INDICES SBF 80 : 5860,66 pts (+0,45%) - SBF 120 : 3725,37 pts (+0,10%) - SBF 250 : 3622,32 pts (+0,10%) - CAC Next20 : 6252,73 pts (+0,87%) - CAC Mid100 : 6857,14 pts (+0,01%) - CAC Small100 : 7650,89 pts (+0,10%) - CAC Mid&Small100 : 6987,46 pts (+0,03%) - IT-CAC : 1041,57 pts (-0,07%)



CHIFFRES CLES... Indices INSEE des prix à la consommation : Août 2006 hors tabac 113,71 (+1,89% en un an), indice avec tabac 114,85 (+1,91% en un an) - Indice INSEE de référence des loyers : premier trimestre 2006 : 104,61 (+2,46% en un an), base 100 au deuxième trimestre 2004 - SMIC : 8,27 €/h brut depuis le 01-07-2006, base 151,67 h par mois 1254,28 € - Taux d'intérêt : Euribor 3 mois 2,02% - TMO (secteur privé) 4,62%

Table with 4 columns: MARCHES DE L'OR, DEMISES, Achat €, Vente €, Taux Change. Lists various currencies and gold prices.

VALEURS DU CAC40

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Accor, AGF, Air Liquide, etc.

EUROLIST Valeurs françaises

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Acanthe Develop, ADP, ADT, etc.

EUROLIST

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Havas, Hermes Intern, Iliad, etc.

Marché libre

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Abn Amro Hdg, Alliance Unichem, etc.

Valeurs étrangères zone euro

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Abn Amro Hdg, Alliance Unichem, etc.

Valeurs internationales

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Adecco Sa, A.I.G., Altria, etc.

COTATIONS

Table with 4 columns: Dernier €, % var. veille, % var. 31/12, % var. 31/12. Lists companies like Ito-Yokado, ITT Industries, etc.

SICAV et FCP (Dernier Cours Coté)

Table with 4 columns: Type, VL €, VL €, % var. 31/12. Lists funds like Ecureuil Actions Europ, etc.

CAISSE D'ÉPARGNE

Table with 4 columns: Type, VL €, VL €, % var. 31/12. Lists funds like Ecureuil Capitalisation C, etc.

CREDIT AGRICOLE ASSET MANAGEMENT

Table with 4 columns: Type, VL €, VL €, % var. 31/12. Lists funds like About Euroland, etc.

CRÉDIT MUTUEL

Table with 4 columns: Type, VL €, VL €, % var. 31/12. Lists funds like CM Actions Euro, etc.

Conseil du jour

Nous conservons l'action bioMérieux qui finit à 49,15 (+3,58 %). Le laboratoire espère une croissance du chiffre d'affaires annuel proche de 6 % et le maintien de sa marge opérationnelle courante autour de 14,4 %, taux affiché à six mois. Sur le semestre, les facturations s'élèvent à 516,4 millions d'euros (+9 %) pour 55,1 millions de profit net (+41 %).

L'Ecole à l'heure du numérique : la Moselle en pôle position

Le ministre de l'Education nationale l'a confirmé l'autre jour à Poitiers : la Moselle fait partie des huit projets expérimentaux pour l'accompagnement scolaire via internet. Quatre réseaux d'éducation prioritaire ont été retenus.

chiffres-clés

3 grandes mesures sont développées par le nouveau « chantier » numérique lancé par Gilles de Robien : le développement des espaces numériques de travail, l'utilisation des technologies pour l'accompagnement scolaire, la mise à disposition d'une clé USB pour chaque jeune professeur qui permettra notamment de télécharger des contenus pour illustrer les cours.

17,4 % des lycées et 9,4 % des collèges publics déclarent déjà mettre les notes des élèves sur internet, selon le ministère de l'Education nationale.

soutien

Un marché en expansion

Gilles de Robien a évoqué, la semaine dernière à Poitiers, la question du soutien scolaire. Un domaine qui évolue vite : désormais, des cours et des questionnaires sont ainsi disponibles (moyennant finances) sur des téléphones portables. « Nous savons tous que se développent actuellement, aux marges de l'Education nationale, des activités commerciales de soutien scolaire. Elles emploient des professeurs et diffusent des produits d'accompagnement scolaire, notamment à travers des logiciels informatiques. Ces deux activités sont en pleine expansion : on estime que ce marché croît de 20 % par an », a dit le ministre. « Le rôle de l'Education nationale n'est évidemment pas d'intervenir massivement dans ce marché. Mais elle ne peut laisser se développer une situation où seuls ceux qui en ont les moyens pourraient avoir accès à des produits informatiques de soutien scolaire. »

à grenoble

Cours de fac sur DVD

En matière d'enseignement, la technologie n'est pas utile qu'à l'école. La faculté de médecine de Grenoble, qui n'arrive plus à gérer l'afflux d'étudiants, a ainsi effectué... une distribution gratuite de DVD sur lesquels ont été enregistrés les cours de première année. « Notre expérience est une première en France, elle intéresse toutes les universités confrontées comme nous à un afflux massif d'étudiants, pas seulement la médecine », a affirmé le doyen de la faculté, Bernard Sèle, en présentant sa réforme. Les 1 400 étudiants de première année ont assisté à une présentation du DVD, dont chaque étudiant a reçu un exemplaire contre l'engagement signé « de ne pas le reproduire à des fins lucratives ».

LA révolution du numérique gagne le monde scolaire. Plus de 20 ans après l'installation des premiers ordinateurs du plan Fabius dans les écoles, l'Education nationale mise sur le numérique et l'internet pour développer l'accompagnement scolaire en ligne. Cela permettra aux parents et enseignants de mieux suivre la scolarité des élèves et constitue pour l'Education nationale une riposte au soutien scolaire privé actuellement en pleine expansion. La Moselle figure dans ce plan numérique en pôle position. « On l'a baptisé le projet Mirabelle. C'est la création d'espaces numériques de travail dans les écoles et collèges de quatre réseaux Ambition et réussite de Moselle. » Yves Delécluse, inspecteur d'académie adjoint, s'enthousiasme parce que le projet mosellan a été retenu par Gilles de Robien, le ministre de l'Education nationale afin de développer l'accompagnement scolaire via internet. Une expérience pour laquelle le groupe de pilotage de Mirabelle, qui comprend l'inspection académique, le rectorat mais aussi le conseil général et les quatre communes concernées, devra rendre un bilan d'étape en février prochain. Les quatre zones d'éducation prioritaires sont les suivantes : les écoles et le collège Jules-Ferry de Woippy, celles autour du collège des Hauts-de-Blémont de Borny, celles autour du collège Robert-Schuman de Behrenlès-Forbach et enfin les écoles et le collège Jean-Moulin de Forbach. Le projet mosellan est financé à hauteur de 100 000 € par l'Etat, sans oublier le concours du conseil général et des collectivités. Ces espaces numériques de travail (ENT) permettront « à des parents d'établir un lien direct avec l'école de leur enfant, de s'informer sur le suivi et l'évaluation de l'élève, faciliteront également l'accès des associations de soutien scolaire », relève Yves Delécluse.



Gilles de Robien, la semaine dernière à Poitiers, pour l'utilisation des nouvelles technologies dans l'Education nationale.

Un programme à distance

Cela passera aussi par la mise à niveau des équipements. La nouveauté, ce sera la création de ces ENT dans des écoles du premier degré. « Il s'agira ensuite de les connecter à ceux des collèges afin de faire circuler l'information parmi tous les acteurs et intervenants du milieu scolaire », ajoute Yves Delécluse. En fait, écoles et collèges mettent en place ce qui a été développé dans les lycées par les régions avec l'outil PRISME.

Dans le même temps, le ministre a demandé au CNED (centre national de l'enseignement à distance) de lui proposer d'ici le 20 décembre un projet de soutien scolaire à distance à plus grande échelle. « Nous allons créer des exercices spécifiques d'accompagnement scolaire destinés aux élèves de l'Education nationale. Nous avons déjà développé ce type de produit pédagogique en ligne. Cette fois, nous le déclinons à plus grande échelle à travers des sites écoles, collèges, lycées sur lesquels il y aura des exercices autocorrectifs dans les matières principales comme les maths, le français, l'anglais », explique Phi-

lieu scolaire », ajoute Yves Delécluse. En fait, écoles et collèges mettent en place ce qui a été développé dans les lycées par les régions avec l'outil PRISME. Dans le même temps, le ministre a demandé au CNED (centre national de l'enseignement à distance) de lui proposer d'ici le 20 décembre un projet de soutien scolaire à distance à plus grande échelle. « Nous allons créer des exercices spécifiques d'accompagnement scolaire destinés aux élèves de l'Education nationale. Nous avons déjà développé ce type de produit pédagogique en ligne. Cette fois, nous le déclinons à plus grande échelle à travers des sites écoles, collèges, lycées sur lesquels il y aura des exercices autocorrectifs dans les matières principales comme les maths, le français, l'anglais », explique Phi-

lippe Mahou, directeur de la communication du CNED à Poitiers Futuroscope. Un projet qui sera financé en partie par l'Etat par le biais de la CDC (Caisse des dépôts et consignations). Les scolaires, en rentrant le soir de l'école, pourront ainsi aller sur le web... mais ce sera pour faire des exercices de maths ou d'anglais.

Bernard KRATZ.

Au Prisme d'internet

Etablissement pilote en Lorraine, la cité scolaire Jean-Moulin de Forbach expérimente Prisme, interface informatique mettant en contact professeurs, jeunes et parents d'élèves. Un recours aux nouvelles technologies qui devrait se généraliser dans les années à venir.

JUSTE un clic de souris pour savoir si votre enfant a séché le cours de philo, a négligé de rendre sa dissertation d'histoire ou a attrapé la mauvaise habitude d'arriver cinq minutes en retard en classe. Un autre pour prendre connaissance de son emploi du temps, savoir ce qui est au programme du prochain examen de sciences naturelles ou quels devoirs il doit rendre la semaine suivante. Un dernier pour prendre rendez-vous avec le prof d'anglais, où votre rejeton atteint difficilement le cinq de moyenne. Le rêve de tout parent d'élève et le cauchemar des cancre, non ? A terme, c'est ce que devrait permettre le logiciel Prisme, interface informatique mettant en relation sur le net élèves, professeurs, parents et personnels administratifs. Pour l'instant, l'outil n'est encore qu'à l'essai dans onze établissements pilotes lorrains, dont depuis 2003 la cité scolaire Jean-Moulin, à Forbach.

Mais pas d'emballement. Si le ministre Gilles de Robien a très récemment appelé l'Education nationale à passer à la « vitesse supérieure », la révolution numérique de l'en-



Principale du collège de la cité scolaire Jean-Moulin, Nicole Etzel a vu son établissement retenu comme site d'essai pour Prisme.

seignement n'est pas encore faite. Même à Jean-Moulin, qui peut pourtant se targuer d'un parc informatique de 350 ordinateurs : « Tout n'est pas au point, le logiciel a encore pas mal de petits soucis même s'il nous facilite vraiment la vie », explique la principale du collège de la cité scolaire, Nicole Etzel. « Nous sommes un établissement pilote, donc nous essayons lo-

giquement les plâtres », confirme Gérard Joannes, professeur d'anglais et "correspondant" du rectorat pour la mise en place de Prisme. Mais déjà, une partie des enseignants utilise la plate-forme comme outil pédagogique, mettant en ligne, donc à la disposition des élèves, les cours et les documents utilisés en classe. Certains s'en servent même pour transmettre de-

voirs et corrections et tous doivent l'utiliser pour réserver les ressources pédagogiques (salles aménagées, vidéo-projecteur) dont ils ont besoin. Quant aux parents d'élèves, les plus à l'aise avec l'informatique y prennent connaissance de l'emploi du temps de leur enfant ou y communiquent avec les professeurs. Bientôt, bulletins de note et absences seront aussi disponibles sur le site. Et d'ici quelques années, tout passera par le net. Mais Prisme, dont l'installation à Jean-Moulin, entre câblage des salles de classe et achat d'ordinateurs, a coûté 45 000 € au rectorat et au Conseil régional, n'a pas encore remis cahiers de texte et carnets de correspondance au placard. « On les utilise encore », avoue Nicole Etzel. D'abord « parce que tous les professeurs ne sont pas forcément des fans d'informatique. Les élèves s'approprient d'ailleurs beaucoup plus facilement l'outil que les générations plus âgées. » Mais aussi parce que la fracture numérique est toujours d'actualité : fin 2004, seuls 39 % des ménages français étaient connectés à internet. « C'est vrai que c'est un problème. Pour les parents qui n'ont pas accès au net, nous avons installé une borne Prisme dans le hall de l'établissement », précise la principale. Pas la panacée. Le carnet de correspondance traditionnel a encore quelques beaux jours devant lui.

J.-B. B.

expérimentation à forbach

Réparation

L'égalité des chances, dont le Premier ministre avait fait l'éloge et la promotion après son installation à Matignon, est un beau slogan républicain. En pratique, sur le terrain, comme on dit, il y a encore du chemin à faire. En particulier dans le domaine éducatif qui est pourtant au cœur du sujet. Car faute de naître tous avec les mêmes chances, les enfants devraient pouvoir compter sur l'Ecole pour effacer leurs éventuels handicaps. C'est dans cette perspective qu'il faut considérer les expériences d'accompagnement scolaire via internet menées dans quelques zones d'éducation prioritaire, notamment en Moselle. Gilles de Robien est conscient de la nécessité de ne pas laisser à l'initiative privée le monopole d'un soutien scolaire auquel ont recours de plus en plus de parents, mais dont le coût élevé est dissuasif pour beaucoup de familles. On peut du reste s'interroger sur les raisons du succès de ces formules « à domicile » qui, d'une part, soulignent les lacunes de l'enseignement tel qu'il est pratiqué en classe et qui, d'autre part, contribuent à creuser les inégalités, dès lors que les adolescents des milieux modestes n'y ont pas droit. Aujourd'hui, la toile offre certainement des possibilités d'alternative et donc de démocratisation du soutien scolaire, dont on attend qu'il s'adresse en priorité aux élèves qui en ont le plus besoin, quelle que soit leur situation financière. Dans quelles conditions matérielles ? Avec ou sans intervention - au bout de la ligne - d'un professeur en chair et en os ? C'est affaire de budget et d'ambition. L'expérience permettra peut-être de tirer des conclusions que le ministre de l'Education nationale sera chargé ensuite de mettre en forme et en œuvre. Elle intervient au moment où la carte scolaire est contestée pour n'avoir pas réussi à imposer la mixité sociale souhaitée dans les établissements, à cause des contournements dont elle est l'objet. Là aussi, sa suppression ne serait acceptable que si les établissements défavorisés bénéficiaient réellement d'un soutien et de moyens particuliers. Dans le cas contraire, les disparités ne feraient que s'aggraver et c'est un enseignement à deux vitesses qui verrait le jour. Pour de bon.

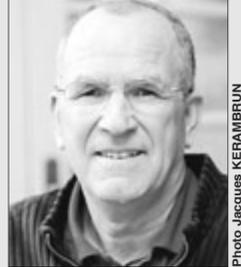
Pierre FRÉHEL.

réactions

« Cela ne remplace pas le pédagogue ! »

Parents d'élèves, syndicats d'enseignants n'ont rien contre le principe d'une école qui fait place au numérique. Mais pas pour remplacer l'humain, c'est-à-dire l'enseignant.

NON, le numérique ne remplace pas le pédagogue ! Philippe Noller, secrétaire départemental de la FSU est catégorique. « Bien sûr que l'outil informatique est intéressant, je ne suis pas contre le principe de son utilisation. Mais je ne vois pas en quoi il servirait à enrayer l'échec scolaire », affirme cet enseignant directeur d'école. Pour lui, rien ne peut remplacer la présence de l'enseignant. « A fortiori pour l'accompagnement scolaire, la présence de l'enseignant est indispensable. L'informatique ne remplacera jamais l'homme. Et je trouve que l'ordinateur déshumanise de plus en plus l'institution scolaire. Or le public en difficulté a besoin d'adultes pour le mettre en confiance. » Il nuance toutefois en reconnaissant l'utilité du numérique pour l'élève qui dispose déjà d'une formation intéressante. Et il fait aussi ce constat : « C'est bien beau d'annoncer l'ère du numérique, alors que dans le même temps on supprime des postes d'enseignants. Or ces enseignants, il faut pouvoir les former au numérique... mais si on a personne pour les remplacer pendant leur formation, qu'est-ce qu'on fait ? » Et puis, remarque pour finir Philippe Noller, « on met l'école à l'heure du numérique, mais les équipements ce



Jean-Louis Ardner, secrétaire de la fédération des parents d'élèves de la FCPE, craint que les innovations numériques annoncées ne relèvent du « gadget ».

sont bien les collectivités territoriales, commune, département ou région qui les paient ! »

Un point de vue que partage Jean-Louis Ardner, secrétaire de la fédération des parents d'élèves de la FCPE. « Ce qu'annonce le ministre pour le numérique, je n'ai rien contre le principe. Mais ce sera encore de l'expérimental qui va durer. Et puis les enseignants ne seront pas préparés parce qu'on supprime des postes. C'est un peu du gadget tout ça, d'autant que ce sont encore les collectivités qui vont payer ! », avance le responsable FCPE de la Moselle.

B. K.



Mon journal livré gratuitement chez moi tous les matins avant 7 h un plaisir au quotidien

OFFRE D'ABONNEMENT "SPECIALE DECOUVERTE" à retourner à : Le Républicain Lorrain - Service Clients - 57777 METZ Cedex 9

Jacques Chirac reprend la main

Revigoré par l'embellie économique et sociale, Jacques Chirac s'est montré offensif hier sur les dossiers internationaux et de politique intérieure. Il a appelé le gouvernement au travail « sans chamailleries ».

Le président de la République a abordé hier sur Europe 1 la plupart des grands dossiers de rentrée, de la carte scolaire à la polémique sur les propos du Pape. En voici les principaux points :

INTERNATIONAL
 • Liban.— « Je proposerai (...) une conférence internationale qui puisse permettre de reconstruire le Liban grâce à l'aide internationale ». « Nous souhaitons pouvoir participer à la reconstruction du Liban, car au-delà même de la solution politique, (...) il y a la reconstruction du Liban qui exige une communauté internationale unie ».
 • Pape et islam.— « Il faut éviter tout ce qui anime les tensions entre les peuples ou entre les religions ».

NATIONAL
 • Un troisième mandat ?.— « J'ai déjà donné mon sentiment, j'ai dit que je m'exprimerai au premier trimestre de l'année prochaine et en attendant je me refuse à toute spéculation qui me semble inutile ». « On peut tout faire et tout dire dans une campagne électorale de deux ou trois mois ».

• Economie.— « L'accroissement » des recettes « doit être affecté à la réduction de la dette ». « Nous ne pouvons pas rester dans une situation où nous léguons à nos enfants un coût tout à fait excessif par nos facilités ».

• GDF-Suez.— « Je n'en vois pas d'autre. Et donc je pense que c'est un bon projet. Il est conforme à nos intérêts ».

• Régimes spéciaux.— « Le gouvernement, mon gouvernement, n'a aucune intention de modifier les régimes spéciaux dans l'état actuel des choses ». Si ces régimes spéciaux « existent, c'est parce qu'il y a des raisons spéciales ». « Il faut peut-être les étudier, mais certainement pas en vertu du principe n'y a qu'à ».

• Gouvernement.— « En France, la situation s'améliore, ce n'est certainement pas le moment de lever le pied ». D'ici la présidentielle de 2007, « il n'y aura, je peux le dire, aucune chamaillerie » au sein du gouvernement.

• Santé.— « Je me sens effectivement dans une forme tout à fait convenable ».



Jacques Chirac a défendu la carte scolaire : celle-ci est « la garantie de la mixité sociale ». « C'est vrai qu'il y a des contournements, des rigidités qui sont engendrées par la carte scolaire ». « Il ne serait ni réaliste ni juste de la supprimer », mais « il faut probablement (en) assouplir les règles ».

6 924 parents sans papiers régularisés

Ils sont 6 924, les parents sans papiers d'enfants scolarisés à être régularisés. Pas plus, a affirmé hier Nicolas Sarkozy.

PARIS.— Nicolas Sarkozy a annoncé hier que 6 924 parents sans papiers d'enfants scolarisés avaient été régularisés. Un « chiffre exact » et « final » selon le ministre de l'Intérieur. « C'est le chiffre final puisque, maintenant, la circulaire est terminée (son délai est expiré), nous en revenons à la procédure dite normale », a précisé Sarkozy hier soir sur France 2 dans *Complément d'enquête*. Le ministre avait déjà estimé en août qu'il y aurait « 6 000 régularisations sur 30 000 dossiers ». Il s'est défendu d'être « un devin », mais a mis en avant « une extrapolation faite quand on avait déjà 15 000 dossiers déposés ». Il avait déjà évoqué le chiffre de 6 000 régularisations en juillet, soucieux d'exclure une « régularisation massive ».

Dans sa circulaire du 13 juin, le ministre fixait six critères à prendre en compte pour que les préfets acceptent la régularisation des parents. Il fallait notamment

résider en France depuis au moins deux ans, avoir un des enfants effectivement scolarisés en France au moins depuis septembre 2005, enfin afficher une réelle volonté d'intégration. Il est revenu sur l'évacuation du squat de Cachan, « une décision de justice », en dénonçant une « manipulation d'associations d'extrême-gauche ». « Il suffirait d'occuper un squat, de faire venir deux vedettes du show-biz, une caméra de télévision pour obtenir l'appartement que celui-là, anonyme, attend, depuis deux ans parfois, et on lui passe devant », a dit Sarkozy. « La circulaire c'est fini, c'était du bluff, maintenant on repart dans une démarche normale », a réagi une porte-parole du Réseau éducation sans frontières (RESF), Brigitte Wieser. Pour elle, ce texte a été « un grand mensonge », car les dossiers ont été retenus en fonction de leurs dépôts en préfecture.



« En France, il n'y a pas d'arbitraire », a assuré le ministre de l'Intérieur. Nicolas Sarkozy en a profité pour dénoncer à nouveau le fait que certains pays de l'Union européenne aient procédé à des régularisations massives. Ceux-ci, selon lui, « se sont aperçus de la catastrophe ».

Paris en ligne : les patrons de Bwin mis en examen

Manfred Tobner et Norbert Teufelberger ont été libérés sous caution hier après avoir été mis en examen pour « atteinte au monopole » des paris de courses et jeux.



Manfred Bodner (ci-dessus) et Norbert Teufelberger ont connu avec Bwin une ascension fulgurante. Ils se sont lancés dans le sponsoring, notamment avec l'AS Monaco, le Milan AC, le Werder Brême, l'AS Saint-Etienne, Auxerre, Le Mans et Bordeaux...

NANTERRE.— Les deux dirigeants de la société de paris sur internet Bwin répondront devant la justice d'« atteinte au monopole en matière de pronostic de course hippique, autres événements sportifs et loterie ». Un juge d'instruction de Nanterre les a mis en examen hier, avant de les libérer, contre une caution de 300 000 € chacun.

Les deux co-présidents de la société austro-allemande, Manfred Bodner et Norbert Teufelberger, restent soumis à un contrôle judiciaire. Ils avaient été interpellés vendredi dans les Alpes-Maritimes.

Le parquet de Nanterre a ouvert en novembre une information judiciaire pour « tenue illicite de jeux de hasard, loterie illicite, publicité de loterie prohibée et prise de paris illicites sur des courses de che-

vaux ». Elle fait suite à une plainte contre X, de la Française des Jeux (FDJ) et du Pari mutuel urbain (PMU) dont le siège se trouve dans les Hauts-de-Seine. La société Bwin est soupçonnée d'avoir contrevenu aux monopoles sur les loteries et les paris sur les courses de chevaux, détenus respectivement par la FDJ et le PMU.

Vendredi matin, une dizaine de policiers de la section judiciaire de la sous-direction des courses et des jeux des Renseignements généraux avaient arrêté les deux dirigeants alors qu'ils s'approprièrent à tenir une conférence de presse à l'AS Monaco pour présenter leur partenariat avec le club. Alors que, paradoxalement, les sociétés de paris en ligne sont aussi dans le collimateur des clubs de football et de la Ligue nationale de football.

Jusqu'au bout

Il faudra compter avec lui jusqu'au bout. Et peut-être même au-delà... Jacques Chirac ne fera connaître qu'en mars s'il est ou non à nouveau candidat à l'Élysée. Mais d'ici-là il entend rester très présent, tant sur la scène politique nationale que dans les affaires internationales. Le mot d'ordre qu'il adresse au gouvernement vaut aussi pour lui-même : « bosser ».

L'été lui a été profitable. Physiquement, il est, de son propre aveu, dans « une forme tout à fait convenable ». Politiquement, il s'est requinqué grâce aux bonnes performances enregistrées par l'économie française. La guerre du Liban lui a d'autre part permis de jouer un rôle de premier plan pour contribuer à ramener la paix dans un pays cher à la France. Durant les huit derniers mois de son quinquennat, il est donc déterminé à jouer un rôle actif pour améliorer le bilan des douze années qu'il aura passé à la tête de l'État.

Sur le plan intérieur, cela suppose de se détacher des échéances électorales. Le conseil ne vaut pas que pour lui-même. En soulignant que, ce qui l'intéresse, c'est la

France « de maintenant » et non « la France d'après »-slogan électoral de l'UMP - Jacques Chirac invite Nicolas Sarkozy à ne pas mélanger les genres, la fonction ministérielle et celle de candidat. S'il ne le critique pas explicitement, il prend le contre-pied de plusieurs de ses récentes déclarations. Contrairement au président de l'UMP, il est hostile à la suppression de la carte scolaire et ne veut pas rouvrir le débat sur les régimes spéciaux de retraite.

Chirac veut d'ailleurs continuer à imprimer sa marque en politique étrangère. Avec une idée force : négocier pour éviter les conflits. En désaccord avec les Américains, il veut continuer à discuter avec les Iraniens plutôt qu'à agiter la menace de sanctions. Et sur le Liban, comme dans le conflit israélo-palestinien, il croit à la force du dialogue pour surmonter les obstacles. Convaincu que, dans cette démarche, il bénéficie de l'adhésion d'une grande majorité de Français, et peut espérer, par ce détour, regagner la confiance perdue.

Camille OLLIVIER.

Ouverture vers l'Iran

Le président Chirac a appelé hier les grandes puissances à renoncer à saisir le Conseil de sécurité pour imposer des sanctions. Ce geste d'ouverture prend le contre-pied des États-Unis à la veille de l'Assemblée générale de l'Onu. Jacques Chirac a demandé aux Six (les Cinq grands et l'Allemagne) de renoncer « à saisir le Conseil de sécurité » de l'Onu et d'accepter que l'Iran ne renonce que « pendant la durée de la négociation » à l'enrichissement de l'uranium. C'est la première fois qu'un dirigeant européen signifie clairement que cette suspension n'est plus un « préalable » à l'ouverture de négociations sur le nucléaire. Pour le président français, la confiance pourrait revenir une fois la menace de sanctions levée. Comme le soulignent les experts, les Européens constatent que Téhéran a gagné.

Aubry au micro : « Je n'exclue rien »

La maire de Lille est aujourd'hui à Nancy pour défendre le projet socialiste et le candidat aux législatives Mathieu Klein. Elle ne se prononce pas encore sur sa candidature à l'investiture.



Martine Aubry : « Si nous revenons aux responsabilités, nous organiserons un bilan des 35 H avec les entreprises et les syndicats. Nous lancerons des négociations avant de les généraliser, pour l'emploi, pour l'amélioration des conditions de travail ».

Il règne une certaine ambiguïté sur votre candidature à l'investiture socialiste. Qu'en est-il exactement, surtout après votre intervention à Lens aux côtés des autres candidats ?

Martine Aubry : J'ai toujours dit que je n'excluais rien - même si je n'ai jamais rêvé d'être candidate à la présidentielle -, et que j'attendais de savoir qui seraient les candidats pour me déterminer. La France traverse une crise morale, économique et sociale sans précédent. La situation internationale est très préoccupante. Notre candidat devra avoir la force, la passion, la constance pour défendre notre projet, et la crédibilité pour redonner un rôle à la France dans le monde. C'est en fonction de tout cela que je ferai mon choix au moment du dépôt des candidatures.

Que venez-vous faire ce mardi à Nancy ? Campagne pour le projet, pour vous ou pour Mathieu Klein ?

- Nous sommes tous trois socialistes ! Et fiers de présenter aux militants notre projet qui est un bon projet. Je suis très heureuse de venir à Nancy pour soutenir Mathieu. Il incarne la jeune génération du Parti socialiste, clairement engagée à gauche. Il n'hésite pas à s'exprimer sur des sujets comme les droits de l'homme ou l'immigration, qui constituent le socle de nos valeurs. Sa victoire aux législatives serait une chance pour Nancy.

Du local au mondial

Votre intervention à Lens mettait en avant l'action de la France dans le monde. Pensez-vous que les Français soient préoccupés par des problèmes loin de leurs préoccupations quotidiennes ?

- La situation internationale nous concerne tous ! Ne sous-estimez pas les préoccupations des gens. L'absence de règles au niveau mondial, la loi du plus fort, la violence et le terrorisme font peur aux Français qui aspirent à la paix. Certes, il y a au plan intérieur des mesures urgentes à prendre, par exemple pour augmenter le pouvoir d'achat, mener une véritable politique économique et sociale de lutte contre le chômage et la précarité. Mais il y a une continuité dans tout cela : ce sont les mêmes valeurs au niveau local

comme au niveau mondial qu'il nous faut défendre, nous socialistes, car ces valeurs sont autant de réponses aux problèmes.

Le choix dans le projet socialiste de l'extension à tous des 35 heures peut-il être créateur d'emplois ?

- Bien sûr. Les 35 H, que la droite et ce gouvernement de la régression sociale ont cassées par pure idéologie, sont un outil efficace de la lutte contre le chômage. Chacun reconnaît aujourd'hui-même nos adversaires-qui'elles ont créé autour de 500 000 emplois. Grâce à elles, non seulement la productivité des entreprises a augmenté de 5 %, mais surtout c'est la qualité de vie de millions de salariés qui s'est considérablement améliorée. 85 % d'entre eux sont satisfaits ! Seulement 15 % estiment aujourd'hui que leurs conditions de travail se sont détériorées. Si nous revenons aux responsabilités, nous nous occuperons en priorité de ces salariés. »

Propos recueillis par Julien BÉNÉTEAU.

La tribu Ka à la barre

Chef de la tribu Ka, Kemi Seba était convoqué hier devant le tribunal de Paris pour s'expliquer sur le contenu de son site internet, jugé antisémite.

PARIS.— Kemi Seba, le leader de la tribu Ka, groupeuscule noir extrémiste dissout fin juillet, a comparu hier pour la première fois devant la justice. L'UEJF (Union des étudiants juifs de France) avait réclamé d'urgence à Paris la fermeture de son site internet, au contenu jugé antisémite. La représentante du parquet de Paris, Pauline Caby, a rejoint les préoccupations de l'UEJF en demandant à son tour devant le juge des référés du tribunal de grande instance (TGI) l'interdiction du site. « Il n'existe aucune mesure alternative autre que celle de faire cesser ce site, la mesure conservatoire sollicitée est adaptée et proportionnée », a-t-

elle estimé. Stelio Capochichi alias Kemi Seba, leader de la tribu Ka, groupeuscule dissout par décret le 29 juillet à la suite d'incidents à caractère antisémite impliquant ses membres le 28 mai, rue des Rosiers à Paris, comparait pour la première fois devant la justice. Ce ne sera pas la dernière, son agenda judiciaire est chargé. Son défenseur a insisté sur la liberté d'expression de son client et évoqué la « victimisation hyperbolique » de l'UEJF. Muet durant l'audience, Kemi Seba a affirmé devant les caméras à sa sortie : « Le juge est sioniste, le client est sioniste, la décision sera sioniste ». Avant d'être applaudi par ses fans.



Clearstream : van Ruymbeke dédouané

Un rapport du Premier président de la cour d'appel de Paris sur le juge d'instruction Renaud van Ruymbeke, mis en cause dans l'affaire Clearstream, conclut à l'absence « de fautes pouvant donner lieu à des sanctions disciplinaires ».

Ce rapport a été transmis à l'inspection des services judiciaires que le garde des Sceaux avait également saisi pour enquêter sur le comportement du magistrat. Pascal Clément avait ajourné en mai la promotion de van Ruymbeke comme président de chambre à la cour d'appel de Paris à la suite de la révélation d'une rencontre secrète en avril 2004, entre le magistrat et Jean-Louis Gergorin. Ce dernier, ex-dirigeant d'EADS, s'est avéré être le corbeau dans cette affaire. Il a été mis en examen le 1er juin. Van Ruymbeke avait rencontré Gergorin à trois reprises, sans faire figurer ces rendez-vous dans le dossier judiciaire.

Nouveau-né abandonné en Saône-et-Loire

Un petit garçon en bonne santé, né depuis moins de deux heures, a été découvert dimanche matin abandonné dans la cage d'escalier d'un petit immeuble à Crêches-sur-Saône (Saône-et-Loire). Une voisine a entendu des cris vers 10 h 30 et découvert en sortant de chez elle le bébé dans un linge, au premier étage de l'immeuble. Une enquête est ouverte.

Il tue ses trois enfants et se suicide

Un homme de 37 ans, en instance de divorce, a tué ses trois enfants à coups de couteau hier avant de se pendre à son domicile à Tourcoing, un studio d'un quartier modeste. Les deux garçons avaient 9 et 6 ans, la fille de 4 ans. Le père, informaticien, avait la garde des enfants le week-end. Inquiet de ne pas les voir à l'école, la mère a appelé la police hier matin.

Deux cadavres près de Besançon

Un jeune homme a découvert hier après-midi dans sa maison située à Thise (Doubs), dans l'agglomération de Besançon, les cadavres de son colocataire, âgé de 23 ans, et d'un ami de celui-ci, âgé de 28 ans. Selon les gendarmes, les cadavres ne portaient pas de traces de coups ou de strangulation et la maison n'aurait pas subi d'effraction.

Belfort : l'insulte du premier adjoint

Le premier adjoint au maire de Belfort, Jackie Drouet (MDC), a été mis en examen pour avoir comparé l'attitude du chef de file de l'opposition municipale à celle d'une « mouche à merde ». C'était lors d'un conseil municipal, en février. Il ne nie pas, mais affirme avoir été provoqué.

Opération commando : sursis et amendes

Deux militaires et un troisième qu'ils avaient tenté de libérer ce week-end dans un commissariat à Laon où il était gardé à vue pour conduite en état d'ivresse, ont été condamnés hier. Le premier à deux mois de prison avec sursis, les autres à des amendes. Avec trois camarades, ces parachutistes ont traversé Laon la nuit, en jeeps à grande vitesse et en zigzags. Avant d'être interpellés.

Les cliniques privées en grève aujourd'hui

Depuis que la Sécu a décidé de baisser les tarifs de remboursement, les 1 260 cliniques grognent.

PARIS.— La Fédération de l'hospitalisation privée (FHP) appelle aujourd'hui les 1 260 cliniques privées à une grève des soins. Elle dénonce la décision du gouvernement de baisser les tarifs qui leur sont remboursés par la Sécu. « 90 % des cliniques » de médecine, chirurgie et obstétrique, de soins de suite et des établissements psychiatriques « sont prêts à suivre le mouvement, notamment en Champagne-Ardenne, Lorraine, Languedoc-Roussillon et Nord-Pas-de-Calais », a affirmé hier la FHP, qui représente la quasi-totalité du secteur. Les activités seront stoppées. La grève avait été annoncée le 7 septembre, au lendemain de l'annonce par le ministre de la Santé Xavier Bertrand d'un plan global de 350 M€

d'économies pour la fin de l'année afin de réduire le déficit de l'assurance maladie (-6,3 mds d'€). L'effort demandé aux cliniques privées est de 60 M€. Il prévoit la baisse d'ici décembre de près de 3 % des tarifs des actes directement remboursés par la Sécu aux cliniques. Pour justifier sa décision, Bertrand a indiqué que l'assurance maladie avait constaté dans ces établissements privés au cours des premiers mois de 2006 « un dépeuplement de 300 M€ » par rapport aux objectifs de dépenses fixés par la loi de financement de la Sécurité sociale. Les chirurgiens, obstétriciens et anesthésistes exerçant dans le privé avaient fait grève en pleine canicule, en juillet, pour dénoncer leurs primes d'assurance élevées.

Les pompiers entendus

Les pompiers professionnels ont multiplié les actions hier en France. Ils ont organisé un sit-in sur un pont de Rouen et manifesté au son des cornes de brume à Strasbourg, ou encore à Metz. Tous voulaient exiger le rétablissement d'une prime et une négociation générale sur plusieurs dossiers, notamment le départ en retraite. Apparemment, leurs quatre heures de négociations avec le ministre aux Collectivités territoriales, Brice Hortefeux, ont abouti. La seconde manif, prévue lundi prochain, devrait être suspendue, si les avancées obtenues hier « verbalement » se traduisent par écrit.

ÉCONOMIE

TGV Méditerranée : tests à 360 km/h

La SNCF a entamé hier sur la ligne Méditerranée des tests sur une augmentation de la vitesse des TGV à 360 km/h, contre 300 km/h pour les TGV actuels et 320 km/h pour le futur TGV Est. Soucieuse de gagner de nouvelles parts de marché face à l'avion grâce à la réduction des temps de parcours, la SNCF cherche à accroître encore la vitesse commerciale. « L'enjeu est d'améliorer encore l'offre en assurant la sécurité et le confort du voyage, en prenant compte aussi de tous les impacts environnementaux », selon la SNCF.

Les banques françaises pas si gourmandes

Les banques allemandes et françaises sont celles qui réalisent en Europe le moins de profit par client, selon l'éditeur de logiciels de marketing Group 1 Software. En Allemagne, les banques gagnent 98,20 euros en moyenne par client et par an (avant impôt), et en France 98,40 €. Viennent ensuite les banques britanniques (109,80 €), suivies des espagnoles (123,60 €) et italiennes (131,60 €). Banques et assurances figurent parmi les secteurs d'activité qui ont dégagé en France le plus de bénéfices au premier semestre.

Hausse attendue des exportations d'armes

La France devrait accroître ses exportations d'armes et vendre pour plus de 6 milliards d'euros à l'étranger en 2007, un montant qui n'était pas attendu avant 2009, selon les prévisions de la délégation générale pour l'armement. En 2006, les exportations vont dépasser les 5 mds €.

La touriste de l'espace en route vers l'ISS

Un vaisseau russe Soyouz TMA-9 transportant la première femme touriste de l'espace a décollé hier matin du cosmodrome de Baïkonour en direction de la Station spatiale internationale (ISS). La riche Américaine Anousheh Ansari, d'origine iranienne, est la quatrième touriste de l'histoire spatiale. Elle aurait payé 16 millions d'euros pour s'offrir cette aventure. Elle est accompagnée par deux professionnels de l'espace : le cosmonaute russe Mikhaïl Tiourine et l'astronaute américain Michael Lopez-Alegria. Le trio doit rejoindre demain l'ISS, où les actuels occupants ont eu hier une belle frayeur : ils ont dû enfiler des équipements de protection en raison d'une fuite chimique provoquée par un dysfonctionnement d'un générateur d'oxygène. Tout est finalement rentré dans l'ordre.

Les astronautes d'Atlantis ont par ailleurs mené hier une ultime inspection du bouclier thermique des ailes et du nez de la navette américaine, qui ne semble pas présenter de dommage, selon un responsable de la mission. Après s'être désamarrée de l'ISS dimanche, la navette a été manœuvrée et éloignée de 74 km de la station, une distance qui doit être maintenue pendant plus de 24 heures, le temps de mener cette inspection et d'en attendre les résultats définitifs.



REPERES

Yémen : médiation de notables

Des notables de la même tribu que les ravisseurs de quatre touristes français enlevés le 10 septembre dans le sud-est du Yémen tentaient hier de les convaincre de libérer leurs otages. Ces membres de la tribu des Al-Abdallah ben Daham font valoir dans leur médiation que « l'un des otages souffre d'un problème cardiaque ».

« Farce » électorale en Transnistrie

La Transnistrie, région séparatiste pro-russe de Moldavie (ex-URSS), a voté à 97,1 % en faveur de son rattachement à la Russie. Ce vote est dénoncé comme une « farce » par la Moldavie et rejeté par Bruxelles, mais qualifié par Moscou de « démocratique ». Ce référendum, tout comme la « république » de Transnistrie, autoproclamée indépendante en 1990 sur la rive est du fleuve Dniestr, n'est pas reconnu par la communauté internationale et n'a donc aucune valeur juridique.

Dix généraux nigériens tués

L'armée nigérienne a perdu dans un accident d'avion dix généraux. Parmi les douze victimes de la catastrophe figurent notamment deux généraux commandant des zones militaires ainsi que le « général secrétaire militaire », l'un des plus hautes fonctions dans la hiérarchie militaire du pays. L'appareil, un Dornier 228-221 de l'armée de l'air, qui avait décollé d'Abuja, s'est écrasé sur une colline, peut-être en raison du mauvais temps.

Neuf morts dans le tunnel de la Viamala

Le bilan de la collision entre un autocar et un véhicule privé survenu samedi dans le tunnel de la Viamala en Suisse s'est alourdi hier, passant de six à neuf morts. Deux nouveaux corps ont été découverts dans une voiture immatriculée en Allemagne tandis que l'un des six blessés est décédé à l'hôpital.

Somalie : attaque contre le président

Au moins 11 personnes, dont six assaillants, ont été tuées hier devant le Parlement de transition somalien à Baïdoa lors d'une attaque, ponctuée de deux violentes explosions. Selon des responsables du gouvernement, le président Abdullahi Yusuf Ahmed en est sorti indemne mais « de nombreux » membres de l'administration de transition ont été blessés.

Suisse : vol de 82 fusils d'assaut

82 fusils d'assaut et trois pistolets de l'armée suisse ont été volés ce week-end dans un local de la protection civile de Marly (canton de Fribourg). Les armes n'avaient pas été emmenées par les militaires à leur domicile, comme c'est l'usage en Suisse, mais avaient été entreposées pour un cycle de formation.

Alliot-Marie : soutien ferme aux soldats

Michèle Alliot-Marie est allée au contact des soldats français de la Finul, hier au Liban. Pour la ministre de la Défense, les règles d'engagement en cas de menaces sont claires. Un avertissement visant notamment le Hezbollah.

Au Liban, correspondance particulière de Philippe MIGAULT

BEYROUTH. — Venue saluer à Beyrouth les militaires français de la Force Interarmes des Nations Unies au Liban (Finul), Michèle Alliot-Marie a fermement réaffirmé hier la position de la France sur place. Le ministre de la Défense, qui s'est adressé à l'ensemble des soldats du Groupement Tactique Interarmes (GTIA), a souligné que le gouvernement était bien déterminé à vaincre tous les obstacles susceptibles d'entraver l'accomplissement de la mission fixée par l'Onu, le retour de la paix et la restauration de la souveraineté libanaise dans l'ensemble du pays.

Certes, Mme Alliot-Marie a déclaré que « le but ce n'est pas de tirer mais d'obtenir que tout le monde participe à la stabilisation ». Mais elle a aussi précisé que le déploiement de forces de l'armée française, chars de combat Leclerc et artillerie lourde en tête, n'était pas un simple exercice de gesticulation diplomatique. Le dispositif se veut dissuasif mais les règles d'engagement de la force en cas de menaces contre les soldats français sont claires, a-t-elle rappelé. Un avertissement visant, entre autres, le Hezbollah, le parti fondamentaliste chiite qui multiplie les déclarations de défiance vis-à-vis de la présence française.

Une position partagée par le général Pellegrini, commandant de la Finul : « Je n'ai aucun contact avec le Hezbollah. C'est une milice illégale qui n'est pas reconnue par les Nations Unies. Quand j'ai un problème avec elle j'appelle les autorités libanaises », s'est-il borné à déclarer en évoquant les incidents qui ont déjà eu lieu entre le Parti de Dieu et la Finul, événements qu'il n'a pas souhaité évoquer davantage devant la presse.

Mise au point

Cette mise au point terminée, MAM a tenu à rappeler l'estime qu'elle porte aux soldats du GTIA, dont les premiers éléments, comportant notamment quatre chars Leclerc et treize blindés légers AMX-10P ont quitté ce matin à l'aube Beyrouth pour leur zone d'opérations au sud. « Je souhaite vous renouveler ma confiance et vous dire, de sa part, la confiance du président de la République », a-t-elle insisté. « Vous allez effectuer une mission dont je fais les difficultés et les risques. » Elle a assuré aux soldats qu'elle était certaine de pouvoir « compter sur cette réactivité, cette capacité d'adaptation qui est la votre » et louant leur « pro-



Michèle Alliot-Marie avec un démineur français dans le sud du Liban. La Finul renforcée doit compter à terme 15 000 soldats. La Chine a annoncé sa décision d'envoyer 1 000 hommes.

Photo AFP

fessionnalisme » et leur « courage. » Autant de qualités qui ne seront pas de trop dans un « environnement complexe ». La ministre a tenu ensuite à souligner le volet humanitaire de la mission dévolue aux forces françaises. Rappelant les efforts déployés par Paris afin de mettre fin à l'« immensité des souffrances subies par les populations civiles », elle a rappelé aux militaires qu'ils seraient l'« image de la France auprès de chacun des habitants » du Liban.

Semant pour quelques instants la cohorte de garde du corps et d'officiers généraux qui l'accompagnait, Michèle Alliot-Marie s'est ensuite

mêlé aux soldats pour un bain de foule de quelques instants, entre échanges informels et photos de groupe. « Elle m'a serré la main, je ne me la lave plus pendant toute l'opération » s'amusaient un solide adjudant dans une bonne humeur générale.

Pour l'heure, le moral des troupes est élevé. Le général Pellegrini se félicite de la coordination avec l'armée libanaise dans le sud et espère que les soldats israéliens auront évacué tout le Liban avant la fin septembre, quelques jours après la fin du déploiement du GTIA sur ses positions, le 27 septembre. Mais bien des incertitudes demeurent.

P. M.

Les dirigeants du Hamas restent en prison

La justice israélienne a refusé hier la libération de personnalités du Hamas arrêtées en Cisjordanie après l'enlèvement du soldat Gilad Shalit.

RAMALLAH. — Une cour militaire israélienne a reporté hier sa décision sur une libération de responsables politiques et membres du mouvement islamiste palestinien Hamas, les maintenant en prison. La défense a accusé le tribunal d'avoir pris une « décision politique », liée au sort de Gilad Shalit, un caporal israélien enlevé le 25 juin par des groupes palestiniens à la lisière de la bande de Gaza. « Les députés et les ministres du Hamas sont un monnaie d'échange pour Israël jusqu'à la libération du soldat et il ne veut pas perdre un moyen de pression », a dit un autre avocat, Me Ousama Saadi.

Vingt et un membres du Hamas, dont le président du parlement Aziz Doweik et trois ministres, ont été inculpés d'appartenance à une « organisation terroriste », en référence au mouvement islamiste. Seuls dix-huit d'entre eux

ont comparu devant le tribunal militaire d'Ofé, près de Ramallah. L'armée israélienne avait au total arrêté en Cisjordanie 64 responsables du Hamas dans le cadre d'une vaste campagne contre le mouvement islamiste après l'enlèvement de Gilad Shalit. Une trentaine sont toujours en détention, dont le secrétaire général du Parlement Mahmoud Ramahi, le ministre des Affaires religieuses Nayef Rajoub, celui des Collectivités locales Issa Al-Jaabari et celui en charge de Jérusalem, Khaled Abou Arafah.

Côté égyptien, le président Hosni Moubarak a affirmé qu'Israël était prêt à libérer plus de prisonniers palestiniens que prévu en échange de Gilad Shalit. Israël a affirmé qu'il n'existait « pas à ce stade d'accord » mais a souligné que l'Etat hébreu réagirait « positivement » à une libération du soldat, parlant spécifiquement d'une « libération de détenus palestiniens ».

Canadiens tués en Afghanistan

Trois attentats suicides ont été commis hier en Afghanistan. L'un a tué quatre soldats canadiens de la Force internationale d'assistance à la sécurité (Isaf) de l'Otan près de Kandahar. Un individu à bicyclette s'est fait sauter près d'une patrouille. Les décès de ces militaires portent à 36 tués depuis 2002, dont 28 cette année, le bilan des pertes du contingent canadien. Les deux autres attentats ont provoqué la mort de 11 personnes devant la mosquée de Herat et de trois policiers afghans à Kaboul.



- 192 -

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, dans l'univers incandescent des souffleurs de verre, deux destins de femmes remarquables vont se croiser. La Lorraine, terre d'art et de feu, sera le théâtre des instants cruciaux de cette saga passionnée. Amours, génie, désirs et trahison poursuivent les personnages lumineux de ce roman, de Venise à la Bohême, jusqu'aux confins de la Moselle.

Et pourtant... Un léger vertige la fit vaciller et elle esquiva un pas de côté. Pour la première fois de sa vie, Élise découvrait le doute, et le doute la rendait fragile. Hantée par les regards vides des rescapés de Tambov, par une mort que beaucoup finissaient par choisir à défaut d'alternative, elle se demandait si, en dépit de tout son amour et de tous ses efforts, Vincent aurait encore envie de revenir à la vie et si elle aurait le droit de le lui imposer.

Paris, avril 1949
Hanna sortit de l'hôtel particulier avenue Montaigne et s'arrêta un instant. Il faisait un temps radieux et un ciel bleu tendre moucheté de nuages blancs dansait au-dessus des toits. Quelque chose de magique se dégageait de cette ville parcourue par une brise printanière, avec les pousses vertes qui éclairaient les marronniers, les klaxons joyeux des voitures, la foule qui se pressait sur les trottoirs avant le déjeuner. Un frisson d'excitation la parcourut de la tête aux pieds. Elle avait envie de tendre les bras pour embrasser le ciel. Je suis vivante ! se retenait-elle de crier.

Elle avait quitté une Allemagne en ruine, où il lui semblait que les gravats exhalaient encore des relents de cendres et de misère, et découvrait cette capitale vibrante et capiteuse, riche de tous les possibles. La veille, Andreas l'avait emmenée écouter de la musique dans des caves enfumées où se trémoissaient des jeunes gens insouciantes. Perchée sur un tabouret de bar, un peu fébrile, elle avait été impressionnée par l'arrogance des voix qui parlaient haut et fort, elle qui venait d'un pays où l'on ne faisait plus que chuchoter.

Elle sentait battre le pouls des larges artères de cette ville préservée des bombardements et elle ne se lassait pas de parcourir les allées des grands magasins, de caresser les étoffes des robes et de respirer les parfums dans leurs flacons de cristal. La moindre vitrine la fascinait. Elle dévorait les femmes des yeux, détaillant les petits feutres garnis de rubans posés sur leurs cheveux permanents, les lèvres rouges, les épaules droites et les corsages cintrés. Perchés sur leurs escarpins en cuir qui claquaient sur les trottoirs, affichant un maintien irréprochable, les élégantes des beaux quartiers dominaient le monde.

Andreas avait choisi un hôtel modeste non loin de la gare de l'Est. La petite rue tranquille débouchait sur un square planté de marronniers qui résonnait de cris d'enfants venus s'amuser dans un bac à sable. Dans le magasin de jouets au coin de la rue, elle avait acheté une belle poupée pour Inge. Le matin, le frère et la sœur descendaient prendre leur petit déjeuner sur le zinc, amusés de se donner l'air de vrais Parisiens en commandant une tartine de pain croustillant et un café noir infiniment meilleur que celui qu'ils obtenaient en Bavière. Elle y avait trouvé un côté provincial qui ne l'avait pas trop dépay-sée.

Mais, lorsqu'elle s'était aventurée la première fois parmi les avenues cossues qui bordaient les Champs-Élysées, elle s'était sentie honteuse. Ses grossières chaussures à brides ressemblaient à des sabots de paysans et sa robe bleu marine aux manches de revers en piqué blanc, qu'elle avait soigneusement cousue avec l'aide de Lilli pour le voyage, était affreusement démodée. Elle avait eu l'impression que les passantes la jugeaient, se moquant du tissu de mauvaise qualité, de la coupe ajustée et de l'ourlet qui lui arrivait au genou.

Christian Dior avait lancé la mode des jupes amples, mais les Allemandes ne pouvaient pas se permettre une débauche de tissu. « Dix-sept mètres de tissu pour une seule robe, tu te rends compte ! » s'était exclamée Lilli en décryptant les chroniques consacrées à la mode dans le journal.

À son arrivée à l'angle de l'avenue Montaigne et de la rue François-Ier, Hanna avait dû se faire violence pour affronter le portier en gants blancs qui montait la garde devant les doubles portes et oser pénétrer dans l'univers gris perle de la boutique.

Elle était venue admirer les faux bijoux, les rangées de perles, les broches et les colliers, en quête de nouvelles idées pour ses propres ouvrages. Depuis quelques mois, elle s'étonnait de son engouement.

(A suivre)

DÉMATÉRIALISATION DES MARCHÉS PUBLICS

Acheteurs publics

Publiez vos annonces légales à la fois sur les éditions électroniques et papier du RÉPUBLICAIN LORRAIN. Proposez vos D C E à télécharger. Recevez en toute sécurité les propositions électroniques des entreprises.

Avantages :

- Un impact régional fort en terme de visibilité et de retour.
- Une grande simplicité d'utilisation.
- Une solution validée et audité par des spécialistes.
- Une offre complète, économique et globale clé en main.

OPTEZ POUR LA SOLUTION PROGICIELLE

proposée par



Cette solution complète est conforme à l'article 56 du CMP sur la dématérialisation des marchés publics

Renseignements



Sida : 55 enfants contaminés par négligence

55 enfants auraient été infectés par le virus du sida ces derniers mois dans un hôpital pédiatrique du sud du Kazakhstan, selon le ministre kazakh de la Santé. « La contamination a eu lieu dans deux services de l'hôpital pédiatrique régional, le service de réanimation et le service des nouveau-nés », a déclaré Erbolat Dossaïev.

Selon lui, la source des infections pourrait être l'utilisation répétée de seringues jetables et non-stérilisées, ou des transfusions sanguines. Les autorités sanitaires kazakhes avaient annoncé en fin de semaine dernière que quatre des enfants contaminés, et laissés sans soins, étaient morts du sida. Les premiers cas de séropositivité chez des jeunes enfants, soignés dans le sud du Kazakhstan, sont apparus en mai et une enquête a été ouverte en juillet pour déterminer l'origine de ces infections.

NOUVEAUTÉ
En vente en librairie

Exemplaires numérotés sous coffret

McMetz
CHRIST 1848 1848 1918
CHRISTIANE PIGNON-PELLER

70 ans de l'histoire urbaine messine

Volume relié sous coffret, au format 24 x 32 cm, 628 pages, 650 photos et documents

BON DE COMMANDE

Nom : Prénom :
Adresse :
souhaite recevoir exemplaire(s) du livre
METZ 1848/1918
au prix de : 100 € jusqu'au 30 juin 2006, 120 € ensuite (prière de joindre 5 € pour frais d'envoi)
à le
Règlement : paiement sécurisé sur le net ou par chèque bancaire ou carte bancaire

à retourner avec votre règlement aux Editions Serpenoise, B.P. 70090 57004 METZ CEDEX 1 03 87 34 19 79

www.editions-serpenoise.fr Date d'expiration

Le Républicain Lorrain
Société Anonyme

Adresse postale : 57777 METZ CEDEX 9 Tél. 03 87 34 17 89 Fax : 03 87 34 17 90

Siège social : 3, avenue des Deux-Fontaines 57140 WOIPPY C.C.P. Strasbourg 402 05 L Téléphone 03 87 34 17 90 Services parisiens : Rédaction : 14, rue de Bassano 75783 Paris Cedex 16 Tél. 01 53 05 95 03 - Fax 01 53 05 95 02

ABONNEMENT PAR POSTE - FRANCE

«Le Républicain Lorrain» du lundi	Avec «R.L.» du lundi	26,55 €	75,15 €
1 mois	65,15 €	126,90 €	146,85 €
3 mois	126,90 €	247,40 €	287,25 €
6 mois	247,40 €		
12 mois			

Publicité : Quotidiens associés 124, rue Danton 92300 Levallois-Perret Tél. 01 41 34 97 27

Les abonnements sont mis en service dès réception du règlement.

Président-Directeur général : Monsieur Claude Puhl
Directeur de la Publication : Monsieur Claude Puhl
Vice-Présidente : Madame Monique Pettidémange
Responsable de la Rédaction : Monsieur Claude Puhl
Principaux actionnaires : Madame Monique Pettidémange, Monsieur Claude Puhl
Groupe Républicain Lorrain Communication S.A.S.
http://www.republicain-lorrain.fr

Reproduction interdite de tous les articles sauf accord du journal.

N° Comm. parit. : 0410 C 86338

OJD PRESSE PAYANTE 2005

Notre publication adhère au Bureau de Vérification de la Publicité

B.V.P.
B.P. 4508 - 75362 Paris Cedex 08

Les remarques concernant une publicité parue dans notre publication sont à adresser au B.V.P. Les remarques concernant les petites annonces classées sont à adresser directement au journal.

Gibraltar :
accords
historiques

PHOTO REUTERS

L'Espagne, la Grande-Bretagne et Gibraltar ont signé hier à Cordoue des accords de coopération « historiques » de bon voisinage, mettant en sourdine leur vieux contentieux sur la souveraineté de la colonie britannique. Le gouvernement espagnol s'est engagé à augmenter le nombre de lignes téléphoniques dont dispose Gibraltar - actuellement 30 000 - et à faciliter la circulation des personnes et des biens à la frontière. Londres dédommagera en outre les 6 000 dockers espagnols qui avaient perdu leur travail à Gibraltar après la fermeture de la frontière par le général Franco en 1969 et dont les retraites avaient été gelées en 1989. Ces accords concrétisent une indéniable détente entre Londres et Madrid sur la question du « Rocher », qui empoisonne leurs relations depuis des siècles. Gibraltar a été cédé à perpétuité à l'Angleterre par l'Espagne par le Traité d'Utrecht en 1713. Mais Madrid en revendique la possession, prévue dans le cas où Londres renoncerait à sa souveraineté sur ce territoire rocheux stratégique de 6 kilomètres carrés et 30 000 habitants, situé à la pointe sud de la péninsule ibérique.

Le Pape n'apaise pas
la colère des musulmans

Alors que la vague d'indignation ne s'essouffle pas dans le monde musulman après les regrets de Benoît XVI, le Vatican a décidé, pour désamorcer la crise, de passer à l'offensive diplomatique.

ROME. — Le Vatican a lancé hier une offensive diplomatique pour tenter de surmonter la crise avec le monde musulman mais une reprise du dialogue s'annonce difficile, les regrets publics du Pape n'ayant pas suffi à éteindre une polémique sans précédent. Les nonces - ambassadeurs du Saint-Siège - ont été appelés à la rescousse pour expliquer aux autorités religieuses et politiques des pays musulmans les propos sur l'islam de Benoît XVI. Lors de son discours la semaine passée à l'Université de Ratisbonne, le Pape avait cité un dialogue entre l'empereur byzantin Manuel II Paléologue (1350-1425) et un Persan musulman érudit sur le thème du rapport entre foi, raison et violence dans le christianisme et dans l'islam. Il a été compris comme liant implicitement l'islam à la violence.

Ces propos ont continué hier de susciter colère et indignation dans le monde musulman. Environ 500 manifestants ont brûlé l'effigie du souverain pontife à Bassorah, dans le sud de l'Irak, et incendié des drapeaux américain et allemand. A l'appel d'un chef religieux chiite, Mahmoud al-Hassani, les manifestants ont réclamé les excuses du pape, tandis que des groupes irakiens liés à Al-Qaïda ont lancé des

menaces contre l'Occident. Depuis vendredi, plusieurs actes de violence anticatholiques, notamment contre des églises, ont été commis. Une religieuse italienne a été tuée en Somalie, sans qu'un lien puisse être établi immédiatement avec la polémique.

Les propos du Pape sont le « dernier maillon » d'une croisade américano-sioniste contre l'islam, a affirmé le guide suprême iranien, l'ayatollah Ali Khamenei. Ils font partie, selon lui, « d'une conspiration » commencée avec l'invasion de l'Irak par les Etats-Unis (printemps 2003), qui cherchent à « atteindre leurs objectifs sataniques ». Des députés égyptiens ont demandé le gel des relations diplomatiques avec le Vatican, exigeant des « excuses directes et claires ». A Amman, des députés chrétiens et musulmans jordaniens ainsi que des chefs religieux ont organisé un sit-in pour demander des excuses au Pape, accusé d'avoir alimenté « une féroce campagne de haine lancée par le sionisme international et ses alliés ». Parallèlement, des appels au calme ont été lancés. A Paris, l'ancien archevêque Mgr Jean-Marie Lustiger a qualifié de « malentendu gravissime » les réactions aux propos de Benoît XVI.



PHOTO REUTERS

Plusieurs experts estiment que Benoît XVI (photo), convaincu de la justesse de sa position, a rompu avec la stratégie de Jean Paul II face à l'islam. Ce dernier faisait de son dialogue avec l'islam l'élément essentiel de la lutte commune contre la violence.

Al-Qaïda : « La guerre
sainte continuera »

LE CAIRE. — Une organisation de groupes extrémistes sunnites comprenant Al-Qaïda en Irak s'est adressée hier au souverain pontife, en évoquant « l'adorateur de la croix ». La branche irakienne d'Al-Qaïda, qui chapeaute une alliance de groupes armés jihadistes, a juré de « poursuivre (le) jihad jusqu'à la défaite de l'Occident. Le Pape doit s'attendre à la défaite que vous voyez tous les jours en Irak, en Afghanistan et en Tchétchénie », affirme le Conseil consultatif des moujahidines.

Un autre groupe lié à Al-Qaïda, Ansar al-Sunna, menace également les Occidentaux, et en particulier l'Italie. « Nous

ne vous réservons que l'épée, en réponse à votre arrogance », écrit le groupe, qui a revendiqué de nombreuses exécutions d'otages en Irak. En Indonésie, une centaine de membres d'un groupe islamiste radical, le Front des défenseurs de l'islam, ont appelé à « crucifier le Pape », affirmant : « Le prophète est sublime, le Pape est petit et vil ».

A Muzaffarabad, capitale du Cachemire pakistanais, des musulmans ont brûlé une effigie du Pape. De son côté, le groupe islamiste radical interdit depuis 2003 au Pakistan, Hizb ut-Tahrir, a accusé le chef de l'Eglise catholique de blasphème.

L'islam est-il devenu un tabou ?

De nombreux journaux se demandaient hier si l'Occident devait renoncer à la liberté de pensée et accepter que l'islam devienne un tabou après la polémique provoquée par les propos du pape Benoît XVI sur la guerre sainte. Six mois après la controverse qui a suivi la publication de caricatures de Mahomet, beaucoup soulignent le risque pour le monde occidental de céder au chantage des islamistes. De même, pour le *Guardian* de Londres, « il est aussi plus important que la majorité des musulmans évite d'être prise en otage par la minorité des extrémistes qui veulent transformer cet épisode regrettable en crise mondiale ».

Somalie : religieuses évacuées

Trois religieuses catholiques ont été évacuées dimanche soir de Mogadiscio après le meurtre de sœur Leonella dans la capitale somalienne où un dirigeant religieux avait appelé les musulmans à « se venger » du Pape. Sœur Leonella, 65 ans, avait été tuée par deux hommes armés dans l'hôpital pour enfants. Un des assassins a été arrêté peu après le meurtre.

Indonésie : trois catholiques condamnés à mort

Trois catholiques indonésiens condamnés à mort seront exécutés « dans trois jours » selon leur avocat, « malgré des doutes » sur leur culpabilité. Ces trois paysans pauvres sont accusés d'avoir fomenté des attaques ayant fait de nombreux morts en 2000 dans le centre de l'île de Célèbes. Ils ont toujours nié.

Koizumi se retire au
sommet de sa gloire

A la différence de Tony Blair ou Margaret Thatcher, avec lesquels il est souvent comparé, le Premier ministre libéral japonais Junichiro Koizumi se retire du pouvoir demain au summum de sa popularité.

TOKYO. — Le libéral populiste Junichiro Koizumi a décidé de quitter le pouvoir au plus fort de sa popularité, à l'issue de deux mandats à la tête du Parti libéral-démocrate. Le numéro deux du gouvernement japonais, le conservateur Shinzo Abe, est assuré d'être élu demain à la tête du Parti libéral-démocrate (PLD) et de devenir dans la foulée le plus jeune Premier ministre de l'après-guerre à la place de son mentor. Selon de récents sondages, Koizumi arrive deuxième dans le classement des chefs de gouvernement les plus appréciés des Japonais depuis 1945. Depuis son arrivée aux affaires en avril 2001, il a obtenu en moyenne une cote de popularité de 50 %. Seul Morihiro Hosokawa, Premier ministre de juillet 1993 à avril 1994, avait fait mieux. En

l'espace de cinq ans, Koizumi a révolutionné le très consensuel monde politique japonais, en conférant un statut quasi « présidentiel » à sa fonction, un changement radical qui lui survivra.

Abe, qui fêtera le 21 septembre son 52e anniversaire, sera officiellement intronisé Premier ministre le 26 septembre. Au cœur de ses engagements figure sa volonté de mettre fin au « pacifisme défensif » prôné depuis 1945 et de poursuivre la « normalisation » de l'Archipel sur la scène internationale. Abe est emblématique des jeunes « faucons » de la droite nippone qui veulent réformer la Constitution pacifiste de 1947 qui, à leurs yeux, empêche le Japon de posséder une véritable armée et de corseter ses ambitions internationales.



PHOTO REUTERS

Agé de 64 ans, Junichiro Koizumi a décidé de quitter le pouvoir à l'issue de deux mandats à la tête du PLD au pouvoir. Il en avait fait l'annonce il y a un an, après avoir imposé de haute lutte la privatisation des gigantesques services postaux.

La droite suédoise
se prépare à gouverner

STOCKHOLM. — Le prochain Premier ministre suédois Fredrik Reinfeldt (photo) s'est attelé hier à la tâche de former son gouvernement de centre-droit au lendemain de sa victoire historique sur le social-démocrate Göran Persson, grand responsable, selon les analystes, de l'échec de la gauche. Quasiment inconnu en Suède il y a encore trois ans et sans expérience gouvernementale, Reinfeldt, 41 ans, a réussi à prendre d'assaut la forteresse de la social-démocratie en unifiant une droite notoirement divisée. Reinfeldt a promis d'améliorer le « modèle suédois » mais, et c'est une des clés de sa victoire, pas de le chambouler. Son principal objectif est la création d'emplois en combattant les abus du système et en diminuant la pression fiscale. Le deuxième volet de réformes devrait concerner les privatisations et la suppression de certains monopoles d'Etat. Reinfeldt va devoir rapidement montrer son autorité et son habileté pour former un gouvernement reflétant les diverses composantes de sa coalition, composée de quatre partis et qui ne disposera que d'une courte majorité absolue au parlement.



PHOTO AFP

Scandale
en Hongrie

Le Premier ministre socialiste hongrois Ferenc Gyurcsany a fait scandale dimanche soir en reconnaissant avoir sciemment « menti » aux électeurs en leur cachant le douloureux programme d'austérité envisagé, un programme mis en place depuis les élections du printemps dernier. La radio publique hongroise a diffusé un enregistrement d'un discours à huis-clos de Gyurcsany à des députés du parti socialiste en mai dernier, où il déclare que le gouvernement n'a fait que « des conneries » et a « menti » pendant un an et demi. Ces propos ont provoqué des manifestations à Budapest.

BMW Série 1 diesel 122ch 360€ par mois sans apport.



BMW Série 1



www.bmw.fr

Le plaisir de conduire

BMW Série 1. Toutes les sensations en Une.

Prix spécial de la BMW 118d Première avec peinture métallisée et éléments couleur carrosserie dans le cadre de son financement définitif via l'offre de location avec option d'achat : 23 256 €. 36 loyers linéaires de 359,21 €/mois (*), dont un à verser à la livraison. Après le paiement du dernier loyer, vous pouvez restituer votre BMW à votre concessionnaire (sous réserve des conditions relatives à l'usure et au kilométrage de 60 000 km prévus au contrat), ou l'acquérir en levant l'option d'achat. Option d'achat en fin de contrat de 12 974 €. Coût total avec achat en fin de contrat de 25 905,56 €. Offre valable pour toute BMW 118d Première avec peinture métallisée et éléments couleur carrosserie commandée entre le 11/09/2006 et le 15/11/2006 dans les concessions BMW qui participent à l'opération. Sous réserve d'acceptation par BMW Lease - Département de BMW Finance - 78286 Guyancourt Cedex - SNC au capital de 50 000 000 € - RCS VERSAILLES 343 606 448. (*) Hors assurances facultatives.

Consommations de la BMW 118d 122ch BVM6 normes CE99/100 (cycles urbain/extra-urbain/mixte ; l/100km) : 7,7/4,5/5,6. Emissions de CO₂ (g/km) : 150. Pour plus d'informations, appelez le : **N°Azur 0 810 SERIE 1**

PRIX D'UN APPEL LOCAL D'UN POSTE FIXE

4^{ème} **Open de Moselle**
du 30 septembre au 8 octobre 2006



Les Arènes - Metz

03 87 21 14 17 www.opendemoselle.com



La France va miser sur 83 technologies clés

Le ministère de l'Industrie a tenté d'identifier les « huit grands défis de demain ». Réponse en 83 technologies clés.

PARIS.— Pour assurer un avantage de compétitivité et d'attractivité à la France pour les cinq à dix ans à venir, 83 technologies clés, allant des carburants de synthèse aux composants logiciels ou à la thérapie cellulaire, ont été ciblées par le ministère de l'Industrie, dans un rapport présenté hier à Paris. Le rapport « Technologies clés 2010 » s'est donné pour méthode d'identifier « les réponses aux grands défis de demain ».

Ces derniers sont au nombre de huit : la sécurité, le changement climatique, les ressources en eau (avec notamment la surexploitation des nappes phréatiques), les chocs énergétiques, les ressources minérales et minières (les réserves connues seront pour la plupart épuisées à la fin du siècle), le vieillissement démographique,

l'emploi et la compétitivité économique. Les atouts de la France, souligne le rapport, devraient se trouver dans 83 technologies permettant d'y répondre. Parmi celles présentant un grand potentiel figurent des technologies déjà connues, certaines étant même déjà bien maîtrisées par des pays concurrents, mais dans lesquelles les capacités de maîtrise des systèmes complexes devraient assurer aux pays occidentaux et à la France une compétitivité plus grande. Ces 83 technologies portent aussi bien sur la santé, les transports, l'énergie que l'informatique ou les télécommunications.

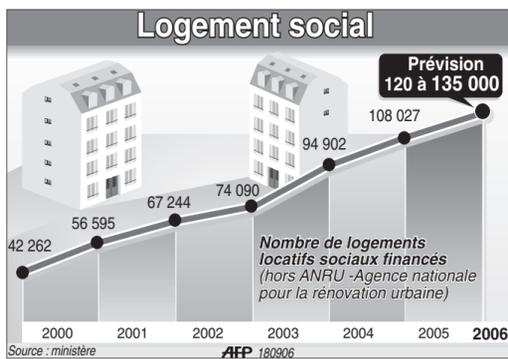
A la différence des précédentes études, « Technologies clés 2010 » a cherché à répondre aux attentes des acteurs locaux du développement économique et technologique.

HLM : l'avenir du logement social en question

Le congrès du mouvement HLM débute demain à Bordeaux. A sept mois de la présidentielle, il s'inquiète pour son avenir.

PARIS.— « Qu'attend-on aujourd'hui du logement social ? », voilà l'une des questions qui sera abordée lors du congrès du mouvement HLM organisé demain et mercredi à Bordeaux. « Notre ambition doit être large au moment où se préparent, en 2007 et 2008, des choix majeurs pour notre pays », affirme Michel Delebarre, président de l'Union sociale pour l'Habitat (USH), qui regroupe des fédérations d'organismes HLM. Le congrès permettra notamment de débattre des positions défendues par l'USH dans le cadre de la campagne présidentielle. L'ancien ministre du logement s'interroge sur le choix de l'orientation politique à prendre : « veut-on faire du logement social un cantonnement pour l'accueil des plus pauvres » ou lui « conserver une vocation plus large et lui faire jouer un rôle de régulateur de marché ? ». Il estime que la première solution consisterait à « rejeter l'objectif de mixité sociale et recréer à terme les conditions de désordres urbains que tous dénoncent aujourd'hui » en ajoutant que la deuxième nécessiterait l'allocation des moyens publics « en cohérence avec l'objectif affiché ».

A l'heure où la demande de logement social augmente en raison des prix très élevés de l'immobilier, l'USH place également au cœur des débats la question de la vente des logements HLM. Faute de moyens financiers pour accéder au locatif ou à la propriété, les locataires restent dans leurs appartements même si les situations familiales ont changé. Ce phénomène ne permet pas de remettre sur le marché assez de logements pour accueillir les familles les plus modestes. Nicolas Sarkozy, président de l'UMP, s'est prononcé jeudi



Source : ministère AFP 180906

Jean-Louis Borloo s'est félicité de l'évolution du nombre de logements sociaux financés ces six dernières années.

pour « l'obligation » de vendre tous les ans 1 % du parc. L'USH considère pour sa part qu'une telle opération aisément réalisable dans les petits lotissements, serait difficile, voire

impossible, dans les grands ensembles. Un document final qui rassemblera ses propositions et ses questions aux différents candidats devrait être publié avant la fin de l'année.

Les ambitions de Borloo

PARIS.— Jean-Louis Borloo s'est félicité, hier du nombre de permis de construire délivrés sur un an, plus de 555 000, un record « depuis 27 ans ». Il a souligné les chiffres de la construction de logements sociaux prévus pour 2006 : 90 000 à 100 000 dans le secteur public et 30 à 35 000 dans le secteur privé. Le ministre de la cohésion sociale a insisté sur sa volonté de développer « l'accession sociale à la propriété », avec notamment la mesure emblématique annoncée l'an dernier de la « maison à 100 000 euros » couplée d'un « triplement de l'offre locative sociale » à l'horizon 2009.

Avec ce dispositif le remboursement pour l'acquéreur ne devrait pas dépasser le coût d'un loyer en immobilier social. Pour le mettre en oeuvre, le ministère a mis en place ou amélioré toute une série de mesures juridiques et financières (prêts à taux zéro, TVA à 5,5 %, acquisition différée du terrain, prêt social de location-accession). Ainsi, Borloo a promis la construction de 30 à 40 000 maisons à 100 000 euros par an et annoncé que cent communes ont déjà lancé des projets et que 750 sites pour les accueillir sont répertoriés. En outre, cette hausse de la construction aurait un impact sur la création d'emplois. En 2006, le ministère table sur 40 à 50 000 emplois nouveaux permanents dans le secteur du bâtiment et 10 à 12 000 intérimaires supplémentaires.

Enfin, le ministre a annoncé la mise en place d'une « étiquette énergie » obligatoire à l'occasion de la vente de chaque logement ou bâtiment à partir du 1er novembre 2006. Elle permettra de connaître la consommation d'énergie et son impact sur l'effet de serre.

L'« épidémie » d'obésité confirme sa progression

A l'instar de nombreux pays, la France grossit. Elle compte désormais au total près de 6 millions de gens obèses.

PARIS.— Selon l'enquête Obépi 2006 on dénombre actuellement, en France, 5,9 millions d'obèses, soit 2 347 000 de plus qu'il y a neuf ans. Pendant cette décennie la population aurait en moyenne grossi de 2,1 kg, grandit de 0,4 cm, et son ventre se serait arrondi de 3,4 cm. « L'enquête Obépi 2006 chiffre l'effet générationnel », commente le Pr Arnaud Basdevant, spécialiste de la nutrition (Hôtel Dieu, Paris) qui a coordonné l'étude avec le Dr Marie-Aline Charles, épidémiologiste (Inserm). Selon le Dr Charles : « Pour la génération née à la fin des années 70, la prévalence (fréquence) de 10 % d'obèses sera atteinte vers l'âge de 30 ans. Une proportion similaire a été atteinte vers 45 ans pour ceux nés dans les années 50 ». Pour l'heure, la proportion d'obèses reste plus importante parmi les 65 ans et plus que dans la population générale (16,5 % contre 12,4 %).

L'étude réalisée tous les trois ans par TNS Healthcare Sofres auprès de 23 747 adultes révèle une stabilisation récente de la fréquence du surpoids. Mais elle confirme par ailleurs une progression constante de ses formes graves (de 0,3 % en 1997 à 0,8 % en 2006) en mettant en garde contre des risques cardio-vasculaire accrus. La fréquence de l'obésité, considérée comme une épidémie par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), reste inversement proportionnelle aux revenus (près de 19 % dispose de moins de 900 euros, 18 % entre 2 900 et 1 200 euros, contre moins de 5 % à partir de 5 301 euros).



D'après l'étude Obépi 2006, la jeune génération est plus vite touchée par les formes graves d'obésité.

Photo AFP

Mode : le culte de la maigreur

Plusieurs professionnels parisiens de la mode déplorent la minceur de plus en plus extrême exigée des mannequins mais jugent inutile toute mesure d'interdiction de défilés pour cause de maigreur. Jean Paul Gaultier comme John Galliano ont fait à l'occasion défilé des femmes aux silhouettes inédites sur les podiums. Mais globalement, « maigreur reste synonyme d'élégance, et ça n'est pas près de changer », déplore Sylvie Fabrégon, responsable du département Plus (consacré aux « rondes ») de l'agence de mannequins Contrebande. Les agences veulent répondre aux demandes des stylistes et des annonceurs. Il est vrai qu'« il n'y a pas de critères en termes de poids, mais il faut pouvoir rentrer dans un 34-36 et faire 1,75 mètre et plus », s'indigne-t-elle. Les plus pulpeuses ne sont admises que dans la mesure où « elles ont quelque chose en plus que le physique ».

Adoptez le kWh Équilibre+ et favorisez l'énergie solaire.



Vos clients et la planète y seront sensibles.



ÉQUILIBRE

ENTREPRISES, COLLECTIVITÉS TERRITORIALES, avec kWh Équilibre+, vous achetez une électricité produite à partir d'énergies renouvelables* et vous participez au développement d'une nouvelle génération de panneaux solaires. Pour chaque kWh Équilibre+ acheté, EDF reverse une quote-part du prix payé à un fond de recherche dédié (CISEL). Vous agissez ainsi pour la préservation de l'environnement et valorisez votre engagement auprès de vos clients et concitoyens.

Pour les entreprises : 0 820 821 333 (0,118 € TTC/min**) ou edfentreprises.fr - Pour les collectivités territoriales : edf.fr

Si EDF ne vous le dit pas, qui vous le dira ?

*Certificat Observ'ER, Observatoire des énergies renouvelables, institut d'émission des certificats verts RECS pour la France. **Prix indicatif pour un appel à partir d'un poste fixe au 01/02/2005.





CARTE BLANCHE À...

Frédéric G. Niedzielski

Professeur à l'École des Hautes Etudes Politiques de Paris, à propos d'Israël et du Proche-Orient.

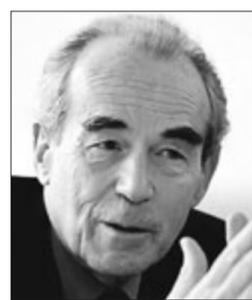


Evoquer le Proche-Orient, c'est aborder la question de la pérennité de l'Etat d'Israël. Menacer Israël, c'est accepter que le droit de la force se substitue à la force du droit, au mépris des valeurs inaliénables de liberté et de souveraineté. Ce principe posé, il convient d'agir avec célérité. Il faut, en premier lieu, rétablir la notion de frontière. Une frontière est la limite qui sépare un Etat d'un autre Etat. De cela Israël n'a cure. La guerre du mois d'août l'atteste. Le fait n'est pas sans précédent. En mars 1982, Israël a envahi le sud du Liban. L'armée israélienne s'est installée à Beyrouth Ouest. Plus de 1000 Palestiniens furent sauvagement massacrés dans les camps de Sabra et de Chatila. Au nom de qui, de quoi ? Au nom de la sécurité d'Israël, nous dit le premier ministre Ehud Olmert. Les faits sanglants de ces derniers mois au Liban, en Palestine, en Irak devraient pourtant faire entendre raison à Jérusalem et Washington. Toutes les guerres menées et soutenues par les Etats-Unis ne participent pas de la lutte contre le terrorisme. Elles banalisent le danger. Hassan Nasrallah, le leader du Hezbollah est désormais une icône respectée et vénérée au sein du monde chiite. Emile Lahoud, Président de la République du Liban, chrétien maronite, élu par un parlement prosyrien, n'a pas hésité à qualifier le Hezbollah d'« unique force arabe à avoir tenu tête à Israël depuis 1948 ». Voilà qui a le mérite

VERBATIM

Justice. - « Le jour viendra où il n'y aura plus, sur la surface de cette terre, de condamné à mort au nom de la justice. Je ne verrai pas ce jour-là. Mais ma conviction est absolue : la peine de mort est vouée à disparaître de ce monde plus tôt que les sceptiques, les nostalgiques ou les amateurs de supplices le pensent »
Robert Badinter, sénateur.

Justice. - « Le maire est un élu vers lequel les gens se tournent et qui a leur confiance : il n'est pas question qu'il prenne une place dans le (système) judiciaire (...), on est en train de le transformer en maillon de la chaîne pénale »
Hélène Mandroux, médecin, maire de Montpellier.



Economie. - « Je pense que le conseil le plus important, c'est de garder le juste équilibre entre les marchés et le rôle du gouvernement, parce que le capitalisme et les marchés débridés, ça ne fonctionne pas »
Joseph Stiglitz, prix Nobel d'économie (2001).

Politique. - « Je pourrais faire tomber 80 000 amendements [privatisation de GDF devant l'Assemblée nationale]. Je ne le ferai pas, je veux montrer que quelle que soit son appartenance politique, on n'a pas le droit de bloquer le fonctionnement des institutions. Je suis extrêmement révolté par l'attitude la gauche qui confond amendements et obstruction. 137 449 amendements, cela tue toute discussion »
Jean-Louis Debré, président de l'Assemblée nationale.



REVUE DE COURRIER

La politique à l'épreuve des choix

Hausse des impôts locaux, privatisation de GDF, régimes spéciaux de retraites : autant de thèmes sensibles de la rentrée abordés par nos lecteurs, avec les confrontations politiques en toile de fond.

RENTRÉE, impôts locaux et politique : une trilogie qui inspire à **Joseph Sarnari, de Saulnes**, la réflexion suivante : « En ces temps de rentrée, chacun regarde sa boîte aux lettres avec la méfiance des mauvais jours : la taxe foncière est arrivée, et on attend la taxe d'habitation, dans les prochaines semaines. Un bien beau signe de "l'embellie" promise par les départements, régions et intercommunalités socialistes : dans leur grande majorité, ils imposent à leurs citoyens une hausse colossale des taux, et par voie de conséquence, des impôts. Chacun de nous peut les en remercier. On les entend déjà crier au désengagement de l'Etat, pour justifier leurs orientations ; il est bien plus simple de rejeter la faute sur tel ou tel, c'est plus facile que d'assumer ses choix ! Et la politique à ce point la pression fiscale sur des ménages, en grande majorité propriétaires occupants, est parfaitement injuste... Si la gauche se cherche en ce moment, il est une doctrine derrière laquelle



Privatisation
Autre grand thème d'actualité : la privatisation de GDF. **J.-P.P., de Bertrange**, justifie la décision politique : « Pourquoi l'électricité ou le gaz devraient être produits et distribués par un monopole de l'Etat ? Le courant, le gaz ou le rail ne sont pas plus stratégiques pour la population que l'eau, le pain ou les carburants. Est-ce qu'un fonctionnaire (avec son statut si rigide et son souci prioritaire de défendre ses acquis) assure mieux la satisfaction des besoins fondamentaux de la population ? Si c'était le cas, cela se saurait depuis longtemps et il serait fort utile de nationaliser les stations services, les boulangeries, etc !... Pourquoi ferait-on une exception pour le courant, ou le gaz, ou le rail ? SVP, ne pas nous refaire le coup de "la vente des bijoux de famille" auquel on a eu droit lors de la

égalité
« On dit qu'en France, il n'y a point de différence entre les citoyens. Alors pourquoi certains travaillent jusqu'à 65 ans et plus et d'autres peuvent arrêter à 50 ans ? Pourquoi certains ont une retraite de misère alors que d'autres touchent des montants énormes ? »
Claude Becker, de Maizières-lès-Metz.

Retraites
« Les employés de La Poste ou de France Télécom ne relèvent pas des régimes spéciaux de retraites, précise **Jean-Pierre Fischbach de Metz**. La description faite généralement du régime des fonctionnaires est complètement erronée. On compare un régime théorique au régime général, sans tenir compte des caisses complémentaires qui sont obligatoires dans le privé. Ce faisant, on

PAROLE

Pour nous écrire
Par courrier : Le Républicain Lorrain-Page Forum-57 777 Metz Cedex 9
Par e-mail : forum@republicain-lorrain.fr
Pour être publiés, vos courriers doivent mentionner vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et être signés. Si vous souhaitez garder l'anonymat, signalez-le. Seules vos initiales apparaîtront.
Les mêmes conditions valent pour l'utilisation d'internet (identité, adresse géographique et téléphone).
IMPORTANT.— Chaque texte ne devra pas excéder 20 lignes dactylographiées.
État donnée l'abondance du courrier, la rédaction se réserve le droit de ne publier que les passages les plus significatifs.

COUP DE CŒUR
11 septembre
« Le 11 septembre 2001 fut une terrible plongée dans un chaos total ! Je me souviens d'un article paru dans la revue de chiens pour aveugles. Un employé de bureau aveugle a été pris par la fatalité de la catastrophe dans son bureau situé au 45e étage d'une des deux tours attaquées. Très vite, il a « senti » que sa situation était désespérée ; avec un très grand calme, il a décidé que son chien serait à même de s'en sortir. Il a détaché la laisse, lui a dit adieu et l'a fait partir ! Au bout d'un laps de temps assez long, le chien est revenu, lui indiquant qu'il était possible de descendre donc d'« échapper ! La principale qualité du chien est la fidélité au maître ! Une étincelle d'optimisme dans la fumée noire, noyant la tour de son linceul de mort ! »
J.-P. M. de Morhange.

COUP DE GUEULE
Régimes spéciaux
« Le vieux serpent de mer des régimes spéciaux refait surface régulièrement. C'est à nouveau le moment de diviser les Français ! Elections oblige, il faut ratisser large. Quel pourcentage représente le nombre de gens qui vont (peut-être) bénéficier de ces régimes spéciaux ? 5 %, je crois. Qu'en est-il des retraites des élus de tous bords, qu'ils soient maire, conseiller général, député, ministre ? N'oublions pas que les ministres continuent de toucher leurs indemnités pendant un moment, même quand ils ne le sont plus ! Que touchent-ils ? N'ont-ils pas, eux aussi des régimes spéciaux ? Ne faudrait-il pas qu'ils donnent l'exemple, ces chers élus, et touchent un peu à leurs avantages plutôt que de toujours "pomper" la France d'en bas ? N'oublions pas aussi que l'on ne taxe toujours pas les revenus boursiers ! »
Rémy Becker de Woustviller.

OPINIONS

Retraites

« Après la réforme incomplète et insuffisante des système de retraite, le débat est relancé par celui même qui était chargé de cette réforme qui vise à éviter la faillite d'un système mis en place dès la fin de la dernière guerre. C'est le système par répartition qui a été adopté à l'époque, c'est à dire que les retraites sont payées par les actifs. Ce système a eu l'immense mérite de permettre immédiatement le versement de retraites à des travailleurs âgés de 65 ans qui avaient travaillé souvent près de 50 ans, et qui avaient une espérance de vie de quelques années. Compte tenu des changements intervenus (dont on ne saurait se plaindre !), les cotisations ne suffisent plus depuis déjà longtemps, et le déficit vient augmenter la dette que nous transférons aux jeunes. Ces derniers non seulement devront supporter des cotisations plus élevées, mais encore rembourser une dette qui ne cesse de grossir. Les bénéficiaires des régimes spéciaux qui pour certains sautent, encore jeunes et alertes, dans le wagon retraite feraient bien d'y songer, les jeunes pourraient bien leur rappeler un jour ! »

Bernard Mouchot de Château-Salins.

Cheminots résistants

« Je suis également choqué face à ces demandes d'indemnités de descendants de déportés et du procès que l'on veut tenter contre la S.N.C.F. en espérant "récouter de l'argent grâce à ce qui ont vécu leurs parents"... Je parle en connaissance de cause, et en tant que fille de résistant cheminot ayant agi dans le Quercy (où nous avions été expulsés), au sein du Corps Franc Pompiers. Mon père ayant été dénoncé par un voisin milicien, il a dû se cacher tout l'été 1944 dans un hamac, ne voyant ni son épouse ni ses trois enfants. Aucune ressource puisque ne travaillant pas, il n'y avait pas de salaire non plus. Mon e-mail a pour but, non de demander des indemnités à qui que ce soit pour avoir été privée de mon père et pour l'inconfort subi par le manque de salaires, mais de faire en sorte que l'on n'oublie jamais l'action des cheminots dans la Résistance qui n'a pas existé uniquement dans de superbes films, par exemple *La Bataille du Rail*. Mon père en est revenu, heureusement. Beaucoup d'autres n'en sont pas revenus. Pour nous qui étions enfants, des villes comme Tulle, Gourdon, etc. veulent dire beaucoup. Voilà. Ce courrier a surtout pour but de

réveiller les mémoires et de ne pas laisser ces hommes et leur bravoure aux oubliettes »
Bernadette Barbier-Butter, de Longeville-lès-Metz.

« En écho à votre page forum traitant de la déportation des victimes du nazisme incluant les incorporés de force dans la Wehrmacht, un rappel s'impose. La SNCF mise en cause a, dès la défaite, été écartée du réseau ferré (ancien AC) et repris en exploitation par la Reichbahn. Tout transport ferroviaire mis en place dans le secteur réannexé à destination de l'Allemagne était le seul ressort des chemins de fer du III^e Reich. J'ai en mémoire un film où un train formé en région parisienne se perd à Metz et retrouve l'île de France en passant par Commercy, non vraiment on avait oublié la frontière à Pagny-sur-Moselle et la vigilance des agents allemands dans tous les services !
Rendons à César ce qui est à César et à Dieu ce qui est à Dieu ! Les agents de la SNCF ont droit au respect pour leur conduite exemplaire dans une période difficile »
J.-M. Uriot, de Sarreguemines.

Eglise catholique

« Suite à la mise en garde de Benoît XVI. Comme tout à chacun le pape a le droit de se prononcer sur les problèmes de société. Quand même l'église catholique qui se voulait universelle devrait faire sa propre autocritique. Elle n'a pas toujours fait preuve de tolérance envers les gens qui étaient d'un avis contraire avec son enseignement. Il serait trop long de citer tous les débordements qu'elle a commis. Elle n'a pas toujours été très tendre surtout avec les pauvres, se rangeant plutôt du côté des possédants. Cela dit, certains membres de cette Eglise ont eu un comportement admirable comme l'abbé Pierre. Un homme courageux qui comprend que tout individu respire et se nourrit, se loge, peut tomber malade et se retrouve tôt ou tard au cimetière. L'Occident n'est pas toujours une référence mais il vaut mieux vivre dans un ordre imparfait que dans un parfait désordre... »
M. Ziebel, de Metz.

POINT DE VUE

Plus de maîtres pour davantage d'apprentis

Le gouvernement veut donner un coup d'accélérateur sur la Validation des acquis de l'expérience (VAE) avec un objectif de 60 000 dossiers positifs dès cette année. La Chambre des métiers de la Moselle, organisme valideur, y voit un moyen complémentaire d'accroître le nombre des maîtres pour promouvoir l'apprentissage. Remi Lemaire, directeur de la formation, et son équipe, font le point.

COMMENT s'opère la VAE dans son principe ?
« D'une manière plutôt simple. Le principe consiste à prendre en compte l'expérience de toute personne, sur une durée minimale de trois ans, et dans le domaine correspondant au diplôme recherché. Il s'agit ensuite de remplir progressivement un dossier (donner ses "preuves") qui renferme des critères de compétences qu'il convient d'honorer. Une opération qui dure en moyenne entre six mois et un an. Ensuite, le candidat comparait devant un jury. A la Chambre des métiers, il est composé de 4 personnes (deux représentants de la chambre et deux professionnels du métier en question). L'obtention du diplôme peut être immédiate ou partielle si tous les critères ne sont pas remplis. Dans ce dernier cas, le candidat dispose de 5 ans pour combler ses carences en élargissant son expérience ou en suivant un module de formation.



La Chambre de métiers 57 voit dans la VAE une bonne opportunité pour encourager l'apprentissage.

En moyenne 55 % des dossiers aboutissent à une validation. Globalement, en Lorraine, 1 100 diplômes et titres ont été délivrés par reconnaissance de l'expérience depuis la loi de 2002 ».
Les Chambres des métiers sont un interlocuteur actif dans la Validation des acquis de l'expérience. Quel constat faites-vous aujourd'hui.
« En ce qui nous concerne, la VAE s'affirme petit à petit, puisque, partant de rien en 2005, nous avons actuellement 25 dossiers en cours ; 14 relèvent du niveau Brevet de maîtrise (8 coiffeurs, 2 carrossiers, 3 boulangers et un maçon) ainsi que 2 du niveau Brevet de maîtrise supérieur (un couvreur et un électrotechnicien). Le solde relève des diplômes de l'Education nationale (CAP, BEP) ».
Comment faut-il interpréter la VAE dans le contexte de l'artisanat et de l'apprentissage, en France ?
L'artisanat reste un domaine performant dans l'économie, et

valorisation des acquis de l'expérience
naccée, mais c'est un complément important dans l'arsenal des moyens à mettre en œuvre ».
Comment allez-vous promouvoir la VAE à l'avenir ?
« Il est vrai qu'une certaine péjoration pèse encore sur la VAE comparativement au diplôme obtenu par la formation initiale. Le monde de l'entreprise n'échappe pas à ce constat. Ceci dit, il faut encourager les personnes qui manifestent la volonté d'entreprendre, d'aller vers la création d'entreprise. Cette motivation est souvent étayée par une longue expérience. C'est une autre chance dans la vie professionnelle pour ceux qui n'ont pas été portés jusqu'au bout de la chaîne en formation initiale. La chambre des métiers de la Moselle entend bien accentuer sa sensibilisation en faveur de la VAE, car les choses sont étroitement liées : il nous faut plus de maîtres d'apprentissage pour avoir plus d'apprentis ».

Recueilli par J. Muller

Noël au guichet

« Un escroc est parvenu à reprogrammer un distributeur de billets dans une station-service de Virginia Beach (Virginie, est des Etats-Unis) pour qu'il distribue quatre fois plus d'argent que demandé. Le distributeur a ainsi fonctionné pendant neuf jours avant qu'un client ne signale la généreuse anomalie au caissier de la station. Le code de la machine a été enfreint et le distributeur a été reprogrammé pour croire qu'il distribuait des billets de 5 dollars au lieu de billets de 20. Ainsi, quand on lui demandait 40 dollars, soit deux billets de 20 dollars, la machine distribuait 8 billets, soit 160 dollars. La police ne sait pas exactement combien de personnes ont pu profiter de l'aubaine. Elle a lancé un appel à témoin pour retrouver le fraudeur qui aurait été filmé sur une caméra vidéo de la station-service. Ce distributeur était en général utilisé par 75 personnes par jour en moyenne ».

LA PHOTO



Un grand élevage a pris ses quartiers sur les hauteurs de Colmey, près de Longuyon. Au fait combien compte-t-il de moutons ? Voici le premier (photo Anthony Picoré).

COUP DE GUEULE
Régimes spéciaux
« Le vieux serpent de mer des régimes spéciaux refait surface régulièrement. C'est à nouveau le moment de diviser les Français ! Elections oblige, il faut ratisser large. Quel pourcentage représente le nombre de gens qui vont (peut-être) bénéficier de ces régimes spéciaux ? 5 %, je crois. Qu'en est-il des retraites des élus de tous bords, qu'ils soient maire, conseiller général, député, ministre ? N'oublions pas que les ministres continuent de toucher leurs indemnités pendant un moment, même quand ils ne le sont plus ! Que touchent-ils ? N'ont-ils pas, eux aussi des régimes spéciaux ? Ne faudrait-il pas qu'ils donnent l'exemple, ces chers élus, et touchent un peu à leurs avantages plutôt que de toujours "pomper" la France d'en bas ? N'oublions pas aussi que l'on ne taxe toujours pas les revenus boursiers ! »
Rémy Becker de Woustviller.

La suite du courrier à lire sur le site : www.republicain-lorrain.fr (rubrique Forum)

LA RÉGLE DES TROIS

Le Mathématicien
 16. Nigoudeau
 3. Nebrzac
 13. Nash d'Eronville
 4. Niarkos du Gîte
 12. Nobel d'Épinay
 7. Natakagan
 9. Naos du Beauvoisin
 8. Nukur d'Arry

Gérard Vidal

6. Najoune
 7. Natakagan
 8. Nukur d'Arry
 9. Naos du Beauvoisin
 13. Nash d'Eronville
 11. Naos du Vernay
 3. Nebrzac
 12. Nobel d'Épinay

L'amateur du mois



Alain Hartenstein (57-Ranguevau)
1er mois (260 points)
 8. Nukur d'Arry
 12. Nobel d'Épinay
 9. Naos du Beauvoisin
 10. Nigoudeau
 4. Niarkos du Gîte
 7. Natakagan
 14. Nobleness Dubrio
 13. Nash d'Eronville / 11

La Synthèse

8. Nukur d'Arry
 7. Natakagan
 9. Naos du Beauvoisin
 12. Nobel d'Épinay
 13. Nash d'Eronville
 3. Nebrzac
 4. Niarkos du Gîte
 16. Nigoudeau

LE TUYAU DE SINGLETON

8. NUKUR D'ARRY

LA PRESSE

• Paris-Turf
 9-13-12-11-2-8-4-16
 • Midi-Libre
 2-8-4-10-15-5-6-3
 • Nice Matin
 2-9-13-16-15-12-10-4
 • Ouest-France
 8-9-9-13-15-14-16-12
 • Le Progrès de Lyon
 13-14-9-12-11-16-8-3
 • La Provence
 15-9-2-8-11-13-3-12
 • Bilto
 8-13-10-9-7-2-3-16
 • Week-End
 8-9-13-7-3-10-16-12
 • Turf-Dernière
 9-13-15-18-12-11-2-8
 • Paris Courses
 8-10-11-16-15-18-13-7
 • Le Parisien
 8-16-7-9-2-15-14-4
 • Le Matin de Lausanne
 9-13-10-12-16-3-8-14
 • Chevaux les plus indiqués
 8-13-9-12-16-10-11-3
 • Chevaux les plus délaissés
 2-7-14-15-4-6-18-5-1-17

L'OUTSIDER DU RL

13. NASH D'ERONVILLE

FORME ET ÉCARTS PAR LES NUMÉROS

EN FORME
 Entraîneurs : 7-1-3-4-5
 Drivers : 4-7-1-5-8
 Chevaux : 10-11-7-16-1
 Numéros : 15-6-7-12-13

À L'ÉCART
 Entraîneurs : 8-16-2-6-11
 Drivers : 9-10-13-11-17
 Chevaux : 18-13-8-15-5
 Numéros : 8-14-4-11-9

A CHACUN SA NOTE

1 Nearly Champ Blanc : Pas impossible pour une place.
 2 Néflier de Vrie : Alterne le bon et le moins bon. Affaire d'impression.
 3 Nebrzac : Revenu au mieux après des ennus de santé.
 4 Niarkos du Gîte : Mieux vaut ne pas le condamner hâtivement.
 5 Net Kiss : Son entourage le tient en haute estime. Amusant !
 6 Najoune : Sage, il peut brigner un accessit.
 7 Natakagan : C'est la course visée. Banco !
 8 Nukur d'Arry : Confié à «J.M.B.», il s'annonce redoutable.
 9 Naos du Beauvoisin : Il vaut mieux que ses derniers résultats.
 10 Nigoudeau : Il dispose d'un bien bel engagement !
 11 Naos du Vernay : Tous les voyants sont au vert.
 12 Nobel d'Épinay : Il a joué de malchance en dernier lieu.
 13 Nash d'Eronville : Il est compliqué mais sage, il a la peinture.
 14 Nobleness Dubrio : Il dépend d'un entraînement en pleine forme.
 15 Navalcarnero : Bon élément mais forme incertaine.
 16 Nigoudeau : Pas hors d'affaire pour une place.
 17 Noble Angevin : Il faut effacer sa dernière sortie.
 18 Nobel de Nacre : Absent depuis avril. Non !

PRIX CARRÉ SÉNART - 1^{Ère} course

• Attelé, Mâles - 38.000 € - 2.850 mètres - Petite piste.
 • 19.000 €, 9.500 €, 4.940 €, 2.280 €, 1.140 €, 760 €, 380 €.
 • Pour chevaux entiers et hongres de 5 ans, n'ayant pas gagné 86.000 €.
 • Recul de 25 m à 40.000 €.

LA SÉLECTION EN CHIFFRES ...

9 - 11 - 13 - 14 - 17 - 4 - 10 - 7
 ... DE ROBERT RICHY

1. NEARLY CHAMP BLANC 2850
 • Graignes, 10 sept. 06. Bon terrain. Prix «Ouest-France», Attelé, Mâles, 22.000 €, 2.725 m. 1. Noble de Fontaine 2750; 2. NEARLY CHAMP BLANC, 2725, 1'18"4, (M. Daguin 35/1); 3. Nerckel Marceaux 2725; 4. Nabis du Goutier 2750; 5. Nicaron 2725; 6. Notre Dada 2725; 11 partants.
 2. NÉFLIER DE VRIE 2850
 • Vire, 9 sept. 06. Bon terrain. Prix «Foir'Fouille», Attelé, 16.000 €, 3.475 m. 1. Noce de Platine 3475; 2. Oui Oui de Briouze 3500; 3. Oscar Laurencière 3475; 4. New Look de Mlle 3475; 5. NÉFLIER DE VRIE, 3475, 1'18"8, (L. Fortin); 6. Otida 3500; 18 partants.
 3. NEBRAZAC 2850
 • Amiens, 2 sept. 06. Bon terrain. Prix de La Hotoie, Attelé, 13.000 €, 2.900 m. 1. Nymphée d'Erah 2900; 2. NEBRAZAC, 2925, 1'17", (E. Peltier); 3. Nairobi de Bucy 2900; 4. Nykio 2925; 5. Nelson Poifond 2925; 6. Natif de Beylev 2925; 17 partants.
 4. NIARKOS DU GITE 2850
 • Vincennes, 28 aout 06. Terrain collant. Prix d'Avallon, Attelé, Mâles, 35.000 €, 2.850 m. Grande piste. 1. Navarro Sun 2875; 2. Norisidor 2850; 3. Naos du Vernay 2875; 4. Not Alone 2875; 5. Notre

CARRÉ D'AS

Vanessa Matschke (57-Neufchef) (198 points)
 8. Nukur d'Arry
 13. Nash d'Eronville
 16. Nigoudeau
 11. Naos du Vernay
 9. Naos du Beauvoisin
 14. Nobleness Dubrio
 12. Nobel d'Épinay
 3. Nebrzac / 15
 Annie Kirtz (57-Montigny-lès-Metz) (63 points)
 8. Nukur d'Arry
 10. Nigoudeau
 4. Niarkos du Gîte
 7. Natakagan
 9. Naos du Beauvoisin
 3. Nebrzac
 16. Nigoudeau
 2. Néflier de Vrie / 11

Jean-Pierre Keldenich (57-St-Avold) (178 points)
 16. Nigoudeau
 13. Nash d'Eronville
 10. Nigoudeau
 12. Nobel d'Épinay
 11. Naos du Vernay
 9. Naos du Beauvoisin
 8. Nukur d'Arry
 14. Nobleness Dubrio / 4
 Georges Moyère (13-Sept.-Lès-Vallons) (154 points)
 13. Nash d'Eronville
 9. Naos du Beauvoisin
 15. Navalcarnero
 2. Néflier de Vrie
 6. Najoune
 11. Naos du Vernay
 4. Niarkos du Gîte
 8. Nukur d'Arry / 12

CONCOURS DE PRONOSTICS (www.republicain-lorrain.fr)

Troisième classement de la troisième semaine de compétition de septembre pour la qualification au «Carré d'As» d'octobre 2006
Marie-Marthe Theobald prend le relais
 1ère Marie-Marthe Theobald (57-Montenach).....122 points
 2e Joseph Dawidowicz (57-Moulins-lès-Metz).....120 points
 3e Arthur Kirtz (57-Montigny-lès-Metz).....120 points
 4e Jean Noël Frenztz (57-Thionville).....102 points
 5e Didier Marchal (91-Montgeron).....90 points
 La troisième semaine de compétition de septembre a débuté le samedi 16. Elle se terminera le samedi 23 inclus. Pour participer, se connecter sur le site internet du RL à l'adresse indiquée ci-dessus. Aller à la rubrique «pratiques» en bas de page gauche, puis cliquer sur «Carré d'As». Suivre ensuite très facilement les indications mises à disposition et bonne chance !

RÉUNION II - HIER À BORDEAUX-LE-BOUSCAT

1. PRIX AGRI 33
 1-6 Mustang du Don (A. Desmottes) G. 7,00 - P. 2,20
 2-4 Loustic de César (G. Ferré) - P. 5,00
 3-9 Lovely Rodney (M. E. Legall) - P. 12,80
 14. Tous couru (4e 3 5e 6e 7e)
 Jum.Gag. (18-17); 24.60 - Pl. (18-17); 9,90 - (18-10); 444,90 - (17-10); 16,70.
 2. PRIX D'AUCH
 1-4 Podium (Den. Brossard) G. 1,90 - P. 1,50
 2-6 Pépée Bocain (R. Lacroix) - P. 1,80
 3-3 Passion du Bouquet (RW Denéchère) - P. 7
 7 Tous couru (4e 2 5e 6e 1)
 14. Tous couru (4e 14 5e 11 6e 9)
 3. PRIX DE LUXE
 1-9 Othello Bourbon (J.-M. Bazire) G. 1,80 - P. 1,20
 2-10 Old du Hautvent (R. Métayer) - P. 1,90
 3-13 Ory Dream (G. Martens) - P. 1,50
 12 Non partant : 11 Onillas del Mar. (4e 6 5e 7 6e 12)
 4. PRIX DE BEAUMONT-DE-LOMAGNE
 1-9 Mister de Tillay (M. C. Belleaer) G. 5,10 - P. 1,80
 2-13 Tostop (E. Audebert) - P. 1,60
 3-6 Com Orlando (P. Masschaele) - P. 1,90
 13 Tous couru (4e 11 5e 3 6e 12)

LES RAPPORTS

2 sur 4 (5e) pour 1 €
 4-3-6-143,60 €
 Multi (5e) 4-3-6-14
 Rapports pour 1 €
 En 494,50 €
 En 518,90 €
 En 66,30 €
 En 72,70 €
 2 sur 4 (7e) pour 1 €
 1-12-4-144,00 €
 Multi (7e) 1-12-4-14
 Rapports pour 1 €
 En 4231,00 €
 En 546,20 €
 En 615,40 €
 En 76,60 €
 Coupés (1re) pour 1 €
 Gagnant: (6 et 4)21,70 €
 Placé: (6 et 4)5,70 €
 Placé: (6 et 9)31,90 €
 Placé: (4 et 9)87,70 €
 Coupés (2e) pour 1 €
 Ordre exact : (4-6) : 7,40 €
 Coupés (3e) pour 1 €
 Gagnant: (9 et 10)7,80 €
 Placé: (9 et 10)4,50 €
 Placé: (9 et 13)2,80 €

RÉUNION II - TIERCÉ - QUARTÉ + - QUINTÉ + - 2 SUR 4 - MULTI CE SOIR À VINCENNES - CANAL + - DÉPART : 20 H 20

NAOS DU BEAUVOISIN (9) DÉCOUVRE UN BEL ENGAGEMENT

PMU	CHEVAUX	AGE	ORIGINES	DRIVERS	DIST.	GAINS	ENTRAINEURS	PROPRIÉTAIRES	DEF.	DERN. PERFORMANCES	N.	COTE
1	NEARLY CHAMP BLANC	M 5	Noble Atout - Alea Champ Blanc	M. Daguin	2850	34.690	D. Rouzier	Ecurie des Champs Blancs	-	2a8a6a2a0a5aDa2a	1	50/1
2	NÉFLIER DE VRIE	H 5	Cèdre du Vivier - Gagneuse de Vrie	J.-Ph. Dubois	2850	35.060	L. Baudron	L. Baudron	Av.-Ar.	5aDa1aDaDa3aDmDa	2	15/1
3	NEBRAZAC	H 5	Sébrazac - Del Rosina	E. Peltier	2850	36.030	Ph. Peltier	Ph. Peltier	Av.-Ar.	2a6aDaDa5a3aDa2a	3	45/1
4	NIARKOS DU GITE	H 5	Derby du Gîte - Utopie du Gîte	B. Piton	2850	37.480	N. Raimbeaux	G.-J. Lefebvre	Ar.	Da3a8a0a4a2a2a2a	4	17/1
5	NET KISS	M 5	Hermès du Buisson - Diana Castelets	M.-G. Baron	2850	38.660	M.-G. Baron	C. Duplessy	-	Dm9a1a8aDa3a(05)Da	5	40/1
6	NAJOUNE	H 5	And Arifant - Guernica Blue	M. Abrivard	2850	38.680	L.-D. Abrivard	Mme M. Maréchal	Av.-Ar.	Da8a6a5a5a3a1aDa	6	60/1
7	NATAHAGAN	H 5	Eclair de Vendel - Hovillara d'Or	S. Meunier	2850	38.820	S. Meunier	Ecurie Armath	Av.-Ar.	6a2a0a0a1a0a1a4a	7	25/1
8	NUKUR D'ARRY	H 5	Ukir de Jemma - Hôtesse d'Arry	J.-M. Bazire	2850	39.200	D. Brohier	Ecurie F-D Brohier	-	Da3aDaDa3aDa5a8a	8	7/1
9	NAOS DU BEAUVOISIN	M 5	Escartefigue - Victoria Flash	P.-Y. Verva	2850	39.570	J.-R. Deliaux	Ecurie Mexique Ranch	-	DmDa2a3a3aDa(05)Da	9	3/1
10	NIGOUDEAU	H 5	Flash de Cossé - Amantiniée	J.-P. Lecourt	2850	39.900	J.-P. Lecourt	D. Beaumont	-	2a2a5a3a2a3a3a2a	10	30/1
11	NAOS DU VERNAY	M 5	Gottot Sport - Fanny du Soleil	J.-F. Van Dooyeweerd	2875	58.870	J.-F. Van Dooyeweerd	W.-J. Schulp	-	3a1a2a1aDa2a2aDa	11	12/1
12	NOBEL D'ÉPINAY	M 5	Biesolo - Paola d'Aspe	F. Nivard	2875	64.930	J. Niskanen	Marc Milgrom	Av.	DaDa1a1a1a0a0aDa0a	12	5/1
13	NASH D'ERONVILLE	M 5	Cygnus d'Odyssee - Relation	D. Locqueux	2875	72.030	J. Niskanen	L. Ovidia	-	0aDa1a2aDaDa2aDm	13	9/1
14	NOBNESS DUBRIO	H 5	Ganymède - Goodness of Rock	L. Groussard	2875	72.320	L. Groussard	L. Groussard	Av.-Ar.	DaDa7a2a5aDa2a6a	14	35/1
15	NAVALCARNERO	M 5	Derby du Gîte - Sévigny	P. Viel	2875	72.340	P. Viel	P. Viel	Ar.	5a8aDa8aDa5a8a	15	19/1
16	NIGER PELLOIS	M 5	Go Lucky - Hune de Bel Air	J. Verbeeck	2875	75.180	J. Béthouart	J. Kabiche	Av.-Ar.	8a4a3a4a2a1a2a8a	16	13/1
17	NOBLE ANGEVIN	M 5	Hello Jo - Cette Angevine	M. Dabouis	2875	80.690	M. Dabouis	M. Dabouis	Av.-Ar.	Da3a7a3aDa4a5a6a	17	70/1
18	NOBEL DE NACRE	H 5	Gai Brillant - Emotion du Bouquet	G. Delacour	2875	84.815	G. Delacour	Ecurie Gilles Delacour	Av.	9a9a2a6a0a10a(05)2m	18	21/1

8. NUKUR D'ARRY 2850
 • Graignes, 26 aout 06. Bon terrain. Prix de Granville, Attelé, Mâles, 13.000 €, 2.725 m. 1. Nasdaq du Closet 2725; 2. Nathan d'Yvel 2725; 3. Noguez 2725; 4. Notre Dada 2725; 5. Northlands Park 2725; 6. Not Before 2725; dist. (all. irr.). NUKUR D'ARRY, 2725, (D. Brohier); 13 partants.
 9. NAOS DU BEAUVOISIN 2850
 • Le Croisé-Laroche - Marcq-en-Barœul, 11 sept. 06. Bon terrain. Prix du Corbier, Monté, Poids libre, Appr. Prof., 12.000 €, 2.800 m. 1. Macao d'Em 2775; 2. Natacha de Lou 2800; 3. Mimosa 2775; 4. Nigelle de Favorol 2775; 5. North Lane 2800; 6. Nirvanelle 2775; dist. (all. irr.). NET KISS, 2800, (C. Lancelin); 14 partants.
 6. NAJOUNE 2850
 • Pornichet - La Baule, 25 aout 06. Bon terrain. Prix Hadol du Vivier, Attelé, 11.000 €, 3.050 m. 1. Nec d'Ostal 3075; 2. Ninio du Lupin 3075; 3. Narcisse d'Olaïne 3075; 4. Nemo du Garun 3050; 5. Nestor de Braye 3050; 6. Noblesse de Merlin 3075; dist. (all. irr.). NAJOUNE, 3075, (M. Abrivard); 15 partants.
 7. NATAHAGAN 2850
 • Mauquenchy, 31 juil. 06. Bon terrain. Prix des Nymphéas, Attelé, Mâles, 22.000 €, 2.850 m. 1. Nobel d'Épinay 2875; 2. Nearly Champ Blanc 2850; 3. Névada Silver 2875; 4. Nizac de l'Écarde 2875; 5. Norman d'Avril 2875; 6. NATAHAGAN, 2875, 1'16"7, (S. Meunier 5/1); 17 partants.

15. NAVALCARNERO 2875
 • Enghien, 30 juil. 06. Bon terrain. Prix des Ternés, Attelé, Mâles, 37.000 €, 2.875 m. 1. Nuper 2875; 2. Nobleness Dubrio 2875; 3. Nigoudeau 2875; 4. Noble Angevin 2875; 5. NAVALCARNERO, 2875, 1'18"3, (P. Viel 31/4); 6. Nasko Pride 2875; 11 partants.
 16. NIGER PELLOIS 2875
 • Vincennes, 5 sept. 06. Bon terrain. Prix Aglaja, Attelé, Mâles, 36.000 €, 2.850 m. Petite piste. 1. Navarro Sun 2850; 2. Never and Never 2850; 3. Nabisco Dop 2850; 4. Nino de Saintho 2850; 5. Niglet des Cinty 2850; 6. Nouveau du Cèbé 2850; 8. NIGER PELLOIS, 2850, 1'15", (Y. Dreux 29/1); 16 partants.
 17. NOBLE ANGEVIN 2875
 • Laon, 3 sept. 06. Bon terrain. Prix Crédit Agricole Nord-Est, Crise Europ. Attelé, 32.000 €, 2.850 m. 1. Västerbo Montoya 2850; 2. Magnificent Rodney 2875; 3. Lowry d'Olivier 2850; 4. Kazy Doll 2850; 5. Natacha Jenilu 2850; 6. Nidra Pierji 2850; dist. (all. irr.). NOBLE ANGEVIN, 2850, (M. Dabouis 17/2); 15 partants.
 18. NOBEL DE NACRE 2875
 • Vincennes, 21 avril 06. Bon terrain. Prix Astéropé, Attelé, Mâles, 36.000 €, 2.850 m. Petite piste. 1. Nénuphar 2850; 2. Nash Tivoli 2850; 3. Nasdaq d'Auchy 2850; 4. Natif de Salvi 2850; 5. Nac Simili 2850; 6. Nautilus du Vivier 2850; 9. NOBEL DE NACRE, 2850, 1'15"7, (G. Delacour 38/1); 15 partants.

12. NOBEL D'ÉPINAY 2875
 • Vincennes, 12 sept. 06. Bon terrain. Prix Athéna, Attelé, Mâles, 35.000 €, 2.850 m. Petite piste. 1. Neptune Bleu 2850; 2. Navarro de Renier 2850; 3. Noble de Codière 2850; 4. Ne Va Joé Brenois 2850; 5. Non d'Echal 2850; 6. Norisidor 2850; dist. (all. irr.). NOBEL D'ÉPINAY, 2850, (N. Roussel 12/1); 16 partants.
 13. NASH D'ERONVILLE 2875
 • Vincennes, 5 sept. 06. Bon terrain. Prix Aglaja, Attelé, Mâles, 36.000 €, 2.850 m. Petite piste. 1. Navarro Sun 2850; 2. Never and Never 2850; 3. Nabisco Dop 2850; 4. Nino de Saintho 2850; 5. Niglet des Cinty 2850; 6. Nouveau du Cèbé 2850; np. NASH D'ERONVILLE, 2850, (B. Piton 15/1); 16 partants.
 14. NOBNESS DUBRIO 2875
 • Vincennes, 5 sept. 06. Bon terrain. Prix Aglaja, Attelé, Mâles, 36.000 €, 2.850 m. Petite piste. 1. Navarro Sun 2850; 2. Never and Never 2850; 3. Nabisco Dop 2850; 4. Nino de Saintho 2850; 5.

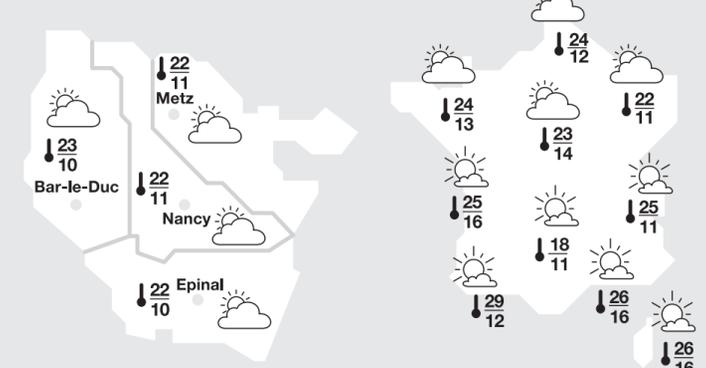
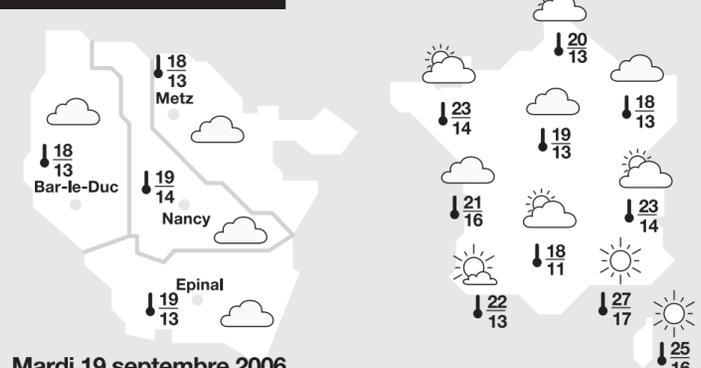
RÉUNION I - CET APRÈS-MIDI À SAINT-CLOUD - 13 H 30

1. PRIX AETHELSTAN
 Trio, Coupés
 Réservé F.E.E., Course D - 26.000 € - 1.600 m - Départ : 14:00
 1 Divin Trop 10T. Piccone 54,5
 2 Diary Champ 4G. Géroux 58,8
 3 Slickly Royal 6S. Pasquier 58,8
 4 Major Cottl 2J. Augé 58,8
 5 Pliomarc 3Axi Badiel 55,5
 6 Grackers 1C. Soumilion 55,5
 7 Charvelat 5Alex. Roussel 55,5
 8 Take Blood 7T. Jarret 55,5
 9 Gavnotis 5M. Blancpain 55,5
 10 Dame d'Asie 11G. Benoit 53,5
 11 Bénédict Pancris 9T. Thulliez 53,5
 FAVORIS : 3 Slickly Royal. 9 Gavnotis. 4 Major Cottl.
 OUTSIDERS : 6 Grackers. 1 Divin Temp.
 2. PRIX SARACA
 Coupés
 L. 50.000 € - 1.200 m - Départ : 14:30
 1 Law Lord 6C. Soumilion 57
 2 Filinkas 3Y. Barberot 57
 3 Gold Spirit 5F. Norton 57
 4 Right Place 2J. Grosjean 57
 5 Testama 7T. Jarret 55,5
 6 Ripping 4C.-P. Lemaire 55,5
 7 Alfa Tsitsi 1Y. Lerner 55,5
 FAVORIS : 1 Law Lord. 3 Gold Spirit. 7 Alfa Tsitsi.
 3. PRIX DE GRISY
 Trio, Coupés
 Femmes Jockeys, Course E - 21.000 € - 1.600 m - Départ : 15:00
 1 Beringer 8M. N. Desout 57,5
 2 Miss Sindbad 6M. A.S. Marth 57,5
 3 Sand Dune 7M. F. Fernand 57,5
 4 Party Sunny 3M. D. Santiago 57,5
 5 Red Kiss 1M. B. Renck 56,5
 6 La Madeline 5M. C. Gannon 56,5
 7 Wakrah 4M. M. Godard 52
 8 Becky Moss 2Mme Y. Durant 52
 9 Orpa 3M. C. de B 52
 FAVORIS : 1 Beringer. 7 Wakrah. 4 Party Sunny.
 OUTSIDERS : 5 Red Kiss.
 4. PRIX JOUBERT
 Trio, Coupés, Classic Tiercé
 Femelles, L. 50.000 € - 2.400 m - Départ : 15:30
 1 Badoria 4H. Horcajada 58
 2 Summer Shower 6Y. Viciore 56
 3 Bayria 10C. Soumilion 56
 4 Ardies 8M. Blancpain 56
 5 Oriental Lady 7S. Pasquier 56
 6 Shamarkanda 2C.-P. Lemaire 56
 7 Princesse Dansante 5T. Thulliez 56
 8 Ivory Gate 11L. Mendizabal 56
 9 Fantastic Santanyi 3A. Subonics 56
 10 Varevees 9G. Avranche 56
 11 Rouge 1O. Peslier 56
 FAVORIS : 2 Summer Shower. 3 Bayria. 8 Ivory Gate.
 OUTSIDERS : 5 Oriental Lady. 7 Princesse Dansante.
 5. PRIX GOLD RIVER
 Trio, Coupés
 - 29.000 € - 3.000 m - Départ : 16:00
 1 Water Dragon 11T. Richer 54,5
 2 Jamais Trop Tard 4(E1) Gaët. Faucon 56
 3 Allez Olive 1T. Thulliez 56
 4 Vert Hélicia 9F. Marchali 56
 5 Moscow Square 6(E1) S. Pasquier 56
 6 Diamaly 12A. Cardine 52,5
 7 Trio du Berlais 7Y. Gouraud 52,5
 8 Désert Plus 9Axi Badiel 53,5
 9 Stephenson 2J. Victoire 56
 10 Helvetio 10D. Boeuf 56
 11 Capello 11S. Pasquier 56
 12 Poison Pen 5M. Martine 52
 FAVORIS : 10 Helvetio. 8 Désert Plus. 3 Allez Olive.
 OUTSIDERS : 5 Moscow Square. 4 Vert Hélicia. 2 Jamais Trop Tard.
 6. PRIX DE L'HIPPODROME DU LION D'ANGERS
 Trio, Coupés, 2sur4, Multi
 Handicap de catégorie, Course F - 20.000 € - 2.100 m - Départ : 16:30
 1 Jolinoor 10F. Spanu 60
 2 Touquette 5G. Benoit 60
 3 Desir de Paix 1

LA METEO

AUJOURD'HUI

DEMAIN



Mardi 19 septembre 2006

07h17 Le 22 19h40

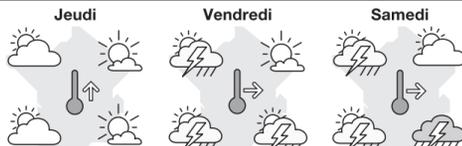
0 892 68 02 57 *
3250 *
*0,34 euro/minute

TEINTE DE GRIS

Le ciel semble avoir revêtu ses habits d'automne avec de nombreux nuages bas au programme associés en matinée à des brumes ou des brouillards. Des pluies faibles reviennent même par intermittence l'après-midi. Mais c'est promis l'été n'a pas dit son dernier mot...

TEMPERATURES EN EUROPE

Londres	19	Oslo	15
Lisbonne	25	Berlin	21
Madrid	30	Prague	17
Rome	25	Vienne	18



Courrier service

Pour nous écrire : Courrier service 57777 Metz cedex 9

Le Coin du Jardinier

"J'ai un terrain dans le Midi sur lequel ont poussé des amandiers qui portent des fruits chaque année. Est-il possible de les reproduire à partir d'amandes récoltées ?"

M. B., Montigny-lès-Metz

Les amandiers que l'on plante sont en général des arbres greffés, adaptés au climat et au terrain. Les amandiers qui sont issus d'amandes tombées de l'arbre, produisant ce que l'on appelle des francs, c'est-à-dire des plantes sauvages, qui peuvent éventuellement servir de porte-greffe pour une variété intéressante. Si vous ne savez pas greffer, il semble préférable de choisir une variété adaptée à la région chez un horticulteur local qui saura vous conseiller.

"Dans l'une de vos rubriques, vous donniez des informations sur le semis de houblon. Où puis-je en trouver ?"

E. S., Jœuf

Les plants de houblon sont vendus en conteneur dans les jardinerie. Il vous sera généralement proposé la variété "Aureus" dont le feuillage jaune d'or est plus décoratif pour le jardin.

Vous pouvez également prélever un éclat de souche de houblon au début du printemps dans le jardin d'un ami ; celle-ci, plus forte chaque année, ne souffrira pas de cette ponction.

Il est également possible sous brouillard ou à l'étouffée, de réaliser en début de printemps des boutures de jeunes pousses comportant au moins trois nœuds (c'est-à-dire trois étages de végétation).

Une autre technique éprouvée est certainement le marcottage qui est une forme de bouturage sans séparation du pied-mère avant prise de racines.

Cette rubrique a été préparée en collaboration avec la Société d'Horticulture de la Moselle.

Maintien du salaire

"Les indemnités journalières sont versées à partir du 4e jour d'arrêt de travail. Le délai de carence de trois jours n'est pas applicable en Alsace-Moselle. Lorsque le salarié travaille à temps partiel, bénéficie-t-il du maintien du salaire ?"

M. G., Moselle

En France, les indemnités journalières maladie versées par la CPAM, ne sont dues qu'à compter du 4e jour d'arrêt.

Cependant, les dispositions du droit local alsacien-mosellan peuvent, selon le cas, donner obligation à l'employeur d'indemniser le salarié dès le 1er jour de son arrêt maladie, qu'il soit employé à temps complet ou à temps partiel et quelle que soit son ancienneté.

Cas des "commis commerciaux" (selon la jurisprudence, il s'agit essentiellement des salariés n'ayant pas de fonctions manuelles ou techniques, d'un certain niveau de formation, ne bénéficiant pas d'indépendance dans l'exercice de leurs fonctions et employés dans des entreprises commerciales par leur activité ou par leur forme juridique) : en application des dispositions de l'article 63 du code de commerce local, ils ont droit au maintien de leur salaire (moins les indemnités journalières CPAM) à compter du 1er jour d'arrêt et pendant six semaines, même si l'arrêt lui-même est d'une durée supérieure.

Cas des autres salariés : ils bénéficient des dispositions de l'article 616 du code civil local : si leur arrêt de travail est d'une "durée relativement peu importante", le salaire doit être maintenu par l'employeur (également sous déduction des indemnités journalières) à compter du 1er jour d'arrêt et pendant toute la durée de ce dernier.

Si, par contre, leur arrêt excède une "durée relativement peu importante", l'employeur n'a pas d'obligation en matière d'indemnisation, à l'exception de celle qui lui ferait une convention ou un accord collectif ou la loi sur la mensualisation du 19 janvier 1978.

La notion de "commis commercial" comme celle de "durée relativement peu importante" n'étant pas définie par les textes, c'est le Conseil de Prud'hommes qui, en première instance, est compétent pour trancher les litiges qui peuvent exister en la matière entre employeur et salarié.

Pain de lotte

"Je recherche une recette de pain de lotte à base de tomates en coulis et d'œufs. Ce plat se mange froid accompagné de mayonnaise. La connaissez-vous ?"

G. M., Metz

La recette que nous vous proposons convient pour six personnes.

Faites cuire 600 g de lotte au court-bouillon. Egouttez-la et coupez-la en petits cubes.

Par ailleurs, passez 3 œufs au mixer avec 70 g de concentré de tomates, 10 feuilles de basilic hachées (ou un peu de muscade), sel, poivre.

Tapissez un moule à cake ; garnissez-le de cubes de lotte et du mélange œufs-tomate, recouvrez d'une feuille d'aluminium et faites cuire à four moyen (th. 6 ou 180°C) pendant une heure environ.

Démoulez quand le pain est encore tiède mais servez-le froid sur un lit de feuilles de laitue, accompagné d'un pot de mayonnaise. Vous pourrez décorer ce plat de tranches de citron, de persil, d'olives et de crevettes.

Pour votre information

Vient de paraître aux Editions du Puits Fleuri

- La Société Civile Immobilière

Depuis quelques années, les constitutions de SCI sont nombreuses. Au plan fiscal notamment, cette structure comporte nombre d'avantages à condition d'en connaître parfaitement les règles. Dans ce livre (240 p., 19,80 €), l'auteur, Jérôme Ancel, aborde plusieurs thèmes : la constitution d'une SCI, la vie de la société et ses contraintes, son régime fiscal etc.

- Télétravail et travail à domicile

Dans cet ouvrage (256 p., 22 €), Geneviève Madou propose d'apporter des réponses à ceux et celles qui souhaitent travailler à domicile, ainsi qu'aux chefs d'entreprise soucieux de tirer parti du développement des technologies qui favorisent le travail à distance (télétravail). Comment devenir son propre patron ? En quoi consiste le portage salarial ? Fonctionnement et organisation... Tout ce qu'il faut savoir figure dans ce livre qui inclut des fiches synthétiques des métiers à exercer chez soi.

Disponibles en librairies, ces deux ouvrages peuvent être commandés (+ 4 € de port) aux Editions du Puits Fleuri, 22, avenue de Fontainebleau, 77850 Hericy ou www.puitsfleuri.com.

HAGAR DUNOR le Viking



PLUME D'ŒUF



LA FAMILLE LAKOUCHE



HOROSCOPE



BÉLIER (21 mars - 20 avril)
Vie sociale : Vous pourrez vous réjouir d'une belle réussite, mais vous ne devez certainement pas vous en vanter. Cœur : L'avis de l'être cher sera précieux dans tous les domaines.



BALANCE (23 sept. - 22 oct.)
Vie sociale : Efforcez-vous de préserver votre liberté d'action et pour ce faire, n'acceptez pas des tâches trop contraignantes. Cœur : Pensez principalement à vos enfants.



TAUREAU (21 avril - 20 mai)
Vie sociale : Ne négligez pas les nouvelles perspectives qui s'offrent à vous, des amis sûrs vous guideront dans une bonne voie. Cœur : Consacrez plus de temps à votre famille.



SCORPION (23 oct. - 21 nov.)
Vie sociale : Vous ne vous laisserez pas dérouter, quoi qu'il arrive d'imprévu, et vous garderez votre bonne humeur et votre calme. Cœur : Ne négligez pas une amitié enrichissante.



GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)
Vie sociale : Vous trouverez des encouragements dans un premier résultat positif significatif et cela vous relancera dans l'action. Cœur : Pensez à une personne âgée de votre entourage.



SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.)
Vie sociale : La réussite de vos initiatives dépendra de la façon dont vous aurez su vous organiser, ne cherchez pas trop de complications. Cœur : Faites les concessions nécessaires.



CANCER (22 juin - 22 juil.)
Vie sociale : Pour le bon avancement de votre travail, vous devrez demander de l'aide. Votre fierté ne devra pas vous empêcher. Cœur : Vous aurez une belle satisfaction avec vos enfants.



CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.)
Vie sociale : Votre talent sera reconnu et, même si vous ne doutiez pas de vous, cela vous renforcera dans vos projets. Cœur : Ménagez-vous des moments d'intimité avec votre partenaire.



LION (23 juil. - 21 août)
Vie sociale : On comptera sur votre patience et votre compréhension dans une période délicate, ce sera l'occasion de vous faire apprécier. Cœur : Un tendre sentiment vous occupe tout entier.



VERSEAU (20 janv. - 18 fév.)
Vie sociale : Vous voyez enfin les résultats des efforts que vous avez fournis. Vous pourrez en profiter pour relâcher un peu la pression. Cœur : Ne vous dispersez pas en relations superficielles.

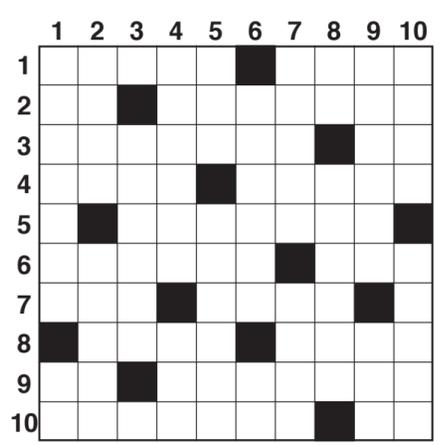


VIERGE (22 août - 22 sept.)
Vie sociale : Vous aurez l'occasion de vous mettre en valeur. Faites-le sans excès et ne cherchez pas à en tirer gloire. Cœur : Faites confiance à l'être aimé, vous ne serez pas déçu.



POISSONS (19 fév. - 20 mars)
Vie sociale : Les situations compliquées ne vous font pas peur, en revanche, vous ne supporterez pas la routine. Cœur : Vous saurez doser tendresse et autorité auprès de vos enfants.

MOTS CROISÉS



Solutions des mots croisés précédents

HORIZONTALEMENT
1. Zone. Garas. - 2. Emergé. Âme. - 3. Lé. Gelure. - 4. Etron. Rend. - 5. Totems. Dé. - 6. Arc. Rasées. - 7. Réales. Met. - 8. Dorure. - 9. Muet. Raton. - 10. Essorés. Ré.

VERTICALEMENT
1. Zélé. Arôme. - 2. Omlette. Us. - 3. Né. Rocardes. - 4. Ergot. Loto. - 5. Générer. - 6. Gel. Masure. - 7. URSS. Ras. - 8. Rare. Emet. - 9. Amédée. Or. - 10. SE. Destiné.

Solutions des mots croisés précédents

HORIZONTALEMENT
1 - Reçoit une correction. Met un terme. 2 - Avant midi. Repose-pieds. 3 - Refaire naître. La tienne. 4 - Ne fait que passer. Tanner la peau. 5 - Au complet. 6 - Corps à corps. Lever du jour. 7 - Première dame. Petit écran. 8 - Torrent des Alpes. Dans l'opposition. 9 - Notre homme. Fait la bombe. 10 - Exécutés avec succès. Règle à suivre.

VERTICALEMENT
1 - Un jeu d'enfants. Fin de verbe. 2 - Saumâtre. A base de raisin. 3 - Audessus des vagues. 4 - Font marcher. Entre deux portes. 5 - Un quart d'an. Repas à la source. 6 - Bon débarras. Participe gai. 7 - Est brillante. Pays d'Asie. 8 - Pan de jupe. Aires de golf. 9 - Couvertes de pois. De bonne heure. 10 - Empeureur déchu. Tableau de maître.

Solutions des mots croisés précédents



Keno Tirage du 19 SEPTEMBRE 2006

6 8 9 11 14 15 17 18 23 28
35 36 37 38 39 43 61 62 68 69

5,83,60,71 *
8 122 716

3 4 12 15 16 20 21 24 27 28
31 35 38 40 43 44 47 57 61 64

5,47,95,97 *
8 313 720



Durs à cuire

Les cantines sont souvent critiquées par les enfants, comme par les parents. Cyril Lignac, désormais incontournable à chaque nouvelle rentrée de M6, a décidé de se pencher sur le problème des cantines afin d'améliorer l'ordinaire des demi-pensionnaires avec l'aide du nutritionniste Jean-Michel Cohen. Manque de temps, budgets serrés, équilibre nutritionnel des repas... les difficultés sont nombreuses. Depuis 2001, une circulaire ministérielle attribue trois missions aux cantines : l'équilibre alimentaire, l'hygiène et l'éducation au goût. Mais, au pays de la restauration scolaire, tout n'est pas parfait. Une enquête effectuée par UFCV-Cue choisit sur l'application de cette circulaire ministérielle montre qu'au moins un établissement sur deux ne respecte pas les recommandations nutritionnelles officielles. Une cantine sur deux ne sert pas de légumes frais (source : Collectivités express), ce qui pose problème dans une société où 16 % des enfants en âge d'être scolarisés sont obèses, d'après le ministère de la Santé. Donner envie aux enfants de manger ce que leur propose la cantine ou faire que les adolescents reviennent au sein de la cantine du lycée au lieu d'aller au fast-food ne sera pas tâche facile. Cyril Lignac et Jean-Michel Cohen se sont rendus dans deux cantines outillées de primaire : à Eperlecques (Pas-de-Calais) et Ezy-sur-Eure (Normandie). 150 à 200 enfants y déjeunent chaque jour. Si la saucisse-purée remporte leurs suffrages, les légumes sont souvent absents, et lorsqu'ils sont présents, ils finissent à la poubelle. Cuisine grasse, surgelée, peu de moyens, temps limité, les cantinières ont presque baissé les bras. Cyril Lignac va tenter de leur montrer la voie, mais il devra faire preuve d'imagination.

M6 - 20.50
Vive la cantine !



5.50 La preuve par quatre, Qui est qui ?, série 6.40 TF1 info, Information 6.45 TF1 Jeunesse, météo, jeunesse 8.35 Téléshopping, météo 9.25 La vie avant tout, Un bébé toute seule, série 10.15 Beverly Hills, 90210, L'art d'écouter, série 11.15 Météo 11.20 Star Academy, divertissement

12.10 Attention à la marche !
13.00 Journal, météo
13.50 Les feux de l'Amour Série
14.40 L'écho de la peur téléfilm
16.30 New York : police judiciaire série Le droit de naître
17.25 Les frères Scott série Aliiances
18.15 Star Academy
19.05 A prendre ou à laisser jeu
19.50 A vrai dire, météo
20.00 Journal
20.35 Les courses, météo

20.50 BRAQUAGE À L'ITALIENNE ★



Film américain de F. Gary Gray, 2003 Avec **Mark Wahlberg** Charlie Croker - **Charlize Theron** Stella Bridger - **Edward Norton** Steve Frenzelli - **Jason Statham** Handsome Rob - **Franky G Wrench** - **Mos Def** Left Ear - **Donald Sutherland** John Bridger - **Seth Green** Lyle
Alors que Charlie Croker, John Bridger et leur bande s'apprennent à savourer les fruits du casse exceptionnel réalisé à Venise, un traître, Steve Frenzelli, vient gâcher leurs projets en assassinant John et en s'appropriant les lingots tout juste volés. Quelque temps plus tard, Charlie parvient à retrouver la trace de Steve en Californie. Il convainc alors Stella, la fille du défunt, de s'allier à lui pour venger son père.

■ Ce polar sans prétention vous fera tout de même passer un agréable moment.

22.50 VIS MA VIE

Épisode 1 : Retour aux sources avec Ingrid Chauvin
Magazine présenté par **Flavie Flamenc**. C'est Ingrid Chauvin, qui a accepté ce soir pour *Vis ma vie* de repartir sur les traces de son passé. Avant d'être la comédienne que l'on connaît, Ingrid a fait une école d'esthétique pour travailler quelque temps comme maquilleuse. Pour ce *Vis ma vie* -retour aux sources, elle va retrouver les coulisses de son premier métier. Qu'il s'agisse de soins du visage, d'épilation ou de maquiller une vedette à quelques minutes de son passage télé, Ingrid n'aura pas le choix.

Suivi de : Épisode 2 : Mon patron à ma place
0.30 Les diamants sont éternels, film
2.30 Star Academy, météo 3.20 Reportages. Mon chien est un champion, mag, 3.50 Aimer vivre en France, Cristal et céramique, mag.

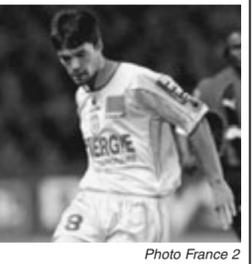
Demain soir 20.50 Magazine : Les 7 pêchés capitaux



5.55 Les Z'amours, jeu 6.30 Télématin, mag, 8.48 Un livre 8.50 Des jours et des vies, série 9.15 Amour, gloire et beauté, série 9.45 C'est au programme, mag, 10.50 Motus, jeu 11.25 Les Z'amours

12.05 Tout le monde veut prendre sa place jeu
12.50 Millionnaire jeu
13.00 Journal, Météo
13.55 Consomag
13.58 Expression directe, UPA
14.00 Toute une histoire mag.
15.00 Un cas pour deux Noir, impair et meurt
16.05 Rex, Une famille déchirée
16.55 Un livre mag.
17.00 La cible jeu
17.45 Un monde presque parfait div.
18.50 On a tout essayé divertissement
19.50 Samantha cups
20.00 Journal, météo

20.50 FOOTBALL



Nantes / Toulouse Sport
Coupe de la ligue 16^e de finale en direct.

Le match Nantes-Toulouse est le premier match pour France Télévisions des 16^e de finale de la Coupe de la Ligue. Organisée par la Ligue professionnelle de football (LFP), la Coupe de la Ligue regroupe l'ensemble des clubs professionnels.

C'est en 16^e de finale que les clubs de Ligue 1 font leur entrée au stade.

23.00 JOUR DE FÊTE

Magazine par Isabelle Giordano. Pour ce premier numéro, Isabelle Giordano reçoit : **Jamel Debbouze, Samy Naceri, Roschdy Zem, Sami Bouajila, Bernard Blancan, Rachid Bouched, pour le film Indigènes**, réalisé par Rachid Bouchareb ; **Bernard Campan, Charles Berling, Zabou Breitman**, pour le film *L'homme de sa vie*; **Marie-France Pisier, Guy Marchand**, pour le film *Dans Paris*, réalisé par **Christophe Honoré**. Débat : Cinéma et histoire : qui dit vrai ? **Le enquête du mois** : Les gays en haut de l'affiche. La star du mois : **Christian Clavier**.

0.35 Journal de la nuit, météo

1.00 Ladybird, film de Ken Loach, 1994 Avec Crissy Rock, Vladimir Vega, Sandie Lavelle, 2.40 Faîtes entrer l'accusé, mag, 3.55 24 heures d'info 4.15 Programmes Urti, Les vitraux de Cracovie, doc, 4.30 Miss manager et ses footballeurs, série

Demain soir 20.55 Téléfilm : Le tuteur



6.00 Euronews **6.50** Toowam, jeunesse **8.40** C'est mieux ensemble, mag, **9.00** Plus belle la vie, série **9.30** Dallas, Roman noir, série **10.20** Bon appétit, bien sûr, mag, **10.50** C'est mieux le matin, mag, **11.40** Le 12/13, journal

13.00 La famille Serrano série
13.55 Inspecteur Derrick série
14.50 Keno
15.00 Les pêchés d'une mère Téléfilm de John Patterson, 1991 Avec **Elizabeth Montgomery**
16.30 Cosby show série
17.00 C'est pas sorcier mag.
Les abelles : qui miel me suive !
17.30 Un livre, un jour
17.35 Des chiffres et des lettres jeu
18.05 Questions pour un champion **18.35** Le 19/20, météo
19.10 Tout le sport mag.
20.20 Plus belle la vie série

20.50 THE CLOSER



L'amour vache
Série de James Duff
Avec **Kyra Sedgwick** **Brenda Leigh Johnson** - **J.K. Simmons** **Will Pope**
Le corps d'une jeune femme est découvert dans la villa d'un mathématicien de renom, le docteur Elliott Collier. En arrivant à Los Angeles, Brenda Leigh Johnson, la nouvelle chef adjointe de l'unité Enquêtes prioritaires, est dépêchée sur les lieux du crime. Malgré les protestations des hommes chargés de l'enquête, cette spécialiste des interrogatoires reprend l'affaire...
Suivi de : **Mise en beauté**
Brenda doit enquêter sur la mort d'une top model marquée au comédien Dean Treman. Vivant toujours à l'hôtel, Brenda retrouve, au cours d'une de ses soirées, un vieil ami du FBI, Fritz Howard.

22.40 Soir 3, Keno

23.10 LE SERPENT ★

Film français de Henri Verneuil, 1972
Avec **Yul Brynner** *Le colonel Vlassov* - **Henry Fonda** *Allan Davies*
Orly, en fin d'après-midi. Le colonel Vlassov, ressortissant soviétique, demande asile aux États-Unis. Il est intercepté par les services secrets français qui espèrent en obtenir des renseignements. Après un essai de chantage raté, les Français doivent s'incliner et le remettre à l'ambassadeur des États-Unis. Le colonel Vlassov pénètre donc au cœur de l'imposante machine qu'est la CIA.

■ Verneuil a établi un casting de choix pour ce film d'espionnage néanmoins un peu faible au niveau de l'intrigue.

1.10 Plus belle la vie, série 1.35 **Soir 3** 1.55 Un livre, un jour, mag, 2.00 Thalassa, mag, 3.50 Personnel et confidentiel, doc, 4.50 30 millions d'amis, mag, 5.25 C'est mieux ensemble

Demain soir 20.50 Football : Coupe de la Ligue



6.00 Téléachat, mag, 11.55 L'appel gagnant

13.45 Un été en Louisiane
Film de Robert Mulligan Avec **Sam Waterston**, **Reese Witherspoon**
15.35 Brigade des mers série Responsabilité limitée
16.25 La loi du fugitif série L'amour meurtrier
17.15 Les condamnées série Le piège
18.15 Top Models feuilleton The bold and the beautiful
18.40 All Saints série Sans aucun répit
19.30 Ça va se savoir mag. Présenté par Simon Moneau
20.20 Friends Celui qui voulait du swing à son mariage

20.45 BODY DOUBLE ★★



Film américain de Brian De Palma, 1984 Avec **Craig Wasson** **Jake Scully** - **Melanie Griffith** **Holly Body** - **Gregg Henry** **Sam Bouchard**
Jack Scully est un acteur débutant à l'affût du moindre cachet. Quand par chance, on lui propose en vedette principale un rôle de vampire, il se montre incapable de le jouer. En effet, il souffre de claustrophobie, maladie incompatible avec les scènes de cercueil. Pour comble de malchance, il trouve, en rentrant chez lui, sa petite amie dans les bras d'un rival. A sa condition de chômeur, vient donc s'ajouter celle de sans-logis. Il confie ses malheurs à un ami de fraîche date, Sam Bouchard, qui lui offre un appartement grand luxe pour une durée d'un mois.

■ Un bon thriller où l'on retrouve les thèmes chers à De Palma : le voyeurisme, la manipulation et le double-jeu même si ce n'est pas son meilleur film.

22.45 BLACK KILLERS

Téléfilm de Kurt Voss, 1997.
Avec **Alyssa Milano** **Suzanne** - **Justin Theroux** **Daniel Beckett** - **Ice-T** **Jim** - **Timmy Lister** **Jack** - **Nicholas Walker** **Justin Beckett**
Daniel Beckett, fils d'un riche marchand d'art, profite du dîner de Thanksgiving pour présenter sa fiancée, Suzanne, à sa famille. Mais dans ce manoir de rêve, le cauchemar commence. Une bande de tueurs, massacre froidement et méthodiquement toute la famille.

0.10 L'april gagnant, Jeu
Depuis le 20 juillet, au cours de chaque diffusion, plusieurs énigmes sont proposées aux téléspectateurs leur permettant de jouer à différents jeux, jusqu'à un changement de jeu en cours d'émission ou jusqu'à la fin de l'émission.

2.30 TVHA, mag, **4.30** Le renard, série

Demain soir 20.45 Film : Espion junior



7.30 Flash info, météo **7.35** Morning café, invités : Charlotte de Turckheim et Vincent Dessagnat. **8.00** Flash info, météo **8.10** Morning café : Le 8-9 **9.00** Flash info, météo **9.10** M6 boutique, météo, mag, **10.05** Starsix Music **11.20** Rubi, épisode 10, série **11.45** Météo **11.50** Une nounou d'enfer, série

12.20 Malcolm, série
12.50 Le 12 50, météo
13.10 Une famille presque parfaite série Le vainqueur
13.35 Un père pour Brittany Téléfilm d'Alan Metzger, 1998
15.30 La veulose et le général téléfilm **17.10** Jour J
17.55 Wildfire série Crise d'identité
18.55 Smallville série
19.50 Six/Météo
20.10 Touche pas à mes filles ! série
20.40 Kameelot série

20.50 VIVE LA CANTINE !



Documentaire
Avec **Cyril Lignac** et **Jean-Michel Cohen**. Chaque année, la restauration scolaire sert environ un milliard de repas à presque six millions d'enfants en France, soit un enfant sur deux. A l'heure où l'obésité infantile expose en France, et où les cantines sont souvent critiquées par les parents, comme par les enfants, *Vive la cantine !* nous plonge dans l'univers de la restauration scolaire. Que mangent vraiment nos enfants, lorsqu'ils sont à l'école ? Après une enquête à travers la France et un constat plus que mitigé, le chef Cyril Lignac et le nutritionniste Jean-Michel Cohen, ont décidé de mettre leur talent et leur savoir-faire au service de la santé des enfants et des ados. Ainsi, pendant plusieurs mois, Cyril Lignac s'est immergé dans trois cantines pour essayer de trouver des solutions pour qu'enfants et ados se nourrissent mieux.

22.50 L'EMPÊCHÉS TOUT...

...le monde de dormir
En direct
Magazine par **Marc-Olivier Fogiel**.
Invités : **Jean Reno**, **Clémentine Célarié**, **Dupont et Olivier Poivre d'Arvor**, **Albert Patrick**, **Victoria Abril**, **Jean-François Coppé**, **François Gruzelle** et **Ludovic Aubert**.
Une 2^e partie de soirée rythmée par l'urgence de l'actualité. Une émission d'accueil et d'opinion publique, pour réagir et faire réagir. Deux heures pour recevoir les stars, les personnalités politiques et les héros anonymes qui sont au cœur des conversations et des préoccupations. Des interviews mais aussi des reportages. En 4 épisodes, le feuilleton de la semaine reviendra sur les faits marquants de l'actualité qui seront passés au crible, commentés, révisités et mis en perspective.

1.05 Capital, magazine 2.50 Météo 2.55 M6 Music l'Alternative 3.55 M6 Music

Demain soir 20.50 Téléfilm : Profils criminels



6.55 La matinale, mag. (C) **8.45** Texas Rangers, film **10.10** Surprises **10.25** La semaine des Guignols **10.55** Melinda et Melinda, film

12.30 Les Guignols (C)
12.40 En aparté (C), Magazine
13.50 Desperate Housewives série Massacre à la débrousailleuse George fait de la résistance
15.15 Weeds série, épisodes 3 & 4
16.15 Peindre ou faire l'amour Film d'Arnaud et Jean-Marie Larrieu, 2005
Avec **Sabine Azéma**
18.15 Album de la semaine (C)
18.25 Will & Grace série (C)
Rompe ou ne pas rompre
18.50 Le JT de Canal + (C)
19.10 Le grand journal de Canal + (C)
19.55 Les Guignols (C)
20.10 Le grand journal, la suite (C)

20.50 UNE FEMME À ABATTRE



Documentaire
Une femme à abattre est d'abord l'histoire de Sibel Edmonds. C'est par amour pour son pays qu'elle est devenue traductrice au F.B.I., après le 11 septembre. Mais tout bascule quand elle accuse un collègue de couvrir des activités illégales impliquant des officiers turcs. Virée après avoir tiré la sonnette d'alarme, elle se bat aujourd'hui pour les idéaux qui font d'elle une Américaine, et menace des personnalités très puissantes. En exclusivité, Sibel a accepté qu'une équipe de cinéma suive son combat et pénètre au plus près de son secret. Une femme à abattre est donc un vrai thriller d'espionnage sur la seule citoyenne américaine qui a osé défier le F.B.I pour que la vérité éclate, et pour assurer aux Américains la sécurité que leur doit leur gouvernement.

22.15 L'INTERPRÊTE ★★

Film de Sydney Pollack, 2005.
Avec **Nicole Kidman** *Silvia Broome* - **Sean Penn** *Tobin Keller*
Une interprète officiant à l'ONU a vent d'un complot visant à assassiner un dictateur africain. Elle en informe alors un agent des Services secrets quelque peu sceptique qui va l'aider à mener l'enquête.

■ Un film très intelligent, prenant à souhait, qui plonge le spectateur dans les méandres d'un complot politique.

0.30 Le domaine perdu
Film de Raoul Ruiz, 2005
Avec **Grégoire Colin**
Max a plus de 50 ans quand éclate le coup d'Etat du 11 septembre 1973, au Chili.

2.15 Football américain, Championnat de la NFL 4.15 Surprises 4.40 Making of : President 5.10 Dimanche évation, doc.

Demain soir 20.50 Film : Closer, entre adultes consentants



6.40 L'emploi par le net **6.45** Debout les Zouzous **8.25** 5, rue Sésame **9.00** Les maternelles, mag, **10.30** On n'est pas que des parents, mag, **11.05** Le puma, fauve d'Amérique, doc, **12.00** Midi les Zouzous, jeunesse **13.40** Le magazine de la santé au quotidien, mag. **14.35** Libye, l'ultime frontière, doc, **15.30** Autopsie d'un effondrement, doc, **16.35** Studio 5, mag, **16.45** Secrets des tribus L'Art de la guerre (3/3), doc., Depuis la nuit des temps, les hommes ont dû se battre pour se nourrir et conserver leur territoire. **17.50** C dans l'air, mag.

20.40 DIEU CONTRE DARWIN



Documentaire de Peter Moers et Frank Pappenbrock, 2005.
En décembre 2005, un tribunal de Pennsylvanie donnait raison à un groupe de parents d'élèves insurgés contre l'enseignement, dans certaines écoles, de la thèse du dessin intelligent (intelligent design), ou créationnisme, au détriment de la théorie de l'évolution élaborée par Darwin. Selon les juges, toute référence à Dieu ou à la religion était contraire au premier amendement de la Constitution, entraînant la séparation de l'Eglise et de l'Etat.

21.25 L'enfant du diable : torturé au nom du Christ, doc.
En Grande-Bretagne, la police enquête sur des rites d'exorcisme infligés à des enfants.

22.10 L'armée révolutionnaire du Christ, doc.

22.45 LE DERNIER HOMME

Téléfilm de Ghassan Salhab, 2006
Avec **Carlos Chahine** *Khaliil* - **Aouni Kawas** *l'autre* - **Fayeh Hmaïss** *le D Labib* - **May Sahab** *l'assistante*
A Beyrouth, le Dr Khaliil, médecin légiste et praticien de famille, homme à femmes distingué fêtu de plongée sous-marine, reprend son travail à l'hôpital après un congé maladie. En déjeunant avec des amis, il fait allusion à une agression qui lui a laissée une forte fièvre. Mais il ne semble toujours pas dans son assiette, multiplie les absences et fuit sa maîtresse. Dans le même temps, policiers et médecins enquêtent sur un tueur en série, qui laisse toujours à ses victimes la même morsure au cou. Le rythme des meurtres s'accroît...

0.25 Arté info
0.40 Medium, court métrage

1.30 Tracks, mag, **2.20** Capté 1, mag.

Demain soir 20.40 Documentaire : Victoire dans le pacifique

sur le net
www.republicain-lorrain.fr

Découvrez les jeux avec vos stars préférées et testez vos connaissances sur les séries TV

Notre avis
* A la rigueur
** A voir
*** A ne pas manquer

ARD

13.00 ARD-Mittagsmagazin **14.00** Tageschau **14.10** In aller Freundschaft **27.2** Versprechungen **15.00** Tageschau **15.10** Sturm der Liebe **16.00** Tageschau **16.10** Eisbär, Affe & Co. (33) Zoogeschichten aus Stuttgart **17.00** Tageschau um 17h **17.15** Brisant **17.55** Verbotene Liebe (27/67) **18.20** Marienhof (2938) **18.50** Das Geheimnis meines Vaters (21) **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa **20.00** Tageschau

20.15 ADELHEID UND IHRE MÖRDER

Glas in Gelee
Fernsehserie Deutschland 2000
Regie: Stefan Bartschmann
Mit: **Evelyn Hamann**, **Heinz Baumann**, **Dieter Brändcker**, **Oliver Stern**
"Mousse vom Huhn und von der Zunge auf Gelee an einem winterlichen Salat mit Streifen von Sellerie, Ruccola und Trüffel" wird in Anton Sternbergers Fischmeckerkoll serviert.

21.05 In aller Freundschaft
320. Eine Nacht mit Folgen
21.50 Plusminus
22.15 Teleshemen
22.45 Menschen bei Maischberger
00.00 Nachtmagazin
00.20 Skandal um Patsy Spielfilm

ZDF

12.15 drehscheibe Deutschland **13.00** ARD-Mittagsmagazin mit Tageschau **14.00** Heute in Deutschland **14.15** Sphinx: Kreuzzug in die Hölle - Die Tempelritzer **15.00** heute - Sport **15.15** Ruhrprot-Schnautzen **16.00** heute - in Europa **16.15** Julia - Wege zum Glück **17.00** heute - Wetter **17.15** halo detektiv schuld **17.45** Leute heute **18.05** SOKO Köln Zwischen den Fronten **19.00** Heute **19.25** Die Rosenheim-Cops Die Leibwächter der schönen Barbara

20.15 MAJESTÄT!

Elizabeth und **Philipp**
Von Ralf Piechowiak und Seona Robertson
4. Das ungleiche Paar
Sie ist schrullig - bewahrt ihr Müsli in Tupperdosen auf. Er ist kauzig - fragt einen englischen Studenten in Papua-Neuguinea: "Sie haben es also geschafft, nicht gegessen zu werden?" Elizabeth ist 80, Philipp 85. Die Queen hat nie Interviews gegeben.

21.00 Frontal 21
21.45 heute-journal
22.15 Lesent!
Gast: Doris Dörrie
22.45 Immer gut drauf
Ohne Lächeln - kein Job

RAI UNO

11.00 Occhio alla spesa **11.25** Che tempo fa **11.30** Tg1 **12.00** La prova del cuoco **13.30** Telegiornale **14.00** Tg1 Economia **14.10** Sottocasa **14.35** Miss Italia la sfida comincia **14.55** Il Commissario Rex, telefilm **15.50** Festa italiana **16.15** La Rai Tg **16.10** Parlamento **17.00** Tg1 **17.10** Don Matteo **4**, telefilm **18.00** La signora in giallo, telefilm **18.50** L'eredita, telefilm **20.00** Telegiornale **20.30** Tutto per tutto

21.00 MISS ITALIA 2006

La sfida continua
23.55 Tg1
00.00 Sottovoce
00.30 Tg1 Notte, Che tempo fa
01.00 Appuntamento al cinema
01.05 RaiEdu-Gap
01.35 RAINOTTE
Telefilm - **Body snatch**
03.20 Squadra Omicidi, film tv
04.20 Tesori in fondo al mare
04.45 Cercando Cercando
05.25 Che tempo fa
05.30 Homo ridens
05.45 Euronews

RAI DUE

9.30 Ace Lightning **10.00** Un mondo a colori **10.15** Tg **10.25** notizie **11.00** Piazza Grande **13.00** Tg2-Giorno **13.30** Tg2 E... **14.00** State Costume **15.30** Medicina 33 **14.10** L'Italia sul 2 **15.50** Il pomeriggio di la Wild West **17.15** Squadra speciale Cobra **17.10** Flash L.I.S **18.15** Rai Tg Sport **18.30** Tg2 météo **19.00** L'isola dei famosi **19.40** Wild West **20.00** Warner Show **20.10** Tom & Jerry **20.10** Il lotto alle otto **20.30** Tg2 **20.30** Tg2 **20.30** 21.00 Show Dogs **8** cani sotto zero, film **22.50** Tg2 **23.00** Ferrite d'Italia **0.35** Bravi ragazzi **1.05** Tg Parlamento

SWR

13.30 Weltreisen Blaue Donau - Blaues Blut **14.00** Planet Wissen Schrebergärten - Oasen der Großstadt **15.00** Kinderquatsch mit Michael **15.30** Sag die Wahrheit **16.00** Aktuell **16.05** Kaffee oder Tee ? **17.00** Aktuell **17.05** Kaffee oder Tee ? **18.00** Aktuell **18.15** Im Grünen **18.45** Landesschau Rheinland-Pfalz **19.45** Aktuell **20.00** Tagesschau **20.15** Tatort: Biennale und das Doppelspiel
Fernsehfilm 2000 **21.45** Aktuell **22.05** Fahr mal hin Von Weingarten bis zum Bodensee **22.30** Schlaglicht Die Nestbauer - Männer in anderen Umständen/ Zimmer Ein Schulberater im Einsatz

RTBF 1

12.05 Les feux de l'amour **12.50** Les titres du JT **12.58** Le 13 **13.34** Information **13.40** Télétourisme, Recyclart-Gare de la Chapelle **13.50** L'enquêteur **14.40** Permis d'aimer **16.20** Bienvenue chez nous **16.35** Incantesimo **17.40** Providence, Tranquille chez soi **18.30** Le 6 minutes, Information **18.38** Prenons le temps, Information **18.45** Au quotidien **19.30** Journal télévisé / Météo **20.04** Météo **20.15** P I G

21.20 CASTA

Amélie a disparu
Téléfilm de Joyce Bunnuel, 2006
Avec **Jean-Pierre Costaldi** *Casta* - **Frédéric Akian** *Cheng*
A la une d'un journal, la photo d'un homme assassiné à Montmartre. Casta va voir le groupe de la DPJ qui est chargé de l'affaire, la veille, il a vu la victime dans l'immeuble où il a été abattu, en compagnie d'une jeune fille. Le chef de groupe l'écoute à peine, mais Casta ne renonce jamais.

23.00 Thank You Katrina doc.
23.55 En quête de sens
24.15 La pensée et les hommes mag.
0.05 Questions d'argent

RTBF 2

16.45 Ici Bla Bla, Jeunesse **17.45** Niouzz, Jeunesse **17.55** Air de famille, Micro-programme **18.00** Toute une histoire, mag. **18.55** Plus belle la vie, Epi-ode 530, feuilleton **19.25** C'est la vie, mag. **19.50** Jt avec interprétation en langue des signes, Information **20.25** Cotes et Cours, Information **20.30** Le dernier Samaritain, film **22.10** Retour sur le film, Programme **22.20** Keno (résultats) **22.25** Météo soir **22.30** Le 12 minutes **22.45** Cotes et Cours **22.50** Noms de Dieux, Matthieu Ricard, mag. **23**



PARLONS NOUS

QUE FAIRE POUR QUE LES JEUNES CROIENT DE NOUVEAU À LA POLITIQUE ?

La santé de A à Z

UNE COLLECTION INDISPENSABLE pour comprendre votre santé...



- VOLUME 1**
 - Introduction aux médecines douces
 - Le squelette, les articulations et les muscles
 - Le cerveau et le système nerveux
- VOLUME 2**
 - Le cœur et le système cardiovasculaire
 - Le sang, le système lymphatique et le système immunitaire
- VOLUME 3**
 - Le foie et le système digestif
- VOLUME 4**
 - Le système endocrinien et le métabolisme
 - Les voies respiratoires et les poumons
- VOLUME 5**
 - Les oreilles, le nez, la bouche et la gorge
 - Les yeux
- VOLUME 6**
 - La peau, les cheveux et les ongles
 - Les maladies infectieuses
- VOLUME 7**
 - Les reins et la vessie
 - Le système reproducteur et les troubles de la sexualité
- VOLUME 8**
 - La grossesse et la naissance
 - Les maladies mentales
 - L'Index

OFFRE DE LANCEMENT
39,50€
- SEULEMENT
LA COLLECTION



Pour vous procurer cette collection, renvoyez le bon de commande ci-dessous à l'adresse suivante :
Le Républicain Lorrain - La santé de A à Z - 57777 Metz Cedex 9

Oui, je souhaite recevoir la collection «La santé de A à Z» en 8 volumes au prix de 39,50€*.
* Offre de lancement valable jusqu'au 10 octobre 2006.

Nom Prénom
Adresse
Code postal Ville
Tél.

Signature

je joins mon règlement établi à l'ordre du Républicain Lorrain par :
 Chèque bancaire ou postal
 Carte bancaire Expire le Code cryptogramme

Vous recevrez votre collection en 2 envois par colis postal suivi franco de port (3 derniers chiffres du code au dos de la carte)

OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX
chaque samedi, à compter du 30 septembre 2006 (5,90 € chaque volume)

Sans remplacer les conseils précieux de votre médecin cette encyclopédie en 8 volumes vous aidera à mieux comprendre le fonctionnement de chaque partie de votre corps.



Si on vous dit environnement, vous voyez quoi ?

Vous voyez un arbre. Mais paradoxalement, il faut aussi y voir un défi industriel. Aujourd'hui, il est essentiel de savoir concilier activité humaine et environnement. L'augmentation de la consommation d'eau et d'énergie, de la production des déchets et l'encombrement des villes nécessitent de concevoir et de mettre en œuvre des solutions industrielles. Veolia Environnement en a fait son métier.

L'environnement est un défi industriel.

